**УЛЬЧСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ**

**О составе и структуре словаря**

1. Предлагаемый алфавитный список (глоссарий) ульчских слов, значе­ния которых разъясняются посредством равнозначных слов или словосочета­ний русского языка, ориентирован не только на словарный состав ульчского фольклора, но также и на наиболее употребительную лексику, взятую из обиходной речи на̄н’и̇ по разным ее тематическим разделам.

2. В современный ульчский язык, особенно в последние десятилетия, вошло много лексических заимствований из русского языка — языка меж­национального общения всех советских наций и народностей, например (пе­речень тематический): *авиация, аэродром, аэрофлот, вертолет, самолет; глиссер, катер, моторка,* *пароход, теплоход; автомашина, вездеход, трактор;* *антенна, почта, радио, радиолампа, радиоприемник, телевидение, телевизор, т*е*л*ег*раф, телефон; аккумулятор, электричество, электролампа; библиотека,* *дом культуры, кино, кинокартина, киноте*а*тр, клуб*, *магнитофон, музей, пианино; блокнот*, *газета, детсад, журнал, институт, класс, книга, п*а*рта, стол,* *стул*, *тетрадь*, *училище, учитель, учительница, учительский, школа, школьник, школьница, школьный, ясли; Верховный Совет, край, крайсовет, область, район*, *р*ес*пу*б*лика,* с*ельс*о*ве*т*; коммунист, компартия, комсомол, комсомолец, комсомолка, партия, партком,* па*рт*о*рг, п*и*он*ер*, пионерка, пи*о­*не*ротр*яд, профсоюз, профсоюзный; з*аво*д, колхоз, комбинат, леспромхоз, магазин, мастерская, ресторан,* с*овх*о*з, столовая, универмаг, ф*аб*р*и*к*а*, ферма; конференция, пленум, сессия,* с*о*б*ра*ние*, съезд; коммунизм, социализм; пыле­сос, холодильник; боты, валенки, пальто, пиджак, свитер, шляпа, фуражка, фуфайка* и многие другие, характеризующие современную экономическую, общественнополитическую, культурно просветительную жизнь ульчей, их социалистический образ жизни. Такого рода слова или их различные соче­тания усваиваются еще во время школьного обучения и закрепляются благо­даря средствам массовой информации (печать*,* радио*,* кино, телевидение), а также путем повседневного общения на русском языке — устного и письменного — в семье, на производстве, в различных учреждениях, учеб­ных заведениях и т. п.

Значительный по объему пласт заимствованной лексики составляют также топонимы, гидронимы, антропонимы, ономастика — названия городов и сел, рек и озер, морей и океанов, стран и континентов*,* районов, округов, областей*,* республик, имен и фамилий, названий наций и народностей*,* уч­реждений и предприятий и т, д. и т. п.

3. Активный запас таких слов у различных возрастных или социальных групп неодинаков. Образованные ульчи, молодежь и взрослые, колхозники, рабочие, служащие, свободно владеющие русским литературным языком, пользуются заимствованной лексикой шире, чем лица старших поколений, не получившие в свое время систематического образования.

В преобладающих по численности группах ульчского населения не наблюдается скольконибудь значительной звуковой адаптации заимствован­ных слов в соответствии с нормами ульчской фонетики, чего нельзя сказать о людях старших поколений, в разной мере владеющих русским разговорным языком.

4. При морфологических изменениях заимствованные слова, имеющие в исходе не свойственные ульчскому языку конечные согласные, получают так называемый соединительный гласный (эпитеза а/э, й/и): Советаду 'в Совете, Совету’, колхозава ‘колхоз’ (вин. падеж), совхозасал ‘совхозы’ (мн. ч.), съездэсэлду 'на съездах’, тетрадиду 'в тетради’ и т. п. Слова с ко­нечными гласными, а также с согласными г, к, н, л, р, ц такого рода соедини­тельных гласных не имеют и изменяются как собственноульчские.

5. В исходной (словарной) форме все такие слова употребляются в тех же значениях и в тех же звучаниях, что и в русском литератур­ном языке, и в какихлибо «переводах» на русский язык не нуждаются. Поэтому они отсутствуют в предлагаемом переводном ульчскорусском словаре. Слова эти, естественно, отсутствуют и в ульчском традицион­ном фольклоре, отражающем главным образом прежнюю патриархально­родовую жизнь ульчей, их прежнее мировоззрение и производственную деятельность. Исключением являются такие стародавние заимствования, как бочка, бичи ‘кнут, плеть’ (рус. бич), пилта (рус. плита), пилисилэву (рус. плясать), потолок, тигири (рус. тигр), чуркэ (рус. обл. чуркакартошка) и др.

6. Все слова из разрядов существительного, прилагательного, а также некоторые разряды местоимений, числительных приводятся в форме ед. ч. им. п.—в форме, фонематически совпадающей с основами соответствую­щих склоняемых слов.

**ама (ам, ами̇н)** отец, папа ларги̇(н) усердный, старательный,хо

**би (мин)** я роший, красивый

**бӯ (мун)** мы сэ̄гǯэ(н) красный

**гаса** утка хото плешивый, лысый

**гаса(н)** село, деревня хото(н) город

**ǯакпу̇(н)** восемь **эн’э (эн, энин)** мать, мама

**и̇ла(н)** три

7. В тех же нередких случаях, когда такого даже внешнего, совпа­дения законченной словарной формы и основы соответствующего слова нет, в скобках указываются конечные звуки основ, главным образом (н), или такого рода основы приводятся полностью (личные местоимения, некоторые слова, обозначающие родственные отношения):

Прилагательные условно переводятся русскими прилагательными мужского рода (грамматического рода в ульчском языке нет).

При распределении ульчских слов в алфавитном порядке такие обо­значения основ (хото(н) город и т. п.) во внимание не принимаются.

8. Несовпадение основы и законченного слова наблюдается и в иных случаях, когда в законченном слове имеется конечный узкий гласный и/и̇, отсутствующий в его основе: бури (бур) лук; бэдули (бэдул) столик для резки продуктов питания; геу̇ли̇ (**геу̇л**) весло гребное; кури (кур) серый; сэули (сэул) руль, весло рулевое и многие подобные. Тоже отмечается и в некоторых суффиксах, например, мн. ч. сали, сал.

В словаре приводятся, как правило, только формы полные, а не их основы с усеченными гласными и/и̇, или последние, как и конечный н основы, — в скобках: бэдул(и), сэул(и), ср. гаса(н).

9. Слова, относящиеся к глаголу, даны в форме пассивного прича­стия настоящего времени (суффикс ву/ву̇, буву/бу̇ву̇), употребляемой всеми ульчами (как и аналогичная форма в нанайском) также и в ка­честве словоформы, соответствующей русскому инфинитиву: бӯву дать, подать; булбуву умереть, погибнуть; вэмбуву сказать, говорить; диву придти, приехать, прибыть; опу̇ву̇ (опову̇) (сх. оси̇ву̇, очу̇ву̇) делаться, стаиовиться; урпуву шить, зашивать и т. п. (Употребляемые иногда в том же значении формы бӯвури, вэмбури, урпувури и т. д. восприни­маются как нанайские, а не собственноульчские, не имеющие показа­теля наст. времени ри/ри̇.)

Такая подача глагольных слов вызвана еще и тем, что многие гла­гольные основы (особенно непроизводные односложные) не воспринима­ются носителями языка как значимые слова, и, если вслед за ними не приводятся какиелибо из законченных словоформ, значения таких основ остаются непонятными. Таковы, например, ӣ (войти), н’э̄ (выйти), у̇̄ (влезть), ва̄ (убить, добыть), вэн (сказать), тэ̄ (сестъ), та (сделать), то̄ (подняться в гору), о (делаться, становиться) и многие другие.

Подача в словаре глаголов «в форме основы» неудобна еще и тем, что приводит к множеству квазиомонимов, различающихся только на письме — наличием дефисов или отсутствием их: оӈбо ягодица (анат.), оӈбо за­быть, отвыкнуть; **па̄ли̇** спор, ссора; **па̄ли̇** спорить, ссориться; то̄ лось, сохатый, то̄ подняться, взобраться, идти вверх; ту̇ра столб деревянный, ту̇ра открыть рот, раскрыть пасть; тэту одежда, тэту одеть(ся), надеть; уйси вверх, к верху, уйси шуметь; х̱агди̇ голод, х̱агди̇ голодать; хо медный кувшин, хо рубить топором; хору̇ пригор­шня, горсть; хору̇ выручить, спасти; хэду(н) ветер, хэду дуть ветру и т. д.

Основы глагольных словоформ, приводимых в алфавитном порядке в словаре, выделяются посредством отсечения упомянутых суффиксов ву/ву̇ (гласные основы) и буву/бу̇ву̇ (<бувури — настоящее время, бувуxэ(н)—прош. время пассивных причастий). Следует иметь в виду, что в согласных основах, оканчивающихся носовым н, этот последний ассимилирован: нбуву > мбуву.

В словаре в отличие от грамматики (точнее — морфологии) системати­зируются и толкуются (в данном случае с помощью русских лексических переводов) не какиелибо части слов (их корни, основы, суффиксы, окон­чания), а целые законченные слова, значения которых понятны носителям языка и употребительны в их речи.

10. Слова из разряда наречий, а также междометий, звукоподража­ний и так называемых образных слов (идеофонов) приводятся, как пра­вило, без особых грамматических помет, но во всех необходимых слу­чаях с указанием глагольного слова, с которым некоторые из них упо­требляются; после ряда изобразительных слов в скобках указано соответствующее глагольное: **бутубуту** (**биву**) густо, **гау̇гау̇** (биву) свежо, прохладно; лэксэгдэ (ӈэнэву) промелькнув, пос (ӈэнэву) насквозь; гвер (опову̇) врассыпную; нэтэнэтэ (опову̇) нараспашку; ǯор (таву̇) шуршать; н’е̄рн’е̄р (таву̇) стучать.

11. В словаре преобладают непроизводные слова, образованные от первичных основ, за исключением тех случаев, когда производная основа связана со значительными лексическими изменениями соответствую­щего слова. Из производных приводятся отыменные глаголы, отглаголь­ные существительные, отыменные и отглагольные прилагательные, на­речия. В отдельных случаях даются также н формы внутриглагольного или внутриименного формообразования — особенно в тех случаях, когда это связано с изменением их лексических значений, получающих свое отражение в русских лексических эквивалентах. Таковы, в частности, некоторые глагольные основы с основообразующими суффиксами, отно­симыми к видовым (способы действия) или залоговым (каузативные ос­новы): са̄ву̇ знать; **са̄ǯу̇ву̇** 1. узнать, убедиться, вспомнить; 2. очнуться, придти в чувство; са̄вамбу̇ву̇ предупредить, известить.

Ограниченный объем словаря (он включает около 10 тыс. ульчских слов и лексикализованных словосочетаний) не позволил привести более полно такого рода производные словоформы, образуемые, например, всеми залоговыми или многими видовыми суффиксами глагольных слов, суф­фиксами субъективной оценки существительных, прилагательных, наре­чий.

12. По тем же обстоятельствам ограниченным оказалось и количе­ство различного рода словосочетаний, включенных в словарь: агди̇ гром, **агди̇** **пан’ани̇** радуга, **агди̇ пе̄ри̇ни̇** предгрозовая пора, **агди̇ саӄпи̇ни̇** (устар.) каменный топор, агди̇ пичунэсини гром (молния) гремит (свер­кает) и т. п.

13. Сходные по значению слова (синонимы), а также фонетические варианты одних и тех же слов, приводятся в скобках или с пометами «сходное», «сравните», «смотрите», «то же» (см. список сокращений): аву̇(н) (ау̇(н)), аву̇ву̇ (ау̇ву̇); айапу̇ли̇ (сх. гуǯукули); китэм (китэмди) (опову̇) и т. п. В скобках даны и различные пояснения к переводам слов: ку̇ӄай кукша (птица); ку̇таӄалаву̇ щелкнуть (пальцами); лоӄпи̇чу̇ву I дергать, клевать (о рыбе) и т. п.

14. Словаомонимы и словаомоформы передаются двумя способами:

1) омонимы, относящиеся к одной и той же части речи, приводятся как разные лексические единицы.

голо I народность, племя, национальность

голо **II** метеорит (падающая звезда)

голо **III** дровяник (стоймя сложенные для просушки дрова);

2) омонимичные словоформы (омографы), относящиеся, но их грамматическим («категориальным») значениям, к разным частям речи (существительному, прилагательному или наречию), что выявляется вполне ясно лишь в связной речи при учете форм их сочетания с другими сло­вами, даны в. словаре (по сложившейся традиции) как одна лексическая единица, расчлененная на две или три подъединицы, обозначенные араб­скими цифрами, с отражением в русских переводах их различных контекстуальных значений:

амта 1. вкус, сладость; 2. вкусный, сладкий; 3. вкусно, сладко.

Так же передаются и некоторые полисемантические слова, относя­щиеся к одной и той же части речи, в том числе слова, употребляемые в переносных значениях:

аву̇ӈку̇ 1. место, где спят, лежанка; 2. соболиная нора (нора для спячки зверей)

абу̇лǯу̇ву̇ 1, нехватать, кончаться; 2. растратиться; 3. умереть (перен.).

15. Приводимые слова и словосочетания располагаются в порядке следующего алфавита:

а (а̄), б, в, г (ҕ), д, е (е̄), ǯ, и (ӣ), й (и̇̄), й, к (ӄ), л, м, н, н’, ӈ, о (о̄), п, р, с, т, у (ӯ), у̇ (у̇̄), ф, х (х̱), ч, э (э̄).

Слов, которые начинались бы согласными р, ҕ в ульчском языке по существу нет (Росугбу ~ Оросугбу и русские заимствования: радио, район, ракета, рынок и т. п.). С начальным ф (~ п) есть одно слово фэйфэй (междом.) и русские заимствования, которые, как сказано выше, в этот словарь не включены.

В заключение необходимо отметить, что в подготовке и неоднократ­ной проверке предлагаемого словаря (в карточках и в машинописи) уча­ствовали многие ульчи из сел Богородское, Ухта, Булава, Монгол, Кольчом, Савинское, знатоки языка и фольклора на̄н’и̇.

Много времени и усилий этой работе отдали двоюродные братья И. П. Вальдю, А. Л. Вальдю, П. С. Вальдю, а также их ближайшие родственники и друзья старших поколений, бывавшие в их домах и при­нимавшие участие в обсуждении многих вопросов языка и этнографии ульчей.

Включенная в Словарь лексика из ранее опубликованной этнографи­ческой и лингвистической литературы была проверена и в ряде случаев исправлена с помощью колхозниковпенсионеров Вадяка Дятала, Н. М. Сыны (Агдумсал), Е. А. Ван, М. И. Тука и других лиц различных возрастов в разной мере владеющих русским языком, но больших знатоков языка ульчского.

В подготовке словаря к публикации деятельное участие принимала М. С. Акимова, ст. лаборант Сектора алтайских языков Института языкознания АН СССР.

Список сокращений

|  |  |
| --- | --- |
| *анат.* | — анатомическое |
| *букв.* | — буквально |
| *вульг.* | — вульгарное |
| *звукопо*др. | — звукоподражательное |
| иносказ. | — иносказательное |
| иронич. | — ироническое |
| кит. | — китайский язык |
| малоупотр. | — малоупотребительное |
| маньч. | — маньчжурский язык |
| междом. | — междометие |
| миф. | — мифологическое |
| назв. | — название |
| обл. | — областное |
| оз. | — озеро |
| отриц. | — отрицательное |
| перен. | — переносное |
| пренебр. | — пренебрежительное |

|  |  |
| --- | --- |
| притяж. | — притяжательное |
| р. | — река |
| раст. | — растение |
| религ. | — религиозное |
| ритуальн. | — ритуальное |
| ругат. | — ругательное |
| рус. | — русский язык |
| с. | — селение |
| см. | — смотреть |
| ср. | — сравнить |
| суф. | — суффикс |
| сx. | — сходное |
| территор. | — территориальное |
| устар. | — устарелое |
| фолькл. | — фольклорное |
| шам. | — шаманское |
| япон. | — японский язык |

А

а̄ (аа) см. ага

абу̇лǯу̇ недостаток

абу̇лǯу̇ву̇ 1. не хватать, кончаться; 2. растратиться; 3. умереть (пе*р*ен.)

абу̇лǯу̇чу̇ имеющий недостаток, убы­ток, растрату

абу̇ли̇ву̇ не достигнуть, не добежать, не дотянуться.

абу̇ли̇ӄту̇ с недостатком, имеющий недостатки: абу̇ли̇ӄту̇ н’ӣ чело­век с недостатками, с пороками

абу̇лту̇(н) недостаток, недоделка, нехватка

абу̇лту̇ǯи̇ недостаточно

абу̇лу̇ву̇ убывать, недоставать, иметь убыток

Авали̇ *назв*. *одного из ульчских ро­дов (фамилия)*

авата (су̇ли̇) чернобурая лисица

авда(н) (ау̇да(н)) луг

авдараӄа̄(н) луговина

авǯи̇ (авǯе) *(междом.) при обраще­нии к духам — покровителям ша­мана*: авǯе, эн’ээмэ! (сx. осомǯи̇)

авйа (ау̇йа) постель, постельные принадлежностип

авйавамбу̇ву̇ провести первую брач­ную ночь

авлачи̇ву̇ лежать, валяться (не спать)

авси̇ (ау̇си̇) зять (*мн. ч.* авси̇сали̇) (*ср*. навси̇)

аву̇(н) (ау̇(н)) сутки: у̇м аву̇нду̇ в одни сутки, в течеппие суток

аву̇ву̇ (ау̇ву̇) спать, лежать

аву̇нǯа (ау̇нǯа) палатка, шалаш (*для ночлега*)

аву̇нǯаву̇ (ау̇нǯаву̇) ночевать, оста­ваться на ночлег

аву̇ӈку̇ 1. место, где спят; лежан­ка; 2. соболиная нора (*нора для спячки зверей*)

авчаваси̇ бессонница (*не спится*)

ага (*мн. ч.* агасали̇) старший брат, дядя; группа лиц; мужского пола — мои старшие братья, млад­шие братья моего отца, сыновья старших братьев моего отца, сы­новья младших братьев моего отца (*старше меня*)

агана̄ старшие братья (*вежливое об­ращение*)

агана̄ на̄ни̇ земля старших братьев, родственников, предков

агбу̇мбу̇вамбу̇ву̇ дать вытащить, заставить появиться

агбу̇мбу̇ву̇ вытащить, извлечь

агбу̇мпачу̇ву̇ то показаться, то скрыться (*из воды и т. п.*)

агбу̇насу̇ву̇ показываться

агбу̇нди̇ни̇ восходит (*о солнце*), по­является (*о звездах и т. п.*)

агдаваси̇ не доверять, не верить: агдаваси̇ н’ӣ человек, которому нельзя доверять

агдаву̇ I поверить, увериться

агдаву̇ **II** обрадоваться

агдаǯу̇вамбу̇ву̇ обнадежить, заставить верить

агдаǯу̇васи̇ не верить, нельзя надеять­ся: агдаǯу̇васи̇ н’ӣ ненадеж­ный человек

агдаǯу̇ву̇ надеяться: агдаǯу̇ву̇ н’ӣ

надежный человек

агдаǯу̇ми̇ уверенно, надеясь

агдаӄту̇ доверчивый, наивный

агдалаву̇ доверять

**агданапсу̇ли̇** очень радостно (*см.* **анана)**

**агдапсу̇ли̇** радостно

**агди̇** гром

**агди̇ пан’ани̇** радуга

**агди̇ пе̄ри̇ни̇** предгрозовая пора

**агди̇ пичулэхэни** гроза разразилась

**агди̇ пичунэсини** молния сверкает(*букв.*гром искры мечет)

**агди̇раву̇** греметь (*о громе*)

**агди̇ саӄпи̇ни̇** (*устар.*) каменный топор (*букв***.** грома топор)

**а̄гду̇ма** старший из братьев

**Агду̇мсал(и̇)** назв. одного из ульчских родов (фамилия)

**ада I** большая лодка (*халка*)

**ада II (адара)** горный перевал

**адабу̇да очи̇ни̇** стал сплошь грязным, испачканным

**адаву̇ I** пристать,приткнуться, прибиться к берегу волной

**адаву̇ (адау̇) II** близнец(ы)

**адаǯу̇ву̇** причаливать (*к берегу, пристани; ср.* **ха̄ву̇)**

**адаӄавли̇** плохой, негодный, грязный, скверный

**адаӄасу̇ву̇** брезговать, пренебрегать

**адали̇** (*шам.*) подобно, как будто

**адара (ада)** горный перевал, отроги гор: **ада (ра) пуйсини** извержениевулкана (*букв.* горный перевал кипит)

**адау̇ поӄтони̇** (*шам*.) дорогаблиз­нецов

**адау̇ таӄту̇ни̇** (*ритуальн*.) амбар на столбах для культа близнецов

**аду̇ли̇** сеть (материал для невода)

**аду̇ли̇ и̇сални̇** ячея («глаз») сети

**аду̇ли̇кса** старая, использованная сеть

**аду̇ли̇ холǯу̇ку̇ни̇** вешала для сушки сетей, неводов

**аду̇ли̇ хоркони̇** поводок для сети, невода (*веревка*)

**аду̇ли̇ хэсини** подборы (верхн. и нижн.) в сети

**аду̇ли̇ва вэ̄дэву** закинуть невод

**аду̇ли̇ва ту̇анǯу̇ву̇** вытащить невод

**аду̇ли̇ва тулэву** поставить сеть, невод

**аду̇лмасу̇ву̇** проверять сеть, невод(*есть ли рыба*)

**аǯа(н)** лучсвета, отблеск

**аǯаӄта** ленивый: **аǯаӄта н’ӣ** ленивый человек, лентяй, лодырь

**аǯаӄтаву̇** лениться

**аǯамбу̇ву̇** отсвечивать(ся)

**аǯами̇** надоело,неохотно

**аǯапси̇** неохота, достаточно: **аǯапси̇**,

**хэмэ очоксу̇** достаточно, тихо будьте (*замолчите*)

**аǯаси̇** не нужно, ни к чему, не желательно

**аǯасу̇ву̇** лениться, не хотеть чтолибо делать

**аǯи̇(н)** калуга (*назв. рыбы*); **аǯи̇(н) аӈмани̇** пасть калуги; **аǯи̇(н) ке̄у̇ ри̇ни̇** калужий пузырь (*для хранения рыбьего жира*)

**аǯи̇нǯа (аǯу̇нǯа)** калужонок

**аǯу̇ва пуǯи(н)** красавица, милая девица

**Аи̇мӄа** *назв. одного из ульчских родов негидальского происхождения (фамилия)*

**Ай** *назв. одной из рек, впадающих в оз. Кизи*

**айа** 1. ничего, ладно; 2. хороший, ладный, здоровый

**айа(н)** черепаха

**айагу̇ни̇** ладно, согласен, можно ведь

**айаǯу̇ву̇** поправиться, выздороветь

**айаӄанǯи̇** хорошенько, похорошему: **айаӄанǯи̇ бисуксу** хорошоживите

**айаӄта** злой, сердитый

**айаӄтала би** слегка сердитый

**айаӄталаву̇** рассердиться, обозлиться, разгневаться

**айаӄтами̇** грубо,сердито

**айаӄтачи̇вамбу̇ву̇** сердить коголибо

**айаӄтачу̇ву̇** сердиться, злиться, гневаться

**айаӄтачу̇ми̇ пэмурэǯуву** сердито ворчать, роптать

**айалту̇ма**ч**у̇ву̇** мириться

**айа̄ми̇** (*религ*.) *назв. одного из бурханов (сэвэнов), идолов*

**айанту̇ву̇** согласиться, принять чтолибо

**айа н’ӣ** 1. подходящий человек; 2. здоровый человек

**айаори̇** отражение (блик, отблеск) солнца

**айаори̇ву̇** отражаться

**айа очоха(н)** выздоровел; хорошо стало

**айапу̇ву̇** любить, уважать(*сх***. улэ**

**суву**)

**айапу̇ли̇** красивый (*сх*. **гуǯукули)**

**айара** снятый жир (*то же* **айарав ха(н))**

**айараву̇** снимать жир (при растап­ливании)

**айараку̇** большая деревянная ложка для снимания жира

**айасу̇ву̇** 1. быть уверенным, надеяться; 2. считать годным, подходящим

**айачу̇вамбу̇ву̇** 1*.* делать ладным, хорошим; 2. помочь выздороветь

**айачу̇ву̇ I** любить; считать хорошим

**айачу̇ву̇ II** снимать жир (растопленный)

**айачу̇ву̇ III** 1.скалить зубы, рычать (о звере), шипеть (о змее);   
2. грубить (о человеке)

**айба(н)** (ср. **алба(н)) 1.** дар, подарок, приданое; 2. пособие («пенсия»)

**айи̇** старший брат (мн. ч. **айи̇сали̇,** ср. **ага)**

**айи̇̄** пристально, неотводя глаз**:**

**айи̇ ичэǯини** пристально смотрит

**айи̇ли̇** старшие братья (уважительное выражение)

**Айи̇(н)** назв. прежнего ульчского села возле с. Нижняя Гавань

**Айи̇(н) хэвэни** назв. озера возле с. Нижняя Гавань

**айси̇(н)** золото

**айси̇ла(н)** 1. выкуп; 2. благодарность

**айси̇лаву̇** 1. позолотить; 2. отблагодарить (перен.)

**айси̇лаӄту̇** позолоченный, имеющий позолоту

**айси̇ма** золотой, из золота

**айси̇нǯи̇ соли̇ӄту̇** смешанный с золотом, позолоченный

**айси̇нǯи̇ чилэӄту** покрытый золотом, позолоченный

**айси̇нчу̇** с золотом, имеющий золото

**а̄йу̇ву̇** идти по глубокому снегу

**айха(н) (аи̇ха(н))** косоглазый, косой

**айхараǯу̇ву̇** не видеть, не находить (вслепую)

**аки̇ба ко̄ӈгу̇ри̇** вид нерпы

**аӄпали̇** оконная или дверная рама

**аӄпамбу̇вамбу̇ву̇** заставить спать

**аӄпамбу̇ву̇** спать, ложиться спать

**аӄпаӈдаву̇** идти лечь спать

**акса(н)** обида

**аксавамбу̇ву̇** обидеть

**аксаву̇** обидеться

**аксаӄту̇ н’ӣ** обидчивый человек

**аксанчу̇** с обидой, имеющий обиду

**аксачи̇ву̇** заступаться

**аӄтаксама** (устар.) шуба короткая из собольих камусов

**аӄту̇нǯу̇а** братья (старший и младший)

**алавсу̇ву̇ I (алаосу̇ву̇)** целовать

**алавсу̇ву̇ II** давать объяснение, совет; руководить, учить

**алакалак (опову̇)** счастливо, неожиданно (найти, встретить)

**алау̇мди̇** учитель, наставник

**алба(н)** 1. дань, штраф; 2. калым,

плата, выкуп за невесту; 3. казна, налог, подать

**албалаву̇** заставлять делать что либо, уговаривать сделать

**албамба нэ̄ву** наложить дань (штраф) за преступление

**албанǯи̇ тирэву** обложить налогом **албанчу̇ н’ӣ** 1. задолжник (*п*о налогу, калыму); 2. обложенный данью, штрафом человек

**албанчу̇ бе̄ни̇** август—сентябрь (букв. месяцы податей)

**алда(н)** промежуток, середина, расстояние между чем-либо, щель **(**сх. **ду̇ли̇(н), калта I)**

**алда ана** без промежутка, непрерывно, постоянно

**алдакси̇** беспомощный, слабый, безвольный

**алдан бӯлӣ(н)** (религ.) промежуточный мир (между земным и загробным)

**алданда анаǯи̇** без перерыва, непрерывно

**алданду̇ би** средний, находящийся в середине, в промежутке

**алданчу̇** с промежутками, с трещиной, со щелью

**алдаси̇** невыносимый

**алдачу̇ву̇** рассказывать, пересказывать, объяснять, сообщать

**алду̇(н)** известие, новость: **алду̇мба. алдачу̇** новости расскажи (сх. **мэ̄дэ)**

**Алду̇ ку̇ра** назв. средней части Ауринского утеса

**алду̇масу̇ву̇** узнавать новости, спрашивать о новостях

**алду̇мба до̄лди̇хани̇** услышал известие, слухи, новости (ср. х̱ай **алду̇ ~ хай алду̇ни̇** что нового, какие новости?)

**а̄ли̇васи̇** невтерпеж, невыносимо

**а̄ли̇ву̇** изнемогать, уставать

**а̄ли̇дала** до устали, до изнеможения

**а̄ли̇ӄту̇** немощный, слабый, уставший

**али̇ку̇** деревянная чашка

**а̄ли̇си̇ н’ӣ** не знающий усталости,

неутомимый человек

**алку̇** 1. вид ящика; 2. корзина из тальника

**алми̇(н)** горное озеро **алта** жесть

**алтаври̇ву̇** обивать жестью

**алтапӄа(н)** кусок жести, жестянка, жестяная посуда

**алтама** жестяной, сделанный из жести

**алтанчу̇** с жестью, имеющий жесть

амбамба баӄаву̇ сойти с ума (*букв*. найти злого духа; сх. х̱ау̇мба баӄаву̇)

амба(н) н’ӣни на злого духа похожий человек («чертов человек»)

амба(н) н’ӯчи немного меньше, поменьше (ср. кэт(э) н’ӯчи)

амба̄ӈгу̇ǯи̇ (амбара̄ӈгу̇ǯи̇) изо всех сил, как попало, напропалую, напролом

амбапти̇ǯу̇ву̇ помешаться, сойти с ума

амбапти̇ǯу̇ха(н) н’ӣ пропащий, опустившийся человек

амба(н) солǯи̇ни̇ назв. *дикорастущего растения со съедобными листьями*

амба(н) туйӄтэни назв. ягод (букв.

чертовы ягоды, несъедобные)

амба(н) хостани̇ назв. звезды

амбачу̇ н’ӣ сумасшедший человек

а̄мбу̇васи̇ не достать, не достичь, недостижимо

а̄мбу̇ву̇ I дотянуться

а̄мбу̇ву̇ II затоплять водой, разливаться (о *реке*)

амдаву̇ брать пример, подражать

а̄ми̇ сон, состояние сна: а̄ми̇ до̄лони̇ во сне, во время сна

а̄ми̇ни̇ почка (*анат*.)

амна самец (*рыб, птиц,* м*орских животных*)

амта 1. вкус, сладость; 2. вкусный, сладкий; 3. вкусно, сладко

амтаӄа фрукт (яблоко, ягоды и т. п.) амталаву̇ пробовать на вкус

амтау̇ли̇ 1. вкусный, сладкий; 2. вкусно, сладко

амти̇л отцы (*мн. ч.*) (сх. амти̇на) амти̇на отцы (*мн. ч.*) (сх. амти̇л) амту̇нǯу̇а(н) (~ амту̇нǯа) отец и его сын, отец с сыном

аму̇(н) кал, навоз

а̄му̇ӄтала спросонья

а̄му̇ӄту̇ (а̄ми̇ӄту̇) сонливый, соня

амха тесть

амчу̇ву̇ испражняться

ан (аӈ) в момент чего-либо (*р*е*чи* и т. д.)

ан (*частица*) очень, необычно, чрезвычайно

ана без чего-либо, не имеющий чего-, кого-либо

анавсу̇ву̇ толкаться

анаву̇ 1. толкнуть, оттолкнуть(ся); 2. отплыть на лодке и т. п.

анайи̇ (анайе̄) (междом.) ну и ну!, ого-го!, ах! (выражает восторг, смущение)

анаку̇ ключ, отмычка

алтаӈгама старинная металлическая посуда, блюдо

алу̇̄ посуда (любая)

а̄лу̇ вид черной смородины (дикорастущей и садовой)

алу̇ву̇ I 1. отвечать за какие-либо поступки; 2. отдать деньги, взятые в долг

алу̇ву̇ II 1. давать что-либо, протягивать; 2. подставить (*посуду, чтобы в нее стекала жидкость*)

алу̇ку̇ поднос

алха(н) 1. пестрый, разноцветный;

2. вид нерпы («пестрая»)

алчаву̇ 1. терпеть; 2. удерживать, сдерживатъ

алчу̇а(н) I игра в костяшки

алчу̇а(н) II предплюсна

алчу̇анчу̇ костлявый, суковатый

ам сынок, дочка (ласковое обращение мужчины в любому другому моложе себя; ср. эн)

а̄м широко раскрыть рот

ама (ам-, ами̇н-) отец, папа

а̄мавли̇ сонно, хочется спать

а̄маӄту̇ сонливый

амана̄ отцы, группа мужчин, родственников отца старше меня (*форма уважительного обращения*)

амаӈаса покойный отец

амаӈги̇ отцовское, отцово; что-либо принадлежащее отцу

а̄маси̇ хочется спать

а̄маси̇васи̇ не хочется спать, не спится

а̄масу̇ву̇ хотеть спать

ама-эмэ (*шам*.) обращение к духам — покровителям шамана (*букв*. отец и шшмать)

ама, эн’э 1. родители (отец и мать);   
2. обращение к духам

амба(н) (амба) (*миф*.) I злой дух (*черт, дь*я*во*л*, леший*)

амба(н) II тигр (см. дӯсэ(н))

амба(н) III довольно, достаточно, весьма

амба(н) городу̇ бини далековато находится

амба(н) да̄и̇ побольше, немного больше (ср. кэт(э) да̄и̇)

амба(н) ǯи̇ǯала немного ближе, поближе

амбаӄачу̇ву̇ 1. остолбенеть во сне от испуга, страшного сновидения;   
2. бредить (сх. нэӈдэву)

амба(н) ларги̇(н) немного лучше, получше

амбалмачи̇ву̇ (*фолькл*.) гнать злого духа в место, где он поселился

амбалмачи̇ку̇ место, где водятся злые духи, заклятое место

анаку̇лаву̇ замкнуть, закрыть на ключ, повернуть ключ

ана-на (*междом*.) ой, завидно (сх. ананапсу̇ли̇)

ананавли̇ н’ӣ хороший, редкий человек

ананасу̇ву̇ завидовать

анда напарник, друг, товарищ

андалаву̇ 1. подружиться, сдружиться; 2. обняться

андалара 1. попарно, парами; 2. в обнимку, обнявшись (ср. а̄аманчу̇ву̇, на̄мамбу̇ву̇)

андали̇ 1. близкий друг, подруга, приятель, приятельница; 2. любовник, любовница

андалмачу̇ву̇ дружить

андаси̇ щека (*человека, животного*)

андаси̇васи̇ пан’адаву̇ дать пощечину, ударить по твоей щеке

андасиӄа̄(н) 1. щечка; 2. (*пренебр*.) морда (о *человеке*, о *собаке*)

андаси̇ со̄гǯо(н) желтощек (*букв*. щека желтая), нельма

андаха(н) гость

андахалаву̇ принимать гостей

андахалаӈдаву̇ пойти в гости

андахараву̇ 1. проявлять гостеприимство; 2. стесняться, смущаться (сх. и̇лаǯу̇ву̇)

андахачу̇ву̇ принимать, угощать гостей

анǯа̄ плуг

а̄нǯи̇ 1. правая сторона; 2. справа

ан ǯомайи̇ интересно, необычно, фантастично

анǯу̇ву̇ строить, делать

а̄нǯу̇ву̇ доставать, достигать

анǯу̇ӄтаву̇ понаделать, понастроить

анǯу̇ма искусственный, сделанный

анǯу̇чу̇ву̇ строить, создавать

ан пэскэпсули любопытно, интересно

ансу̇ву̇ толкать

а̄нти̇ направо

а̄-нэу братья (*старший и младший*)

ан’а праздник

ан’а(н) I ожерелье (*женск*. у*крашение*)

ан’а(н) II 1. год (*астрономический*);   
2. годá (*возраст*)

ан’а(н) ӄалтани̇ полугодие

ан’авчу̇ву̇ жить годами, пребывать в течение ряда лет

ан’анди̇мал жемчуг

ан’анчу̇ с бусами, имеющий бусы

ан’апу̇(н) мишень, цель

ан’апу̇чи̇ву̇ стрелять в мишень

ан’ара(н) праздник (ср. ан’а)

ан’араву̇ праздновать

ан’и̇ гагара

а̄ӈаву̇ взвести курок

аӈаǯа безродный, сирота

аӈаǯаву̇ осиротеть (сх. анаǯа опову̇)

аӈаǯа опову̇ стать сиротой

аӈан’и̇ (аӈаǯа н’ӣ) сирота (см. аӈаǯа)

аӈга мешкообразная ставная сеть для подледного лова

аӈгалани̇ вместо чего-либо (см. дэрилэни)

аӈǯи̇(н) (*шам*.) чужой (см. гой(и̇) 2)

аӈма 1. рот, пасть; 2. устье реки;   
3. отверстие в бутылке («горлышко»)

аӈма до̄лони̇ вэну! говори чуть слышно, шепотом! (сх. до̄ло вэну!)

аӈмани̇ маӈга 1. болтун; 2. злобный, несправедливый человек

аӈмара вид медвежьей берлоги (*вырытая в* з*емле яма*)

аӈмараǯи̇ву̇ балагурить, болтать

аӈма сэлэни узда (*букв*. железо пасти)

апау̇вамбу̇ву̇ заставить отдавать свои силы

апау̇ву̇ отдать кому-либо свои силы

апи̇ затылок

апи̇ǯи̇ тукуву упасть на затылок (ср. о̄нди̇ тукухэни)

апи̇ǯи̇ку̇ I место для отдыха в тайге

Апи̇ǯи̇ку̇ II *назв. сопки* в *районе*с*. Монгол*

апи̇ǯу̇ву̇ отдыхать

аповчу̇ву̇ принудить, заставить работать на себя

апса(н) орнамент на подоле халата

а̄пу̇(н) шапка

а̄пу̇ӄа̄(н) шапочка

а̄пу̇лавамбу̇ву̇ надеть шапку (*на кого-либо*)

а̄пу̇лаву̇ надеть шапку (*на* с*еб*я)

а̄пу̇лаǯу̇ву̇ снова надеть снятую шапку

а̄пу̇лачи̇вамбу̇ву̇ заставить носить шапку

а̄пу̇лачу̇ву̇ носить шапку

араки̇ водка

ара-ра (междом.) ой-ой! (*больно*)

арачу̇(н) (*устар*.) площадка для убивания медведя (*в медвежий праздник*)

арга большой закидной невод (*для л*о*ва кеты*)

арга(н) хитрость, обман

аргава вэ̄дэву закинуть большой невод

аргаǯи̇ бу̇таву̇ ловить неводом

аргалаву̇ обмануть, схитрить

аргалаӄачи̇ву̇ убеждать, уговаривать

арганчу̇ 1. обманщик; 2. хитрый

аргаӈга I хитрый: аргаӈга э̄ӄтэ хитрая, увертливая женщина   
(сх. и̇баха)

аргаӈга II (аргача) кряковая утка, «свистун», свиязь

аргапачи̇ву̇ хитрить, обманывать

аргапачи̇малǯи̇ с насмешкой, с издевкой

аргасаву̇ хитрить, обманывать, заманивать

арга у̇гдани̇ неводник, кунгас (*большая рыбачья л*о*дка*)

аргачу̇ву̇ заигрывать, ухаживать

арку̇ корюшка

арми̇ (*устар*.) женский халат из рыбьей кожи

асǯоа(н) (*устар*.) жены одного мужа

аси̇ жена

а̄си̇ вид съедобного тростника (*растет у горных рек*)

аси̇лаву̇ жениться, взять в жены

аси̇лдо (оси̇ву̇) жениться, сочетаться браком, стать мужем и женой (то же аси̇, эди оси̇ву̇)

аси̇ли̇чи̇ н’ӣ жених (*человек, намеревающийся жениться*)

аси̇чу̇ (асчу̇) женатый, имеющий жену

аси̇, эди оси̇ву̇ жениться, стать мужем и женой (то же аси̇лдо оси̇ву̇)

асӄа I (ачӄа) (*междом*.) горячо! (сх. ачӄаси̇)

асӄа II нельзя, не нужно, ни к чему

аску̇(н) угол в старом доме (ок*ол*о *двер*и)

Аску̇н да̄ни̇ *назв. местности в рай*о*не с. Койма*

асту̇нǯу̇а жена с мужем

асу̇р очень: асу̇р амтал-да бӣси не очень сладкий

асчоӄа(н) — (арчоӄа(н)) девочка

атаǯаву̇ рассвирепеть, буйствовать: атаǯами̇ соӈги̇ни̇ бурно (*громко*) плачет

атаӈка паук

атаӈка аду̇ли̇ни̇ паутина (*букв*. сеть паука)

атараву̇ визжать, кричать как от боли (*бе*з *причины*)

атау̇ (*ритуальн*.) короб, ящик для поминальной посуды

Ати̇ӈса *назв. местности* в *районе* о*з. Кади*

атри̇ самая мелкая мышь

ау̇да(н) луг

ау̇да(н) ǯаран(и̇) эхо

ау̇дакса(н) небольшая часть луга

ау̇дамсе̄ (*ф*о*лькл*.) луговик, живущий на лугу

ау̇да(н) чӣндэни *назв. птички* (*жаворонок*)

Ау̇ди̇ *назв. мал*о*й Ухтинской прот*о*ки*

ау̇нǯаку̇ (аву̇нǯаку̇) *место, г*де *останавливаются на ночлег* («табор»).

Ау̇р би̇рани̇ *назв. прот*о*ка, где стоит с.* Ау*ри* (рус. Ауринская протока)

Ау̇р хоӈкони̇ *назв. утеса у с. Аури*

Ау̇ри̇ (Аври̇) *назв.* у*льчского села на Амуре (ниже с. Булава)*

ау̇си̇ (авси̇) зять: авси̇на̄ зятья (*вежливая* ф*орма обращения*)

аха (устар.) раб, батрак

ахи̇ри̇ву̇ подметать, мести (*в*е*ник*о*м*)

ахи̇ри̇ку̇ веник, метелка (с*х*. харпу̇(н)

ахи̇ри̇мди̇ уборщик, уборщица

ача (*междом*.) больно! (*восклицание при вырывании* волос)

ача(н) I соединение

ача(н) II вместе

ачавамбачи̇ву̇ (ачами̇ ба̄чи̇ву̇) совместно состязаться

ачавамбу̇ву̇ подогнать; привести в соответствие

ачаву̇ 1. соответствовать; 2. соединять части неводной дели в один невод

ачалду̇ву̇ встретиться

ачалмачу̇ву̇ встречаться

ачалу̇ву̇ встретить

ачамбу̇ву̇ встречать

ачаӈӄачи̇ву̇ стать напарником для совместных действий

ачаӈку̇ (*устар*.) прибор для витья веревки

ачапти̇ навстречу

ачаси̇ не подходит, нельзя

ачи̇(н) I бляшки на женском халате

ачи̇(н) II (*фолькл*.) одежда из металлических бляшек — кольчуга (ср. сэлэсу)

ачи̇ки̇лаву̇ ласкать, гладить

ачи̇нчу̇ла бо̄ӄтони̇ стланиковый орех

ачӄавли̇ 1. горячий; 2. горячо

ачӄаси̇ горячо

ачу̇ву̇ снять, отделить

ачу̇ӄтаву̇ раздеваться, снимать с себя что-либо

Б

**ба̄** I 1. место, местность; 2. мир, вселенная: **ба̄ до̄лони̇** (сх. **ба̄тэ̄дуни**) во всей вселенной, во всем мире;   
**ба̄ орони̇** животные земли,земные существа (сх. **оро(н) I**)

**ба̄** II небо; погода: **ба̄ ба̄ди̇ла-ба̄-ди̇ла оси̇ни̇** погода хуже и хуже становится; **ба̄ чáс очу̇ха(н)** небо ясным стало; **ба̄ н’ари̇ни̇** небес-

ная заря, светлая полоса на небе

бабу̇ женский половой орган

бавлýс (*межд*о*м., фолькл*.) в объяснении между зверями

ба̄ву̇ I наружный, внешний (*то же* ба̄пу̇; *ср*. до̄ву̇, до̄пу̇)

ба̄ву̇ II получить; найти (*сх*. баӄа- ву)

багба пешня: багба гэ̄ни стальной заостренный конец пешни, наконечник

багбалаву̇ воткнуть пешню в лед, продолбить лед, ткнуть пешней

багбачу̇ву̇ работать пешней, долбить

бадара наконечник остроги (?)

ба̄ди̇ слишком сильно; еще сильнее

баду̇ жидкая несоленая каша-суп (*из крупы*)

баǯи̇ противоположная чему-либо сторона; другой, дальний берег

баǯи̇ла напротив, на той стороне (с*р*. **ти̇ǯи̇ла, эйǯилэ**)

баǯи̇па по противоположной стороне

баǯу̇(н) враг, противник, неприятель

баǯу̇чу̇ву̇ враждовать

ба̄ и̇бахани̇ (ф*олькл*.) небесный дух (см. и̇баха)

бай даром, зря

байа(н) 1. богатый; 2. богач:

байа н’ӣ богатый человек

Байавсали̇ (Баяу̇сали̇) *назв.* о*дного* и*з* у*льчских родов* (*фамилия*)

байалаву̇ 1. обогатиться, богатеть; 2. приобрести дорогую одежду, нарядиться, вырядиться

байамбу̇ву̇ разбогатеть, обогатиться

байанаву̇ становиться богатым, богатеть

Байан би̇ра(н) *назв. протоки в ра*йо*н*е *с. Ухта*

бай-бай напрасно, зря (ср. ǯи̇ӈ-ǯи̇ӈ бай-бай совсем зря, совершенно невозможно)

бай-бай(и̇) не надо, не могу (*не* с*огл*асе*н*)

байбанаву̇ ослабеть, обессилеть, стать беспомощным

байбанǯу̇ву̇ выжить из ума, поглупеть (сх. ойбанǯу̇ву̇)

бай би н’ӣ простой, обычный человек

бай дорони̇ уйу(н) едва-едва живой

бай кэвэ(н) впустую, попусту, ничего нет

байлу̇ву̇ ранить (*человека, звер*я*, птицу*)

байси̇ на ту сторону, на противоположный берег

байта 1. дело, забота; 2. проступок, преступление, судебное дело

байта ана н’ӣ безвинный, невиновный человек

байтава байчи̇ н’ӣ следователь, расследующий судебное дело

байтава сӣвэмбуву прекращение судебного разбирательства (*букв*. пропустить дело)

байтава тэ̄ӈкучуву расследование, установление всех обстоятельств судебного дела

байталду̇су̇ву̇ разбирать дело, судить

байтачи̇ н’ӣ обвинитель; следователь; судья

байтачу̇ виновный, виноватый

байтачу̇ву̇ обвинять, допрашивать

байтачу̇ опову̇ провиниться, стать виновным

байчаву̇ расспрашивать, допрашивать

баӄавамбу̇ву̇ 1. заставить найти; 2. натолкнуть на какую-либо мысль

баӄаву̇ находить, получать (*сх*. **ба̄ву̇**)

баӄада 1. *вид сивуча*; 2. детеныш тюленя

баӄадала до тех пор, пока не найдется, не получится

баӄачи̇ву̇ тискать, стараться найти, получить

ба̄ки̇ наружная сторона; вне чего- либо

бакса ту̇рани̇ центральный (*резной*) столб в старом ульчском доме

бакси̇ вязанка, сноп

ба̄ӄта (р*елиг*.) верхний мир

бала быстрее, скорее

бала-бала быстрее-быстрее (*сх*. тургэ(н)-тургэ(н))

ба̄ладу̇ма наружный; то, что находится вне дома (*н*а *у*л*ице*)

балана давно, прежде, раньше

баланала очень давно

балапти̇ старый, древний (*сх*. **го- ропти̇**)

балапти̇ǯу̇ву̇ сделаться старым, стать изношенным

балбанчу̇ву̇ закоченеть, озябнуть

балби̇ в тот же момент

балда(н) шуба полосатая меховая (*мех*о*м* в*нутрь, из* ове*ч*ь*ей шкуры*)

балдаву̇ (балди̇ву̇, балду̇ву̇) родиться, расти, жить, находиться

балдаǯу̇ву̇ впасть в уныние, стать ворчливым, раздражительным:

балдаǯи̇ н’ӣ человек, впавший в уныние; ворчливый человек

балди̇(н) жизнь

балди̇вамбу̇ву̇ родить, выращивать

балди̇ǯу̇ву̇ возродиться

балду̇ву̇ дуруни врожденный вид

балду̇рси̇ скользкий

балду̇ханǯи̇ с самого рождения

бали̇ слепой

бали̇вамбу̇ву̇ ослепить

бали̇ву̇ ослепнуть: бали̇ха н’ӣ ослепший, слепой человек

бали̇дала до ослепления, до слепоты

бали̇ӄачу̇ву̇ искать вслепую, наощупь

ба̄лпа (ба̄рпа) на улице, по улице, снаружи (*вне д*о*м*а)

банда(н) скамейка (*сх*. тэ̄ӈку)

ба̄нта (*фолькл*.) верхний мир, небесный мир, где обитают различные духи (*ср*. ба̄ӄта)

банха благодарность (*спасибо!*): бан- хава баӄаву̇ получить благодарность

бан’и̇н (ба̄ н’ӣни) – (*фолькл*.) человек неба; небесные люди

баӈ временно, моментально: баӈбиву̇ временно жить, недолго находиться

ба̄пу̇ (*с*х. ба̄ву̇) внешний, наружный

ба̄пу̇(н) пачка, рулон, связка

ба̄рачи̇вамбу̇ву̇ радовать

ба̄рачу̇ву̇ радоваться

ба̄рачу̇псу̇ли̇ радостно

баргаǯи̇ву̇ одеваться (сх. тэтучиву)

баргалавамбу̇ву̇ одевать, заставить одеться

барги̇ха(н) х̱аǯу̇(н) припасы, собранные вещи, инвентарь

баргу̇ву̇ приготовить, заготовить

басаӄачу̇ву̇ любезничать, ласкаться, нежиться

басаку̇ нежный, изнеженный: баса- ку̇ пиӄтэ избалованный ребенок

ба̄салаву̇ лягнуть, пнуть ногой

ба̄сачу̇ву̇ лягаться, пинать ногами

бата(н) лодка без рулевого

бата баǯу(н) (*фолькл*.) непримиримый враг

батамбу̇ву̇ плыть в лодке без рулевого

ба̄ти̇ ǯэк до самого неба

ба̄ти̇ н’эру на улицу, наружу выйди

ба̄ти̇ (на̄ти̇) ту̇ӈмахалаву̇ (*фолькл*.) в небо (землю) упираться

бату̇(н) мерзлая земля

ба̄ту̇ву̇ уйти на промысел (*вдаль, на долгий* с*рок*)

**ба̄ту̇ри̇** (фол*ькл*.) богатырь

**батху̇(н)** коренная веревка для невода или сети

**бау̇ ги̇ло(н)** часть нар у стены дома (*при вхо*де)

**ба̄у̇нǯи̇ (ба̄у̇ӈгу̇ǯи̇)** 1.все подряд, что попало; 2. зря, без толку, напрасно; 3. наугад

**бау̇рси̇** скользко

**бау̇рсу̇ву̇** 1. поскользнуться, не устоять на льду; 2. не домыслить (*перен*.)

**ба̄ча(н)** остров

**ба̄чанча(н)** островитянин, житель острова

**ба̄чу̇ву̇** 1**.** встретиться; 2. состязаться

**ба̄чу̇ǯу̇ву̇** 1. вновь встретиться; 2. снова состязаться

**бе̄** луна, месяц (*светило*); месяц (*календарный*)

**бев-бев** голо, совсем пусто (*о лысой г*о*л*о*ве, о сопке и т. п.*)

**беҕи** вид сивуча (*малый*)

**бе̄ гэрэн(и)** сияние, свет луны, месяца

**бе̄лбу̇ву̇** отказывать в просьбе

**белǯа** горло, глотка (*см*. **би̇лǯа**)

**белǯаку̇** жадный (ср. **сиркэ(н)**)

**бе̄лта(н)** свет луны; лунная ночь

**белчу̇кса** клещ (*паучок*)

**белчу̇кса мо̄ни̇** багульник (*красный*) рододендрон («клещатник»)

**беркову̇** першить в горле

би(мин-) я

**би(бирэ)** есть, имеется

**биву** жить, иметься, находиться

**билбэ** (*шам*.) сила (*жизненная*)

**билэ I** бортовые доски у лодки

**билэ (бирэ) II** наверно, возможно (см. **биву**)

**билэмди** шестовик (*стоящий в* се*р*е*дин*е *л*о*дки, идущей на шестах*)

**бин(и)** есть, находится, имеется

**бин-дэ билэ** возможно есть

**бин-дэ тани̇** по всей вероятности, кажется (ес*т*ь*, и*мее*тся*)

**биӈдэву** идти жить, направляться к месту жительства

**бипиэ̄** погодя, спустя некоторое время

**бипиэ̄-бипиэ̄** время от времени, изредка

**биру** (*фолькл*.) крупное селение, город

**бирэ(би)** есть, иметься: **синду бирэ** у тебя есть, ты имеешь

**бирэку** скалка

**бирэкулэву** раскатывать тесто скалкой

бӣси не имеется, не является, не находится

бискэ ведь; ведь так?, не так ли?

бисэрэ(н)- расстилка, распределение досок на полу или на потолке

бисэрэву подгонять, распределять (*настил, доски*)

битхэ (битихэ) письмо, грамота, письменность: битхэвэ н’уру письмо напиши

битхэлэву писать; владеть грамотой

биухэ(н) прожитое, прошлое; прожито (см. биву)

Би́чи 1. *назв. речки, впадающей* в *оз. Удыль;* 2. *назв. прежнего* с*еле*н*ия* н*а этой р*е*ч*ке

бичи (< рус. бич) плеть, нагайка, кнут

бичирэву ударить плеткой, кнутом

Би̇лди̇ (Бельды) *часть обульчивших- ся нанайцев* и*з рода Б*и̇лди̇ *(ныне фамилия)*

би̇лду̇ (*ритуальн*.) *пространство* м*ежду четырьмя столбами* в *прежнем* у*льчском д*о*ме — место* д*ля выкармливания медведя*

би̇лǯа горло, глотка

би̇лǯаву̇ (би̇лǯадаву̇) жадничать

би̇ра(н) 1. залив; 2. протока

бо(н) древко стрелы

бо̄(боо) направление стрелы самострела

боди̇-боди̇ би худой, истощенный; страдающий

бо̄до вид меховой куртки

бодовамбу̇ву̇ заставить следовать

бодову̇ 1. считать, решать задачу; 2. следовать за кем-либо

бодоку̇ счеты (*приспособление «русские счеты»)*

бодочаву̇ выгонять (*рыбу к* м*есту лова, медвеДя из берлоги*)

бо̄ду̇ (бо̄доу̇вли̇) недостаточно

боду̇ву̇ похудеть, истощиться

бо̄ǯи̇ I грузила в виде мешка с галькой и песком (*для плавной сети*)

Бо̄ǯи̇ II *назв. первой сопки у с. Ухта*

бойпу̇(н) цепочка

бок аӄпамбу̇ву̇ лежать свернувшись калачиком

бок-бок (таву̇) бульк-бульк (*звук при кипении*); булькать

боки̇ву̇ связать

боки̇ӄтаву̇ завязывать, связывать, увязывать

боки̇ӄту̇ связанный

боко(н) пузырь (*на воде*)

бокомбу̇ву̇ пузыриться (о в*о*де, *жидкости*)

бокпу̇мбу̇ву̇ 1. глотнуть с края посуды; 2. набрать в рот какую- либо жидкость (*не глотая*)

бокси̇ (*устар*.) *назв. идола* (бокси̇ сэвэ(н)), *применялся для* у*спокоения ребенка*

бо̄ӄто орех

бо̄ӄтолаӈдаву̇ идти за орехами

Болби̇ *назв.* прежнего у*льчского* с*ел*е*ния на Амуре возле с. Софийского*

болби̇рӄа поплавки для снасти

болди̇раву̇ копошиться, ползать (о *земных насекомых)*

болди̇раки̇ ползком, копошась

болдо гладко, раскатисто

болдо би гладкий, раскатистый

болдоӈ-болдоӈ ӈэнэву ползать (*о* змее), извиваясь

болǯи̇ӄта кустарник, ореховое дерево: болǯи̇ӄта бо̄ӄтони̇ вид орехов

боло осень

бо̄лову̇ обделить

болоду̇ осенью

болоǯу̇вами̇ как только наступит осень

болоǯу̇ву̇ наступать осени

болоӄто тростник (*болотное растение*)

болопти̇ осенний

бо̄лохо предмет, не полученный при дележе

болчо ленок (*сх*. н'емо)

бо̄но град

бо̄нову̇ идти граду, падать граду

боӈгал-боӈгал (биву) 1. шаровидный; 2. шаровидно

боӈго первый (*почти не употребля*е*тся*): боӈго дава первая осенняя кета («гонцы»)

бор-бор (биву) врассыпную; навалом

бормачу̇ву̇ делиться; наделять

боро(н) корни кустарника, употребляющиеся как лекарство (*от поноса и т. п.*)

боро-боро тукуву наземь упасть

бо̄роксо вид юколы (*сушеная тёшка*)

бору̇ву̇ разделить

босоӄто почка (*анат*.)

ботоӈго деревянная головка охотничьей стрелы

ботор (тукуву) звук от рассыпавшихся мелких круглых предметов

боча(н) (бу̇ча(н)) изюбрь

бочи̇ву̇ скопиться, собраться во множестве (о рыбе и т. п.)

бочка (<рус.) бочка

бочо цвет, окраска

бочоǯи̇ боду̇ву̇ стать бледным, утратить цвет лица

бочон боди̇хани̇ побледнел, осунулся (*букв. цвет его поблек*)

бочочу̇ румяный, имеющий цвет (лица)

бӯ, буэ (мун-) мы

бӯву дать, подать

будичиву изнемогать (до смерти)

будэл(и) пара

будэл-будэл попарно

будэлǯири парами

будэдэлэ до́ смерти: будэдэлэ нак- су̇ву̇ избить до́ смерти

буǯу(н) жирный

Буǯуву I назв. окраины с. Богородского (рус. Комбинат)

буǯуву II жиреть

бӯǯуву отдать, возвратить

буǯуӄтучу с жиром, с салом

буǯуку жирноватый

буйу(н) зверь крупный (*медведь, лось*) (сх. мапа 2.)

буйуксэ медвежья шкура, шкура сохатого

буйултуву охотиться на крупного зверя

**буйумбэ хупуву** (устар.) назв. медвежьего праздника (букв. играть медведя или сх. **буйумбэ дэӈсу̇ву** «работать зверя»)

буйумэсуву охотиться на крупного зверя (см. бэйчуву) буйуӈги звериный

буксэ 1. хрящ; 2. побеги тальника (перен.)

бӯӄтэву раздавать

буку(н) горб: буку н'ӣ горбатый человек

букунчу с горбом, горбатый

букэ(н) сосульки

букэнэву покрыться льдом, сосульками

булбуву умереть, погибнуть

булбувэмбуву погубить, загубить

булбуӄтэ смертоносный

булбу оӄто яд (букв. смертельное лекарство)

булбури смерть, умирание

бӯли(н) I (религ.) загробный мир бӯли(н) II дорога умершего в потусторонний мир

були(н) I фитиль лампы

були(н) II тетива самострела бӯлинчэ(н) (религ.) ду́хи, обитающие в подземном мире

бӯлин'ин (бӯли н'ӣни) (фолькл.) живущие на том свете

булти-булти (таву̇) совсем, совершенно

булчиву ласкать, гладить

бӯл опову̇ стать теплее

булчэм (булчэмди) ровно, гладко

булэ(н) древко копья

Бӯлэ(н) би̇рани̇ *назв. протоки, со*е*диняющей Малый* Амур *с Большим* А*муром* во*з*л*е* с*. Кади*

бунэ(н) (*ритуальн*.) са́ван (*д*л*я по­койника*)

бун'урусуву торопиться, спешить

бур бини мутный (о ж*идкости*)

бури I 1. лук; 2. тетива лука; 3. лучок для самострела (*ловушки*)

Бури II *назв. г*. Хабаровска

буриву покрывать, *о*бтягивать,оклеивать

буричиву (шам.) стрелять из лука (см. гарпаву̇ 1.)

буричэку 1. покрывало; 2. покрытый, обтянутый

бур опову̇ помутнеть

бурпэ покрывало

бурпэчуву находиться *в* тяжелом болезненном состоянии,всостоянии шока

бурэxи(н) пыль

бусэву н'ӣ распутник, *р*а*звр*атни*к*

бусэсуву *с*та*р*ат*ьс*я, приложить усилие

буту-буту (биву) густо (*о каше* и *т. п.*)

бутуǯуву сгуститься, *з*астыть (сх. бу̇лду̇ву̇)

**бӯчу** незрелый, недоспелый

**бӯчу(н)** (устар.) бурxан (сэвэ(н)) (*идол для моления перед водой*)

бучуву коробиться, морщиться (о коже)

бӯчуву *в*ыть (*о* собаке, волке)

бучу̇ӄтупокоробленный

бу̇да крупа (любая)

бу̇ǯаӄта растительность *на* лице (*усы, борода)*

**бу̇йа** 1. мелкий*ч*астик;*2.*рваньё, лом (нечто сломанное)

**бу̇йа-бу̇йа (опову̇)** вдребезги

**бу̇йаǯанасу̇ву̇** ломаться,*р*ушиться

**бу̇йаӄта паси̇ни̇** *о*бломок, отломанный кусок*ч*его-либо

**бу̇йаӄту̇** поломанный, порванный, разбитый

бу̇йалу̇ву̇ 1. сломать, разбить, порвать, отколоть, *о*бломить; 2. вспахать (землю)

бу̇йалчу̇ву̇ рожать раньше *сро*ка *(«выкидывать»)*

бу̇йамагда сеть для мелкой рыбы

(из обрывков делей — полотна невода)

**бу̇йарам (тукуву)** вдребезги (упасть и разбиться)

бу̇йачу̇ву̇ раскалывать, разламывать, разбивать

бу̇ӄта обломок, осколок

бу̇ӄтаǯаву̇ отломиться, отвалиться

бу̇ӄтали̇дала пока не переломится

бу̇ӄталу̇ву̇ переломить

бу̇ӄталу̇ӄту̇ переломленный

бу̇ӄталчу̇ву̇ ломать (*кусками*)

бу̇ӄтачу̇ву̇ колоть (*сахар*, мел *и т. п.*)

бу̇ла(н) копоть, нагар, смола (*в* ку- *рительной трубк*е) (*малоупотр*.; *см*. хоǯоро(н))

бу̇̄ла(н) удилище (сх. бу̇ӈна)

Бу̇лаву̇ I *назв.* у*льчского селения н*а *правом бере*гу *Ам*у*р*а (*р*ус. Булава): Бу̇лаву̇ хурэни *назв. с*о*пки* в *рай*о*н*е с. *Булава* (*рус*. Булавинская сопка)

бу̇лаву̇ II запечь в золе

бу̇лау̇ шаманский посох (с*х*. тӯрэ(н))

бу̇лачи̇ву̇ печь (*картошку, мя*с*о, хлеб и т. п.*)

бу̇лда-бу̇лда би студенистый

бу̇лдаǯи̇пси̇ тоскливо, нудно

бу̇лдаǯи̇си̇ н'ӣ решительный, неунывающий человек

бу̇лдаǯу̇ву̇ впасть в тоску, в уныние

бу̇лду̇-бу̇лду̇ (опову̇) сгуститься, застыть (о студне, холодце) (*сх*. бутуǯуву)

бу̇лду̇ву̇ 1. застыть (*о студне,* хо*лодце*); 2. образоваться льду (*при- паю*)

бу̇лǯа ӈэнэву соскользнуть

бу̇ни̇ӄта болото, марь с лиственницей (ср. дэту)

бу̇ӈа ком (*снега, ваты*)

бу̇ӈга (*ритуальн*.) палка для обстругивания на стружки

бу̇ӈна удилище

бу̇раӄта 1. кремень для огнива; 2. яички (*вульг. только о человеке*) (*ср*. и̇наӄта)

Бу̇рал(и̇) назв. одного из ульчских родов (*ныне* фа*милия — Брал*)

бу̇рчалу̇ву̇ разделить

бу̇су̇ материя, ткань: бу̇су̇ паси̇ни̇, бу̇су̇ пу̇ру̇ӄту̇ни̇ куски, лоскутки материи

бу̇су̇ма матерчатый, из ткани

бу̇су̇ма арми̇ вид женск. праздничного халата (из ткани)

бу̇таву̇ ловить рыбу, рыбачить

бу̇тала (н'ӣ) рыбак удачливый, страстный рыболов

бу̇таӈдаву̇ идти, ехать рыбачить

бу̇ти н'ӣ рыбак

бу̇чакса шкура изюбря

бэбу (*религ*.) заструженные палки, через которые бросали в воду угощение «хозяину воды»

бэбэкэ(н) 1. качели; 2. люлька бэбэкэчуву 1. качаться на качелях;2. баюкать (ср. мэмэкэчуву)

бэву(н) водоем

бэгди нога, лапа

бэгдии моки̇ламбу̇ву̇ сидеть, поджав под себя ноги

бэгдикэ(н) ножка

бэгдичэ(н) копылья нарты

бэгдэдэву таскать нерпу

бэгдэдэву най крюк на длинной палке для вытягивания убитых морских животных

бэдул(и) столик для резки продуктов питания

бэ̄и приманка (*на* удо*чке, в капкане, ловушке*)

бэ̄иливу насаживать приманку

бэйи тюлень

бэйиву обморозиться

бэйиӄту обмороженное место

бэйиӄпини обморозился

бэйиӄпэчуву размораживать, отмораживать (*об* о*рганах человека*)

бэйми украдкой, крадучись

бэйчиву (бэйчуву) охотиться, подкрадываться на охоте к зверю

бэйчилэ (н'ӣ) удачливый охотник; страстный охотник

бэйчи н’ӣ охотник

бэйчимди охотник (сх. ва̄йчамди̇)

бэйчиӈдэву идти на охоту

бэйчиӈдэсиву ходить наохоту

бэйчичиву охотиться (сх. ва̄йчи̇чи̇ву̇) бэйчуву охотиться (*на л*ю*бо*го *зверя, птицу*); ср. буйумэсиву

бэйэ 1. тело, туловище; 2. сам

бэйэǯии лично («собственной персоной»)

бэйэни настоящий, действительный (о человеке)

бэӄтэ много (*времени*), долго: бэӄтэ бипи побыв подольше

бэкэ(н) 1. порог у двери; 2. подоконник

бэлбэ (биву) неподвижно, как вкопанный

бэлбэлэву 1. показывать фокусы;

2. гипнотизировать

бэлǯэ (анат.) колено (сх. пэн'э)

бэлǯэду на коленях

бэлǯэмбуву сажать на колени; держать наколенях

бэли гладкая поверхность льда

бэливу приготовить

бэлимбуву 1. подражать, копировать; 2. *н*а*зв. психического заболе*в*ания* (*когда бол*ь*но*й *повторяет* в*с*е*, чт*о *е*му *говорят*)

бэлимэсуву заготовлять, добывать

бэли оповамбу̇ву̇ приводить в готовность

бэлтэву (*шам*.) ставить, устанавливать

бэлтэми готово (~ бэли тами̇ готовым делая)

бэлу гололедица

бэлэ(н) помощь

бэлэчиву помогать

бэлэчимди помощник, напарник

бэнэл(и) группа младших братьев и младших сестер (моей) жены

бэӈсэву робеть, трусить; нервничать

бэӈсэку пугливый, робкий; нервный (*сх*. олоӄто)

бэпи передник

бэрхэ (*шам*.) угощение для идола: бэрхэ бэлтэми готовое угощение для идола

бэсу(н) место, участок на земле (ср. бэу(н))

**бэтхэ** штанина(*часть брюк*)

Бэтэми у̇нани̇ *назв.* о*дной из рек, впадающих* в о*з. Кади*

бэу(н) место рыбалки (то́ня), участок для лова рыбы

бэхэ камень цвета кирпича (*у*по*треблялся Для изготовления краски, чернил*)

В

ва̄ву̇ убить, добыть, поймать (*рыбу, звер*я *и т. п.*)

**вагбаӈги̇** рукавицы (*верх из рыбьей кожи, низ из* со*б*а*ч*ье*г*о *меха или матерчатые на вате*)

**вагбаӈги̇лав**у̇ надеть рукавицы

**вагди̇** стойки амбарные (*т*о *же* **таӄту̇ бэгдини**)

Ваǯи̇ би̇рани̇ назв. протоки в районе с. Аури

ваǯу̇ли̇ву̇ напортить, расстроить, помешать

ваǯу̇чи̇ву̇ вредить, портить, губить

ваи̇ I (религ.) деревянный сруб для захоронения костей съеденного медведя

ваи̇ II каменистая местность (с утесами) на берегах Амура

вайи̇ нижняя (прибрежная) часть селения

вайла на берегу, на побережье (реки, озера и т. п.)

вайрпа по берегу

вайси̇ 1. к берегу, в сторону берега; 2. под гору, вниз (*т*о *ж*е ӈойси̇)

вайси н'а̄лаву (*религ*.) моление воде «хозяину воды»: **тэ̄му(н) эǯэни** (*букв*. бросать вниз, к воде)

ва̄йчаву̇ намереваться убить, поймать, добыть

ва̄йчаку̇ 1. центральная часть невода; 2. мотня невода

ва̄йчамди̇ охотник (см. бэйчимди)

ва̄йчаӈдаву̇ идти на охоту (*мало-* у*потр*., см. бэйчиӈдэву)

ва̄йчи̇чи̇ву̇ намереваться убивать, добывать, охотиться (*чаще* бэйчи- чиву)

ваӄа хорошо, как надо

ваӄаǯи̇ старательно, порядочно, мастерски: ваӄаǯи̇ анǯу̇ву̇ добротно, мастерски сделать, построить

ваӄаǯи̇ву̇ приветствовать, уважать кого-либо

ваӄа кэсиэ хорошо, счастливо (*выражение благодарности*)

ваӄа н'ӣ порядочный, искусный человек

вакса нос (*человева,* ж*ивотного*)

Вакса хэвэни *назв.* о*зера* в *районе Большой Ухтинской* про*ток*и

ваксачу̇ у̇та зимняя обувь с высоким носом (*из нерпичьей шкуры*)

ваӄтанчу̇ра (ваӄтаӈкора) карликовая береза (*кустарник*)

ваку̇ли̇ 1. хорек, колонок (*букв*. вонючий) (ср. чо̄лчи̇); .2. вонь

валеаха (*межд*о*м*.) плохо, беда!

валǯа-валǯа (биву) криво, наперекос

валǯаву̇ кривиться

валǯаӈку̇ кривоногий

валǯарам криво стоять (*сх*. гидэрэм (биву))

Валǯу̇, Вальдю (*фамилия*) *назв. одного из ульчских родов*

ва̄ли битва, война, сражение, межродовая война (сх. чау̇ха (чавха) 1.)

вали̇ву̇ бороться, враждовать, воевать (*сх*. сормачу̇ву̇)

валми̇ (волми̇, ӈолми̇) длинный

ва̄лчу̇ву̇ 1. спорить; 2. бороться

ва̄лчу̇ӄта спорный, сомнительный, несуразный

ва̄лчу̇ӄту̇ н'ӣ спорящий, неуживчивый человек, спорщик

ва̄ми̇ (ӈоами̇) толстый, крепкий, широкий (*о человеке*)

вандаку̇ корзина плетеная (для рыбы)

вандалаву̇ тащить на себе корзину

ва̄ӈку 1. бойня (*место для* у*боя скота*); 2. место добычи, лова

ваӈта пихта

вапси̇мбу̇ву̇ нести на палке (*на плечах*)

вэпту поговорка

вэ̄пу(н) вид молотка для обработки шкур

вэпуку место, где мнут кожу, шкуру

вэриву согнуть (*д*угу*, л*ук *и т. п*.)

вэрулǯиву следовать, идти следом

вэрулǯуву (*шам*.) пролистать, проверять

вэрэ удав (меньше абда(н) фантастическое существо, летучий змей)

вэ̄си(н) сушеная черемша

вэску(н) деревянная колодка, приспособление для обработки шкур

вэскумбуву мять, обрабатывать шкуру

вэскунчуку место для обработки рыбьей кожи

вэскэ рукав одежды

вэскэпту(н) нарукавник

Вэсэ *назв. прежнего ульчского селения (в районе* с*. Дуди)*

вэсэкэлэву отбросить, откинуть (чем- либо)

вэчэ(н) (вэчэ(н) и̇ӈда) сука

вэчэӄтэ побеги тальника

Г

га̄(н) сталь

габала(н) жадный, ненасытный

габалаву̇ 1. жадничать; 2. проявлять усердие, старательность

габалами̇ жадно, с жадностью, жадничая

гавли̇ кореец (ср. гаоли̇ II)

гаву̇ 1. купить; 2. собрать ягоды

гаву̇ǯу̇ву̇ выкупить; перекупить

Гаву̇ни̇ (*рус*. Гавань) *назв. ульч*ско*г*о *селения*

гада-гада 1. торчком, дыбом (о в*олос*ах, *шерсти*); 2. вспушено, взлохмачено

гадарам (биву) 1. развесисто, густо (*о ветках и т. п.*)*;* 2. дыбом (*о шерсти, волосах*) (сх. садарам (садарак) (биву) 1**.**)

гаǯу̇ву̇ привозить, приводить, таскать

га̄и̇ ворон(а): га̄и̇ га́ки̇ни̇ (гахаран- ди̇ни̇) ворона каркает

га̄и̇ ǯолони̇ каменный уголь (букв. вороний камень)

Гаи̇л *назв. одного из* у*льчских родов (Гаил*ь*); ныне — фамилия*

гаи̇ӈгу̇ шуга (остатки льда) весенняя

гайавчу̇ву̇ показывать направление, указывать пальцем (*во время ссоры;* с*р*. сар-рам таву̇)

вапси̇лаву̇ носить на палке (*на плечах*)

вар-р таву жечь, горчить

васа(н) цапля

Васа(н) би̇рани̇ *назв.* о*дного из протоков* А*мур*а *в районе* о*з. Кади*

Васа(н) дуэни *назв. мыса в районе* с*. Булава*

ва̄су̇ носки теплые (*ватные или меховые*)

ва̄су̇чу̇ одет в носки, имеет носки

ва̄та волна

ва̄тавамбу̇ву̇ взволновать, образовать волны

ва̄таври̇ву̇ 1. метаться (*о человеке*); 2. волноваться (*о воде*); 3. качаться на волнах (*о лодке и т. п.*)

ва̄таву̇ волноваться, образоваться волнам

ва̄ти̇ни̇ прибой (*речной,* м*орской*)

вау̇-вау̇ (*звукоподр*.) ав-ав (*лай собаки*)

ва̄ча(н) боръба

вача-вача таву̇ болтать ногами

ва̄чаву̇ бороться

ва̄чаӄачи̇ву̇ бороться в шутку, играть в борьбу

ва̄чи̇ (и̇ӈда) лающая (*собака*)

ва̄чи̇ла (и̇ӈда) малолающая (*собака*)

ва̄чу̇ву̇ 1. лаять; 2. (*перен*.) ругаться

ви̇̄лдаву ловить рыбу плавными сетями

войо (*ритуальн*.) сруб для хранения костей медведя, убитого на медвежьем празднике

волми̇ длинный (ср. ӈолми̇): волми̇ диду длинный хребет

вэ̄дэву 1. терять; 2. забрасывать невод, сеть; 3. быть унесенным ветром

вэйэ веревка, шнур от пояса

Вэйэ(н) *назв. протоки в районе*с*. Монгол*

вэйэву привязывать к поясу

вэкэ(н) неловкий, растяпа

вэ̄луву переваливать (*через горный* х*ребет и т. п.*)

вэмбуву сказать, говорить

вэмбувэмбуву просить признаться (*в чем-либо*)

вэнǯуву ответить, сказать в ответ (ск*азат*ь *вторично*)

вэ̄н'э связка, охапка, сноп

вэ̄н'эву связать

вэ̄ӈку прибой после шторма, морская мертвая зыбь

вэ̄ӈкуву укачаться на волнах (*морская болезнь*)

вэ̄ӈку н'ӣ человек, подверженный морской болезни

гайавчу̇ чу̇му̇чу̇(н) указательный палец

гайаǯу̇ву̇ испытывать бессонницу

га̄к-га̄к (звукоподр.) крик вороны

гаки̇ву̇ каркать (сх. гахарамбу̇ву̇)

гакси̇ один из пары (*об* о*буви, рукавицах и т. в*.; *сх*. гас(и̇), гаста)

гаксу̇ву̇ проклясть

гаксу̇чу̇ву̇ проклинать (*сх*. госолаву̇)

га̄ӄта клюква

гаӄтаву̇ 1. покупать, закупать; 2. собирать ягоды

га̄ӄта иӄтэни вид бляшек (*украшений*) на женском халате (*букв. зуб клюквы*)

га̄ӄтаку̇ место, богатое клюквой

га̄ӄталавамбу̇ву̇ послать, разрешить собирать клюкву

галаву̇ предчувствовать смерть, гибель

галада безрукавка из парчи (вид женской праздничной одежды)

галатани̇ (*междом*.) ой-ой, ого-го!

галбу̇ хостани̇ Северная звезда

галданча назв. группы ульчей

га̄ли̇ амбани̇ (*религ*.) водяные духи, подводные обитатели

галмаӄта комар, комарье, гнус: галмаӄта се̄вǯи̇ни̇ комарье, мошкара шумит

галмасу̇ (*устар*.) шапка матерчатая с накидкой на шею и плечи, (*ох*о*тничий шлем из ткани*)

галу̇вамбу̇ву̇ добиваться отказа, заставить ненавидеть, не любить

галу̇ву̇ брезговать, питать отвращение к чему-либо, кому-либо

гамасу̇(н) племянник, группа свойственников — дети сестер мужчины, дети братьев женщины, дети братьев матери

гампа крутая каша из пшена

гампаву̇ варить крутую кашу из пшена

га̄нчу̇ стальной, со сталью

гаӈгаку̇ (гаӈгавӄа(н)) мизинец

гаӈгаку̇ эйэни (эгэни) безымянный палец (*букв*. сестра мизинца)

гаӈгау̇ (гаӈгайи̇) загадка

гаӈгау̇чу̇ву̇ загадывать загадки

гаӈгу̇ крюк (*деревянный*) для снимания котлов с очага и для их подвешивания

гаӈдаву̇ 1. идти покупать; 2. идти сватать

гаоли̇ I кукуруза

гаоли̇ II кореец(ср. гавли̇)

гапаӄа (гапаӄта) растопырив пальцы (стремясь схватить)

гапаӄалаву̇ схватить растопыренными пальцами

гапак-гапак (таву̇) хватать растопыренными пальцами

гапам крепко вцепившись пальцами

гапари̇ӄта колючий (*сх*. гапару̇ли̇)

гапару̇ли̇ колючий, острый (*сх*. га. пари̇ӄта)

гапси̇ близкий товарищ («*телохранитель»*)

гапси̇сали̇ свита, охрана, дружина

га̄р (биву) шумно, буйно

гара I сук дерева

гара II уключина лодки

гара гадарам бини ветви развесистые, густые

гаралдасу̇ву̇ обрубать сучья

гараха украшение на голове ездовых собак

гарачу̇ имеющий сук, сучковатый гарачу̇ку̇ сучковатый

га̄р би н'ӣ веселый человек (*о душевном состоянии*)

га̄р-га̄р айа н’ӣ совсем здоровый человек

га̄р-га̄р би бодрый, веселый

га̄р-га̄р бини ясно, спокойно

гарӄа вид дикорастущего растения со съедобными белыми корнями (*напод*о*бие чеснока*)

Гарӄа би̇рани̇ назв. одной и*з* проток в районе оз. Кади

гарӄа иӄтэни вид бляшек (*украшений*) на женском халате (*букв*. зуб гарки)

гарпаву̇ 1. стрелять (*из лука*)   
(*сх*. лэкэлэву); 2. светить (о *солнце*)

гарпамачу̇ву̇ перестреливаться (*из луков*)

гарпи̇ду̇ла 1. пока не взойдет (*солнце*); 2. пока не выстрелит (*из лука*)

гару̇ гамаши («*но*г*овицы*») (сх. ойи̇)

гару̇лаву̇ надеть высокие гамаши

гас(и̇) один из пары (сх. гакси̇, гаста)

гаса утка: гасава бэйчиӈдэву идти охотиться на уток

гаса(н) село, деревня

гасав н'ӣ унылый человек

гасаву̇ тосковать, печалиться, жалеть, унывать

гасаксама тэтуэ вид детской шубы

(*из шкурок* с *утиных* г*оловок*)

гасакси̇ досада, тоска

гасалаву̇ основать село

гасанча(н) жители села

гаста один из пары (сх. гакси̇, гас(и̇))

гатамасу̇ву̇ собирать ягоды гатата галушки

гатау̇ ягодные места; место сбора ягод

гау̇-гау̇ (биву) свежо, прохладно: гау̇ очи̇ни̇ прохладно стало

гау̇ни̇ӄта возвышенное место на лугу, песчаная релка

гау̇рси̇ву̇ почувствовать беспомощность

гахарамбу̇ву̇ каркать (см. гаки̇ву̇)

гвади̇ву̇ (гу̇ади̇ву̇) плакать, выть (*о человеке*)

гва̄ду̇ (гу̇аду̇) кета-зубатка

Гва̄ду̇ *назв. небольшой заводи (озера в районе* Да̄и̇ у̇ни̇ *(«Большой речки»)—мéста, где нерестится кета*

гва̄ду̇ву̇ стать тощим, изможденным (*о кете-зубатке п*ос*ле икромета*)

гва̄ду̇ха н'ӣ человек исхудавший; ничего не имеющий человек (*перен*.)

гваӈи̇ву̇ 1. визжать, скулить (*о собаке*); 2. страдать от недугов, голода, холода (о *человеке*)

гвер (опову̇) врассыпную: гвер осу̇! Рассыпься, разломайся!

ге̄(н) I закон, правило, обычай

ге̄(н) II улица, площадь (*пространство* пер*ед рядом домов*)

геа(н) челюсть

Геали̇ (*рус*. Кéнча) *назв. прот*о*ки в районе с. Солонцы*

Ге̄ва(н) *назв. группы ульчей* э*венкий­ского происхождения из с. Кольчом*

гева(н) заря: гева ти̇манди̇ни̇ заря наступает

геванаву̇ рассветать

гевандала до зари, до рассвета (сх. нэ̄мдэлэ (нэ̄дэлэ))

геванди̇ни̇ наступает заря, светает

гевлу̇ми̇ ӈэнэву ехать на лодке на веслах

ге̄ву̇ обстругать ножом

ге̄гда (ге̄гда(н)) неженатый, незамужняя; свободный (-ая) (сх. ги̇- пал(и̇))

ге̄ди̇ синий, выгоревший

Гейкер часть обульчившихся нанайцев из рода Гейкер (*фамилия*)

гекораву̇ (*ф*о*лькл*.) бежать вскачь, рысью, как медведь

гелако стена, перегородка в доме

гелаколаву̇ перегородитъ, отгородить стенкой часть дома, устроить комнату

ге̄лбу̇ву̇ болеть, ныть

ге̄лда бодрый

ге̄мата 1. богатая невеста; 2. девица на выданьи

ге̄мата андали̇н экэсэли подруги богатой невесты

ге̄маталаву̇ увозить, брать в жены богатую невесту

ге̄мата тэтуни свадебная женская одежда (*из ровдуги и*л*и шелка*)

ге̄мса (ге̄самса) стружки древесные

ге̄мсачу̇ву̇ строгать ножом: ге̄мса- чу̇ву̇ кучэ(н) нож для поделочных работ

ге̄ӈга I летник на сваях (*старинное жилье*)

ге̄ӈга II отдушина в амбаре

геӈгур (таву̇) гремя, грохоча

ге̄ӈда н'ӣ ловкач

гео(н) медь

геокса нерпа

ге̄ола (*устар*.) нитки тонкие из рыбьей кожи

геома медный

геохату̇ (*фольк*.) бродяга, нищий, скиталец

ге̄пси̇ни̇ режется, строгается

ге̄реӄту̇ н'ӣ праздный человек, слоняющийся без дела

ге̄ри̇ву̇ праздно шататься, слоняться без дела

ге̄су̇ маленький изогнутый нож для резьбы по дереву

геу̇л(и̇) весло гребное (*ср*. сэул(и))

геу̇ли̇ву̇ грести веслами

геу̇ли̇мди̇ гребец

геу̇ли̇ х̱абдатани̇ лопасть весла гребного (*букв*. лист весла)

ге̄хо(н) ястреб (*чаще* кур ге̄хо(н) серый ястреб)

гехол-гехол (биву) расшатано, непрочно (*сх*. ги̇о-ги̇о (биву))

ге̄чу̇ву̇ строгать, вырезать ножом

гидэрэм (биву) криво (*сх*. валǯарам)

гилбуруӄту поденка (мотыльки у берегов рек, озер)

гилдэ-гилдэ би бодрый, не состарившийся

гилтэ-гилтэ (биву) светясь, блестя

гилтэ(н) (ки̇лто(н)) блеск, отблеск

гилтэмбуву блестеть

гилтэмпэчиву (ки̇лтомпачи̇ву̇) блестеть, поблескивать

гилтэр(и) сверкая, блестя, с блеском

гилтэрэк (биву) блестя, с блеском

гӣлуӄту (гӣлэӄтэ) муха

гилэву обработать металл, дерево до блеска, отполировать

гилэдэ обувь из рыбьей или нерпичьей кожи

гилэм-гилэм ǯэгдини горит, образуя языки пламени с отблеском

гилэми нивхи (*ульчско-нанайское* н*аименование* ни*в*х*ов*)

гилэми эмуни нивхская люлька

гӣлэнэту крохаль малый (*утка*)

**гилэпту(н)** браслет наручный (*женское украшение*)

**гилэр-гилэр (биву)** блестя, све*р*кая

**гиӈдэ би** 1. чистый; 2. пустой, порожний

**гиӈдэ-гиӈдэ (биву)** 1. совершенно чисто; 2. пусто, голо

**гиргэчэ** пыж (*для патронов*)

**гиспу** колотушка для шаманского бубна

**гитиси** холодный

**гитулǯуву** охлаждать

**гитули (гитувли)** холодный: **гитули мӯ** холодная вода, **гитули оповамбу̇ву̇** охладить, сделать холодным (*чай, кипяток и т. п*.)

**гитэк таву̇** прикоснуться к холодному предмету, почувствовать холод от прикосновения к чему- либо холодному

**ги̇̄** (*устар*.) *кит. мера листового табака* (*пачка*)

**ги̇да** копье

**ги̇даву̇** бутанить(*шестом гонять Рыбу)*

**ги̇даӄтаву̇** втыкать

**ги̇даку̇** заострен*н*а*я* костяная палочка для выдавливания узора, орнамента

**ги̇далаву̇** 1. уколоть копьем; 2. засунуть, заткнуть, воткнуть

**ги̇дапу̇(н)** рыболовный шест (*бутанка*)

**ги̇йар-ги̇йар (таву̇)** блестеть, сверкать (*о множестве блестящих предметов*)

**ги̇ла** (устар.) старинная большая многовесельная лодка с людьми, вооруженными копьями и стрелами (*при межродовых войнах*)

**ги̇ладаву̇** (*устар*.) грести на многовесельной лодке

**ги̇ла у̇гдани̇** многовесельная лодка

**ги̇ло(н) ǯокони̇** угол в старом доме слева при входе

**ги̇лтаǯу̇ву̇** прислать, послать кого- либо

**ги̇лтаǯу̇мди̇** посыльный

**ги̇лтаху̇ву̇** посылать, присылать

**ги̇лчи̇ни̇** ноет, саднит, болит *(о ране, об ожоге и т. п*.)

**ги̇о-ги̇о (биву)** расшатано, непрочно (*сх*. **гехол-гехол биву))**

**ги̇палаву** освободить, сделать свободным

**ги̇пал(и̇)** свободный, вольный: **ги̇- пали̇ э̄ӄтэ** незамужняя женщина (*свободная*) (сх. **ге̄гда)**

**Ги̇пали̇ дуэни** назв. местности на Амуре против с. Софийское

**ги̇ра(н)** шаг

**ги̇равчу̇ву̇** шагать, перешагивать

**ги̇рамбу̇ву̇** шагнуть

**ги̇рамса** 1. кость**;** 2. труп, прах, останки

**ги̇рау̇ӄта** размер шага

**Ги̇ри̇(н) I** *назв. залива против с. Монгол*

**ги̇ри̇(н) II** русло, фарватер

**ги̇ри̇(н) да̄ни̇** устье залива

**ги̇ри̇ву̇** кроить

**ги̇ри̇ǯу̇ву̇** перекроить

**ги̇рсу̇** женский нож для кройки, рукоделия

**ги̇у̇ (ги̇ву̇)** косуля

**гоаду̇** 1. место нереста осенней кеты; 2. кета, мечущая икру, кета нерестовая, кета-зубатка

**Гоаду̇ (у̇ни̇)** назв. речки — притока Тыма (*рус*. Кетовая речка)

**гоаду̇ву̇** нереститься, идти метать

икру (*о кете осенней*)

**гоаӈк-гоаӈк** (*звукоподр*.) собачий лай

**гоапси̇мди̇** шестовик (*идущий на.*

*шестах лодочник*)

**гоапу̇(н)** шест для лодки

**гоапу̇лаву̇** идти на шестах против.

течения (*сх*. **гоари̇ву̇, гу̇аву̇)**

**гоара(н) I** звук от треска льда

**гоара(н) II** филин

**гоараву̇** трещать (*о льде*)

**гоари̇ву̇** ехать на лодке, отталкиваясь шестом (*сх*. **гоапу̇лаву̇, гу̇аву̇)**

**гогǯаву̇** преследовать соболя

**гогǯаку̇** ловля соболя сеткой

**годарамди̇ (опову̇)** дыбом

**годар-годар би** вздыбленный, лохматый

**годом (опову̇)** растянувшись, врастяжку

**гой(и̇)** 1. другой, иной; 2. чужой

**гой-гой** разный

**гойду̇ма** другой из прочих, из нескольких

**гойи̇мбу̇ву̇** измениться, стать другим

**гойсанту̇ву̇** 1.отвлечь, переключить внимание на другой предмет; 2. отказаться от чего-либо чужого

**гойси̇ву̇** считать другим, не признавать, не опознавать (*ср*. **гой(и̇)**)

**гоко** крюк

**гоколову̇** надеть на крюк («*закрючить*»)

**гокосо (биву)** торчком, задрав голову

**гокочу̇ву̇** цеплять, вытаскивать, крюком

**гокси̇** халат женский из шелковой ткани

**гол би на̄** равнинная, степная земля

**гол бини** тот, который откололся, отошел; отчужденный ***(****о птицах***)**

**голди̇** гольды (*устар*.) (*ульчское наименование нанайцев*)

**го̄лди̇** отставший, облинялый (о птице)

**Голди̇ у̇ни̇ни̇** *назв. реки в районе оз. Кади, на которой прежде охотились нанайцы*

**голǯо(н)** печка в земле

**голи̇** широкий

**го̄ли̇ву̇** линять (*о птицах, зверях*), менять кожу (*о змеях*)

**голи̇ǯи̇** широко, с промежутками, редко

**голи̇нǯу̇ву̇** раздвигать

**го̄лми̇** 1. облинялый, без перьев; 2. неоперившийся (*птенец*)

**го̄лми̇ву̇** линять

**голо I** народность, племя, национальность

**голо II** метеорит

**голо III** дровяник (*стоймя сложенные для просушки дрова*)

**голо(н)** баржа, которую буксируют

**голомбу̇ву̇** 1. буксировать, взять на буксир; 2. оказать помощь (*перен*.)

**голонди̇ у̇гда** лодка, буксирующая что-либо

**голоӈко** 1. место для хранения и колки дров (*сх*. **ивэчуку);** 2. дрова, сложенные пирамидой

**го̄мочи̇ву̇** высматривать, смотреть пристально, внимательно

**горо** 1. далеко; 2. долго

**городо** (*устар*.) идол (*наименование большого идола — бурхана*)

**гороǯи̇** 1. долго; 2. из*д*алек*а*

**гороǯи̇ǯи̇** издалека, с дальней стороны

**гороǯи-ну** 1. долго ли? 2. далеко ли***?***

**гороǯоми̇** надолго

**гороло** вдали, вдалеке

**гороло ичи н'ӣ** дальнозоркий (*букв.*

*далеко видящий человек*)

**горонча(н)** далекий, далеко находящийся, далеко живущий

**горопти̇** отдаленный старый, поношенный (*сх*. **балапти̇)**

**гороти̇** вдаль

**госолаву̇** ругать, бранить (*сх*. **гаксу̇чу̇ву̇)**

**госоламачу̇ву̇** переругиваться, браниться

**госу̇ву̇** ненавидеть, презирать

**госу̇ сиӈги н’ӣ** бедняк, мученик

**готову̇** буянить, беситься, драться (*в пьяном состоянии*)

**готу̇ли̇** 1. горький; 2. горь*к*о

**готу̇ли̇ӄта** 1. горьковатый; 2. горьковато

**гоу̇ ги̇ло** (*устар*.) часть нар у задней стены дома

**гочи̇** задняя стена ульчского дома

**гочи̇(н)** будущий год: **гочи̇(н) ан'а- нду̇** в будущем году

**гочи̇ву̇** скучать, тосковать

**гочи̇ ǯоко** угол в доме справа от входа

**гочи̇мбу̇ву̇** утроить (*о веревке*)

**гочи̇ тава** очаг в доме у задней стены (*см***. дуэнтэ тава**)

**гугу** тетка (*по отцу*)

**гудэ** рвань

**гудэву** рваться

**гудэ-гудэ (опову̇**) порвано, растрепано

**гудэǯэву** рваться

**гудэливу** разорвать, порвать, отрывать, рвать, срывать

**гудэнэсуву** разрываться (*на куски*)

**гудэчиву** рвать, разрывать

**гудэчэку** рваный, дырявый (*с дырками*)

**гуǯукули** нежный, красивый, изящный (*сх*. **айапу̇ли̇**)

**гуǯукулисуву** любоваться, ласкать

**гуǯэ** ремень для привязи собак к потягу (*часть упряжки на нартах*)

**гуǯэлэ** 1. жалкий, несчастный;2. милый; 3. жалко

**гуǯэлэву** пожалеть, посочувствовать (*сх*. **ӄайрамбу̇ву̇**)

**гуǯэлэсиву** жалеть, проявлять жалость

**гуǯэлэси н'ӣ** ласковый, жалостливый человек

**гуǯэлэсиси н'ӣ** неласковый, безжалостный человек

**гӯи** шуга, мелкий лед (*осенью*)

**гуйптэӈги** заслон, заграждение (*от ветра и т. п*.)

**гуйуву** покрывать крышу чем-либо

**гуйчэ** крыша

**гуйчэлэву** делать крышу

**гуйчэчу** имеющий крышу, покрытый крышей

**гулдэву** расстелить, раскинуть, развернуть; растянуть, разогнуть (*спину*)

**гулдэ-гулдэ (опову̇)** неряшливо раскинуто, разостлано

**гулдэчэ** сверток; завернутое, укутанное

**гули (гули(н))** захребетная часть рыбы, спинка рыбы

**гулиӄпини** закопченный

**гулиӄтэлэву** 1. стать черным от копоти, сажи; 2. коптить

гулти шест, длинная палка

гултилэву насаживать, нанизывать рыбу на шест, палку (*для сушки*)

гултусуву чувствовать неловкость, неудобство

гулу(н) сорт юколы (*часть, снятая* с*о спины кеты*)

гулуксэ сажа

гулху(н) шелк, рулон шелка (*китайского производства*)

гулчиву дымить (*о дыме* с *сажей, копотью*)

гӯнсуву потягиваться (о *человеке*)

гуӈ би жужжащий

гуӈгун’и стрекоза

гуӈгун'иву 1. жужжать; 2. бубнить (о *человеке*) (*сх*. гэмуриву, пэму-**рэǯуву**)

гуп (у̇му̇ву̇) залпом, враз (*выпить*)

гуп ва̄ву̇ много добыть, убить, поймать

гуп-гуп 1. валом, навалом; 2. укрыто наглухо

гупилэву отряхнутъ

гӯптуву гаснуть, угаснуть

гӯптувэмбуву гасить, заставить погаснуть

гупуву сбивать ягоду (*голубицу*) в берестяную посуду

гӯпуву погасить огонь

гӯпувчуву гасить, тушить

гупэлуву 1. трясти, вытряхивать пыль (*из одежды*); 2. выбивать пепел из трубки

гургун'и бабочка (*насекомое*)

гургэту бе̄ни̇ ноябрь

гурпучуву выглядывать, заглядывать

гурсэл(и) (гурусэл(и)) люди

гуру(н) народ

гурэ (биву) 1. просторный; 2. просторно; 3. свободно

гурэ-гурэ (биву) просторно, вполне достаточно

гурэ-гурэ би просторный (*дом*, *поляна*)

гурэй ǯу̇̄ просторный дом

гурэлǯуву распутывать

гурэлуву распустить, размотать

гурэлупти поддающийся распутыванию (*клубок* *и т. п.*): гурэлуп- тини распускается, распутывается; гурэлуптэсини нераспутываемый

гуси I боковые ремни крепления лыж

гуси II орел

гуси бе̄ни̇ февраль (*букв*. месяц орла)

гӯсэ сундук (для хранения дорогих вещей)

гучи еще, снова, опять

гуэӈ-гуэӈ (таву̇) шумно, поднимая шум

гу̇̄ (гу̇̄(н)) направление, путь

гу̇аву̇ ехать в лодке, отталкиваясь шестом (*сх*. гоари̇ву̇, гоапу̇лаву̇)

гу̇аǯаву̇ сесть на мель, застрять

гу̇̄ ана н'ӣ непутевый человек (*см*. гу̇̄)

Гу̇бату̇ назв. одного из прежних родов ульчей

гу̇̄ву̇ найти путь, направление, линию поведения

гу̇гда высокий

гу̇гдала би высоковатый

гу̇гдалаву̇ увеличивать(ся) в высоту

гу̇гдалан(и̇) высота (*его*)

гу̇йа щебень

гу̇йачу хурэ(н) гора, у которой одна сторона покрыта щебнем

гу̇йраǯу̇ву̇ передавать устно весть

гу̇лба долбленная орочская оморочка

гу̇лмаху̇(н) 1. заяц (*иносказ*.); 2. незаконнорожденный (*ср*. ту̇кса 2.)

Гу̇лмаху̇(н) *назв. протоки из* о*з. Кади*

гу̇лмаху̇нча(н) *наименование по* м*есту жительства части р*о*да Дэчуэл (Дечули)*

гу̇мбу̇ву̇ направить, дать направление

гу̇мбу̇вамбу̇ву̇ заставить направить

гу̇̄нǯи̇чу̇ имеющий определенное на­правление

гу̇ни̇ направление чего-либо

гу̇̄нчу̇ имеющий направление, целеустремленный

гу̇̄нчу̇ н'ӣ путевый человек

гу̇̄ри̇ву̇ найти путь, дорогу   
(*в тайге и т. п.*)

гу̇роӈги̇ ремень для упряжки собаки-вожака

гу̇са шест, за который привязывают ставные сети

гу̇са бэулчэни палки, вбитые в лед для крепления сети

гу̇са гокони̇ деревянные жерди с крючком наверху, на которых закрепляется ставная сеть

гу̇си̇ (*мн. ч*. гу̇си̇л) *назв. группы свойственников—*б*р*ат*ья и сестры (моей) матери,* бр*атья отца (моей) м*а*т*е*ри*

гу̇си̇ ту̇рани̇ центральный столб в доме, поддерживающий конек крыши

гу̇ти̇(н) тридцать

гэ I (*междом*.) ну, да, эй; гэ, бала ну, быстрей; гэ, гевлу̇ксу̇ ну, дружно гребите!; гэ! *восклицание*

*при слушании сказки (дл*я о*тгона злых духов)*

**гэ II** топорище

**гэбу** авторитет, почет

**гэбуливу** почитать, уважать

**гэбучу** почетный: **гэбучу н'ӣ** знатный, почитаемый, уважаемый человек   
(*см*. **дэрэӄту н’ӣ**)

**гэбучуву** уважать, почитать, любить

**гэву(н)** 1. пустой; 2. пусто; 3. отсутствие (*пустота*)

**гэвхэдэву** бормотать, нервничать, психовать (*сх*. **тагдаву̇**)

**гэвхэдэку** ворчливый, сердитый, хмурый, неуравновешенный

**гэгǯэ** 1. чистый, прозрачный (*о воде*); 2. ясный (*о небе*): **гэгǯэ мӯ** прозрачная, чистая вода; **гэгǯэ ба̄** ясное небо

гэгǯэ н'ӣ честный человек

гэгǯэǯи би н'ӣ чисто живущий человек

гэгǯэм (биву) блестя, с блеском

гэгǯэм ичэву ясно видеть

гэгэ распутница, женщина легкого поведения

гэдирэ-си̇бара (*шам*.) скоблить, снимать болезнь

гэдэву дружно грести

гэдэм (гэдэрэм) ощетинясь, дыбом (*о шерсти, волосах и т. п.*)

гэдэрэм осу̇ву̇ ощетиниться

гэйву (гэйриву) сильно грести веслами

гэйи(н) (*устар*.) колдун, колдунья

**гэки(н)** 1. загривок; 2. верхняя часть спины (*человека*)

**гэкимбуву** 1. упереться спиной; 2. согнуться от нужды и лишений

гэкчулǯуву холодать (*о погоде*)

гэкэл-гэкэл ӈэнэву идти устало, качая головой

гэкэл-гэкэл таву̇ кивать головой   
(*сх*. **кэпчэ-кэпчэ (таву̇) 1**.)

**гэкэрэм** 1. крепко (*схватить*); 2. строго (*сказать*); **гэкэрэм-гэкэрэм** вэндини говорит так, что дрожит от волнения

**гэлбу** имя: **гэлбуни ӈуй (уй)?** его имя кто? (*как* е*го имя?, как ег*о *зовут?*)

**Гэлбу** *назв*. *угодья, горной речки, впадающей* в *оз. Иркутское*

**гэлбуву** назвать

**гэлбучу** имеющий имя

**гэлбучуву** называть по имени

**гэлбэву** идти собирать ягоды

**гэл-гэл (ӈэнэву)** растворяясь (*как призрак*)

**гэлдэву** исчезать

**гэ́л кэвэ-рэгдэ** совершенно исчез, уничтожился, испарился

**гэ́л ӈэнэхэни** исчез

**гэлчэвчиву** (*шам*.) разгонять, рассеивать

**гэлэву** просить, искать, желать

**гэлэǯуву** искать, требовать

**гэлэӄтэву** искать, разыскивать

**гэлэӈдэву** 1. идти искать, просить;   
2. идти сватать

**гэм-гэм (таву̇)** мерцая, колеблясь (о *свете*)

**гэмуриву** бормотать (*сх*. **гуӈгун'иву**, **пэмурэǯуву**)

**гэ̄ни** стальной, заостренный конец (*пешни т. п.*)

**гэӈгу-гэӈгу би** просторный, пустой

**гэпту н'ӣ** человек с ясным рассудком, умом

**гэпэӈ-гэпэӈ** 1. мерцая, светясь; 2. мигая, моргая глазами: **гэпэӈ-гэпэӈ ичэǯэву** смотреть мигая, хлопая ресницами; **гэпэӈ тара** моргнув (*букв*. подняв ресницы)

**гэр-гэр ӈэнэву** бежать трусцой, семенить (*о лисе и т. п.*).

**гэр-гэр таву̇** дрожать

**гэрхэ(н)** черная оспа

**гэрэ(н)** **I** много (*о людях*): **гэрэ(н)** **гурсэли** много людей

**гэрэ(н) II** лучи, сияние, излучение

**гэрэку** кружок на лыжной палке

**гэрэнǯи** во множестве, скопом, толпой

**гэсэ** вместе

**гэ́у (гэв)** прохладно: **гэ́у** (**гэв**) очи̇-ни̇ прохладно стало

**гэунǯуву** опорожнить, опустошить

**гэуӈкуǯуву** освобождать, опоражнивать

гэ̄**хунэ** чисто, прозрачно: **гэ̄хунэ би** чистый, прозрачный

**Д**

**да̄ I** ремень на нартах (*часть упряжи для собак*)

**да̄ II** устье реки, озера, пролива

**да̄ III** сажень маховая (*расстояние м*ежду в*ытянутыми руками*)

**да̄ IV х̱аǯи̇лати̇ (х̱айǯи̇лати̇)**, или да̄. . ., на̄. . . начало зачини ульч- ских сказок (*десемантизовано*)

**да̄(н)** переднее место в лодке, катере

**Даба I** назв. перешейка между Татарским проливом и оз. Кизи

**Даба II** назв. прежнего ульчского стойбища

**дабадала** до края, до предела

дабамбу̇ву̇ перейти через что-либо, перевалить гору, пересечь реку, озеро

дабау̇ливу̇ прибавлять, добавлять, увеличивать

Даба у̇ни̇ни̇ *назв. одной из р*е*ч*е*к, впадающих в* о*з. Кизи*

дабдаву̇ быть побежденным, проиграть

дабди̇ву̇ победить, обыграть

дабди̇ла до победы, пока не победит

да̄боӄачу̇ву̇ не подчиняться, не слушаться, не считаться

да̄бу̇васи̇ не подчиняться, поступать наперекор

да̄бу̇ву̇ подчиняться, слушаться

да̄бу̇ӄту̇ послушный, доверчивый

дава осенняя кета (*ср*. си̇лчи̇(н))

дава аргани̇ невод для осенней кеты

дава бе̄ни̇ сентябрь (*букв*. месяц осенней кеты)

дава оӄту̇ли̇ни̇ начинается ход осенней кеты

давакса кожа кеты

давамагда сеть, снасти для лова осенней кеты

**давачу̇** перевал через небольшую возвышенность: Давачу̇ *назв. горн***о***го перевала (между селами Коль****-****чом и Дуди)*

давлаву̇ переводить, копировать (*узор, картинку*)

давра летний шалаш с навесом с одной стороны

давраву̇ предрассудок, по которому, если взять что-либо у испытывающего несчастье, то оно повторится

давсу̇(н) соль поваренная (см. дау̇- су̇(н))

давсу̇лаву̇ посолить, засолить

даву̇ содержимое; то, что находится в чем-либо

даву(н) водоворот, обратное течение вдоль берега (*рус*. улово)

да̄ву̇ I мерять маховыми саженями

да̄ву̇ II заразиться какой-либо болезнью

даву̇ ана порожний, пустой

даву̇ву̇ (дау̇ву̇) переваливать через гору; переехать на ту сторону реки, озера

дав(у̇)чу̇ содержащий в себе что- либо, наполненный чем-либо: давчу̇ мевти̇(н) заряженное ружье; давчу̇ мӯлу наполненный чем-либо чуман

Давчу̇ би̇рани̇ *назв. протоки в районе оз. Халал (в*о*зл*е *с. Б*у*л*а*в*а)

дагбу̇чу̇ву̇ сшиватъ отдельные куски, части чего-либо

дагдалаву̇ ловить рыбу неводом

дагдали̇ невод (*общее название*)

дагдали̇ холǯу̇ку̇ вешала для сушки неводов

даҕри̇ наносы после половодья

да̄да 1. бабушка; 2. обращение к старшим, пожилым женщинам

да̄ǯи̇ 1. с верховья реки; 2. с южной стороны

да̄ǯи̇ (да̄ǯи̇ла) хэдуни назв. верхо- вого ветра (*дует* о*сенью и зимой; рус. халанский ветер, по названию сопки Халан*)

да̄ǯи̇ ӄалта южная сторона

даи̇ трубка курительная (*кит*.)

да̄и̇ 1. большой; 2. взрослый

да̄и̇ ама отец большой семьи (*букв*. большой отец)

да̄и̇ арга большой закидной невод

да̄и̇ ги̇рамса большая кость; (*перен*.) предок (*дед, прадед*)

да̄и̇ду̇ма 1. наибольший; 2. старший: да̄и̇ду̇ма пиӄтэ старший из детей (*сын, доч*ь)

Да̄и̇-дэу *назв. ульчского селения* в *районе оз. Кизи*

да̄и̇ǯи̇ вэмбуву громко говорить

да̄и̇ла 1. побольше; 2. постарше

да̄и̇ла би 1. большой; 2. старший

да̄и̇лаву̇ увеличиться, возвыситься

да̄и̇лани̇ 1. величина чего-либо; 2. возраст (*его*)

Да̄и̇ Маӈгу̇ *назв. реки Амур* (*букв*.

Большая река)

да̄и̇мди̇ старшина, глава, руководитель

Да̄и̇ на̄ *назв. ключа, впадающего в ключ Синэ — приток Иркутского* о*зера* **(Монгол** хэвэни) (*букв*. Большая земля)

да̄и̇наву̇ увеличиваться, становиться большим

да̄и̇ н'у̇лǯи̇ большая семья

да̄и̇ опову̇ стать большим, взрослым

да̄и̇ палаву̇ кувалда (*букв*. большой молоток) (*ср*. ǯау̇ду̇, ǯэӈгэ)

да̄и̇ пу̇ру̇(н) большой палец

даи̇раǯу̇ву̇ шуметь

да̄и̇ри̇ву̇ увеличивать

да̄и̇ри̇наву̇ прибиваться к берегу (*о сухом валежнике, тальнике*)

Да̄и̇ су̇ду̇ли̇ *назв. залива в районе*о*з. Кади* (*букв*. Большая черемша)

Да̄и̇ Токса (или Дуэ токса) *назв. части горы Токса (в районе* о*з. Ту- чэн)*

Да̄и̇ у̇йи̇(н) н*азв. большой протоки, на которой стоят селения Солон-*

*цы, Кольч*о*м (ру*с*. Ухтинская протока)*

**Да̄и̇ у̇ни̇** *назв. речки, впадающей в Иркутское оз*е*р*о (бу*кв*. Большая речка)

**да̄и̇** упултэ большое перо птицы

да̄и̇ чу̇му̇чу̇(н) большой палец

**да̄и̇** эн'э мать большой семьи (*букв*. большая мать)

дайа(н) мак, опиум (*кит*.)

дайпу̇(н) (*устар*.) доктор (*кит*.)

дайсу̇лаву̇ стать рабом, работать, как раб

да̄ӄа ана тупой

да̄ӄавли̇ острый

даӄамбу̇ву̇ покрывать

даӄанча 1. покрывало (*на полу, столе*); 2. шкура для сидения

даӄанчаку̇ покрывало, покрытие, крышка

да̄ӄачу̇ву̇ острить (*нож, топор*)

да̄кела место на реке ближе к устью

даки̇ часть прежнего ульчского дома, часть нар

даксавамбу̇ву̇ прилепить, приклеить

даксаву̇ прилипнуть

даксачу̇ву̇ приклеивать; прилеплять

даӄти̇ (дэӄти) слой, ярус

дала(н) наводнение

далаву̇(н) (далау̇) корм для собак

далавчу̇ву̇ кормить животных, (*пренебр. и* о *людях*) (*сх*. се̄вчу̇ву̇)

даламбу̇ву̇ затоплять, заливать берега

да̄ламди̇ руководитель

да̄лачу̇ву̇ руководить, хозяйничать, управлять, командовать

да̄лǯи̇ ана нет дела, безразлично

да̄лǯу̇ву̇ 1. перегнать, обойти; 2. перегнать на другое место

да̄ли̇ подстилка из бересты (*ср*. ту̇йкса)

**дали̇(н)** I куль, мешок

**дали̇(н)** II помощь, посредство в чем-либо

дали̇ву̇ закрыть, заслонить

дали̇ки̇ни̇ кроме того (*послелог*)

дали̇кса мешковина, тряпки

дали̇ма сделанное из мешковины

дали̇нǯи̇ни̇ посредством, с помощью кого-либо

да̄лӄачу̇ву̇ обходить, окружать

да̄лу̇ву̇ проникнуть, пролезть через что-либо

да̄лчу̇ву̇ пролезать

да̄лчу̇ку̇ проход

дама (< даи̇ ама) 1. дедушка; 2. об- ращение к старшим, пожилым мужчинам

да̄мбан-сэмбэн са̄йчи̇и̇ хочу знать

все, от начала до конца (*досконально*)

да̄нǯи̇-сэнзи досконально (*узнать*)

да̄ни̇ основание, основа, корень чего-либо

да̄н-сэн все, от начала до конца

да̄нти̇л бабки (*сх*. да̄нти̇на)

да̄нти̇на бабки (*сх*. да̄нти̇л)

да̄н'а (< да̄и̇ эн'э) 1. бабушка; 2. обращение к старшим, пожилым женщинам

дан'алаву̇ дразнить, шутить

даӈда стенка на настиле нарт

даӈ-даӈ (биву) крепко

даӈна планки для заделки щелей в лодке

даӈналаву̇ закладывать вещи под залог

даӈнамбу̇ву̇ законопатить лодку

даӈпи̇ табак: даӈпи̇ва у̇му̇ву̇ курить табак

даӈпи̇ х̱абдатани̇ лист табака

даӈпу̇ли̇ (*устар*.) начальник (*кит*.)

даӈса книга (*маньч*.)

даӈсу̇ву̇ выговаривать, предупреждать, ругать, отчитывать

даӈсу̇ку̇ ворчун, придира

дапси̇лаву̇ повесить на что-либо, перекинуть через что-либо

дапу̇мбу̇ву̇ проткнуть, продырявить, пройти сквозь что-либо

да̄раву̇ пробовать, отпить глоток, пригубить

да̄раӄачу̇ву̇ 1. пить, есть, передавая друг другу; 2. курить из общей трубки

даралапти̇ вширь

дарама поясница (*сх*. хэӈги)

дарами̇ широкий

**даргачапти̇** (< дэрэҕ ачапти̇) получить по морде (*ругат*.)

дарги̇ вид плавающего гарпуна для. Морской охоты на нерпу, сивуча (*см*. лаху̇)

да̄ри̇ву̇ I заразиться

да̄ри̇ву̇ II измерять маховыми саженями («махать»)

дари̇ӈ-дари̇ӈ рядом, рядышком: да- ри̇ӈ-дари̇ӈ оси̇ву̇ поравняться, стать рядом

да̄рпу̇(н) сухой клей из калужьего или осетрового пузыря

да̄рпу̇ву̇ клеить

да̄ру̇ӈ-да̄ру̇ӈ (биву) бок о бок

да̄ру̇ӈгу̇ рядом, попарно

даси̇ча прикрытие

даси̇чу̇ву̇ преграждать, создавать преграду (*сх*. ли̇кпи̇чу̇ву̇)

дасоку̇ занавеска

дасу̇ву̇ закрыть, заслонить

дасу̇ӄта дикий горный лук

Дасу̇ӄта хурэни *назв. горы в районе   
с. Булава*

**Дау̇(н)** *назв. местности   
(у с. Ма*р*иинского)*

Дау̇ гаӄтау̇ *назв. сопки в районе  
оз. Кади*

дау̇лаву̇ (даву̇лаву̇) переливать из одной посуды в другую

дау̇лу̇ (давлу̇) беременная

дау̇лу̇(ǯу̇)ву̇ забеременеть

дау̇нча(н) *наименование по* м*есту* ж*ительства части рода Дэчуэл (Дечули)*

дау̇ӈгари̇ сивуч (*или м*орс*к*о*й заяц*)

дау̇ӈгари̇ ке̄у̇ри̇ни̇ сивучий пузырь для хранения рыбьего жира

Дау̇ранаки̇ дуэни *назв.* м*ыса* в *районе оз. Кади*

дау̇рачу̇ву̇ переезжать через реку, протоку

дау̇су̇(н) соль поваренная (*см*. дав- су̇(н))

дау̇су̇нчу̇ соленый, с солью

дахалаву̇ победить, подчинить, покорить

дахалаӄту̇ подчиненный, покоренный

дахали̇дала до полной победы; пока не покорит

даху̇рсу̇ву̇ соглашаться, подчиняться

да̄ча(н) пень, корень, основание (*сх*. мугдэ(н), тэхэ 2.)

да̄чу̇ву̇ дразнить (играть с медведем на медвежьем празднике)

диву придти, приехать, прибыть (*ср*. ǯиǯуву)

дивэмбуву прислать, заставить придти

диду(н) горный хребет

диду(н) адарани̇ длинный хребет горы с перевалом

диӄту толстый, коренастый, здоровый

диӄтулэни толщина (*его*)

дӣмди шестовик, стоящий в середине лодки, идущей на шестах

дип-дип (биву) пронзительно

дип-лип (таву̇) закрывая, затемняя

дӣпэчуву защищать, оправдывать

дириву затонуть, погружаться в воду, заливать лодку

дӣрэ лопатка (*см*. у̇ча)

дирэ̄ часть рубахи («кокетка»)

ди̇гдаву̇ посолить, засолить

ди̇гдана соленая рыба, мясо, солонина

ди̇лба нагрудник женский

ди̇лбаǯи̇ старинный женский корсет

ди̇лби̇са склонив голову набок

ди̇лду̇-ди̇лду̇ (ӈэнэву) вихляво, вразвалку (*о походке*)

ди̇ли̇ голова (*анат*.)

ди̇ли̇гда (*устар*.) назв. божка (*идола*), применявшегоея при головной боли

ди̇ли̇ порони̇ макушка головы

ди̇ли̇ки̇ гэлэву в голове искать (*вшей, гнид*)

ди̇ли̇чу̇ с головой, имеющий голову

ди̇лмача сноп, вязанка

ди̇лмачу̇ву̇ драться (о *людях*)

ди̇лӈа шишка (*закругление*) на переднем конце самодельных лыж

ди̇раку̇ нахальный, наглый

ди̇раку̇чу̇ву̇ нахальничать, домогаться

ди̇рами̇ толстый

ди̇рга(н) обильный, богатый (*стол,* у*гощение*)

ди̇ргаву̇ жить зажиточно, без недостатка

ди̇ргамба баӄаву̇ 1. обильную пищу найти; 2. горе, несчастье получить (*при п*от*ере* б*лизкого человека*)

**ди̇ро** костяной наконечник для охотничьей стрелы

**до̄** нутро, внутренность

**до̄вамбу̇ву̇** посадить (*о* п*тице, самолете*)

**до̄вǯу̇ву̇** снова сесть (*о птице, самолете*)

довлеӄту̇ хроменький

довли̇ хромой: довли̇ опу̇ву̇ стать хромым

довли̇к-довли̇к (ӈэнэву) прихрамывая

довлочи̇ву̇ хромать

**до̄вти̇ (до̄у̇ти̇)** внутрь, вовнутрь

**до̄ву̇ сесть** садиться (*о птице, самолете*)

до̄ву̇ (*см*. до̄пу̇) внутренний (*часть дома, комнаты и т. п.*) (*ср*. ба̄ву̇)

до̄и̇ орки̇ла бини на душе плохо, грустно

до̄и̇ энсини душа болит, нутро болит (*сердце болит и т. п*.)

до̄ки̇ла внутри

до̄ки̇ э̄лэ внутренняя пола (*одежды*)

доко(н) подкладка (*одежды*)

доколову̇ пришить подкладку

докпу̇чу̇мбу̇ву̇ (*устар*.) обряд перетаскивания медведя через порог дома и обратно (*на медвежьем празднике*)

доӄто(н) чулки меховые зимние (*сх*. у̇тапту̇(н))

долбо 1. ночь; 2. ночью

долбодоло до ночи, пока не наступит ночь

долбо ду̇ли̇ни̇ полночь, середина ночи

долбоǯу̇ву̇ наступать ночи

долбоǯу̇дала до наступления ночи

долбо-инэӈ и день и ночь

долбон-долбон по ночам

долбопти̇ ночной: долбопти̇ чӣндэ ночная птица

долбо токони̇ полночь: долбо токон- ду̇ни̇ в полночь, в середине ночи

долбо тэ̄ӈдэсуву ночная охота (*н*а *лося,* о*леня и т. п.*)

до̄лди̇гба чуткий, хорошо слышащий

до̄лди̇ӄта н'ӣ 1. послушный человек; 2. чуткий, бдительный

до̄лди̇ н'ӣӈгучу с хорошо слышащим человеком

до̄лди̇вамбу̇ву̇ заставить слушать

до̄лди̇васи̇ неслышно

до̄лди̇ву̇ слышать

до̄ло тихо, бесшумно: до̄ло би тихий, застенчивый; до̄ло вэмбуву говорить тихо

до̄лони̇ 1. внутри чего-либо; 2. во время чего-либо

до̄ни̇ нутро, внутренность чего-либо

доӈдову̇ I делать скачки, прыгать (о *птице*)

доӈдову̇ II ходить вперевалку, вприпрыжку, ходить неуверенно (*о* *ре*б*енке*): доӈдом пулиӄтэву ходить (*о р*ебе*нк*е)

доӈдом а̄пу̇(н) женская зимняя шапка-капор на меху

доӈ-доӈ (ӈэнэву) скок-скок (о *пти- - це*)

до̄по часть нар у передней стены дома

до̄пу̇ внутренний (*сх*. до̄ву̇, *ср*. ба̄ву̇)

доргон даи̇ доргонская (*китайская*) трубка курительная

до̄рки̇(н) (*миф*.) подземный мир (*сх*. кэ̄лмэ(н))

до̄рки̇нǯи̇ки̇ по подземному Миру

до̄рки̇(н) н'ӣни (до̄рки̇н'и̇) (*миф*.) подземный человек, люди

**доро(н) I** барсук (*см*. **ойо**)

**доро(н) II** закон (*любой закон, правило, обычай*)

**доролову̇** узаконить

**до̄рпо** скрытно, тайно

**досоǯову̇** слушать

досоǯоку̇ предмет, которым слушают

досолову̇ подслушать

досу̇(н) рассудок, разум

доти̇ э̄рсуву вдыхать (*дышать внутрь*)

До̄у̇ гатау̇ *назв. сопки 6 р*а*й*о*не оз.Кади* (*букв*. внутренний ягодник) (*ср*. Дау̇ гаӄтау̇)

доха (ду̇ха) 1. агнаты (*люди из по*ро*днившихся патриархал*ь*ных ро-*

*дов*); 2. друзья, приятели (*в прошлом родственники*)

до̄чи̇ву̇ сидеть (*о птице*)

дуву находящийся выше чего-либо у леса (*ср*. дуйси от берега к лесу̇)

дӯву сучить веревку

дувэ(н) голова медведя

дувэ (дуэ) 1. конец; 2. мыс, утес, полуостров

дувэлэни до конца его, в его конце (сх. ходи̇лани̇)

Дӯди̇(н) *назв. ульчск*о*го селения (Дуди)*

дуду плеть (*рыба*); налим

дуи(н) четыре

дуи(н)-дуи(н) по четыре

дуий четвертый (чаще дуиндумэ)

дуий у̇бу̇ четвертая часть

дуилтэ четыре дня, в течение четырех дней

дуи(н) ми̇ӈга четыре тысячи

дуинǯи гарачу̇ у̇гда лодка с четырьмя парами уключин

дуинǯири вчетвером

дуинǯуву учетверить

дуинǯу дуи(н) четырежды четыре

дуин'и четверо

дуи(н) таӈгу̇ четыреста

дуи(н) тумэ(н) четыре миллиона

дуйлэ в лесу, в тайге

дуйрпэ по лесу, по тайге

дуйси к лесу (*от* б*ерега*)

дуксимбуву ударить

дуӄтэву стучать

дуӄтэчиву постукивать

дулǯи(н) цепь металлическая

дулуйули шумно

дулэ(н) мыс

дӯлэ минуя, объезжая

дулэлэву разгораться (*о*б *огне*)

думэчуву фехтовать на палках (*игра*)

дуӈгу-дуӈгу би присмиревший, притихший

дуӈгум (опову̇) смирно, не шевелясь

дуӈгумбуву присмиреть, притихнуть

дур-дурхэ̄ дружно, мощно

дурǯуву шуметь, кричать

дур ǯэгдэлуву вспыхнуть пламенем

дури(н) люлька из бересты (*не подвешивается*)

дуру(н) 1. форма, шаблон; 2. вид, фигура, картина

дурунчу с картиной, с фотокарточкой

дӯсэ(н) 1. тигр (*ср*. пурэ(н) амбани̇ 2.) 2. (*религ*.) деревянный идол (*изображение тигра*)

дӯсэмбуву увлекаться, развлекаться

дӯсэ(н) н'ӣни (*шам*.) тигр-идол («тигр-человек»)

дусэр-дусэр (таву̇) вспыхивая, полыхая (об *огне*)

дӯчиву долбить лед пешней

дуэ гило часть нар в прежнем ульчском доме (*между мали̇* и д*уэ пу̇ску̇ —* с*лев*а *при входе в дом*)

дуэнтэ тайга, лес: дуэнтэ дуэни конец леса

дуэнтэ ǯарани̇ эхо (*в лесу*) (*букв*. лесное эхо)

дуэнтэмсиэ̄ (*фолькл*.) лесовик, живущий в лесу, в тайге

дуэнтэ поӄто (*устар*.) 1. дорога «таежных людей»; 2. правила устройства медвежьего праздника

дуэнтэ су̇дали̇ни̇ (*устар*.) таежное сказание (*сказание о законах «таежных люДей»*)

дуэнтэ тава (*то же, чт*о гочи̇ тава) очаг в прежнем доме

**дуэнтэчу хурэ(н)** сопка с лесом (*лесистая* го*ра*)

дуэнтэ эǯэни (*религ*.) хозяин тайги

дуэ пу̇ску̇ часть нар в прежнем ульчском доме (о*коло* о*чага* **пу̇ску̇**)

дуэрэву идти пешком

дуэрэчиву ехать вдвоем (*на собаках, на лошади*)

дуэту горный хребет между реками

Ду̇ван назв. одного из ульчских родов (*фамилия*)

ду̇гдаву̇ застать кого-либо на месте

ду̇ли̇(н) (ду̇лу̇(н)) середина, половина   
(ср. алда(н), ӄалта I)

ду̇ли̇ н'ӣ средний по возрасту человек

ду̇лу̇мди̇ средняя пара собак в упряжке

ду̇лу̇нду̇ би средний, находящийся в середине

ду̇лу̇нду̇ма средний (*ребенок — сын, дочь*)

Ду̇ӈга(н) *назв. одного из прежних ульчских р*о*дов (дуӈкэ)*

ду̇хавлаву̇ породниться

дэву(н) большая протока

Дэву(н) ба̄чани̇ *назв. остр*ов*а в районе* с*. Монгол*

дэвэ таз (*анат*.)

дэвэву (*шам*.) привязать, прикрепить

дэвэ ги̇рамсани̇ тазовые кости

дэвэксэ направляющие перья на конце стрелы

Дэвэн хурэни *назв.* г*оры в рай*о*не* о*з. Кади*

дэвэчэ(н) оперение на охотничьей стреле

Дэвэчэ(н) у̇нани̇ *назв. ключа в районе с. Аури (впадает в Ауринскую протоку)*

дэгбэву оторвать, открыть

дэгбэлуву 1. открыть (банку);   
2. вырвать (камень из земли)

дэгдэву лететь

дэгдэǯуву улететь

дэгдэнǯуву взлететь снова

дэгдэпэчиву вспархивать, перепархивать

дэгдэчиву летать

дэҕлиу фонарь («летучая мышь»)

дэ̄ду способный, любимый, уважаемый

дэ̄дулэву полюбить, приласкать, уважать

дэдуху помост для амбара, настил на амбаре

дэдэр(и) жерди, бруски, бревна, уложенные в ряд

дэйи сорок

дэӄпэву прибавить, утяжелить

дэксу(н) куст из одного корня

дэӄтэву коробка, банка для хранения мелких вещей

дэӄтэӄтэ большое перо (*птицы*)

дэӄтэукэ̄(н) маленькая банка, коробка, ящичек

дэӄтэ-эч проворно

дэкэ(н) I последняя пара собак в упряжке

дэкэ(н) II 1. основание невода, основная веревка («хребтина»); 2. часть снасти для ловли калуг и осетров (*см*. куйтэли)

дэлбуву замочить (*белье, кожу*); намочить

дэлбэчуву мочить, вымачивать что- либо в воде

дэлдэ (дэлдэкэ) детская игра

дэли(н) мялка-колодка для обработки рыбьей кожи

дэлику накидка от дождя, зонтик

дэлэ-дэлэ (биву) совершенно открыто, без навеса, без крыши

дэлэӈку хагду̇(н) открытый, раскрытый дом

дэмэр (таву̇) чувствовать озноб

дэмэрǯуву трястись: **на̄ дэмэрǯини** земля трясется (землетрясение)

дэӈгурэ 1. самострел (*охотничья снасть, ловушка*); 2. стрела на луке для самострела

дэӈгэ-дэӈгэ (биву) качаясь

дэӈгэлэву приоткрыть (*дверь,* о*кно*)

дэӈ-дэӈ опу̇ву̇ остолбенеть, опешить, потерять рассудок: дэӈ-дэӈ очи̇ни̇ опешил, очумел (от чего-то)

дэӈнэку широкая доска на корме лодки (Для невода)

дэӈси(н) работа, труд

дэӈсил-дэӈсил (биву) беспокоясь

дэӈсимди работник

*подводном лове рыбы «ангалкой» (сетью))*

дэрэсу(н) наковальня

дэсимэсиву устраивать облаву на зайцев

дэсу лабаз для вещей

дэсчэ настил у нарт

дэту марь (*болотистое место, поросшее травой* с *мелколесьем*)  
(см. бу̇ни̇ӄта)

Дэуӄтэ (Дэвӄтэ) *назв. прежне*го у*льч- ского селения воз*л*е* с*. Дуди* (*букв*. Проточка)

дэуру(н) утенок неоперившийся, не умеющий летать

дэчикэлэву обхватить

Дэчуэл (Дечули) *назв. одного из ульчских родов (фамилия)*

Е

е̄йс (э̄йс?) (*междом*.): е̄йс дидэǯин уж пусть придет; е̄йс ǯапам-да кэвэ(н) уж ничего не взял

е̄лӄачу̇ву̇ сторониться, избегать

е̄лу̇вас(и̇) непроезжаемый

е̄лу̇ву̇ 1. объехать, обойти, уступить дорогу: чи̇птамба е̄лу̇ву̇ лужу (*грязное* м*есто*) обойти; 2. обделить, обойти при дележе чего- либо

е̄ман маӈга самый сильный, самый хитрый

ену̇кса сопли

ену̇ксачу̇ сопливый

Ерку̇ би̇рани̇ назв. протоки возле с. Аури (*букв*. Спорная протока)

ерку̇ву̇ оскорблять, дразнить

ерку̇мачу̇ву̇ спорить, ссориться из- за места промысла

Ǯ

ǯа̄ I 1. дешевый; 2. дешево

ǯа̄ II легко, нетрудно (*сх*. йэбэ)

ǯабда(н) (*ф*о*лькл*.) удав, фантастическое чудовище

ǯабду̇(н) (*устар*.) стрела лука для охоты на крупного зверя

ǯава(н) наушники меховые (охотничьей шапки)

ǯавамбу̇ву̇ вызвать зевоту

ǯавансу̇ву̇ зевать

ǯавансу̇ку̇ зевака (много зевающий, сонный)

ǯавдаǯу̇ весенняя путина

ǯавдаǯу̇ву̇ рыбачить малой сетью (эйэӈку) во время ледохода

дэӈсипси хлопотно, тревожно

дэӈсипсиву желать, стремиться работать

дэӈсирэǯуву продолжать работать, хлопотать по дому

дэӈсисуву торопиться, спешить в каком-либо деле

дэӈсуву работать, трудиться

дэӈсуӄту озабоченный

дэӈсэ весы

дэӈсэлэву взвесить

дэпсиву махать

дэпсику веер

дэпсилэву распускать веревку, расплетать косу (*малоуп*о*тр*.)

дэпсэ-дэпсэ 1. (рыба) играет на воде; всплеск (рыбы); 2. во все стороны, всклокочено, развесисто

дэпсэǯэву разбросать, распушить, разорвать в клочья

дэптэву I повадиться ходить в одно место

дэптэву II считать других слабее себя

дэптэтэ пуйэ малая рана

дэрǯуву отерпнуть (*о руке, ноге*)

дэри(н) прыжок, скачок

дэриву раскладывать по порядку

дэрикэчиву поскакать, запрыгать (*сп*о*рт. игра*)

дэрилэни (*шам*.) вместо чего-либо, сверх чего-либо, кроме того   
(*ср*. аӈгалани̇)

дэримбуву прыгнуть на что-либо, во что-либо

дэрки(н) дӯсэ(н) южный тигр

дэруву начинать

дэрэ 1. стол; 2. гладкая плоскость, поверхность

дэрэ(ҕ) лицо (*о человеке*), морда (о ж*ивотных*)

дэрэ(н) I наковальня

дэрэ(н) II исток реки

Дэрэ(н) *назв. старинного селения возле* о*з. Кизи, где когда-то устраивались я*р*марки*

дэрэгбэ боду̇ву̇ считаться, уважать

дэрэ(ҕ) гу̇̄нду̇лани̇ куда глаза глядят (букв. по направлению лица)

дэрэ(ҕ)-дэрэ(ҕ) (опову̇) лицом к лицу, с глазу на глаз

дэрэǯуву остаться, отстать

дэрэӄту н'ӣ знатный человек (*мало*- *употр*., *см*. гэбучу н'ӣ)

дэ̄рэмпэчиву дрожать, трястись (о *санях, телеге и т. п.*)

Дэрэн дуэн *назв. залива* (*ру*с. Кня- зевка) *между с. Дуди и перевал*о*м Давачу*

дэрэпу(н) колышек, втыкаемый в лед возле прута мо̄кча(н), (*при*

ǯаву̇л перекресток, место слияния рек, стыка гор

**ǯа̄ǯи̇** 1. легко, без напряжения; 2.дешево, по дешевке

ǯа̄ǯи̇си̇ми̇ без усилий, без задержки, легко

**ǯаǯу̇ӄта** скула (*чел*ове*ка*)

**ǯаи̇** оморочка (*л*о*дка на о*дн*ого чел*ов*ека*)

ǯайву̇ спрятать

Ǯайи̇ *назв. прежнего* уль*чского селения на* А*мур*е *(ныне с. Софийское)*

ǯайи̇ӄтаву̇ (по)запрятать

ǯаймачи̇ву̇ прятать

ǯайпачи̇ву̇ прятать, скрывать

ǯаӄа 1. предмет, вещь; 2. драгоценность, богатство

ǯаӄа тэтуни 1. ценная одежда; 2.плата за невесту (*калым*)

ǯаӄпа близко (*у* б*ерега и т. п.*)

ǯаӄпала вблизи

ǯаӄпани̇ вблизи чего-либо

ǯаӄпаси̇ вблизь (*на берег, к берегу и т. п*.)

ǯаӄпату̇ли̇ рядом, по соседству

ǯаӄпу̇(н) восемь

ǯаӄпу̇й восьмой

ǯаӄпу̇нǯу̇ восемьдесят

ǯакси̇-ǯакси̇ таву̇ улыбаться, скалить зубы, осклабиться

ǯакси̇м биву стиснуть зубы

ǯакси̇м ӈу̇ӈду̇су̇ву̇ совсем замерзнуть

Ǯаксу̇л *назв. о*д*н*ог*о из* у*льчских родов нивхского прои*с*х*ож*д*е*ния (Дяк- сул —* ф*амилия)*

ǯа̄ла полегче, менее трудно

ǯала(н) I сустав

ǯала(н) II поколение, век

ǯала̄м ǯалачу̇м(и̇) биву поколениями жить, быть

ǯала н'ӣ Члены одного рода, однофамильцы

**ǯалбаǯаву̇** содрогнуться от испуга

**ǯалдаву̇** хандрить, отлынивать (*при совместной работе*)

**ǯалдаку̇** тот, кто обманывает, хитрит

ǯалǯаку̇ решетка для поджаривания рыбы

ǯалǯачу̇ву̇ жарить (*рыбу, мясо*)

ǯали̇ву̇ хитрить

ǯали̇ку̇ хитрый, лживый

ǯали̇мбу̇ву̇ обманывать, притворяться

ǯалу̇(н) полный, наполненный до краев

**ǯалу̇ӄпи̇(н)** наполненный

**ǯалу̇мбу̇ву̇** наполнять

**ǯалу̇пу̇вамбу̇ву̇** заполнять

**ǯалу̇пу̇ву̇** заполнить, наполнитъ

ǯалу̇пчи̇ву̇ нанолняться

ǯамǯа коромысло

ǯамǯалаву̇ носить на коромысле

ǯампа(н) матерчатый полог — накомарник

ǯамти̇ полусукно

ǯаӈгераву̇ говорить несерьезно, болтать, произносить пустые речи

ǯаӈги̇ду̇ма 1. выше чином начальник; 2. муж (говорят женщины)

ǯаӈги̇(н) начальник, чиновник

ǯапаву̇ брать, взять, хватать

ǯапагду̇ рукавицы матерчатые на вате

ǯапаǯу̇ву̇ забрать

ǯапалмачи̇ву̇ схватиться (в б*орьбе*)

ǯапасу̇ву̇ схватыватъ

ǯапи̇йчаву̇ намереваться взять

ǯапу̇ войлок

ǯапу̇ма войлочный

ǯапу̇(н) колчан для стрел

ǯапу̇рсу̇ву̇ щупать

ǯапчаву̇ держать (*в**руках*)

ǯапчако ручка дверная (*ср*. ту̇м- па(н))

ǯараӄта ягоды боярышника («*боярки*»)

ǯаралу̇ву̇ войти в переговоры

ǯаралǯу̇ву̇ отвечать (*на обращение,* в*опрос*)

ǯаралку̇ тот, кто вмешивается в чужой разговор

ǯаргу̇ли̇ зверек (*величиной с крысу*), уничтожающий всё на своем пути

ǯар ǯарали̇ н'ӣ общительный, разговорчивый (*человек*)

**Ǯари̇нча** *назв. одного из ульчских родов или их о*б*ъединения*

**Ǯатала I** *назв.* о*дного из* у*льчских родов (ныне —* ф*амилия)*

**ǯатала II** тальник красный («*красн*о*тал*»)

ǯату̇ удача, фарт

ǯату̇ву̇ иметь удачу; быть, стать удачливым

ǯау̇ду̇ кувалда (*ср*. да̄и̇ **палаву̇**, ǯэӈгэ)

ǯау̇ли̇ шумовка плетеная (*для вытаскивания вареной рыбы*)

ǯахараву̇ ловить сетью («ǯахаркой»)

ǯахарку̇ мешкообразная плавная сеть

Ǯвача ба̄чани̇ *название острова проти*в *с. Савинского* (*рус*. Дядя)

ǯе̄ I товарищ, напарник, компаньон, попутчик, сосед

ǯе̄ II следующий: ǯе̄ инэӈду на следующий день

ǯе̄(н) (ге̄(н)) сода

ǯе̄ ǯе̄вари̇ друг друга

ǯе̄лани̇ на следующий, последующий

ǯе̄ласу̇ву̇ призывать к совместному действию, приглашать в компанию, брать в напарники

ǯелчу̇кса слюна, слизь

ǯелчу̇ма сок древесный

ǯе̄си̇ли̇ близкие люди, родственники, компаньоны (*мн. ч.*)

ǯеха (ǯи̇ха) деньги, монеты

ǯивэгдэ береза черная

Ǯиду(н) наз*в. сопки око*л*о с. Монгол*

ǯиǯу иди сюда, подойди!

ǯиǯуву возвратиться, вернуться (*ср*. диву)

ǯилэмэчиву заклинивать

ǯилэмэчэ клин деревянный

ǯимǯэ значок, медаль

ǯимǯэчу имеющий значок, со значком

ǯимэву тесать топором

ǯимэчуву обтесывать, обстругивать

ǯиӈгэ колотушка

ǯип плотно, наглухо, туго, крепко

ǯип би плотный, непроницаемый

ǯип би н'ӣ плотный человек

ǯи̇ǯа близко

ǯи̇ǯаду̇ма ближний, тот, который поближе

ǯи̇ǯаǯи̇ близко

ǯи̇ǯалавамбу̇ву̇ приблизить

ǯи̇ǯала-ǯи̇ǯала все ближе иближе

ǯи̇к би стройный

ǯи̇лǯа(н) голос

ǯи̇лǯанчу̇ву̇ подавать голос

ǯи̇ӈгали̇(н) 1. комок, крупица (о *граде и шарообразных предметах*); 2. затирка (*кушанье из теста*)

ǯи̇ӈгарак (биву) врассыпную, россыпью

ǯи̇ӈ-ǯи̇ӈ совсем, очень-очень

ǯи̇ӈ-ǯи̇ӈ бай-бай ни на что не годится, совсем невозможно

ǯи̇̄раву̇ упрямиться, не подчиняться

ǯи̇ро(н) снегирь

ǯи̇халаву̇ превратить в деньги, сделать что-либо деньгами

ǯи̇хачу̇ с деньгами, имеющий деньги

ǯоби̇ н'ӣ бедный человек, бедняк

ǯобову̇ 1. работать через силу, батрачить; 2. канителиться; .3. упустить зверя в погоне; 4. бедствовать

ǯогбо острога для добычи рыбы, гарпун, копье (*ср*. ги̇да)

ǯогбоǯи̇ бу̇таву̇ бить рыбу острогой

ǯогбоӄачову̇ играть в ловлю сазана острогой

ǯогболову̇ колоть, охотиться острогой

Ǯогди̇н имя собств. (*мужск*.)

ǯоко(н) угол

ǯокончу̇ имеющий жилье («*угол*»)

ǯокча(н) заграждение от ветра возле проруби (*Для ловли рыбы зимой*)

ǯо̄ли̇ (*ритуальн*.) желчь медведя

ǯоло камень

**ǯоло гау̇ хурэ(н)** назв. горы в районе с. Булава

ǯололову̇ бросить, кинуть (*что* у*годно*)

ǯолома (ǯоломо) каменный, из камня сделанный

ǯолонову̇ окаменеть

ǯолосолчу̇ с камнями

ǯолочу̇ с камнем, каменистый

ǯомбу̇ву̇ придумать, задумать

ǯомбу̇ǯу̇вамбу̇ву̇ напомнить, подсказать

ǯомбу̇чи̇ву̇придумывать, задумывать

ǯонǯу̇ву̇ соскучиться, вспомнить

ǯоӈси̇ скучно, скука

ǯоӈси̇псу̇ву̇ соскучиться

**ǯораӄта** висок (анат.)

ǯори̇(н) 1. галька, речные камешки; 2. каменистый мыс

ǯори̇(н) керани̇ прогалина нареке (*каменистый* ил*и песчаный берег*) (*сх*. йаӄта(н))

ǯори̇нчу̇ галечный, каменистый

ǯорр (таву̇) изображение звука при касании лодки о каменистое дно

ǯорр таву̇ шуршать

ǯочо(н) нужда, бедность, недостаток, нехватка

ǯочоваси̇ не нуждаться, иметь(ся) в достатке

ǯочову̇ попасть в беду, нуждаться; обеднеть, лишиться всего

ǯочоловамбу̇ву̇ доставить неприятность, измучить; оставить без средств

ǯӯву резать

ǯувэ лед

ǯувэмэ ледяной

ǯуи ключ, родник: ǯуи мӯни ключевая, холодная вода; ледяная вода

ǯуйпуву охладить (*жидкость*), сделать ледяным

ǯӯйурси 1. кисло; 2. противно, ненавистно

ǯӯйурсуву 1. чувствовать кислый вкус; 2. презирать кого-либо, ненавидеть

ǯӯйурули кислый (*о плодах*)

ǯӯйурули н'ӣ недоброжелательный человек (букв. кислый человек)

ǯукэ(н)-ǯукэ(н) едва-едва (*сх.* кэ- тэ-тэ, тэмбу)

ǯули перед

ǯулилэ впереди

ǯулини пространство впереди чего- либо (*п*ос*лелог*)

ǯулу передний, первый

ǯулуǯи раньше, прежде, сначала

ǯулупти передний, прежний, предшествующий

ǯулу си̇ла(н) бе̄ни̇ май (*букв*. месяц ранних цветов)

ǯулэ(н) будущее (*охотника, рыбака*); путь к удаче или неудаче

ǯулэмди передний, идущий на шестах; шестовик на носу лодки

ǯулэси вперед

ǯулэхи восток: ǯулэхи наму̇ назв. Татарского пролива (*букв*. восточное море)

ǯуӈ ту̇амбу̇ву̇ клевать, дергать (*о рыбе*)

ǯупту(н) 1. чехол, футляр, личина, оболочка; 2. рукавицы из рыбьей кожи

ǯуптулэву надеть чехол (*на рукавицы и т. п.*)

ǯуптумэ у̇та обувь особого вида и покроя (*из рыбьей кожи*)

ǯупук(и) (биву) в самый раз, как по мерке, удобно

ǯурэгдэ толщиной в два пальца

ǯурэгдэву удвоить, сложить вдвое

ǯурэкэ вдвоем, только двое (*сх*. ǯу- эн'и)

ǯустэ голубика: ǯустэвэ бор-бор га-ди̇ни̇ голубику бойко сбивает (в чумашку)

ǯӯчуву нарезать

ǯуэй второй

ǯуэйэриву удваивать

ǯуэксэ меховая опушка на одежде

ǯуэл(и) два

ǯуэлǯи вдвоем

ǯуэлǯи хо̄лчу̇ 1. двухдымоходный; 2. имеющий два прохода; 3. двустволка

ǯуэл-ǯуэл по два

ǯуэлн'и (ǯуэн'и) двое, вдвоем (*сх*. ǯӯрэкэ)

ǯуэлту оба, вдвоем

ǯуэлтуǯири вдвоем

ǯуэлтунǯэ вдвоем

ǯуэчиву обменивать что-либо

ǯуэчимэчиву обменяться, обмениваться

ǯу̇̄ (ǯу̇ҕ-) 1. дом, помещение; то, что внутри дома; 2. место обитания (*ср*. хагду̇(н) 1.)

ǯу̇а(н) десять

ǯу̇а дагдалу̇ву̇ рыбачить неводом летом

ǯу̇а(н)-ǯу̇а(н) по десять

ǯу̇ай десятый

ǯу̇алма (*фолькл*.) шалаш родовой (*ср.* ǯу̇арма)

ǯу̇алта десять дней, декада

ǯу̇амди̇ оттепель (< ǯу̇а лето)

ǯу̇анǯи̇ри̇ вдесятером

ǯу̇ан'и̇ десятеро

ǯу̇ари̇ ӄаргачу̇ву̇ летняя охота на крупного зверя

ǯу̇арма (*фолькл*.) заветное место, ритуальный шалаш (*ср*. ǯу̇алма)

ǯу̇ва (ǯу̇а) 1. лето; 2. летом

ǯу̇ваǯа летник, где живут рыбаки

ǯу̇ваǯаву̇ прожить, провести лето

ǯу̇ваǯу̇ву̇ наступить лету

ǯу̇валаву̇ получить пользу, поймать много рыбы и т. п.

ǯу̇вари̇ летний

ǯу̇ҕду̇нда (*устар*.) малый медвежийпраздник (*заключительная часть* бо*льшого медвежьего праздника* (*съедение* о*статков мяса медведя*))

ǯу̇ǯа(н) волокита, канитель

ǯу̇ǯаву̇ канителиться, разбираться, волокитничать

ǯу̇лǯа(н) 1. новый след, идущий по старому следу; 2. тропка, вытоптанная зверем

ǯу̇ра(н) 1. сердцевина дерева;

2. слой на древесине; 3. средняя линия в лодке

ǯэврэву насмехаться

ǯэвунǯилэ слева (*ср*. ǯэунǯи)

ǯэвунтуку левша

ǯэгдэ пожар

ǯэгдэвэмбуву зажигать, разжигать

ǯэгдэӄту ожог

ǯэгдэӄтэ гарь

ǯэгдэчиву жечь

ǯэйэ лезвие (*ножа*, б*ритвы*, *то*пор*а*)

ǯэк (биву) совершенно, вплоть до...

ǯэк-ǯэк все время

ǯэк-ǯэк би как раз, впритык

ǯэли I таймень (*то* же **саӄа(н)**, (**са- ӄана**))

ǯэли II горностай

ǯэликсэ шкурка горностая или тайменя

ǯэлэ(н) ложь, обман

ǯэлэку врун

ǯэлэмбу болтун, обманщик, сплетник

ǯэлэмбуву врать

ǯэлэмэ клин (*деревянный*) (*сх*. чӣэвэ)

ǯэлэмэву сделать клин, заклинить

ǯэлэчуву (со)лгать, обманыватъ

ǯэмдэǯуву идти есть, кормиться

ǯэмси н'ӣ голодный человек

ǯэмсуву голодать, жить впроголодь, хотеть есть

ǯэму 1. голод; 2. голодно

ǯэӈгэ колотушка для забивания кольев, кувалда (*ср*. да̄и̇ палаву̇, ǯау̇ду̇)

ǯэпу еда, пища

ǯэпуву кушать, есть

ǯэпувэмбуву накормить

ǯэпултэ кушанье

ǯэрги(н) 1. ряд, колонна; 2. сорт,

вид

ǯэрги идэни (*шам*.) заразная болезнь, эпидемия

ǯэрги н'ӣни (*фолькл*.) на земле живущие люди

ǯэргэǯэву попасть в затруднение, беду

ǯэри(н) край чего-либо

ǯэрини боковые полосы в меховой обшивке подошвы лыж

ǯэ̄руву похвалить, одобрить

ǯэ̄руӄту хвастливый, кичливый

ǯэ̄руку хвастун

ǯэ̄рупсимбуву хвалить кого-либо

ǯэс (биву) плотно, наглухо

ǯэс би плотный

ǯэсдэ плотнее

ǯэсчэ настил на нартах из жердей

ǯэунǯи с левой стороны; левая сторона (*ср*. ǯэунǯилэ)

ǯэунти налево

ǯэурэ(н) насмешка

ǯэурэмбуву насмехаться, зло смеяться

ǯэурэӈге насмешннк

ǯэурэчуву насмехаться

И

ӣ да! (*утверждение*)

ибискэ вид ласточки

ибискэ хуǯуни вид бляшек (украшений) на женском халате

ӣву I войти

ӣву II вязать сеть; вязать спицами или крючком

ӣвуву 1. вводить, вносить; 2. привести невесту в дом жениха

ивэчуву колоть дрова

ивэчуку место для колки дров (*сх*. голоӈко 1.)

игдэлэву пристыдить (*сх*. и̇ламу̇лаву̇)

игдэпсули стыдно, неудобно (*сх*. и̇ламу̇ли̇)

игдэсуву стыдиться

иду(н) I моток мотауса (*единица измерения*)

иду(н) II очередь

идулэву делать что-либо по очере-

ди

ӣǯуву заходить, входить снова

иǯэҕ головной мозг

иǯэҕчу н'ӣ умный («мозговитый») человек

иǯэмэ внутренность уха

иӄтэ I зубы

иӄтэ II зерна ягод, косточки плодов, фруктов

иӄтэи йам-йам таву̇ скалить зубы

иӄтэмэмбуву 1. вцепиться зубами, укусить; 2. схватить кусачками, щипцами

илбулэмбуву приделать грузила

илбухэ грузила (камешки для нижних подборов невода)

илтэ последняя пара собак в упряжке (ближайшая к нартам)

илэ средний достаток

илэву лизнуть (*см*. син'унэву)

илэчуву лизать

илэлэ биву безбедно, небогато жить

илэлэ бискэ нет основания для бахвальства, зазнайства

ӣндэву оставаться на второй день (переночевать)

ини рассвет

инэдэлэ до рассвета, до утра

инэǯуву наступать дню (рассветать)

инэǯувэми как только наступил день

инэӈ(и) 1. день; 2. днем

инэӈ-долбо 1. день и ночь; 2. днем и ночью

инэӈ тес весь день, целый день

ин'эӄтэву смеяться

ин'эм-ин'эм (таву̇) улыбаясь, нас­мехаясь

ин'эмсуву посмеиваться, улыбаться

ин'эмули 1. смешной; 2. смешно

ин'эмулуву насмехаться, издеваться, улыбаться

иӈгур-иӈгур (звукоподр.) отдаленный звук низкого тона; грохот, раскаты грома и т. п.

иӈгурэ выпь (птица)

иӈгурэмбуву греметь, грохотать

иӈгэл необычные предметы, явления: хамата иӈгэл кэвэ(н) чего только нет

иӈгэл-иӈгэл всякое разное (необычное)

иӈгэлиэчуву быть непостоянным

иӈгэлуву вытворять, фокусничать, чудить (сх. му̇дачу̇ву̇)

иӈсуву одолжить, дать на время

иӈсуруву ссужать, давать взаймы

ӣпэчуву входить и выходить

ирхи(н) десна (анат.)

и̇ламу̇лаву̇ пристыдить (*сх*. игдэлэву)

и̇ламу̇ли̇ стыдно (*сх*. игдэпсули)

и̇ла(н)-и̇ла(н) по три

и̇ланту̇ все трое

и̇ланту̇ǯи̇ри̇ втроем

и̇лан'и̇ трое

и̇лǯамбу̇ву̇ поставить вертикально, установить, водрузить

и̇лǯу̇ву̇ вставать; просыпаться после спячки (*о медведе*)

и̇ли̇вамбу̇ву̇ поднять, поставить на ноги

и̇ли̇дала пока не встанет, пока не остановится

и̇ли̇й третий: и̇ли̇й у̇бу̇ третья часть

и̇лси̇качу̇ву̇ останавливаться (*вовремя* х*ода в пути*)

и̇лсу̇ву̇ стоять

и̇лта(н) 1. наружность, вид чего- либо; 2. лицевая сторона

и̇лу̇ву̇ 1. подняться, встать. Стать (*остановиться*); 2. пойти на промысел (*охоту или рыбную ловлю*)

и̇ма(н) коза

и̇мара(н) матка (*анат*.) (*см*. **п**уру- пу(н), оми̇ра(н))

и̇мдалаву̇ изловчиться, быть искусным, умелым

и̇мдалачи̇ву̇ делать что-либо умело

и̇мдаӈга ловкий, искусный

и̇на(н) группа свойственников — младшие братья и сестры мужа, жены младших братьев мужа

и̇накса лыко для изготовления веревок, неводных делей (*изготовлялось из* йамду̇су̇)

и̇наӄта яички у человека и самцов-животных (*анат*.) (*сх*. бу̇раӄта 2.)

и̇н'а щенок, собачонка

и̇н'аӄа̄(н) I собачка

и̇н'аӄа̄(н) II почки у тальника

и̇н'аму̇ӄта морошка

и̇ӈда собака

и̇ӈда ау̇нǯани̇ конура, помещение для привязывания собак

и̇ӈдакса собачья шкура

и̇пара береговая ласточка

и̇пи̇лаву̇ (*шам*.) отстранять

и̇пси̇ӄа(н) ласточка

и̇раву̇ нести, тащить

и̇раǯу̇ву̇ 1. унести, отнести, увезти; 2. вернуть

и̇раǯу̇дала до тех пор, пока не унесет, не увезет

и̇расу̇ву̇ возить, таскать (*сх*. ӈа̄су̇-  
ву̇ 1.)

и̇рга I орнамент, рисунок, узор

ирхи-ирхи таву̇ улыбаться (*обнажая десны*)

ирэмэӈдэву ходить попрошайничать, побираться

ирэмэсуву побираться, попрошай-ничать

ихэрэ лампа

ихэрэ тау̇ǯи̇ обычай брать невесту из рода матери (букв. лампу зажечь)

ичэ бе̄ни̇ январь (ичэ<маньч. б*укв*. первый, новый)

ичэву I видеть

ичэву II красить, синить (*белье*)

ичэвчу̇ву показывать

ичэвэси не видно

ичэǯумди наблюдатель

ичэǯэву смотреть, наблюдать

ичэк таву взглянуть

ичэк-ичэк (таву̇) поглядывать туда- сюда

ичэку I бинокль

ичэку II краска, синька

ичи н'ӣӈгучу с хорошо видящим, зорким человеком

И̇

и̇баха 1. (*фолькл*.) идол с крыльями; 2. легкомысленный человек, сварливая женщина

и̇вакса снег на поверхности воды, шуга

и̇вамбу̇ву̇ разжечь огонь

и̇ваӈдаву̇ идти топить (*печь*), идти разжигать (*огон*ь)

и̇вачи̇ку̇ место для очага, для костра

и̇вачу̇ву̇ топить, поддерживать огонь

и̇доко н'ӣ слабый, физически неразвитый (*сх*. лодо н'ӣ, эбэлэ н'ӣ)

и̇ла(н) три

и̇лаǯи̇вамбу̇ву̇ сконфузить, опозорить, смутить

и̇лаǯи̇ӄту̇ стеснительный, стыдливый

и̇лаǯи̇си̇ н'ӣ бессовестный человек

и̇лаǯу̇ву̇ смущаться, стесняться, позориться

и̇лалта три дня, трехдневка

и̇ламси̇си̇ н'ӣ не стесняющийся, беззастенчивый человек

и̇ламсу̇вамбу̇ву̇ стыдить, стеснять, смущать

и̇ла(н) му̇да(н) трижды, три раза

и̇ламу̇ стыд

и̇ламу̇ӄтала стыдновато

и̇ламу̇ӄту̇ стеснительный, застенчивый

и̇рга II извилистый берег

и̇ргалаву̇ 1*.* нарисовать, разукрасить, сделать орнамент, вышивать узоры; 2. высмеять кого- либо, изобразить отрицательно (*перен*.)

и̇ргамбу̇ву̇ тащить бечевой лодку

и̇ргачу̇ с узором, с орнаментом, вышивкой

и̇рпу̇(н) лямка для перетаскивания груза

и̇рчи̇ колесико из прута на нижнем конце лыжного посоха (*букв*. таскает; *т*о *же* кутулу)

и̇рчу̇ву̇ тащить, волочить

и̇рчу̇ӄтаву̇ таскать, волочить

и̇сади̇ неважно, недостаточно, плохо

и̇сади̇ биву болеть, плохо себя чувствовать (*сх*. энсуву)

и̇сал(и̇) 1. глаз, глаза; 2. ячея невода, сети; 3. ягода, икринка (*при счете*)

и̇салмаӄачу̇ву̇ пристально смотреть друг на друга

и̇сал(и̇) мӯни слезы (*букв*. вода глаз)

и̇сални̇ пуӈгэл-нуӈгэл очи̇ни̇ его глаза стали круглыми прекруглыми

и̇самача ременные крепления на лыжах

и̇сапту̇(н) очки

и̇сапту̇лаву̇ надеть очки

и̇сапту̇чу̇ носящий очки, с очками

и̇сача лента, шнурок для подвязывания волос

и̇сачалаву̇ вплетать в волосы ленту, шнурок

и̇сǯу̇ву̇ снова приехать

и̇си̇ достаточно, хватит

и̇си̇дала ехать, пока не доедешь, пока не достигнешь

и̇си̇си̇ недостаточно, не достает, не хватает

**и̇со** вид орла (*белый* *ор*е*л*)

**и̇стаӈги̇** жир лосиный

и̇**су̇а(н)** орлан (*пестрый орел*)

**и̇су̇ву̇ I** достичь, дойти, доехать

и̇**су̇ву̇ II** ощипывать птицу; щипать (*рвать*) траву

и̇су̇чу̇ву̇ стараться, чтобы хватило (сх. коǯоǯову̇)

и̇таӈги̇ (*ритуальн*.) старинная деревянная чашка

и̇ту̇а(н) короб из бересты (*для* х*ранения посуды*)

и̇ха(н) корова

и̇хакса коровья шкура

и̇халаку̇ (*устар*.) жаровня для отапливания дома углем

Й

йавǯи̇(н) (устар.) водка китайская

йавӄту̇ I женский тупой нож для прочерчивания орнамента (*ср*. кӣсу(н) 1.)

йавӄту̇ II прочерченная линия

Йавма назв. местности в районе с. Булава

йавта(н) (*устар*.) шелковая палатка для невесты (*в лодке*)

йаву̇ву̇ черкнуть

йавхи̇ǯу̇ву̇ быть гостеприимным, приветливым; вновь стать гостеприимным, приветливым

йавхи̇ н'ӣ внимательный, заботливый, радушный человек

йавху̇васи̇ не обращать внимания, не питать уважения

йавху̇ву̇ уважать, опекать

йавча (йау̇) черта, линия

йавчи̇ӄту̇ хау̇сали̇ исчерченная бумага

йавчу̇ву̇ чертить

йагǯаӄта жир с кишок медведя

йагду̇(н) (*устар*.) шалаш для роженицы

Йада(н) *назв.* о. *Сахалин*

йадавамбу̇ву̇ утомить кого-либо, довести до усталости

йадаву̇ устать, утомиться

йададала до устали

йадаӄту̇ 1. усталый, уставший;

2. легко утомляющийся, слабый

йадапси̇ утомительно

йаду̇ри̇ (*фолькл*.) слуга

йайа(н) песня

йайачу̇ с песней, имеющий песню: йайачу̇ ни̇ӈма(н) сказка с песней

йайи̇ чӣндэ поющая, певчая птица

йайу̇ву̇ картавить, сбивчиво говорить

Йай у̇ни̇ни̇ *назв. речки, впадающей в Кизинское о*зе*ро*

йаӄта(н) стрела (*для детского игрушечного лука*)

йа̄ӄта(н) прогалина на реке (каменистое или песчаное место) (*ср*. ǯори̇(н) керани̇)

йаӄтачу̇ву̇ стрелять из детского лука

йакчи̇ву̇ чихнуть

йакчи̇ӄту̇ закрытый

йакчи̇чу̇ву̇ I 1. закрывать, запирать (*дверь, сундук и т. п.*); 2. загородить, перегородить реку

йакчи̇чу̇ву̇ II чихать

йакчу̇ву̇ закрыть

йакчу̇ку̇ запор, задвижка, заграждение

йали̇ кусок мяса медведя (*подарок участникам «медвежьего праздника»*)

йа̄ма нарочно

йа̄ма-йа̄ма нарочно: йа̄ма-йа̄ма му̇дали̇ни̇ нарочно представляется, паясничает

йа̄мди̇ ярко, ослепительно

йа̄мду̇су̇ дерево тальниковой породы, растущее в тайге

йа̄м таву̇ ярко сверкать

йа̄му̇ подвода (*казенная*)

йа̄му̇лаву̇ ехать на подводе

йа̄му̇чи̇ву̇ ездить на подводе; гонять почту

йандаку̇ I 1. тропа, дорога; 2. угодье охотничье (*где лыжня, тропа*)

йандаку̇ II енотовидная собака

йаӈпа побрякушки на поясе шамана

йаӈса грязь

йаӈсачи̇ву̇ грязнить, разводить грязь

йаӈсачу̇ (йаӈсачи̇ку̇) с грязью, неопрятный, небрежный

йап поперек: йап би поперечный

йап (биву, таву̇) независимо, оживленно, без стеснения

йап-йап бодро, оживленно

йапту̇(н) украшения у колыбели ребенка

йарку̇ плавная сеть (*любой длины*)

йарову̇ рыбачить плавной сетью

йас ярко, ясно: йас би сиу(н) ясное солнце

йас ичи н'ӣ зоркий человек, прозорливый, внимательный

йатачу̇ву̇ (*устар*.) букв. быть нечистой (*о женщине* п*осле р*о*дов*)

йау̇ черта (*см*. йавча)

йоко якут

йом (биву) полностью, битком

йомбо 1. слиток серебра (*драгоценность*); 2. отделанный серебром мундштук старинной курительной трубки

йонопу̇(н) палка для управления нартами

йонопу̇чи̇ву̇ править рукой, взявшись запалку, чтобы нарта не сбилась с пути, колеи

йоӈго клей из рыбы (*калужьих пузырей*) для столярных работ

йоӈто лента

йоӈтолову̇ заплетать ленту в косу

йоросу̇ву̇ рассматривать, осматривать

йосо замок: йосова ачову̇ открыть замок

йосову̇ охотиться на нерпу («нерпо- вать»)

йосову̇ у̇гда лодка для морского промысла (*многовесельная*)

йосолову̇ замкнуть, запереть на замок

йосоӈдаву̇ ехать охотиться на нерпу

йуву 1. взять разгон, сделать разбег; 2. увлечься, войти в азарт; 3. разговориться

йук (таву̇) с плеском (*опр*о*кинуть* жидкость)

йук хӯлуву выплеснуть из посуды (*воду, с*у*п и т. п.*)

йулдуву (*религ*.) допытываться (*у шамана*), добиваться правды у своих идолов-покровителей (о *шамане*)

йулдуми пу̇лахи̇ву̇ выкрикивать вовремя кампания (о *шамане*)

йулǯуву говорить правду, добиваться правды, справедливости

йуптилэ би покатый, пологий (*сх*. ӈэнэптилэ би)

йурǯуву скользить

йур-йур би жидкий, скользкий (*о гололедице, о каше и т. п.*)

йур ӈэнэву шмыгнуть, быстро пройти, юркнуть

йур таву̇ поскользнуться

йурэливу разводить

йу̇ха(н) вата

йу̇хамаватный

йу̇ханчу̇ с ватой

йэбэ I польза

йэбэ II легко (сх. ǯа̄ II), полезно

йэбэ ана, бай-бай бесполезно

йэбэвхэ(н) очи̇(н) стал приносить пользу, помогать (о *ребенке*)

йэбэлэ легче, полегче, потише

йэбэлэ бису 1. полегче-полегче будь; 2. потише, спокойнее

йэбэнэвэмбуву облегчать

йэбэчу 1. полезный; 2. полезно

йэвси(н) нельма (*желтощек*)

йэвэриву рассыпать, сбросить, опорожнить

йэвэчиву выгружать

йэгдэчиву икать

йэду-ти̇ду̇ здесь и там

йэкэ̄(н) только это (см. эйкэ̄(н))

йэлчиву баловаться, шалить

йэлчиӄту баловник, шалун

йэлэ(-дэ) досюда, до сих пор

йэлэ бини до сих пор, до этого (*конец*)

йэмбу-йэмбу опову̇ совсем промокнуть

йэӈгули волк (*см*. ӈэ̄лэ)

йэӈгур(и) зверь дикий, как собака (*енотовидная*)

йэӈнэву задержаться, запоздать

йэпу-йэпу (опову̇) вдребезги

йэпурэӄту разбитый, раздробленный

йэпурэвэмбуву разбить вдребезги

йэпурэчуву разваливать, разрушать

йэсэӈги пот, испарина (на теле)

йэсэӈгиву вспотеть

йэсэнгиӄту потливый

йэсэӈгичуву потеть

йэсэӈ чоко весь потный

К (Ӄ)

ӄа̄ (*междом*.) 1. восклицание шамана (д*ля* о*тгона* *злых* дух*ов*); 2. восклицание присутствующих при камлании шамана (*ср*. тэ- ǯэмэну)

ӄавǯаравамбу̇ву̇ останавливать, затормаживать

ӄавǯараву̇ остановить, затормозить

ӄавǯарамату̇ми̇ останавливаясь, прерываясь

ӄавӄа I горло, глотка

ӄавӄа II не двигаясь, свободно, без дела

ӄавӄа би свободный, неподвижный, бездействующий

ӄаври̇(н) остол (тормозная палка при езде на собачьей нарте)

ӄаври̇ву̇ затормозить, остановить

ӄаври̇лаву̇ тормозить остолом

ӄаври̇нǯи̇ па̄ти̇лаву̇ ударить остолом

ӄаври̇нǯи̇ тэвруву остановить, затормозить остолом

ӄада(н) столб в старинном ульчском доме

Ӄада(н) *назв. прежнего* у*льчского* се*ла на Ам*у*ре (ныне с. Савинское)*

ӄа̄да анаǯи̇ без сомнения, без колебания, смело

ӄа̄даву̇ действовать вопреки запретам

Ӄадаӄа(н) *назв. прежнего* у*льчского с*е*л*а *(ныне с. Ухта)*

ӄадал(и̇) скала, каменный утес, большая каменная глыба

Ӄада(н) хэвэни *назв.* о*зер*а *(рус. Кадинское озеро)*

ӄада хэрэӄтэни лишайник съедобный (*для приготовления баду̇*)

ӄа̄дараву̇ осмелиться, отважиться, решиться

ӄа̄дараку̇ наглый, отчаянный, храбрый

ӄа̄даси̇ храбрый, смелый

ӄаǯа назв. съедобного растения (желтого цвета, растет на скалах)

ӄаǯали̇ столбы для привязи медведя

Ӄаǯама *наз*в*. м*ес*тно*с*ти — мыса ни*же *с. Ухта (рус. Киз*и*ма)*

Ӄаǯама ба̄чани̇ *назв.* о*строва на Амуре (букв. Казаминский остров) выше с. Пули*

ӄаǯу̇ӄта кувшинка (цветок)

ӄай-ӄай (кэй-кэй) направо! (команда для собаки-вожака) (ср. чэй-чэй)

ӄай-ӄай-ӄай (междом.) подзыв собаки (иди сюда)

ӄайма а̄пу̇(н) меховая шапка, чепец мужской из собачьей шкуры (для стариков)

ӄайра(н) жалость

ӄайраву̇ сберечь, сохранить

ӄайрамбу̇ву̇ пожалеть, проявить жалость (*сх*. гуǯэлэву)

ӄайраси̇ву̇ жалеть

ӄайраси̇си̇ н'ӣ безжалостный человек

ӄаӄалда вид гагары

ӄаӄтари̇ 1. соленый, едкий (*о дыме*); 2. горько, солено

ӄаӄтарси̇ очень соленый; очень едкий (о *дыме*)

ӄаӄтарси̇ву̇ 1. чувствовать, ощущать едкость, соленость; 2. плохо чувствовать себя после ссоры, скандала

ӄаӄтарси̇дала 1. до пересола, до полной едкости (*дыма*); 2. до плохого самочувствия, состояния

ӄаӄтару̇вли̇ 1. дымно, чадно; 2. горько; 3. больно (от удара и т. п.)

ӄакчаву̇ подгореть; сугдата ӄакча-хани̇ рыба подгорела

ӄа̄ла(н) I кастрюля, котелок

ӄа̄ла(н) II (фолькл.) предмет желания, заветная вещь

ӄалаву̇ переменять, менять, изменяться

ӄа̄лаву̇ напасть на что-либо

ӄалаӄту̇ старье, рвань (изношенное, замененное)

ӄалаӈа зимнее помещение для охотников (*двускатное* де*рев. помещение*)

ӄа̄ла хэдуни *назв. осеннего ветра (дует* с *прав*о*го б*е*рега А*му*р*а*)*

ӄалаӈги̇ балаган, небольшой шалаш из веток ели (*на охот*е)

ӄалапти̇лаву̇ приобрести старье (*старую* *о*дежду)

ӄал’ачӄа(н) калачик (< рус.)

ӄа̄лбу̇ву̇ I 1. незаметно приблизиться, подкрасться; 2. напасть на противника

ӄамавлу̇ву̇ теснить

ӄамалу̇ву̇ I прижать, притеснить, зажать, скупиться

ӄамалу̇ву̇ II запретить, запрещать, потребовать прекратить

ӄамалу̇ли̇ тесно

ӄамбалта тальник красный, верба

ӄа̄мбу̇ву̇ опоясаться, обернуть поясницу

ӄа̄мбу̇ча(н) 1. широкий пояс; 2. специальный пояс для роженицы

ӄа̄мбу̇чаву̇ обвязывать что-либо веревкой, ремнем и т. п.

ӄамду̇ клей

ӄамду̇ву̇ склеить

ӄамду̇даву̇ склеивать

ӄампу̇ву̇ связывать в пачки, пучки

ӄамсами̇ гаса (*религ*.) идол, изображающий птицу (*утку*)

ӄаму̇лǯу̇ву̇ окружать, теснить зверя (*сх*. хэрэлǯуву)

ӄаму̇р вместе

ӄаму̇рǯу̇ву̇ объединиться, воссоединиться, собраться вместе

ӄаму̇р очу̇ǯу̇ву̇ соединиться, совместно жить

ӄамчу̇ коробка из бересты (*д*ля

*ягод*)

ӄандапу̇(н) большой поплавок (*бочка на неводе и т. п.*)

ӄанǯал(и̇) мужская рубашка с вышивкой

ӄанǯу̇ву̇ защищать, оборонять ӄанǯу̇мди̇ защитник

ӄани̇ 1. очаг из камней в доме (*с дымох*од*ом п*о*д нарами*); 2. нары отапливаемые (*в старом ульчском д*оме); 3. печка («буржуйка»)

ӄа̄нтаву̇ достать; снять (*протянув руку*)

ӄа̄нтаӄачи̇ву̇ тянуться кверху, пытаться достать руками

ӄан'у̇ 1. морская капуста; 2. пресное блюдо из морской капусты

ӄан'у̇даву̇ приготовить еду из морской капусты

ӄа̄ӈапу̇(н) I вид давящей ловушки (на лисицу)

ӄа̄ӈапу̇(н) II распялка для шкурок зверей

ӄа̄ӈбу̇чу̇ву̇ растянуть, распялить (шкурку зверя)

ӄаӈгор-йаӈгор таву̇ греметь, грохотать, шуметь

ӄаӈгу̇ли̇ крохаль (*утка*)

ӄа̄ӈгу̇ча правилка для шкурок

ӄа̄ӈгу̇пу̇лаву̇ растянуть шкурку

ӄап (таву̇) сжать, собрав все вместе:

ӄап урпуву зашить наглухо

ӄапа жир калужий

ӄа̄лбу̇ву̇ II 1. просить любимую еду (*о* бо*льн*о*м*); 2. дать больному то, что он просит

ӄалдами̇ часть желудка рыбы калуги (*употреблялась как* ле*ч*еб*ное средств*о)

ӄалǯама (мифол.) дух (*в* в*и*де *вели- кана-чел*о*века, имеющего* н*а руках п*о д*ва пальца, —*п*окровитель зверей* и *рыб*)

ӄалǯами̇ (*мифол*.) великан с остроконечной головой и двупалыми руками

ӄа̄лǯу̇ӄта кувшинка (*назв*. водоросли)

ӄа̄ли̇ву̇ установить, угадать, чего хочет больной, плачущий ребенок и т. п.

ӄа̄ли̇ни̇ определенное правило, обычай

ӄалмаǯа 1. искусная вышивальщица, рукодельница; 2. богатая невеста

ӄалмаǯа маӈга (фолькл.) красавица- невеста, за которую платили большой калым

ӄалпи̇ǯа (наречие) голова набок

ӄалта I 1. половина; 2. трещина   
(*ср*.**алда(н), ду̇ли̇(н))**

**ӄ**а**лта II** охотничьи рукавицы

ӄалтадала до половины (то же ӄал- тати̇-да)

ӄалтаǯа сторона, страна

ӄалтаǯаву̇ расколоться, лопаться

ӄалтаǯанасу̇ву̇ разламываться, разрываться

ӄалтаӄа(н) сломанный, треснувший ӄалта ӄалтани̇ четверть (*букв*. половина половины)

ӄалталаву̇ 1. резать; колоть дрова; 2. делить на две части, «поло- винить» при дележе

ӄалтанасу̇ву̇ разламывать, разрывать

ӄалтарам буйаǯаву̇ расколоться, лопнуть пополам

ӄалтати-да до половины (ср. ӄалта- дала)

ӄалтачу̇ву̇ колоть (*дро*ва *и т. п.*)

ӄа̄луми̇ мутэвэси на̄ неприступная земля

ӄалхи̇(н) шрам от раны

ӄалча(н) тина

ӄа̄лчаву̇ требовать, чего нет, хотеть получить не то, что дают

ӄа̄лчаку̇ требующий платы, возмездия, выполнения прихотей

ӄа̄лчи̇ву̇ подкрасться близко

ӄамавли̇ (ӄамали̇) 1. тесный; 2. тесно: ӄамали̇ х̱агду̇(н) тесный дом

ӄапа(н) 1. лепешка из ягод черемухи; 2. тонкая лепешка из теста

ӄапалаву̇ поставить ловушку на мелкого зверя

ӄапали̇ I плашка-ловушка на пушного зверя (*соболя, колонка и т. п.*)

ӄапали̇ II костяника (*ягоды дик*ор*астущие*)

ӄапанǯу̇ву̇ соединиться, поравняться

ӄапи̇ берестяная коробка (*для мелочей*)

ӄап-ӄап пи̇сачу̇ву̇ класть заплаты одна возле другой

ӄапсаву̇ бинтовать, перевязать

ӄапсача(н) бинт для перевязки ран

ӄапсачаву̇ перевязывать, забинтовывать

ӄапсачаку̇ с повязкой, перевязанный бинтом

ӄа̄пта пакет

ӄапта рыба из породы мелких и илоских рыб (*месткое рус. лам- пешка*)

ӄапту̇ (*устар*.) солонка маленькая (*из бересты)*

ӄа̄пту̇ра подсумок на поясном ремне из кожи (*для иголок, кресала* и *т. п*.)

ӄапту̇чу̇ву̇ сшивать

ӄапу̇-ӄапу̇ (биву) 1. хруп-хруп; 2. сплющено, сжато, разбито

**ӄапу̇раву̇** прищемить, зажать, сжать

**ӄапу̇раку̇ I** клешни рака

**ӄапу̇раку̇ II** 1. клещи, зажимы; 2. деревянные тиски для обработки конопли, крапивы и т. п.

**ӄапу̇р ӄапу̇раву̇** 1.скрипеть (о снеге); 2. скрежетать зубами

**ӄапчу̇ǯу̇ву̇** спарить, сдвоить, соединить; соединяться (*только о пред*м*етах*)

ӄапчу̇ма легкий халат на подкладке, без ваты

ӄа̄раву̇ 1. оберегать, удерживать; 2. жалеть, отказывать, не давать

ӄа̄рамачу̇ву̇ спорить, вести тяжбу (*из-за* м*еста,* у*частка,* у*годья*)

ӄаргаку̇ охотничий наблюдательный пункт (*на дереве, сопке и т. п*.)

ӄаргачу̇ву̇ 1. высматривать; 2. охотиться на крупного зверя (*медведя, ло*с*я,* о*леня*)

ӄа̄ргу̇ глинистая топкая поверхность (*после нав*од*н*е*ния или ли*вн*я*)

ӄа̄рǯи̇ отлив морской

ӄа̄рǯу̇ха полный отлив моря

ӄари̇(н) мелкий амурский лещ (*ср*. паха(н))

ӄа̄рпа непроходимый лес, лесная чаща

ӄарпаӈи̇ (устар.) посуда при молении богу воды

Ӄарпати̇ назв. прежнего ульчского селения

ӄа̄рпа чичилэӈги чаща в тайге, непроходимое место

ӄарпи̇ǯа замаячило, показалось, появилось что-либо

ӄарпи̇-ӄарпи̇ (таву̇) качая головой из стороны в сторону

ӄарпи̇-ӄарпи̇ би сплюснутый, плоский

ӄару̇(н) 1. оплата, заработок; 2. калым; 3. стоимость чего-либо

ӄарча(н) мох на тальнике

ӄас (биву) 1. через, напрямик, поперек, наперерез, наперекор, прямо; 2. обрывисто, круто

ӄаса(н) большие поминки с участием шамана

ӄасати̇ сама(н) (устар.) большой шаман; шаман, умеющий переправлять души умерших в загробный мир

ӄасати̇ву̇ поминать умершего

ӄа́с(и̇) решительно, наотрез: ӄа́соси̇ни̇ наотрез отказывается; ӄа́с осу̇ву̇ наотрез отказаться, никак не согласиться

ӄа̄си̇ сушеная мелко нарезанная рыба

ӄа̄су̇(н) кушанье из сушеной рыбы

ӄа̄су̇ву̇ приготовлять (*нарезать*) кушанье из сушеной рыбы

ӄатаву̇ линять, облезать

ӄатаӄа 1. конопля дикорастущаясо съедобными семенами; 2. семена конопли

ӄатаӄту̇ облинявший, облезлый

ӄатар (таву̇) с шумом, с треском

ӄатараву̇ I обвязать

ӄатараву̇ II схватить за волосы (при драке)

ӄатарачу̇ву̇ связывать, упаковывать вещи (*в дорогу*)

ӄатарпу̇(н) вязки для крепления копыльев на нартах (*из калужь*е*го ремня*)

ӄау̇ӄта жир рыбы (*калуги, осетра*)

ӄау̇ри̇ ке̄ӄта нагрудники женские с прикрепленными снизу раковинами (вид старинной свадебной одежды)

ӄаха хрип (звукоподр.)

ӄахамбу̇чу̇ву̇ душить, задушить, умертвить

ӄачи̇аӄта I орех, лещина (с колючей оболочкой)

качи̇аӄта II касатка-скрипун (мелкая речная рыба)

ӄачу̇й короткий халат (*куртк*а) из собачьей шкуры (*без шерсти*)

квах-квах очень твердо

квах-квах би очень твердый, жесткий

кеву̇(н) плоское дно лодки

ӄе̄гǯа бледный (кож*а, лицо, ткань*)

ке̄ӄал удэгейцы

кеӄан наму̇ки̇ни̇ по внешнему морю (Кеӄан назв. места?)

ке̄ксу̇ мед

ке̄ӄта 1. раковина; 2. скорлупа

кеӄтачу̇ буйу(н) бурый медведь

ке̄ку̇ли̇ приспособление для выравнивания сети при ее вязании

кеку̇р-кеку̇р (таву̇) со скрипом

кел ичэǯэву 1. косо смотреть;   
2. осуждать

келту̇с ӈэнэву идти задевая, чуть соприкасаясь (*при* б*ор*ьбе *и т. п.*)

ке̄м опу̇ву̇ стать бледным, побледнеть, побелеть

ке̄мбу̇ву̇ побледнеть

ке̄на морской лев

кеӈ крепко, туго, наглухо: кеӈ**ту̇амбу̇ву̇** туго натянуть

**ке̄ӈа** кит

кеп (кепу̇р) (таву̇) с хрустом

кеора амурская чайка (*рус*. «мартын» или «мартышка»)

кера (керани̇) 1. край чего-л.;   
2. граница чего-л.

кераки̇ вдоль берега, по берегу

керки̇чу̇ву̇ грызть

керу̇ву̇ подъезжать, причаливать

керу̇л инструмент для изготовления сетей (*сх*. кехол)

кес 1. решительно, резко (*о разговоре, поступке*); 2. наперерез, напрямик: кес вэмбуву сказать наперекор, вопреки

кес-кес (биву) прямо

ке̄су̇(н) крупный лед, льдины, плывущие по воде

ке̄та дохлый, плывущий по поверхности воды (*о рыбе*)

ке̄таву̇ 1. стать дохлым; 2. сделаться болезненным (*о человеке*)

ке̄у̇ри̇ пузырь для масла

кех (опову̇) жестко, туго

кехол инструмент для изготовления сетей (*сх*. керу̇л)

ке̄ху̇на опову̇ 1. выгорать, выцветать, линять (о тканях); 2. стать бледным (о *коже, лице и т. п*.)

кивэруву 1. поддеть что-либо;   
2. упрямо возразить, сделать по-своему (ср. ки̇валчи̇ву̇)

кивэруку I вага

кивэруку II упрямец, спорщик, не считающийся ни с чем

киди 1. задвижка (*дверн*о*й запор*);   
2. пряжка (*на ремне*)

кидилэву задвинуть, закрыть на задвижку

кидуву проткнуть

килдэ(н) название породы дерева (*из липовых*)

килтэм та̄ву̇ застрять в горле, зацепиться

килу-килу опову̇ стать равнодушным, невосприимчивым

кӣлэ(н) ульчское название тунгусов (*эвенков, негидальцев,* э*венов*)

Килэр (Килор) назв. одного из уль- чских родовэвенкийского происхождения (*ныне — фамилия*)

киӈсиву остолбенеть

киӈсим (опову̇) внезапно

кирул четырехугольная дощечка (*шаблон д*л*я плетения сетей*)

кискимбуву ударить с рикошетом

кӣсу(н) 1. острый женский нож для вырезывания орнамента; 2. острый женский нож для резки обработанной рыбьей кожи (*ср*. йавӄту̇ I)

кити морская чайка

китэм (китэмди) (опову̇) прямо, смирно, навытяжку

китэм таву̇ натянуть, натягивать

китэри су̇ли̇ лиса-крестовка (*вид лисицы*), лиса-сиводушка

кичэву стараться, быть прилежным

кичэси н'ӣ небрежный человек

ки̇валчи̇ву̇ выворачивать, поддев палкой, ломом (*ср*. кивэруву)

Ки̇ǯи̇ 1. *назв. бывшего ульчского селения (ныне с. Мариинское); 2. назв.* о*з*е*ра* у *с. Мариинское*

ки̇ǯи̇нча *территор. название группы* у*льчей (жителей с. Мариинское*)

ки̇йалаву̇ торопиться

ки̇йалбу̇ву̇ торопить кого-либо

ки̇лала гусь перелетный

ки̇лтовамбу̇ву̇ заставить блеснуть, заблестеть

ки̇лто-ки̇лто би блеетящий, гладкий

ки̇лто-ки̇лто таву̇ сверкать, блестеть

ки̇лтом би блестящий

ки̇лтомпачи̇ву̇ блестеть, поблески­вать

ки̇ӈда лом, сломанное

ки̇ӈдаǯаву̇ сломаться

ки̇ӈда-ки̇ӈда таву̇ разламывать

ки̇ӈдалма кучэ(н) складной нож

ки̇ӈдали̇ву̇ сломать (*палку и т. п.*)

ки̇ӈдаси̇ву̇ ломать

ки̇ӈпара водные насекомые (*ср*. коли̇ӈга)

ки̇ӈсаву̇ точить нож о нож

ки̇ру̇-ки̇ру̇ би злой, сердитый

ки̇ру̇-ки̇ру̇ ичэǯэву смотреть искоса, исподлобья

ки̇ру̇ку̇лу̇ву̇ ущипнуть

ки̇ру̇ку̇чу̇ву̇ щипать пальцами

ки̇саки̇ несчастье, беда, горе

ки̇саки̇ва баӄаву̇ хлебнуть горя

ки̇саку̇ (ки̇си̇аку̇) 1. грех, несчастье, беда, горе (*т*о *ж*еки̇саки̇);   
2. несчастливый

ки̇та(н) иголка для шитья

ки̇талаву̇ воткнуть иглу

ки̇тапти̇ наизнанку, обратной стороной

ки̇тапти̇лаву̇ вывернуть наизнанку

ки̇тачу̇ву̇ 1. шить иголкой; 2. колоть, делать уколы

Ки̇чо ульчская фамилия (*встречается в с. Булава*)

ки̇чоǯову̇ стать прямо, ровно

ки̇чо(н)-ки̇чо(н) би торчащий

ки̇чом торчком

ки̇чом биву торчать

ки̇чомбу̇ву̇ воткнуть, поставить вертикально (*колья, иглы и т. п.*)

ки̇чом и̇лу̇вамбу̇ву̇ поставить торчком

Ки̇чоӈго *назв. сопки ок*о*л*о *с. Монг*о*л*

коаӈса (кваӈса) небольшая корзина для продуктов

ко̄ву̇л(и̇) мачта, рея для паруса

ко̄ву̇лаву̇ установить мачту

кодорпу̇(н) берестяная посуда

коǯоǯову̇ едва хватать (сх. и̇су̇чу̇ву̇)

ко̄ǯому̇ли̇ хочется пить

ко̄ǯомси̇ву̇ хотеть пить, испытывать жажду

Койма *назв. ульчского сел*а *на Амуре ниже с. Савинское*

койоӄто 1. шиповник; 2. ягоды шиповника

ко̄ӄто поплавки (*болберы*) для рыболовной снасти (*ср*. ху̇ал(и̇))

ко̄ӄтолову̇ нанизывать, подвешивать болберы (*поплавки*)

колаӈ-колаӈ таву̇ гудеть, звенеть

колдо(н) кедр

колдомо кедровый, сделанный из кедра

коли̇ I (*фолькл*.) большая черная ящерица, живущая в земле

коли̇ II ножны для ножа, которым делают стружки

коли̇ӈга земные насекомые (*ср*. ки̇ӈ- пара)

**кол-кол (биву)** молча, неподвижно

**коломо** берестяная коробка для хра­нения ложек и проч.

**ко̄лто** рукавицы зимние

**колу̇(н)** тупой нож для выдавливания орнамента (*сх*. **чурэ(н))**

**колу̇-колу̇ би** 1. безмолвный, тихий;   
2. пасмурный день

**Колчом** *назв. ульчского селения на протоке* А*мура у оз. Удыль (Коль- чём)*

**комбо** 1. ковш, поварешка;   
2. назв.созвездия (*Большая Медведица*)

**комболову̇** черпнуть ковшом (воду)

**ко̄ми̇** ножны

**коми̇ра** свиязь (*утка*)

**компора** 1. журавль; 2. высокий человек (перен.)

конда-конда (таву̇) болтаясь на весу

**кондор (таву̇)** резко

**ко̄нчи̇ву̇** вести лодку без руля, грести без рулевого

**ко̄нчи̇даву̇** ехать на лодке без рулевого

кончи̇ӄта сустав

**ко̄нчи̇ ӈэнэву** ехать на лодке без рулевого

ко̄нчи̇ **у̇гда** лодка, идущая без рулевого

**коӈго** глухой

**коӈгову̇** оглохнуть

**коӈгоӄто** колокольчик, звонок

**коӈгоӄтолову̇** звонить

**коӈголо би** глуховатый

**коӈгори̇** нерпа мелкая

**коӈгу̇ри̇** табак, свернутый в виде сигары (*для трубки*)

**коӈгу̇р-коӈгу̇р таву̇** звенеть (звук колокольчика)

**коӈгу̇ри̇ву̇** свертывать листовой табак для трубки

**копто-копто биву** оставаться на поверхности воды

**копту̇(н)** 1. футляр, чехол, кобура;

2. (фолькл.) обличье

**копту̇ǯу̇ву̇** всплыть, держаться на воде

**копту̇лаву̇** надеть чехол, футляр, кобуру

кор (кору̇) щука

**корги̇** вертикальная кормовая доска лодки

**кори̇(н)** (*ритуальн*.) 1. деревянный сруб, клетка; 2. домик для пойманного медведя

**кори̇** (*мифол*.) птица, на которой шаман летит в загробный мир

**кори̇ма** бревенчатый, сделанный из бревен

**кор-кор таву̇** шуршать, шаркать

**короӄто** ушная раковина

**ко̄росу̇ву̇** сожалеть

**ко̄рочи̇ву̇** 1. обижаться; 2. жалеть о преждевременно умершем

корпи̇ву̇ успеть

корпи̇ǯу̇ву̇ успевать

корпи̇ли̇ву̇ объесть (с*ъ*е*сть пищу, предназначенную* д*л*я *группы*)

корпи̇чаву̇ стараться успеть

ко̄ру̇(н) обида

кору̇ву̇ делать сруб, клетку

кору̇кса кожа щуки

корхи̇даву̇ сделать назло, издеваться (ср. хорхи̇даву̇)

ко̄рхи̇лаву̇ 1. ограбить, забрать все дочиста; 2. заниматься вымогательством

ко̄рхолу̇ву̇ обидеть, погубить

корча(н) (ку̇рча(н)) стена

кос-кос бисовсем высохший, сухой

косо(н) (устар.) 1. круглая пластинка с ремешком (вид женского украшения); 2. металлическое кольцо, нашейное украшение

кота(н) посуда

кота(н)-кота(н) (таву̇) дочиста, совершенно: кота(н)-кота(н) ǯэӄпини съел все дочиста

коталаву̇ быть скупым, скупиться

кота н'ӣ скупой человек

котах-котах (таву̇) со стуком

коти̇ рюмка (кит.)

кото(н) гибкий

котоӄто вид шиповника (круглый)

котоле-котоле (таву̇) выгибаясь

котор таву̇ загреметь

кототах, котох (таву̇) с треском, с грохотом

коту̇ли̇ парус

коту̇ли̇ ӈа̄лани̇ верхний конец мачты для лодочного паруса (букв. рука паруса)

коту̇ли̇ суэксэни парусная веревка

коту̇ли̇ву̇ ехать под парусом

кочаӄпамбу̇ву̇ оступиться, споткнуться

кочераӄту̇ кудрявый (*о в*о*лосах*)

кочи̇(н) старая одежда из собачьей - шкуры

кочи̇-кочи̇ би кудрявый, вьющийся

кочи̇кса старая шуба из собачьей шкуры

кочо шуба из лисьих камусов

кочоксо шкурки с лапок лисы, соболя и т. п.

кочоксома из лапок лисы, соболя и т. п. сделанное

кочоӄто мусор, щепки (*сх*. тарумса)

кочоли̇ вид смородины

кочоми̇ халат меховой

кочор биву засохнуть

кубду на̄ бугор (бугристое место, земля)

кубдул би выпуклый

кубдул-кубдул (биву) бугристо

**куи I** ульчское назв. айнов

**куи II** (звукоподр.) о ветре

**куйди** котел на низких ножках, чугунок

куйдумэ ун'у чугунный котел

куйтэли снасть для ловли осетровых рыб, крюк для этой снасти (*см*. дэкэ(н) II 2.)

куйтэливу поставить снасть на осетровых

куйучиву свистеть, посвистывать

куйучику свисток, свирель

кӯ(н) грудъ женская (*ср*. куэ(н))

кукпу(н) сор, мусор

кӯ-ку (звукоподр.) крик лебедя

кӯку лебедь

куку(н) I соска

куку(н) II женская грудь (*от* кӯ(н))

кумбиӄтэ (кумтэ) веко

кумбурӣ ӈэнэву двигаться в воде, часто показываясь на поверхности

кумбэриу-кумбэриу ӈэнэву двигаться (*о* во*лне*)

кумбэркэчиву переваливаться, иере- вертываться с боку на бок

кумпэ (*устар*.) медные украшения на женской одежде

кумтэк (биву) вразвалку, опроки­нувшись, опрокинуто

кумтэлэву закрыть веки

кумтэпти вверх дном (*т*о *же* ку- рэпти)

кумул-кумул биву полностыо закрыто

кумул-кумул би укутанный

кумэлэву закутаться с головой, укрыться

куӈгултэ лыжи-голицы

куӈгултэлэву надеть лыжи, приобрести лыжи

куӈду осетр

куӈкуву ударять по полому предмету

куп таву̇ плотно закрыть

куптэ целый

куптэ бе̄полная луна (*полнолуние*)

куптэ(лэ)ву закрыть, укрыть целиком

кур ге̄хо(н) ястреб серый

кури (кур) серый

куркэ(н) берестяная коробка для мелочей

курэӄтэ дятел (*большой, черный*)

курэ(н) часть дымохода (до трубы в старинном доме)

кӯрэ(н) непогода, пурга, вьюга, буря: ǯаӄпал кӯрэ(н) непогода в новолуние; куптэ кӯрэ(н) непогода в полнолуние; алда(н) кӯрэ(н)

непогода между новолунием и полнолунием

кӯрэмбуву подниматься буре

курэпти перевернутый (*то* же кум- тэпти)

курэптилэву перевернуть (*вверх дном*)

кӯрэчиву пережидать непогоду

кус (таву̇) сразу, вмиг

куспу(н) вага деревяннаи

куспундэву заважить, подвести вагу, поднять вагой

кусу(н) 1. сила; 2. сильный

кусу(н) ана бессильный, слабый

кусулэчуву прилагать усилия, проявлять силу

кусунǯи сильно, крепко

кусунчу сильный, имеющий силу: кусунчу н'ӣ сильный человек кусунчусэл(и) силачи (*сх*. маӈга- сал(и̇))

кути голубь

куту (кутуэ) жаба

кутулу колесико на охотничьем луке или конце лыжной палки (*то* же и̇рчи̇)

кутулуву волочить тащить

кутур-кутур (таву̇) звук при катании предмета, стук от многих предметов

кутэк-кутэк таву̇ стучать каблуками сапог (при ходьбе)

кутэкэ сапоги высокие

кӯчиву сосать, всасывать

куч-куч-куч (междом.) подзыв щенка

кучу(н) (кучи(н)) горшок ночной

кучэ(н) нож

кучэ(н) копту̇ни̇ ножны, чехол для ножа

кучэлэву ударить ножом, воткнуть нож, резануть ножом, проткнуть ножом

кучэ(н) мо̄ни̇ рукоятка ножа, черенок

кучэчиву колоть, резать ножом

куэ(н) 1. грудь женская; 2. грудное молоко (*ср*. кӯ(н))

куэǯэ кузнечные меха

куэǯэву раздувать огонь мехами

куэ-куэ таву̇ квакать

ку̇ампу̇ра большая черная цапля

ку̇аӈс-ку̇аӈс (таву̇) (звукоподр.) крик цапли

ку̇ах-ку̇ах (междом.) бац-бац, хлопхлоп

Ку̇йсал(и̇) назв. одного из ульчских родов айнского происхождения (*ныне* — ф*амилия*)

ку̇ӄай кукша (*птица*)

ку̇ла(н) I печная труба

ку̇ла(н) II 1. насекомое (*вообще*);

2. червяк (*ср*. си̇лаӄта)

ку̇ла(н) даси̇ку̇ни̇ вьюшка печная

ку̇мта(н) крышка

ку̇мталаву̇ закрыть крышкой

ку̇мтачу̇ с крышкой

ку̇н'аӄта 1. тина; 2. вода, заполнившая ячею невода в виде прозрачной пленки

ку̇н'аӄтанаву̇покрыться тиной, разлагаться

ку̇ӈӄай варганчик деревянный (губной музыкйльный инструмент)

ку̇ӈӄайлаву̇ играть на варганчике

ку̇та(н) 1. желудок; 2. птичий зоб

ку̇таӄа(н) щелчок

ку̇таӄалаву̇ щелкнуть (пальцами)

ку̇таку̇ обжора

ку̇талаву̇ проглотить, съесть

ку̇тамбу̇ву̇ жадничать

ку̇та н'ӣ жадный человек

ку̇татас (таву̇) со стуком

ку̇тах (таву̇) звук при падении твердого тела

кэбилэву пригнуться, припав к земле

кэбилэǯуву лечь лицом вниз

кэвэ(н) нет; отсутствие

кэвэн-дэ билэ как будто нет кого-, чего-либо; би кэвэмби я отсутствую, меня нет; мин кэвэндуи в мое отсутствие

кэвэнэвуисчезнуть (реже — *умереть*)

кэвэ(н) опу̇вамбу̇ву̇ заставить исчезнуть

кэвэ(н) опу̇ву̇ исчезнуть

кэвэ(н) очохани̇ не етало, исчезло

кэвэ-рэгдэ ӈэнэву исчезнуть

кэдэрэ вид скребка для обработки шкур

кэдэрэку кожемялка

кэдэрэку н'ӣ спорщик

кэдэрэмэ шероховатая поверхность (при резьбе по дереву или кости)

кэйҕэли кольцо деревянное для сети («джахарки»)

кэйӈэли ошейник для медведя

кэйрэ(н) чугунный котел

кэйэл (кэйҕэл) приспособление для привязывания медведя

кэӄпэчэву брать щепоткой, частично, немного (*из общей массы*)

кэӄпэчэм (*беря*) щепоткой, немного, частично

кэӄти обрыв крутой (спуск *или подъем*)

кэку кукушка

кэ-ку (звукоподр.) ку-ку (крик кукушки)

кэкуйни кукует, кричит кукушка

кэку у̇тани̇ название цветка (бу*кв*. обувь кукушки)

кэкчэ(н) переданная просьба, поручение

кэкчэву передавать, поручать

кэкэ (фолькл.) рабыня

кэлдэри разноцветный, пестрый

кэлдэри хапу̇на оса пестрая

кэли(н) свояки, мужья сестер

кэ̄лмэ(н) (*миф*.) подземный мир (*сх*. до̄рки̇(н))

кэлэ I вид дикого растения (*со съедобными листьями*)

кэлэ II язык у рыбы

кэ̄лэ скорый, проворный

кэлэмэ заика

кэлэмэчуву заикаться

кэндэ-кэндэ (биву) качаясь, болтаясь

кэндэмди (биву) набекрень, навесом

кэндэр таву̇ круто повернуть

кэндэрхи(н) кастет, свинчатка

кэндэрэми крутясь (при падении)

кэ̄нǯичэ заграждение

кэ̄нǯуву I 1. обрезать (*см*. кэ̄рǯуву); 2. делать тупоносую лодку

кэ̄нǯуву II загородить, отгородить

кэ̄нǯумэ у̇гда обрезанная в носу лодка, лодка с тупым носом

кэӈги морж

кэӈгуртэк (таву̇) свободно, без задержки

кэӈгусувуударять (о волне)

кэӈгэрэм бедно

кэӈкэлэву 1. бить поклоны; 2. столкнуться лбами (лицом к лицу)

кэӈкэлэчиву сталкиваться

кэӈпи крышка горшка

кэӈпэǯэ 1. целиком; 2. на виду, открыто (*сх*. кэӈпэри)

кэӈпэри на виду, открыто (*сх*. кэӈ- пэǯэ 2.)

кэпи(н) жаберная крышка у рыбы

кэ̄пи доски, положенные в носу лодки

кэпту(н) козырек на фуражке, кепке

кэптулэву закрыть козырьком (*глаза от солнца*)

кэпчэ-кэпчэ таву̇ 1. кивать головой (*сх*. гэкэл-гэкэл таву̇); 2. кланяться

кэ̄пчэм плашмя

кэр би крутой, обрывистый (*о* бе*реге*, о*враге*)

кэрги 1. катушка, моток; 2. пучок, связка

кэргиву связывать в пучки (*юколу и т. п.*)

кэргилэву кувыркаться

кэргилэвэмбуву 1. закрутить волчком; 2. бросить вверх тормашками

кэ̄рǯуву обрезать (*см*. кэ̄нǯуву I1.)

кэ̄рǯухэ(н) прилив морской («*берега как обрезало*»)

кэркилэву ударить топором

кэркиэ-кэркиэ (таву̇) живо, проворно

кэркэлэву грызть

кэр-кэр (таву̇) цепко, вцепившись во что-нибудь

кэр-кэр вэмбуву дерзко говорить

кэр-кэр хосачу̇ву̇ царапать

кэркэчэ(н) место около печки

кэр ча̄лу̇ву̇ круто обрезать

кэрчуву резать рыбу на куски

кэрчуку надрезы на боках частиковой рыбы для размельчения мелких костей («*шинкование рыбы*»)

кэрэ(н) забор, изгородь, загородка

кэрэмбуву 1. делать забор, изгородь; 2. делать сруб деревянный

кэрэндэву загородить

кэс би утесистый, крутой

кэси счастье: кэси баӄаву̇ найти счастье

кэси банха благодарность (*спасибо*!)

кэси гэлэву просить счастья, молиться

кэсичу счастливый

кэскэ кошка (< рус.)

кэс-кэс-кэс (междом.) подзыв кошки

кэстэ чешуя рыбы

кэстэнэву 1. покрыться чешуей: (*о* г*рязной коже*); 2. загрязниться

кэсу косоглазый

кэсуву снимать чешую с рыбы, чистить рыбу

кэсуку нож (*или заостренная палка*) для очистки рыбы от чешуи

кэсумэйи (< кэсум айа) счастливо, счастье хорошее

кэсэву обессилеть, изнемочь

кэсэвчуву мучить

кэсэвэмбуву обессилить, довести до бессилия

кэсэнду биву находиться в муках

кэсэпсули тяжело, тяжко, мучительно

кэсэрэǯуву страдать, мучиться

кэт (кэтэ) очень: кэт агдапсу̇ли̇ очень радостно; кэт(э) да̄и̇ очень большой (ср. амба да̄и̇); кэт дэ- рэгбэ ачапти̇ н'ӣ человек, потерявший совесть, лицо

кэти-кэти (опу̇ву̇) нахмурившись, прищурившись, сморщившись

кэтим-кэтим таву̇ гримасничать, морщиться

кэтирэву нахмуриться

кэтирэку вредный

кэтит почти уже, уже совсем (*ср*. кэт, кэтэ)

кэт(э) н’ӯчи очень малый (*ср*. амба н’ӯчи)

кэт ӈоами̇ очень толстый

кэт пи̇там(и̇) биву очень близко (вплотную) находиться

кэт пита́м би н’ӣ очень близкий человек, родственник

кэ̄тургэ (< кэт тургэ(н)) (фолькл.) быстрый, ловкий: кэ̄тургэ мэргэ(н) ловкий молодец

кэтус ӈэнэву соскользнуть

кэтэ(н) корма лодки, катера, парохода

кэт эбэри очень жадный

кэтэлэ не совсем, едва, почти: кэтэлэ тукухэни чуть не упал (ср. кэтэ-тэ)

кэтэмди 1. рулевой, сидящий на корме; 2. старшина в лодке

кэтэс (таву̇) зубами щелкнуть, не схватив

кэтэ-тэ чуть-чуть, едва (сх. ǯукэ(н)- ǯукэ(н), ср. тэмбу, кэтэлэ) кэхэрэ язычок (анат.)

кэхэрэǯуву хрипеть

кэхэрэчуву отрыгивать/ся/

кэчэримбучуву ворочая передвигать

Л

ла̄(н) свеча (кит.)

лабу̇ла обжора, жадина, ненасытный

лабу̇ла би 1. небрежный, развязный; 2. прожорливый

лабу̇лаву̇ испортить человека (*в результате* неправильного воспитания *и т. п.*)

лабу̇ла н’ӣ 1. небрежный, развязный; 2. прожорливый человек

лавǯи̇р-ама (шам.) дух-помощник

лаву̇ву̇ I посадить в тюрьму

лаву̇ву̇ II 1. лаять (*с* визгом); 2. выть

лавча(н) изогнутый меч, сабля (см. лау̇ча(н))

лавчачи̇ву̇ рубить изогнутым мечом, саблей

лагба-лагба би сбитый, нечесанный, лохматый (*о* шерсти, волосах) (сх. лэксэ-лэксэ би)

лагди̇лаву̇ (лагди̇чу̇ву̇) грубо трясти кого-либо (сх. нигдичуву)

лагǯи̇ву̇ нервировать, докучать, надоедать

лади̇-лади̇ (таву̇) болтаясь, качаясь

лаи̇ву̇ вывихнуть, повредить ногу, руку

лаи̇ӄпи̇(н) вывихнутый, поврежден- ный

лаи̇ӄпи̇вамбу̇ву̇ сделать вывихнутым, поврежденным

лаи̇ӄпи̇ву̇ вывихиваться

лаи̇ӄту̇ место вывиха, повреждения

лаи̇кчу̇ с вывихом, повреждением

лайдаву̇ надоедать, выпрашивать, приставать, навязываться

лайдаку̇ надоедливый

лаӄа бычок (назв. рыбы)

ла̄ки̇ назв. корня съедобного растения

лаӄпаву̇ подавиться чем-нибудь твердым

лаӄтаву̇ застрять, завязнуть в иле

лала каша

лалаву̇ сварить кашу

ла̄лба слой рыбы между

маку̇ри̇ (см.) и ребрами (четвертый слой- рыбы, разделываемой на юколу, — остатки юколы)

ламбарӄа бахрома

лаӈ близко, рядом, вплотную

лаӈас прочно, крепко

лаӈ би близкий

лаӈ-лаӈ ближе и ближе

лаӈ-лаӈ опу̇ву̇ сблизиться

лаӈ нэ̄ву положить, поставить вплотную

лап (биву) сразу, враз

лапак-лапак таву̇ сразу цепко схватить, поймать

лапам уцепившись, крепко зацепившись, цепко

лап-лап даксачу̇ву̇ облеплять, оклеивать

лап-лап ǯапаву̇ уверенно хватать

ларга-ларга (биву) взлохмаченно

ларги̇(н) усердный, старательный, хороший, красивый

ларги̇нǯи̇ дэӈсуву хорошо, ловко- работать

ларги̇(н) н’ӣ хороший, приятный человек

ларгу̇ли̇ 1. волокита, канитель, халатность; 2. безалаберный, волокитный, канительный

ларгу̇ли̇ву̇ канителиться, разводить волокиту

лау̇ (лаву̇) тюрьма, темница

лау̇ǯи̇(н) (устар.) батрак, слуга

лау̇ǯи̇лаву̇ сделать батраком, использовать как раба

лау̇ǯи̇лаӈдаву̇ идти в батраки, в услужение

лау̇ча(н) меч изогнутый, сабля, железный тесак (то же лавча(н))

лаха сом

ла̄хи̇ передний ремень крепления лыж

лаху̇ руль в плавающем гарпуне (*см*. дарги̇)

лачаǯаву̇ стать твердо

лепу̇ хлеб (*сх*. эпэ(н))

лес (таву̇) плашмя, наотмашь, наповал

лесс шлеп! (изображение звука падающего плашмя предмета)

ливуву I завязнуть в грязи, болоте

ливуву II воткнуть палку в песок на берегу (причал)

лигдуву подавиться чем-нибудь мягким

ли̇ǯаӈгу̇ (ритуальн.) тропа, по которой ведут медведя

ли̇ӄпи̇чу̇ву̇ преграждать, закрывать, создавать преграду (*сх*. даси̇чи̇ву̇)

ли̇ӈак акпамбу̇ву̇ уснуть, свалившись плашмя

ли̇ӈак-ли̇ӈак липко, грязно, вязко

лиӈак-лиӈак би липкий, грязный, вязкий

ли̇ӈак тукуву упасть плашмя

ли̇ӈа-ли̇ӈа би мягкий (*о* тесте и т. п.)

ли̇ӈас плюх! (звукоподр.)

ли̇п (таву̇) сплошь закрывая, преграждая

ли̇па грязь, топь, ил (*сх*. чи̇пта(н))

ли̇паву̇ заилиться, покрыться илом

ли̇пак (опову̇) распластавшись, плашмя

ли̇панчи̇ву̇ завязнуть в иле

ли̇пачи̇ву̇ лепить из глины

ли̇пачу̇ с глиной, с грязью

логбу̇ гнездо белки

логдо слабый, физически не развитый (*сх*. логдо н’ӣ, эбэлэ н’ӣ, и̇доко н’ӣ)

логдо-логдо (ӈэнэву) вразвалку, кое-как идти

логдо-логдо опу̇вамбу̇ву̇ сделать лохматым, взлохматить

логдо н’ӣ слабый человек (*сх*. логдо) локову̇ вешать

локочу̇ку̇ вешалка

лоӄпаву̇ уколоться (сх. силтэкэлэву)

лоӄпи̇чу̇ву̇ I дергать, клевать (о рыбе)

лоӄпи̇чу̇ву̇ II испытать уколы от острых предметов (*о* человеке)

лоӄпу̇(н) I заноза

лоӄпу̇(н) II корень фурункула

лоӄпомбу̇ву̇ уколоться

лоӈго-лоӈго (ӈэнэву̇) ковыляя, двигаясь вперевалку

Лоӈки̇ назв. одного из улъчских родов (орочского происхождения), фамилия

лопу̇ горизонтальные жерди в доме (старом)

лоу̇-лоу̇ би мягкий, упругий

лохо(н) сабля (японского происхождения)

лохочи̇ву̇ рубить саблей, шашкой

лугбуву становиться густой (о траве)

лугду (лугдум) густо

лугду би густой

лугдулэ би густоватый

лугдури унты, вид зимней обуви (тунгусского покроя, из камусов, с голенищами)

лугдэву распустить волосы

луǯули длинношерстная чернобурая лисица (очень ценная)

луӈ (таву̇) врастяжку, растянув

луӈбэву 1. проглотить, глотнуть;   
2. жрать, дармоедничать

луӈум биву жить на всем готовом, ничего не делать

луп-луп (биву) густо, непроходимо (сх. лугду (лугдум))

луптурэм (таву̇) резко выдергивая, снимая

лупум выпукло

лупум би I непроходимый, густой

лупум би II выпуклый

лупурум ту̇амбу̇ву̇ вытащить совсем из чего-либо, снять

лур (таву̇) легко, сразу, мгновенно

лур гудэǯэву легко разорваться

лур ӣву сразу, легко входить, проникать

луру уши медведя

лус би простой, несложный, упрощенный

луту-луту (биву) 1. мутно (о воде);   
2. густо (о тесте)

лу̇гба-лу̇гба би порванный в клочья

лу̇гбаǯаву̇ I соскользнуть, соскочить

лу̇гбаǯаву̇ II стать дряхлым, никчемным

лу̇гда-лу̇гда (биву) 1. сплошь порвано все; 2. косматый, лохматый

лу̇даӄа старая одежда

лу̇ӄту 1. дыра; 2. продырявленный

лу̇ӄту̇лу̇ву̇ продырявить, -просверлить, пробить

лу̇ӄту̇ром насквозь, настежь

лу̇ӄту̇чи̇ву̇ протыкать, пробивать насквозь

лу̇ӄту̇чу̇ дырявый, с дырой

лу̇ӄту̇чу̇ӄту̇ пробитый, продырявленный

лу̇ку̇чу̇ лохматый, лохматка (лохматая собака; лось (самец)

лу̇кчу̇м (биву) I навытяжку, торчком

лу̇кчу̇м (биву) II густо

лу̇мбу̇-лу̇мбу̇ (таву̇) мотаясь

лу̇мбу̇м вереницей, один за другим

лу̇мбу̇мди̇ часто, постоянно

лу̇ӈту̇ дыра, отверстие

лу̇ӈту̇м би открытый, прямой

лу̇̄ӈу̇ сверло большое («центровка»

лу̇̄ӈу̇ву̇ сверлить

лу̇̄п враз

лу̇̄п тукуву упасть как подкошенному

лу̇ча русский

лэбэкэ ватная стеганная верхняя одежда

лэбэли 1. старая ватная одежда;   
2. теплый халат на вате

лэв-лэв би мягкий, ветхий

лэгбэву наесться, нажраться

лэдэ-лэдэ опу̇ву̇ стать слабым, усталым

лэǯэмэ лэкэ охотничья стрела с железными шипами

лэк (таву̇) сразу, неожиданно, случайно, внезапно

лэк до̄лди̇ву̇ услышать с трепетом, с волнением, внезапно

лэӄпэмбуву захлебнуться, поперхнуться, застрять в горле

лэӄпэмбувэмбуву удушить, задавить

лэксэгдэ (ӈэнэву) промелькнув (*о* чем-либо лохматом, ершистом)

лэксэ-лэксэ би сбитый, всклокоченный, лохматый   
(*о* шерсти, волосах; сх. лагба-лагба би)

лэксэмди (биву) гроздьями, массой

лэксэр (биву) 1. лохмато; 2. мельком (показалось и исчезло)

лэкэ тупоконечная стрела с набалдашником (для детского охотничьего лука)

лэкэки мох, лишайник (на деревьях, на камнях)

лэкэлэву выстрелить из лука (сх. гарпаву̇)

лэкэр лед на берегу реки (с песком)

лэкэрэ(н) (ритуальн.) стружка(-и)

лэлбэрэк (опову̇) насторожив уши (о животных)

лэлиӄтэ ягель (олений мох)

лэлуэ 1. длинный женский нагрудник (вид нижней женской одежды);   
2. детский нагрудник

лэ̄мбилэву повисать

лэ̄мби-лэ̄мби (биву) отвисло

лэ̄ми домашняя обувь (тапочки)

лэӈ би слабый (едва держится на

ногах)

лэӈбэчэву накрываться одеялом

лэӈгэ-лэӈгэ (таву̇) 1. качаясь, шатаясь; 2. шатко

лэӈгэ-лэӈгэ ди̇ли̇и̇ тунчувэмбуву качать головой

лэӈгэр (таву̇) вздрогнув

лэӈǯэву дурак, лодырь (*сх*. эдэ(н))

лэӈǯэву н’ӣ глупый, неумелый человек

лэ̄пулэву истошно кричать (сх. мо- раву̇, пу̇лаху̇ву̇)

лэпчу(н) назв. корня съедобного растения

лэргуву вмешиваться в беседу, мешать беседе других лиц

лэргуэ эхо

М

ма на! (возьми)

Мавданча территор. назв. группы улъчей (фамилия)

мавлаву̇ амур (рыба)

маҕли̇ украшение из ткани на косе у девочек; украшение на поясе

мадаву̇ увеличиться, разбухнуть, распухнуть

мададала до разбухания, до увеличения

мадаӄту̇ разбухший, распухший, увеличенный

мадаха процент, прибыль, нажива   
(< маньч.)

маи̇ шкура с головы медведя

майӄа(н) (майха) палатк

майма большая лодка, баржа

майсалаку̇ мельница

майту̇ву̇ вколотить

майу̇л толпа, множество

маӄас гайавчу̇ву̇ резко, с гневом указать пальцем

маӄта(н) похвала

маӄтачу̇ву̇ хвалить

маӄти̇(н) I металлический вертлюг — часть собачьей упряжки (соединяет поводок с ошейником)

маӄти̇(н) II 1. прибор для сращивания веревок; 2. мотовило для приготовления веревок

маӄти̇лаву̇ сращивать веревку

маку̇ри̇ слой рыбы, идущей на юколу (третий пласт); сорт юколы (ср. ла̄лба)

малаӄа(н) большой нож (столовый)

малбу̇ву̇ 1. разрушить; 2. умереть во время эпидемии

малǯу̇ву̇ побеждать, покорять

мали̇ внутренняя часть дома, сторона дома

мали̇ву̇ победить, покорить

малта дельфин

малу̇ место на нарах (почетное место)

малху̇(н) масса, множество: мал-ху̇мба манахани̇ много опустошил, уничтожил

мама жена, старуха

мамалаву̇ жениться

мамалачаву̇ иметь жену, быть женатым

маманаǯу̇ву̇ стать старухой

мамача(н) старуха, старушка

мамачаӄа(н) старушонка

манавамбу̇ву̇ прикончить, заставить уничтожить

манаву̇ 1. уничтожать, разрушать; 2. кончаться, расходоваться

манадала до полного уничтожения, окончания

манаӄту̇ расточительный

маначи̇ву̇ доканчивать, доедать

ма̄нду̇ стая (о птицах)

ма̄нду̇ми̇ стаями

манǯу̇ 1. маньчжур, житель Маньчжурии; 2. китаец (сх. н’еӄа(н) — пренебр.)

манǯу̇ бу̇дани̇ чумиза («*китайская* крупа»)

манǯу̇раӄа(н) большая черная бабочка

манǯу̇рама у̇та обувь женская с маньчжурскими украшениями

манту̇ пампушки (кит.)

ман’а(н) 1. лапа медведя; 2. лопатка медведя

маӈа (устар.) судебное дело, разбирательство между враждующими родами

маӈараǯи̇ н’ӣ (устар.) возбудитель дела в межродовой тяжбе, ведущий дело старейший в роде мужчина

маӈга I 1. трудно, тяжело; очень сильно; 2. трудность, затруднение (*сх*. н’а̄раӄта)

маӈга II (устар.) посредник на родовых судилищах

маӈгадала-да до устали, до изнеможения

маӈгаǯи̇ сильно, крепко

маӈгала трудновато, потруднее

маӈгалавамбу̇ву̇ измучить, заставить делать из последних сил

маӈгалаву̇ устать, утомиться

маӈгалапси̇ву̇ считать трудным, тяжелым

маӈгалачи̇ву̇ делать что-либо с трудом

маӈгамди̇ организатор, кормилец семьи

маӈгаралаву̇ усиливаться

маӈгасал(и̇) силачи (*сх*. кусунчусэл(и))

маӈгасу̇ву̇ затрудняться

маӈга тэтуни (устар.) плата судье- посреднику (букв. одежда судьи)

маӈгачи̇ву̇ страдать от боли

маӈгу̇ I река большая

Маӈгу̇ II Амур

Маӈгу̇ва йакчу̇ву̇ *заездок на Амуре (отгороженная часть Амура)*

маӈгу̇ӄа̄(н) небольшая река

маӈгу̇ н’ӣ *одно из устар. названий ульчей* (на̄н’и̇) *(букв.* амурцы, по- речане)

маӈгу̇ча(н) протока, речка

маӈи̇ (*религ.) назв. одного из шам. идолов*

мапа 1. старик, пожилой мужчина, муж; 2. медведь (*сх*. буйу(н))

мапава хупуву (дэӈсуву) устраивать медвежий праздник

мапакса шкура медведя

мапалаву̇ выходить замуж

мапанаǯу̇ву̇ стать стариком

мапа поси̇ӄтани̇ (ритуальн.) глаза медведя

мапача(н) старикан

мапачаӄа(н) старичок

мапачу̇ с мужем, замужняя

мари̇(н) (мару̇(н)) табун, стая, скопище (*сх*. си̇си̇(н))

мари̇нǯи̇ пулсуву ходить табуном (сх. си̇си̇нǯи̇ пулсити)

марчаву̇ преодолеть, вытерпеть, осилить

масалаву̇ выплеснуть

маси̇ крепкий, сильный

ма̄си̇ (ма̄су̇) (религ.) наименование одного из «духов-помощников» — хранитель дома

маси̇ǯи̇ крепко, сильно

маси̇ла сильнее, крепче

маси̇лаву̇ усиливаться, стать сильным

маси̇ладала пока не стал сильнее

маси̇лтаву̇ укрепить

маси̇чи̇ву̇ крепиться, стать крепким

мас сэлэ (маси̇ сэлэ) сталь (букв. крепкое железо)

маста сильно, сильнее

матаха большая плоскодонная посуда для сбора ягод

мати̇ мотовило для изготовления веревок и ниток (*см*. маӄти̇(н) II. 2.)

ма̄ту̇ кожаный шнур для крепления острия остроги (но нерпу, калугу)

м’ау̇-м’ау̇ мяу-мяу (звукоподр., о кошке)

меата жилет кожаный, безрукавка

ме̄ва(н) сердце: ме̄ва(н) н’е̄р-н’е̄р ти̇ни̇ сердце с болью колотится; ме̄вани̇ энcихэни его сердце болело

ме̄валǯаӄта (религ.) назв. бурхана (носили на шее от болезни сердца)

ме̄ванчу̇ н’ӣ сердечный человек

ме̄вачу̇ву̇ проявлять сердечность, жалеть

мевти̇(н) ружье: мевти̇(н) меӄахани̇ ружье дало осечку

мевти̇дала пока не выстрелит

мевти̇лаву̇ 1. выстрелить; 2. соврать (перен.)

мевти̇нчу̇ с ружьем, имеющий ружье, вооруженный

мевти̇(н) оӄтони̇ порох

мевти̇(н) се̄ни̇ курок (букв. ухо ружья)

мевти̇(н) уйучини ружье «живит» (при попадании в цель не убивает)

мевти̇(н) хо̄ли̇ни̇ дуло ружья

мевти̇чу̇ву̇ стрелять многократно

ме̄ву̇ поставить перемет, снасть на рыбу

меӄачу̇ву̇ давать осечку (*об* огнестрельном оружии)

ме̄мбу̇ву̇ стесняться, растеряться

ме̄ндаси̇ н’ӣ отважный, неустрашимый человек

ме̄та 1. поверхность головы, черепа; 2. темя

ме̄такса I шкура с головы животного

ме̄такса II безрукавка меховая (вид верхней одежды)

меу̇ I 1. бог китайский; 2. часовня с иконой

Меу̇ II ульчское назв. Николаевска- на-Амуре

мехорамбу̇ву̇ поклониться

мӣву заблудиться

мӣвэмбуву сбить с пути

мӣкэчуву (мӣхэчуву) блуждать

милэӄтэ рябина (ягоды рябины)

милэӄтэ мо̄ни̇ рябина (дерево)

милэнчурэ заросли рябины

миӈги мой; что-л. принадлежащее мне

миӈгуву застонать

миӈгун таву̇ треснуть, расколоться

миӈгучуву стенать, охать (о человеке)

мирэмбуву свататься

мирэӈдэву идти сватать

мичуву ползти (о человеке, о собаке и т. п.)

мичукэчиву ползать

мичэ(н) головешка (в печке)

ми̇н’а(н) отражение, тень, образ

ми̇ӈга(н) тысяча

ми̇хорачу̇ву̇ кланяться (перед божеством, идолом)

мо̄ 1. дерево; 2. дрова; 3. палка

мо̄(н) рукоятка деревянная

модочо(н) деревянный обруч

моду̇лу̇ (му̇ду̇ли̇) (миф.) дракон

мойочо(н) берестяная чумашка для ягод

моки̇ламбу̇ву̇ сидеть, поджав под себя ноги

моӄпу̇ли̇ву̇ согнуть, загнуть

моӄпу̇лǯу̇ву̇ развернуться, раскинуться

мокчаву̇ (му̇кчаву̇) 1. влезть на дерево; 2. подняться по лестнице

мокчапачи̇ву̇ лазить

мокчоǯу̇ву̇ согнуться, сгорбиться

мокчо-мокчо (таву̇) то согнуться, то выпрямиться

мокчосо (му̇кчу̇ǯу̇) наклонившись головой вперед, согнувшись

мокчочу̇ с кривизной, с извилиной

мокчу̇(н) 1. кривой, извилистый; 2. извилина, изгиб

мокчу̇вамбу̇ву̇ искривить, согнуть

мокчу̇нǯи̇ (му̇кчу̇мди̇) 1. криво, вкривь; 2. согнувшись

мо̄лди̇ча делянка в лесу (для заготовки леса, дров)

мо̄лду̇су̇ву̇ обтёсывать лесину

мо̄лǯи̇ обрезки дерева, потребляемые при дублении кожи

молǯи̇ тушка зверя

мо̄лову̇ идти за дровами

мо̄лоӈдову̇ пойти собирать дрова (то же мо̄лсу̇ву̇)

мо̄лочи̇ву̇ ходить за дровами

мо̄лпу̇ву̇ заготовлять дрова, ездить за дровами

мо̄лсу̇ву̇ пойти собирать дрова (то же мо̄лоӈдову̇)

мо̄лту̇ деревянная перекладина (в доме), задвижка, запор

мо̄лчо (фолькл.) лес

мо̄ма деревянный, сделанный из дерева

момера(н) утка-чернушка

монǯи̇чу̇ву 1. мять (в руках); 2. мять что-либо

мони̇ I неудобное, сложное положение, затруднение

мони̇ II цветы сараны (дикорастущее съедобное растение)

моно мятая ягода

моно(н) клен

монову̇ мять ягоды

моноко медведь-муравьед, медведь черный, гималайский

монпу̇(н) пестик деревянный (для размельчения продуктов питания)

мон’о обезьяна

мон’о н’ӣ капризный, вспыльчивый человек

моӈго I монгол(-ы)

**мӯ даланчи̇ни̇** наводнение, разлив, половодье

**мӯду** выдра

**мӯдуксэ** шкура выдры

**мудупуву** затупить (*нож,* *топор)*

**мудуриву** 1. мазаться; 2. шлифовать

**мудурпу(н)** напильник драчевый

**мудурчиву** тереть, растирать

**муǯи** овес

**муи** змея, гадюка

**муйӄтэ** тонкие длинные корни растения (*ср*. **ӈуйӄтэ**)

**муймэтэ**петля халата

**муксэ** деревянная тарелка (*на* *медвежьем празднике)*

**мӯлпуву** воду носить (сх. **мӯлсуву**)

**мӯлсуву** носить воду (*то же* **мӯлпуву**)

**мултиǯэву** отцепиться

**мултичиву** цепляться

**мӯлу** берестяной чуман для сбора ягод, посуда для воды

**мулу-мулу би** гладкий, ровный

**мулуптуву** стираться, изнашиваться

**мӯлэву** идти за водой

**мӯлэвэмбуву** послать за водой

**мӯлэмбуву** утонуть, потонуть

**мӯмбуву** 1. остыть, охладиться; 2. успокоиться

**мӯмбувэмбуву** остудить, охладить

**мӯмукэчуву** напиться воды, стоя на скамейке, без помощи рук*(игра)*

**мун** наш (с *притяж. суф. в определяемом)*

**мӯнǯуву** 1. остывать; 2. успокаиваться

**мӯнэвнэву** выделять жидкость *(воду, рассол и т. п.)*

**мӯнэву** потеть, покрываться влагой *(об окнах)*

**муӈги (муӈгу)** наше; что-либо принадлежащее нам

**муӈгэл(и)** колотушка деревянная

**муӈгэлуву** свалить противника при борьбе

**муӈти** прохладно, пасмурно

**муӈти би** хмурый, пасмурный, облачный

**мургипту(н)** окружность

**мургум таву̇** исчезнуть

**муриӄту (муруӄту)** крученый, скрученный

**муримбуву** согнуть *(палку, железо   
и т. п*.)

**мурипучиву** вращать (*длительно* вразные стороны)

**мурихэ(н) (мурипту(н))** сплетенный

**муру(н) I** верхогляд*(рыба)*

**муру(н) II** мысль, дума, ум

**муру(н) ана** бездумно, без ума

**моӈго II** завал из деревьев на реке (*ср*. **моӈгоӄто**)

**моӈго(н)** шея

**моӈгоӄтонову̇** образоваться залому из тальника на воде

**моӈгоӄто** сухой тальник, хворост (*ср*. **моӈго II)**

**Моӈгол(и̇)** *назв. улъчского села на Амуре* *(выше с. Савинское*

**моӈгопту̇(н)** меховой шарф

**моӈгоско** воротник

**моӈго х̱алан(и̇)** монгольский род

**моӈгочо** вид кувшина (с *узким горлышком)*

**мо̄ пакчи̇ни̇** мастер по дереву (*плотник*, *столяр)*

**мо̄ порони̇** верхушка дерева

**мопу̇ву̇** размягчать шкурку

**мораву̇** кричать, реветь (*сх*. **лэ̄пулэву, пулаху̇ву̇)**

**мораӄачи̇ву̇** спорить, скандалить

**мораку̇ н’ӣ** 1. вспыльчивый человек; 2. вертлявый, беспокойный человек

**морапси̇мбу̇ву̇** вскрикнуть

**море-море (таву̇)** виляя, помахивая, вертясь

**морколаву̇** 1. работать отверткой;2. скручивать

**морколаку̇** витой, извитый

**морколачи̇ву̇** скручивать

**морку̇** отвертка

**моро** *(ритуальн.)* медвежьи кишки

**мо̄ро(н)** грубый, одеревеневший

**морова хэрсуву** медвежьи кишки делить, раздавать на медвежьем празднике

**морол-морол** шар, шарообразный

**мо̄ромбу̇ву̇** огрубеть, одеревенеть*(о ягодах и т. п.)*

**моси̇(н)** студень из рыбьей кожи или калужьего пузыря

**моси̇мбу̇ву̇** делать студень из рыбьей кожи

**моси̇р** рогожа

**мо̄солоку̇** 1. мельница ручная; 2. мясорубка *(см.* **хэ̄ни**)

**мо̄ сумулини** корни дерева *(букв.* жилы дерева)

**мо̄тову̇** носить на спине

**мохову̇** не мочь, не уметь

**мочо** неловкий, неловко

**мочовли̇** неудобно, неловко

**мӯ I** вода

**мӯ II** обод шаманского бубна

**мӯвэ хӯлǯуву** устраивать малые поминки *(букв.* воду вылить)

**мугдэ(н)** пень (*ср*. **да̄ча(н), тэхэ** 2.)

**мугдэӈкэ(н)** пенек

**мугǯэ(н)** часть головы (*от**макушки до лба)*

муруву крутить, плести

мурувхэ(н) кэрэ(н) плетень, плетеная изгородь

муру-муру (биву) кругло, шарообразно

мурунчу с умом, умный

мурупсимбуву вздумать, найти верную мысль

муручуву думать

мурэлкэ инструмент (подобие циркуля) для нанесения окружности при резьбе

мӯрэмбуву блестеть, отсвечивать

мӯсуву I растворить, развести (в воде, спирте и т. п.)

мӯсуву II протекать (о лодке, об обуви)

мӯсуӄту водянистый, разведенный водой

мутуху(н) упорный, настойчивый, старательный

мутухунǯи упорно, настойчиво, старательно

мутэву смочь, суметь, быть в состоянии преодолеть

мутэвэсдэлэ до изнеможения

мутэвэси не одолеть, невозможно

мутэдэлэ делать, пока не осилишь; до тех пор, пока не сделаешь

мухэлэ I губной музыкальный инструмент

Мухэлэ II ульчское назв. с. Сусанина (на Амуре, ниже с. Больше-Михайловского)

муэнэ̄ назв. старинного музыкального инструмента

му̇да(н) 1. раз; 2. конец, предел; 3. что-либо, какой-либо (предмет, случай и т. п.)

му̇далаву̇ 1. кривляться, паясничать; 2. вступить во временную связь, распутничать

му̇данду̇лани̇ для, ради, из-за чего- либо, кого-либо

му̇дан маӈга выдумщик, хитрец

му̇даӈга выдумщик, озорник

му̇дачу̇ву̇ поступать необычно; вытворять, фокусничать (*сх*. иӈгэлу-ву)

му̇ǯаӈга тихий, вдумчивый, молчаливый

му̇йочо(н) вид берестяной посуды

му̇кча(н) сторожка (деревянный прут, втыкаемый в лед, за который крепится шнур от верхней веревки сети для подледного лова)

Му̇ли̇ӈка назв. одного из ульчских родов (орочского происхождения), фамилия

му̇накса шкура (камус), приклеенная к лыжам

му̇накса ме̄вани̇ средняя полоса в меховой обшивке лыж (сердцевина)

му̇нǯа хоть что-нибудь, хоть что- то

Му̇ни̇н назв. одного из улъчских родов (орочского происхождения), фамилия

му̇н’алсу̇ву̇ жалеть что-л., беречь

му̇раву̇ кричать

му̇ри̇(н) лошадь, конь

му̇ри̇(н) ана безлошадный

му̇ри̇(н) аӈма сэлэни узда (букв. железо пасти лошади)

**му̇ри̇ӄа(н)** лошадка, жеребенок

**му̇ри̇кса** лошадиная шкура

**му̇ри̇нчу̇** имеющий лошадь, с лошадью

му̇ри̇(н) хэрсини лошадь ржет

му̇таси̇ подрез железный или деревянный (у саней, нарт)

му̇тасу̇(н) полозья

му̇хали̇(н) пуля, патрон, заряд

му̇хали̇ меу̇ти̇ни̇ винтовка (пулевое ружье)

му̇ча определенная граница, предел, край, горизонт: му̇чати̇ ӈэнэву идти до границы

**м**у̇чу̇ǯу̇вамбу̇ву̇ вернуть, возвращать обратно

му̇чу̇ǯу̇ву̇ вернуться

мэвруву кружиться, камлать (о шамане)

мэгди(н) крутой берег, яр, обрыв

мэгдинчу обрывистый

мэгдинэву образоваться обрыву

мэ̄дэ весть, известие, новость (сх. алду̇(н))

мэ̄дэву догадаться, узнать, учуять

мэ̄дэрику болтливый

мэ̄дэчуву спрашивать, задавать вопросы (сх. 1. пансу̇ву̇)

мэи(н) время (осенью), когда заморозки сменяются потеплением

мэиӄтэ иней (см. сакса), заморозки

мэиӄтэву заиндеветь

мэиӄтэлуву начинаться заморозкам

мэйдэ острохвост (птица)

мэйрэ(н) офицер (маньч.)

мэйэ(н) пространство между двумя предметами

мэкси дурак, идиот

мэлбиву I грести малыми веслами (на оморочке)

мэлбиву II перепрыгивать с палкой через льдины

**мэлбикэ(н)** охотничья палка

**мэлбу(н)** малые ручные весла

**мэлбэǯуву** досконально узнать, допытываться

**мэлǯэлэву** договариваться

**мэмэǯуву** укачать (*в* *люльке)*

**мэмэкэчуву** баюкать (*сх*. **бэбэкэчуву)**

**мэ̄н до̄ла** между собой

**мэ̄нǯилэ** со своей стороны

**мэнǯэву** состязаться

**мэнǯэку** состязание

**мэнэ (мэ̄н)** 1. сам; 2. свой

**мэнэ ки̇ӈдаǯи̇ни̇** само сломается

**мэнэ-мэнэ** каждый сам по себе, порознь

**мэӈ би** тусклый, пасмурный

**мэӈгу(н)** серебро

**мэӈгулэву** посеребрить

**мэӈгулэӄту** посеребренный

**мэӈгумэ** серебряный, из серебра

**мэӈгэ(н)** заездок для лова рыбы

**мэӈгэ(н) аду̇ли̇ни̇** ловушка для ловли рыбы с помощью заездка

**мэӈгэ(н) тэ̄ӈдэву** пойти ловить, сидя на заездке

**мэӈдэ** целиком, как есть, вместе с чем-либо

**мэӈдэси** беспрерывно

**мэӈдэсуву** соединять

**мэӈмэ** острога трехрожковая (*для ловли рыбы*)

**мэӈ-мэӈ би** сумеречный, мглистый

**мэӈ-мэӈ оси̇дала** до наступления сумерек

**мэпи** себя (ед. ч.)

**мэпэ(н)** колода для рубки чего-либо

**мэпэлэву** подложить опору для устойчивости

**мэпэри** себя (мн. ч.)

**мэргэ(н)** молодец, герой (*в* *сказках)*

**мэргэнэву** возмужать (*в* *обыденной речи)*

**мэр-мэр би** полосатый (*как* *тигр)*

**мэрхэ** гребень частый

**мэрхэдэву** расчесать гребнем

**мэуву** шаманить

**Н**

**на̄** земля, страна, местность

**на̄...** *н*ачало зачина ульчской сказки (чаще **да̄...**)

**навӄта (нау̇ӄта)** 1. ветошь; 2. мягкая трава для стельки

**навси̇** *(фолькл.)* зять (ср. **авси̇**)

**нада(н)** семь

**надай (наданду̇ма)** седьмой

**надалта** семидневка, неделя

**нада(н)-нада(н)** по семи

**нада(н) наӄа(н)** часть кана (*нар*) в старом доме

**наданǯу̇** семьдесят

**наданǯи̇ри̇** всемером

**надан’и̇** семеро

**надасаӈга** вьюн ***(****рыба****)***

**нада(н) хабдатани̇** *растение, употребляющееся для заварки чая*

**наӄа(н)** 1**.** нары с дымоходом в старинном доме; 2. кровать, койка

**на̄ ке̄ӄтани̇** верхний слой земли, дерн

**наксу̇ву̇** 1. бить, разбить, поколотить; 2. расправиться, наказать

**наку̇(н)** курица

**на̄ кучэни** нож для изготовления юколы (**маку̇ри̇**)

**на̄лби̇** покрытый землей

**на̄лби̇ха мо̄** дерево, зарытое в землю

**на̄лдаву̇** (*шам*.) 1. покрыть землей;   
2. лежать неподвижно

**на̄м** удобный, хороший

**на̄мамбу̇ву̇** обнять, обняться

**на̄манси̇ву̇** обнимать

**на̄манси̇мачи̇ву̇** обниматься

**намǯи̇ла** в стороне моря

**на̄м-на̄м** аккуратно, удобно

**на̄м-на̄м би** удобный, аккуратный

**на̄м-на̄м бӣсини** неудобный, неаккуратный

**намти̇ӈга(н)** ловкий, удобный

**намти̇ӈганǯи̇** ловко, удобно

**намти̇ӈгасу̇ву̇** испытывать удобство **наму̇** море

**наму̇вамбу̇ву̇** заставить подвернуть, подогнуть

**наму̇ву̇** 1. сложить вдвое, втрое, свернуть что-либо; 2. завернуть, упаковать (*то* *же* **наму̇ли̇ву̇)**

**наму̇ӄта** подвернутый, подогнутый

**наму̇ӄтаву̇** подвернуться, подогнуться

**наму̇ли̇ву̇** завернуть, упаковать (*то* *же* **наму̇ву̇)**

**наму̇лки̇ǯу̇ву̇** складываться, свертываться

**наму̇-наму̇ опу̇ву̇** стать помятым, измятым

**наму̇нча(н)** жители морского побережья, поморы

**наму̇ пэрэӈни** конец морского залива

**наму̇ча (намча)** складка

**наму̇чачу̇** со складкой

**наму̇ эǯэни** 1**.** морская косатка, кит; 2. ***(фолькл.)*** хозяин моря (*сх*. **эǯэ(н) II)**

**на̄мчаву̇** уговаривать, упрашивать

**намчу̇ву̇** складывать слоями, свертывать

**на̄н а̄ӈни̇** его старший брат

на̄н бэйэǯии (дичини) он сам (пришел)

на̄н ӄа̄даси̇ он не побоится, сделает (только о 3-м лице)

на̄ни̇ (на̄н) он (она, оно) (*ср*. на̄ти̇)

нанта кожа, шкура

на̄н’и̇ самоназвание ульчей (букв. человек (н’ӣ) земли (на̄̄), т. е. здешние, местные люди, туземцы)

на̄н'и̇сал(и̇) ульчи (мн. *ч*.)

на̄н’и̇ эмуэни ульчская колыбель

на̄ӈги̇ни̇ его; что-л. принадлежащее ему

на̄ӈги̇ти̇ их; что-л. принадлежащее им

на̄ӈгу̇ вид ловушки на соболя, колонка (ставится в дуплах деревьев)

на̄ӈгу̇ву̇ 1. попасть; 2. учесть, считаться, угодить

на̄ӈгу̇чу̇ву̇ попадать в цель; отгадывать загадки

наӈда долг

наӈдаву̇ взять в долг

наӈдачу̇ н’ӣ должник

Наӈмари̇ ульчское назв. залива Де- Кастри и селения Де-Кастри

напу̇-напу̇ би мягкий, пушистый, пышный

на̄сали̇ земли (*клочками, участками*)

на̄ суӈкэни вид грибов

на̄ти̇ (на̄т) они (ср. на̄ни̇)

на̄ти̇ бэйэǯири (дичити) сити сами (пришли)

на̄ ту̇чи̇ни̇ ездовая нарта (*сани*)

на̄у̇ (на̄ву̇) вдова, вдовец

нау̇ǯи̇ (ритуальн.) стружки древесные (при медвежьем празднике)

на̄ хо̄ли̇ни̇ дымоход в старых отепляемых нарах

на̄ чӣндэни воробей

на̄ эǯэни (религ.) хозяин земли, владыка здешних мест

нигдичуву хватать человека больно, резко, грубо (сх. лагди̇лаву̇, лагди̇чу̇ву̇)

ники(н) спина (анат.)

ниӈ шириной в палец (любой): у̇м ниӈ в один палец; ǯуэл ниӈ в два пальца и т. д.

ни̇ксаǯаву̇ подохнуть

ни̇ӈма(н) сказка

ни̇ӈмамбу̇ву̇ 1. рассказать сказку;  
2. шаманить (начало камлания)

ни̇ӈмару̇ву̇ сказывать сказку

ни̇ӈмачи̇ву̇ рассказывать сказку

номхо(н) кроткий, смирный (мало- употр.)

ноӈги̇ву̇ прибавить, добавить (*сх*. иа̄и̇ву̇)

нуӄтэ волос(ы): нуӄтэни суп гада- гада бини волосы его все время взлохмачены

нупси мутновато, темновато, туманно

нупси би темный, мутноватый, тусклый

нупсуву закрыть глаза, зажмуриться

нуску средняя веревка (постромок) собачьей упряжи

нутуку пест для толчения

нӯтэ смола

нӯтэлэву засмолить

нӯтэмэ смоляной

нӯтэчу смолистый

ну̇мамбу̇ву̇ (шам.) распространяться (о болезни)

ну̇ӈди̇ 1. холод, мороз; 2. холодно морозно: ну̇ӈди̇ очи̇ни̇ холодно стало

ну̇ӈди̇ǯи̇ холодная сторона (север)

ну̇ӈди̇ǯу̇ву̇ холодать

ну̇ӈду̇лǯу̇ву̇ становиться прохладной погоде

ну̇ӈду̇ли̇ холодно

ну̇ӈду̇лу̇мди̇ похолодав

ну̇ӈду̇су̇ву̇ мерзнуть, испытывать холод

ну̇су̇ву̇ 1. поставить; 2. назначить

ну̇су̇ли̇ву̇ установить, постановить

нэ̄ I обязательно, необходимо

нэ̄ II тотчас, сразу

нэву (*то* же нэку(н)) младший (-ая): нэв(у)чу с младшим, имея младшего (см. нэу)

нэ̄ву класть (см. нэ̄гбуву)

нэвчэву (нэучэву) 1. хранить, оберегать; 2. воспитывать

нэвэ(н) безветренное место

нэ̄гбуву класть (см. нэ̄ву)

нэдэ ровная поверхность (*то* же нэсэ)

нэйэ(н)ровный, гладкий

нэйэмбуву сравнять

нэӄтэ I кабан

нэӄтэ II 1. низина; 2. низкий

нэ̄ӄтэву раскладывать, разложить

нэӄтэǯуву стать ниже, снизиться

нэӄтэку низкий

нэӄтэкукэ(и) 1. низенький; 2. низенько

нэӄтэкэ(н) би низковатый

нэӄтэлэ низковато

нэку(н) 1. младший брат или сестра;   
2. малыш (ласкательное обращение к ребенку, младшему) (*см*. нэу)

нэ̄куву уложить, снова положить; вернуть

нэку вэӈкуни медвежонок (букв. малыш качающийся, плохо ходящий)

нэкумэǯэ вдова старшего брата, ставшая женой младшего брата

нэ̄луву разделать рыбу на юколу, срезать кусок рыбы для строганины (*сх*. тэлуву)

нэмдэ I узкий

нэмдэ II сеть

нэмдэву сузиться

нэмдэку тоненький, узенький

нэмдэлэ потоньше

нэми тонкий, изящный

нэм-нэм би тоненький, узенький

нэму жир, сало нерпичье

нэӈдэву остолбенеть во сне от испуга, страшного сновидения   
(*сх*. амбаӄачу̇ву̇)

нэптэ-нэптэ распластано

нэптэ-нэптэ би развевающийся, расстегнутый, распахнутый

нэптэриэ развевается (от ветра и т. п.)

нэпултэ пушной зверь: нэпултэвэ бэйчуву охотиться на пушных зверей

нэсэ ровная поверхность (то *же* нэ- дэ)

нэсэву расправить (бумагу, бересту и т. п.)

нэсэ-нэсэ 1. плашмя, пластом; 2. ровно, гладко

нэсэ-нэсэ опу̇ву̇ разгладиться

нэтэлэву накинуть на плечи одежду

нэтэлэку расстегнутый, распахнутый

нэтэ-нэтэ (опу̇ву̇) нараспашку

нэу младший (см. нэку(н))

нэудумэ младший из братьев или сестер

нэурэмбуву развеваться на ветру

нэурэ-нэурэ (биву) развеваясь по ветру, на ветру

Н'

н’авǯа(н) юный, молодой

н’авǯаӄа(н) мальчик

н'авǯала помоложе

н'авǯанду̇ма тот, который моложе

н’авǯанǯу̇асал(и̇) молодежь, молодые

н’а̄ǯаӄта брат (*родственник* матери)

н’аǯаха трава, сорняк, бурьян

н’а̄ǯи̇ли̇ братья по матери

н’а̄лаву̇ бросить, забросить

н’а̄лаǯу̇ву̇ 1. оставить, забросить, забраковать; 2. справить последние поминки по умершему («от­брасывание»)

н’алǯа 1. суп из юколы с пшеном; 2. вареная юкола

н’ама 1. тепло; 2. теплый

н’амал-да н’амау̇ли̇ теплым-тепло

н’амалǯу̇ву̇ теплеть, наступать оттепели (сх. н’амсу̇нди̇ву̇)

н’амалчу̇ву̇согревать, отеплять

н’амаси̇вамбу̇ву̇ отеплять

н’амасу̇ву̇ 1. ощущать тепло;   
2. считать теплым

н’амау̇ли̇ теплый; тепло

н’амн’аву ехать верхом на лошади

н’амсу̇нди̇ву̇ теплеть, наступать оттепели (*сх*. н’амалǯу̇ву̇)

н’аму̇лта мох

н’аму̇лталаву̇ законопатить мхом (*дом, лодку и т. п.*)

н’аму̇лтачу̇ со мхом

н’анǯа слегка, потихоньку, осторожно (ср. хэрэ-хэрэ, оти̇таӄа(н))

н’анǯу̇ву̇ жевать (*о* младенцах)

н’а̄раӄта очень, сильно (сх. маӈга)

н’ару̇(н) долина, распадок, межгорье, марь

н’ару̇ӈдаву̇ (ритуальн.) идти разбрасывать, разбрызгивать (пищу и и. п.)

н’ау̇ǯанǯу̇а(н) молодежь

н’ау̇лсу̇ву̇ сбрасывать

н’е̄вамбу̇ву̇ 1. сгноить; 2. заквасить тесто

н’е̄ву̇гнить, загнивать

н’еӄа(н) (устар.) 1. слуга, раб; 2. китаец (чаще манǯу̇)

н’е̄кса гной

н’е̄ксаӄту̇ гнойный

н’е̄ӄту̇ гнилой

н’еламу̇ звонкий, тонкий (*о* звуке)

н’е̄лби̇ I сырой (о рыбе)

н’е̄лби̇ II без чувств (*о* человеке)

н’елби̇ӄачу̇ву̇ валяться, бездельничать

н’елби̇рак (биву) вповалку

н’е̄лу̇(н) сырой (дерево, рыба, мясо)

н’е̄лу̇(н) турсэ свежая икра

н’емо ленок (сх. болчо)

н’емоксо кожа ленка

н’еокчаву̇ рулить, править

н’еокчаку̇ рулевое приспособление

н’еокчамди̇ 1. рулевой, управляющий; 2. глава семьи

н’е̄ра(н) н’ӣ близкий сердцу человек

н’ереӄта позвоночник, позвоночный столб (анат.)

н’е̄р-н’е̄р таву̇ стучать (о сердце)

н'е̄с-н’е̄с обессилев, расслабленно

н'е̄с-н'е̄с опу̇ву̇ испытывать слабость, недомогание

н'е̄су̇ӄта гнойный нарыв, гнойник

н'ӣ человек

н'ӣву открыть (дверь, окно и т. п.)

н'ӣвэ тату̇чи̇ н'ӣ учитель, руководитель (букв. людей учащий человек)

н'ӣǯуву открыть снова

н'иǯирку 1. пест; 2. терка; 3. стиральная доска

н'иǯурчуву I измельчать, растирать

н'иǯурчуву II начищать золой, песком

н'икчинǯи слабо

н'икчисуву считать слабым

н'икчу(н) (н'икчи(н)) слабый, щуплый, непрочный

н'икчунǯуву ослабеть, обессилеть

н'ӣлуву красить (белить)

н'ӣлчуву 1. красить, мазать;   
2. растирать

н'ӣлчуǯуву перекрасить, перемазать

н'ӣлчуӄтэ покрашенный

н'ӣлчуку кисть

н'илэ ссадина, царапина

н'илэӄту содранная кожа, натертое место

н'илэӄтэ гнида (см. хуӄту II)

н'илэ-н'илэ (опову̇) стерто, потерто, натерто

н'илэ-н'илэ ху̇сачу̇ву̇ поцарапать (*до* образования ран)

**н'имэ(н)** сосед

н'имэнчэ(н) соседи, соседние

н'имэриӄту любитель ходить в гости

н'имэруву пойти в гости

н'инǯучуву стонать, кряхтеть

н’ӣсэли люди (мн. ч.

н’ӣчиву открывать (не раз)

н’ӣчэву держать открытым

н’и̇лаву̇ голый

н’и̇лаву̇ву̇ обнажиться, раздеться

н’и̇лбаву̇ стать мокрым, потным, слабым

н’и̇лба-и'и̇лба (биву) мокро-премокро, потно-препотно, слабо-преслабо

н'и̇лбарсу̇ву̇ ощущать мокроту, сырость, потливость

н’и̇лбарси̇ грязный

н’и̇лбару̇ли̇ неопрятно, потно, сыро

н'и̇̄лби̇-н'и̇̄лби̇ би мягкий

н’и̇марсу̇ву̇ жмуриться от яркого света

н’и̇чаву̇ 1. растирать; 2. раздавливать, расплющивать

н’и̇чалу̇ву̇ раздавить

н’и̇чарам (таву̇) в лепешку, всмятку (давить, бить, бросать)

н’о̄гǯо(н) синий, голубой

н’о̄гǯоло би синеватый, голубоватый

н'о̄гǯонову̇ посинеть

н’о̄ду̇лǯи̇ красиво

н’о̄ду̇ли̇ красивый

н’о̄йчаву̇ кичиться, щеголять

н’о̄йчи̇ н’ӣ щеголь

н’о̄лǯоӄто 1. синяк (от ушиба);   
2. синева

н’о̄м (н’о̄мди̇) синея

н’о̄м опу̇ву̇ засинеть, стать синим

н’орову̇ идти впереди

н’орок таву̇ шевелиться

н’оромбу̇ву̇ стать вожаком, наставником

н’оромди̇ первая собака в упряжке, вожак

н’оху̇ву̇ замесить тесто

н'ӯӄпи(н) прокопченный

н’ӯӄпичуву коптить, чадить

н’уӄпулэву метнуть, кинуть (копье, стрелу и т. п)

н’ӯксэ копоть, пыль, сажа

н’улǯи семья

н’улǯиву переселяться

н’улǯуву откочевать, переселиться, переехать

н’улǯумди переселенец

н’умурсуву 1. выпрямлять, распрямлять; 2. принять удобное положение

н’уӈгу(н) шесть

н’уӈгуй шестой

н'уӈгултэ шестидневка

н’уӈгунǯу шестьдесят

н’уӈгур (таву̇) с треском

н’уӈэрэмди нахал, бессовестный

н’ӯптуву коптиться

н’урǯуву переписать

н'уруву писать, написать

н’урумди писарь, писец, секретарь

н'урумэ написанный (от руки)

н’уруӄтэву записывать

н’ӯчи 1. малый (по размеру);   
2. малолетний

н'ӯчидумэ нутику меньший пест для толчения

н’ӯчикэ(н) маленький, малолетний

н’ӯчилэ поменьше; маловато

н’ӯчилэ би маловатый, небольшой

Н’ӯчи Маӈгу̇ Малый Амур (рус. Амурчик)

н’ӯчинǯуэ дети, детвора

н’ӯчинэкэ(н) малюсенький

н’у̇гбалу̇ву̇ вырвать траву с корнем

н’у̇ǯаку (н'у̇ǯа) кулак (то же се̄н-ту̇)

н’у̇ǯаку̇лаву̇ бить кулаком (*сх*. се̄н- ту̇чу̇ву̇)

н’у̇ǯалаву̇ ударить кулаком (то же се̄нту̇лаву̇)

н’у̇ǯачу̇ву̇ ударять кулаком

н’у̇лмапу̇ву̇ зимняя охота на лося, оленя (во время оттепели)

н’у̇лу̇ву̇ линять

н’у̇лчу̇ку̇ кочерга (палка для шурования в печке)

н’у̇ӈн’а гусь

н’у̇ра переплет оконный, рама

н’э̄ву выйти откуда-либо

н’э̄вуву 1. выносить; 2. хоронить

н’э̄вуǯуву выводить, выпускать снова

н’эҕэ (<эн’эҕэ?) (междом.) обращение шамана к духу-покровителю гэ-гэ, н’эҕэ!

н’экэ(н) этот самый, именно это

н’элиӄтэ красная смородина

н’элтэлэву распахнуть (*об одежде*)

н’элхэ (устар.) ткань китайская

н’э̄лэнǯуву прощать, жалеть

н’элэ эсу (шам.) на это не обращай внимания

н’эмн’эǯуву протухнуть

н’эӈн’э 1. весна; 2. весной

н’эӈн’эǯуву наступать весне

н’эӈн’эпти весенний

н’эӈн’эчуву проводить весну («весновать»)

н’э̄пэчуву выходить, выбегать

Ӈ

ӈа̄ла рука: ӈа̄лаǯи̇ х̱арху̇ву̇ махать, качать рукой (при ходьбе) (ср. ӈа̄лаǯи̇ элчуву)

ӈа̄лаǯи̇ элчуву махать рукой (при прощании)

ӈа̄ла уйчэку (ӈа̄ла уйчэни) нарукавники из ткани

ӈа̄лачу̇ву̇ воровать (сх. човочу̇ву̇)

ӈа̄лачу̇ӄту̇ вор, вороватый

ӈа̄лма верхний слой рыбы (при разделке на юколу)

ӈа̄нǯу̇ву̇ пойти, чтобы принести (что-либо, кого-либо)

ӈарӄа (устар.) часть медвежьего праздника

ӈарӄаву̇ отдавать все, отдавать последнее ближним

ӈарӄаӄту̇ тот, кто отдает, делится последним

ӈарӄа н’е̄рани̇ (устар.) группа родственников, участвующих в медвежьем празднике

ӈа̄су̇ву̇ 1. привозить, таскать, при носить (ср. и̇расу̇ву̇) 2. перетаскивать

ӈа̄чаву̇ притащить, поехать за чем- либо

ӈоаламбу̇ву̇ утолщать

ӈоалапти̇ в толщину

ӈоами̇ (вами̇) толстый

ӈоами̇ла би толстоватый

ӈойси̇ 1. к берегу, в сторону берега   
2. под гору, вниз (то же вайси̇)

ӈолми̇ длинный (*ср*. волми̇)

ӈолми̇ла би длинноватый

ӈолми̇лаву̇ удлинять, увеличивать в длину

ӈолми̇лани̇ длина (его)

ӈолми̇ланчу̇ву̇ измерять длину (сх.ӈолми̇мба унэчуву)

ӈолми̇лапти̇ в длину, вдоль

ӈолми̇мба унэчуву длину измерять (см. ӈолми̇ланчу̇ву̇)

ӈолми̇мбу̇ву̇ удлинять, сделать длинным

ӈолми̇-ӈолми̇ все длиннее и длиннее

ӈуй кто? чаще уй; уйэ, уйҕэ (вежливая форма) кто такой, кто такие?

ӈуйӄтэ корешки тонкие, корни дерева, растения (*ср*. муйӄтэ)

ӈуйнэву (по)резать (ножом, стеклом и т. п.)

ӈуйнэсуву резать ножом

ӈуйрэ плечо

ӈуйрэлэ до плеча

ӈуйрэдэчуву упираться плечом, толкать плечом

ӈуйӈги̇ (уйӈги̇) чей, кому принадлежащий?

ӈэ̄вэ(н) предсказатель, злой дух

ӈэ̄вэнэву предсказывать (разные страхи, небылицы и т. п.)

ӈэ̄гǯэ(н) светлый

ӈэ̄гǯэ(н) би 1. светлый; 2. светло

ӈэ̄гǯэлэву осветить, сделать светлым

ӈэ̄гǯэнэву рассветать, стать светлым

ӈэ̄гǯэпчини светится

ӈэ̄лэ волк (см. йэӈгули)

ӈэ̄лэву испугаться

ӈэ̄лэвчуву пугать, нагонять страх

ӈэ̄лэксу трусливый, боязливый

ӈэ̄лэӄту 1. испуганный, напуганный, струсивший; 2. пугливый, нервный

ӈэ̄лэпси 1. страшный, опасный;   
2. страшно, опасно

ӈэ̄лэпсувли 1. страшный, грозный;   
2. страшновато, опасно

ӈэ̄лэчуву бояться

ӈэ̄мдэлэ (ӈэ̄дэлэ) до тех пор, пока не рассветет (*сх*. гевандала)

ӈэм-ӈэм (опову̇) вспыхивая, мерцая

ӈэм-ӈэм опу̇ву̇ стать блестящим, светящимся

ӈэм таву̇ блеснуть, вспыхнуть (об огне, свете)

ӈэнуву уходить туда, откуда пришел, уйти

ӈэнэву идти

ӈэнэпти 1. по пути движения; 2. по ветру

ӈэнэпти би попутный

ӈэнэптилэ би покатый, пологий (*сх*. **йуптилэ би**)

**ӈэ̄хунэ** светло, ярко

О

**о̄** 1. ляжка (животного);   
2. бедро(человека)

оворо бе̄ни̇ июль (*букв*. месяц горбуши)

ову̇ верхний: ову̇ тэту верхняя

одежда

одончу̇ра назв. кустарника, заросли багульника

оǯи̇ сивуч крупный

оǯи̇(н) (устар.) вид металлической посуды

оǯи̇лаву̇ расплачиваться за какую- нибудь провинность или услугу; расплачиваться с шаманом за камлание

оǯочу̇ву̇ беречь, сохранять, экономить

оǯочу̇ӄту̇ запасливый, бережливый

ои̇(ойи̇) мало

ои̇ла поменьше

ои̇ла би маловато

ои̇ла оповамбу̇ву̇ уменьшить, снизить, сократить

ои̇ма так мало, так ничтожно

ои̇наву̇ уменьшаться

ои̇ру̇ву̇ уменьшить

ои̇су̇ву̇ считать малым

ойбала н’ӣ никчемный, с большими недостатками человек

ойбанаву̇ становиться глупым, впадать в маразм

ойбанǯу̇ву̇ выживать из ума, оглупеть (сх. байбанǯу̇ву̇)

ойǯи̇-да то ли, или

ойи̇ гамаши из рыбьей кожи (надеваются поверх матерчатых чулок) (сх. гару̇)

ойи̇лаву̇ надевать гамаши

ойо барсук (см. доро(н) I)

ойоло сверху, наверху, поверху (см. ойтоло)

ойолоси̇ би байтана твоей ответственности (есть) дело

ойолоси̇ тэптихэ(н) н’ӣ на тебе сидящий человек (дармоед)

ойолпо поверху, по поверхности

ойони̇ верхняя часть, верх чего- либо (послелог)

ойотоло сверху, наверху (см. ойоло)

окса идол (изображение души, сделанное из дерева)

оксаӄачи̇ву̇ (у̇ксаӄачи̇ву̇) обижаться

оӄти̇чу̇ву̇ лечить

оӄто 1. лекарство; 2. порошок лекарственный

оӄтову̇ дать лекарство

оӄтолу̇ву̇ начинаться (о ходе кеты и т. и.)

оӄточу̇ву̇ лечить

оӄту̇лу̇ву̇ натолкнуться, удариться, задеть, коснуться

олби̇мбу̇ву̇ везти, брать с собой, носить, таскать с собой

олбочи̇ву̇ 1. подстрекать; 2. наставлять на путь

олбу̇ приданое невесты

олбу̇ву̇ взять что-либо с, собой

олбу̇чу̇ву̇ таскать

олгоми̇ фазан (сх. у̇ргу̇ма)

олди̇ма (олǯу̇ма) у̇та обувь особого вида и покроя из рыбьей кожи

олдо(н) вода между льдом и берегом (весной и осенью)

оли̇(н) ворон

олми̇(н) озеро кормовое (летнее пастбище для лосей, оленей)

олмоӄто 1. озерко или заболоченное место; 2. кормовое место для лосей, оленей

олову̇ вздрогнуть, напугаться (*при* внезапном звуке, крике, выстреле и т. п.)

олоӄто пугливый (*сх*. бэӈсэку)

олоӄто ана не пугливый, спокойный, выдержанный

олочи̇ охотничья обувь с подстилкой из ветоши

олху̇да женьшень

олхи̇(н) угол, закут

Ольча (У̇льча) *н*азв. одного из ульч- ских родов орокского происхождения, послужившее поводом для наименования всей народности — уль- чи

оми̇ зародыш человека

о̄ми̇ малая косатка

оми̇ра(н) матка (анат.) (см. и̇ма- ра(н), пурупу(н)

омо гнездо, нора, клетка

омо(н) озеро в травянистых лугах

омоко(н) маленькое озеро

омолту̇ву̇ гнездиться, вить гнездо

омолчо поясница (*см*. у̇малча(н))

оморо пояс для штанов

омото подобно, одинаково, все равно (чаще у̇му̇ту̇ (омоту̇))

ому̇ӄта (у̇му̇ӄта) яйцо

о̄нди̇ спиной, навзничь (*ср*. апи̇ǯи̇ тукуву): о̄нди̇ тукухэни упал навзничь, на спину

**онǯо** бухта

**онову̇** идти по воде

**оноӄто** конопля

оноӄто чеӄани̇ конопляная масса

он’еӄта (онаӄта) черника

оӈбо (омбо) ягодица (анат.)

оӈбову̇ забыть, отвыкнуть

оӈбодала до забвения, до тех пор, пока не забудется

оӈбонаси̇ н’ӣ забывчивый человек

оӈбонасу̇ву̇ забывать(ся)

оӈголо 1. дупло; 2. углубление, дыра, пещера

оӈголо сэлэ пустотелое железо (труба и т. п.)

оӈдо росомаха

оӈдову̇ переселиться на постоянное житье

оӈдоксо шкура росомахи

оӈдоксомо сделанная из шкуры росомахи вещь

оӈӄа та̄хани̇ застрял, зацепился

оӈкову̇ 1. пастись (о животных); 2. питаться (о человеке, иронич.)

оӈку̇ 1. ток (для птиц); 2. зимнее пастбище (для животных)

оӈсо 1. маленькая нарта; 2. детские санки

опу̇ву̇ (опову̇) делаться, становиться (*сх*. оси̇ву̇, очу̇ву̇)

орги̇(н) свинья

орки̇(н) 1. плохой, безобразный;   
2. плохо

орки̇(н) ана безвредный, без греха, без вины

орки̇(н) бочонǯи̇ с плохой внешностью, видом, обликом

орки̇(н) ǯулумǯи с плохим будущим (*ср*. орки̇(н) бочонǯи̇)

орки̇ӄтала неудобно, неловко

орки̇ла плоховато

орки̇лаву̇ безобразничать, сквернословить

орки̇ла опу̇ву̇ печалиться, становиться грустным

орки̇лту̇ву̇ быть обидчивым

орки̇мба ба̄ву̇ пострадать, потерпеть неудачу, быть обвиненным, испытывать беду

орки̇навамбу̇ву̇ ухудшать, делать плохим

орки̇наву̇ становиться плохим

орки̇наку̇ 1. проказник; 2. плохой, вредный

орки̇наку̇ н’ӣ вредный человек (тоже чуки ана н’ӣ)

орки̇нǯи̇ плохо

орки̇нту̇ву̇ обижаться

орки̇нчу̇ с виной, с грехом, виноватый, грешный

орки̇су̇ву̇ считать плохим, грешным

оро (оворо) горбуша (рыба): оворо аргани̇ невод для горбуши

оро(н) I животные (*сх*. ба̄ орони̇)

оро(н) II домашний олень (заимств**.** у эвенков, см. **си̇ру̇(н)**)

**оромчо(н)** большой чугунный котел

**о̄рон(и̇)** недавно, только что: **о̄рони̇ тэ̄ми, тутулухэни** только встав, побежал

Ору̇су̇гбу̇ (Росу̇гбу̇) назв. одного из ульчских родов

орочи̇ орочи (назв. народности)

орпи̇чу̇ву̇ таскать

орпу̇(н) вешало, крюк над очагом

ору̇нду̇лани̇ вместо чего-либо (послелог)

орхоӄта лекарственная трава

орчолову̇ разговаривать, поговорить

орчоломбу̇ву̇ разговаривать, беседовать

оси̇вамбу̇ву̇ создавать, делать

оси̇ву̇ делаться, сделаться (*ср*. очу̇ву̇)

оси̇ни̇ если

оси̇ӈа мушка у ружья

оси̇су̇ву̇ не хотеть

осомǯи̇(р) (междом.) при об ращении к духам-покровителям шамана: осомǯи̇-р, ама, эн’э! (сх. авǯи̇, авǯе)

оста (у̇ста) желудь

осу̇ву̇ возражать, не соглашаться

о̄су̇ву̇ убирать, очищать (какое-либо место, дом и т. п.)

о̄ти̇ни̇ дует низовой ветер

оти̇̄таӄа(н) немножко, чуть-чуть, кратко, понемногу (сх. н’анǯа, хэрэ-хэрэ)

оти̇̄така-да кэвэни нет нисколько, ни крошки

о̄ти̇ хэдуни назв. низового ветра (дует со стороны моря)

ото(н) корыто для кормления животных

отоӈго вид лодки (малого размера — оморочка)

охома (ритуальн.) корытце деревянное (в форме рыбы или утки для жертвоприношений «хозяину воды»)

очиӈа (ритуальн.) идол для культа воды

о̄чо(н) рыбешка (маленькая рыбка)

очо-очо таву̇ разевать рот, шевелить губами

очо̄ром таву̇ разинуть пасть, рот

очу̇вамбу̇ву̇ восстановить, установить

очу̇ву̇ сделаться, стать (*сх*. опу̇ву̇, оси̇ву̇)

П

па печень (анат.)

па(ҕ) родственник (*мн. ч.* па̄сал, паксал)

па̄ва окно

па̄ва **бэкэни** подоконник

па̄валаву̇ сделать окно

павǯу̇ву̇ шуметь (о воде)

пав-пав, пау̇-пау̇ (звукоподр.) шум воды

павру̇ву̇ плыть

па̄ву̇ испаряться, высыхать (о воде): мӯ па̄ри̇ни̇ вода выкипает, испаряется

пагдаву̇ смазать рыбью кожу (при обработке) жидкой кетовой икрой

пагди̇лаву̇ побежать, убежать

пада пуйсини землетрясение

паду̇ кисет

паду̇а ленты на женских ноговицах (*вид* свадебной одежды)

па̄ǯи̇ отдельно

па̄ǯи̇ би отдельно живущий, находящийся

па̄ǯи̇ оповамбу̇ву̇ отделить

паǯи̇лаву̇ породниться

па̄ǯи̇лаву̇ отделиться

па̄ǯи̇ламачи̇ву̇ разделиться, расселиться

па̄ǯи̇-па̄ǯи̇ (опову̇) по частям, отдельно

паǯи̇ра(н) стена дома

паǯу̇ баӄаву̇ породниться, найти родственников

па̄ǯу̇ву̇ убывать, спадать (о воде)

па̄ǯу̇дала до полного испарения воды

паǯу̇мта стебли горького съедобного растения («речной перец»)

па̄и̇ карты игральные (кит.)

па̄и̇ву̇ прибавить, добавить (*сх*. ноӈ- ги̇ву̇)

паи̇ǯу̇ву̇ прибавлять, снова добавлять

па̄и̇ӄту̇ добавка

пайаву расходовать, тратить

**п**айда(н) вывеска (кит.)

пайӄта трава, сено (сх. су̇ваӄта)

паӄа́(н) мяч

паӄаǯу̇ву̇ хохотать, громко смеяться

паӄала би темноватый, темный, смуглый

паӄам (опову̇) чернымчерно

Паӄар-паӄар (таву̇) мелькая

паӄачу̇ву̇ играть в мяч

паӄпу̇(н) заостренные колья для снятия бересты

паӄта песчаный обрыв на берегу реки, яр

Паӄта назв. местности на Амуре ниже с. Койма (рус. *с. Покровка*)

Паӄтанчан территор. назв. группы ульчей (род Авали̇)

паӄти̇ 1. темный; 2. Темно

паӄти̇дала до наступления темноты

паӄти̇ду̇ в темноте, впотьмах

паӄти̇(н) ǯоко(н) темный угол в доме (слева от малу̇)

паӄти̇м ӈэнэву потемнеть в глазах (от злости, от волнения)

паӄти̇-паӄти̇ темно, неясно, черно

паӄти̇-паӄти̇ би темный-претемный

паӄти̇-паӄти̇ сахари̇(н) черный-пречерный

паӄту̇лǯу̇ву̇ потемнеть, наступить сумеркам

паӄту̇ли̇ (паӄту̇вли̇) 1. темный;   
2. темно

пакчи̇ (н'ӣ) мастер, умелец

пакчи̇даву̇ мастерить, работать мастерски

па̄ла палка с развилкой, вилы, рогулина

пала(н) пол, настил (*в доме*)

палаву̇(н) молоток

палавчу̇ву̇ бить молотком

палау̇ву̇ сослать, арестовать

палау̇чу̇ву̇ ссылать, высылать

па̄лдуни̇ иногда

палǯа(н) подошва, ступня ноги

па̄ли̇ спор, ссора

па̄ли̇ву̇ спорить, ссориться

па̄ли̇ӈга ворчун

палоди̇ засада на медведя

па̄лу̇ву̇ говорить о чем-либо с обидой

па̄лу̇ку̇ (н’ӣ) ворчун

па̄маку̇ (ритуальн.) стрела (которую пускали через медведя, чтобы «зачистить» дорогу)

па̄мачу̇ву̇ стрелять далеко из лука или ружья

па̄мбу̇ву̇ отчаиваться, огорчаться

па̄ми̇ досадуя, с досадой

па̄н (па̄н’и̇) некоторые: па̄н гурусэли некоторые люди

пан’а ладонь

пан’а(н) 1. тень; 2. изображений духа покойника; 3. Душа

пан’ава наксу̇ву̇ хлопать в ладоши, аплодировать

пан’адаву̇ ударить ладонью, дать пощечину

пан’аку̇ зеркало

пан’ау̇ (устар.) собака или медведь, в которых перешла душа человека после его смерти

пан’ачу̇ву̇ смотреться в зеркало

пани̇ӈдаву̇ 1. идти спрашивать;   
2. сватать

пансу̇ву̇ 1. спрашивать; сватать   
(*сх*. мэ̄дэчуву)

паӈга прибор для отгадывания — камень на шнурке (у шаманов, знахарей)

паӈгачу̇ву отгадывать, предсказывать

паӈку̇ часть нар у боковой стены дома

па̄ӈку н’ӣ горячий, раздражительный человек

паӈнау̇ 1. разврат, распутство;   
2. развратник (-ца)

паӈначу̇ву̇ вести развратный образ жизни, распутничать

паӈнаǯаву̇ отупеть, одуреть, потерять рассудок

паӈ-паӈ би тупой

па̄пси̇ досадно

па̄псу̇ли̇ 1. обидный; 2. обидно

па̄пу̇(н) запрет

па̄пу̇лаву̇ запретить, воспретить

парга(н) 1. храбрый, смелый; 2. храбро, смело

паргалаву̇ храбриться, действовать смело

парпи̇(н) свежий (о рыбе, мясе)

пасалаву̇ сунуть руку, влезть рукой во что-нибудь

пас-пас таву̇ мелко нарезать

паси̇ кусок, часть

пата подножка нарты, полозья

патала(н) девушка

патаӈги̇ I коса (инструмент):

патаӈги̇ пати̇чу̇ву̇ наточить (отбивать) косу

патаӈги̇ II коса (прическа): патаӈги̇ даӄанчани̇ (устар.) подкладка под косой у девочек и юношей

патараву̇ затрепетать, затрястись

патарр передача звука от ударов рыбы на суше

па̄ти̇ I деревянная колотушка для добивания рыбы или для обработки кожи

па̄ти̇ II название птицы из семейства соколиных (*питается* рыбой)

пати̇ хвост рыбий

па̄ти̇лаву̇ ударить

па̄тиӈа сова малая

па̄ти̇чу̇ву̇ ударять, колотить

пау̇ пушка (маньч.)

пау̇дачу̇ву̇ 1. стрелять из пушки; 2. врать (перен.)

пау̇лаву̇ выстрелить из пушки

пау̇-пау̇ звук от выстрела пушки

пау̇ри̇ву̇ плавать (*ср*. хэйэву)

пау̇чи̇ву̇ стрелять из пушки

паха(н) лещ амурский крупный (*ср*. ӄари(н))

пахалу̇ву̇ клубиться, свертываться (о тучах, облаках, тумане)

пахи̇ место на реке, где вода образует водовороты

па̄ча(н) посуда из бересты

па̄чалаву̇ приспособить что-либо в качестве посуды

пачи̇ǯу̇псу̇ли̇ капризный

пачи̇ǯу̇су̇ву̇ капризничать

пе̄ береза

пеалта клецки, галушки

пеалталаву̇ делать галушки

пе̄гда березняк

пекори̇ скрип

пекори̇ву̇ скрипеть

пеку̇рсу̇ву̇ (за)скрипеть

пеку̇рсу̇ӄту̇ скрипучий

пела куропатка

пе̄лма мерзлая свежая рыба

пенда̄ (пендаре̄) неожиданно, нежданно показавшись

пенди̇лаву̇ прислониться спиной

пенди̇лаӄа(н) спинка стула, дивана пе̄ӈга полка

пе̄ӈгалаву̇ сделать полку

пе̄пу̇(н) береста для растопки

пе̄пу̇лаву̇ зажечь бересту

пе̄ри̇ву̇ 1. печь, становиться душно, жарко (перед грозой); 2. стелиться дымке, мареву (перед непогодой)

пери̇ мо̄ни̇ вид дерева (употреблялось для изготовления охотничьего лука)

пер-пер таву̇ шаркать ногами

пе̄у̇ билет (кит.)

пивсу(н) порыв урагана

пивсулуву завыть, загудеть (об ураганном ветре)

пивсучу шумный

пӣвэ точило

пӣвэву точить

пӣвэчуву оттачивать

пӣвэчу н'ӣ точильщик

пиӄпи(н) тесный, узкий

пиӄпи(н) очовамбу̇ву̇ сделать узким, сузить

пиӄпичуву поддакивать шаману при камлании

пиӄпуву сузить (одежду, обувь)

пиӄтэ ребенок, дитя

пӣӄтэ крапива

пиӄтэлэву усыновить, удочерить

пиӄтэрэ(н) пасынок, падчерица

пиӄтэсэли ребята, дети

пиӄтэтунǯэ(н) дети (*сх*. пиӄтэсэли)

пиӄтэчиву иметь ребенка, воспитывать ребенка

пиӄтэчуву 1. играть в ребенка; 2. нянчиться

Пи̇лду̇нча(н) назв. одного из ульч. родов (удэгейского происхождения)

пилдэку(н) иглообразная палочка для раздирания и разглаживания камыша

пили(н) тарелка

пилисилэву плясать, танцевать (< рус. плясать)

пилэмбуву идти собирать крапиву

пими деревянный курок (спуск) самострела («сторожка»)

пимчэ(н) часть самострела

пинули вид наконечника стрелы

пин’у рябчик

пиӈгум полно, скопом, толпой

пир (биву) гуртом, скопом, толпой

пиру(н) моль

писиҕ часть весла, за которую держатся рукой

пискичуву греть, согревать

писуву прыскать

писур-писур (таву̇) накрапывая, морося: писур тугдини моросит дождь

писуруву 1. моросить, накрапывать (о дожде); 2. опрыскивать

писучуву брызгать изо рта (на белье и т. п.)

пӣти 1. гриб; 2. трут из гриба, растущего на дубе

пихундэву 1. веять, очищать от сора; 2. раздувать огонь (сх. хуркуву)

пихэрсуву чувствовать сухость во рту

пӣчимбуву парить (о коршуне)

пичкэлэву пускать струи воды, струиться

пӣчу(н) коршун

пичуву загреметь (о громе); ударить (о молнии)

пичэкэчиву бросать плоские камешки по воде

пичэр-пичэр (таву̇) плескаясь

пичэчуву брызгать, ударив чем-либо по воде (веслом *и т. п.*)

пи̇ǯа(н) посуда для хранения продуктов

пи̇ӄа голый, нагой

пи̇ла передняя часть (терраска) у старинного амбара

пи̇лаӄта пестрый дятел (маленький)

пи̇лта печь (< рус. плита)

пи̇на котомка

пи̇наку̇ приспособление для переноски тяжестей на спине

пи̇налаву̇ взять груз на спину

пи̇начу̇ву̇ носить груз на спине

пи̇пачу̇ву̇ I дудеть

пи̇пачу̇ву̇ II сверлить

пи̇пу̇(ӈ) I дудка камышовая, свирель

пи̇пу̇(н) II сверло малое (для дерева)

пи̇рпалу̇ву̇ насыпать щепотками

пи̇рр (междом.) стоп! (для остановки собак в упряжке)

пи̇саву̇ починить, залатать

пи̇саҕ лопатка (анат.): пи̇саӈни̇ его лопатка, пи̇саӈби̇ моя лопатка и т. п.

**Пи̇санча(н)** *территор. название группы ульчей*

пи̇сача заплатка

пи̇там би (н’ӣ) б'лизкий (человек)

пи̇тами̇ (пи̇тамди̇) вплотную, тесно, близко, бок о бок: пи̇тамди̇ и̇лу̇ встань ближе, вплотную, рядом

подохо мо̄ (фолькл.) дерево особой породы

поǯи̇ру̇ку̇ деревянный инструмент для сдирания березовой коры

пойо(н) водоворот на реке, пенистая вода

пойочи̇ву̇ кружиться в водовороте

поко пузырек

поко(н) сухая мелкая икра кеты

поӄти̇су̇ву̇ расчищать дорогу

поӄто I дорога, тропинка, след

поӄто II женский нижний халат

поӄто III (устар.) направление, путь, обряд (ср. су̇дали̇)

поӄтосу̇ву̇ делать дорогу, торить лыжами дорогу для нарт

поло(н) жар у больного

поломбу̇ву̇ иметь жар, температурить

полон’ко четвертушка (*маленькая бутылка)*

пондо обувь из рыбьей кожи

пондолову̇ надеть обувь из рыбьей кожи

поӈгол струя кабарги

поӈгорпи̇ I семенная коробочка растений

поӈгорпи̇ II свернутый листовой табак (для трубки)

поӈким наповал

поӈми̇ целый (о посуде, о вещах)

поре̄ кубарем, кувырком: поре̄ пучуву кубарем, кувырком прыгнуть

пори̇(н) лед весной

по̄ри̇ву̇ неметь (о руке, ноге)

пори̇-пори̇ (опову̇) укутавшись, укрывшись с головой

поро глухарь

поро(н) (пороҕ) макушка, вершина

порогбани̇ у̇му̇ву̇ отпить верхнюю часть (рюмки, стакана и т. п.)

порогдо охотничья шапочка с украшениями (вроде тюбетейки)

пор-пор би злой, грубый, хмурый

порпу̇(н) веретено

пос (ӈэнэву) насквозь

пос-пос насквозь: пос-пос сӣкпэм- буву проткнуть

пос тукуву провалиться сквозь

поси̇(н) искра (ср. пэтэ(н))

поси̇аӄта очажок (об ожоге)

поси̇мбу̇ву̇ искриться (об огне)

потаге(н) (реже пу̇таӈги̇) керосин

пӯ(н) запах

пӯву дунуть, подуть

пудэ пуд (< рус.)

пудэ(н) луч, отражение света

пудэмбуву отсвечивать, блестеть, светить

пудэчиву (устар.) гнать злого духа (о шамане)

пуǯи(н) (*фолькл*.) красавица, красная девица

пуǯикэ(н) кукла нарядная

пуǯинǯуэ девушки, девочки (*ср*. пуǯи(н))

пуймул(и) (*фолькл*.) дракон (*сх*. симули)

пуйпувǯудэлэ до перевертывания наизнанку

пуйпуву I кипятить

пуйпуву II вывернуть наизнанку

пуйсиву кипеть, пениться

пуйсивэмбуву кипятить, вскипятить

пуйсидэлэ до кипения, пока не закипит

пуйуву I сварить, вскипятить

пуйуву II освежевать, разделать тушу (зверя, рыбы)

пуйуӄту вареный, кипяченый

пуйучуву кипятить

пуйэ I источник, бьющий из почвы

пуйэ II рана: пуйэ ги̇лчу̇ву̇ ныть ране

пуйэ мӯни ключевая вода, вода из источника

пуйэмэсуву разойтись, разъехаться в разные стороны (*ср*. пэ̄лмэчиву)

пуйэчуву I наносить раны

пуйэчиву II разделывать рыбу, зверя

пукси(н) буря, снежный вихрь пӯӄту бородавка

пуӄтуву I 1. мчаться галопом; 2. ехать на собаках

пуӄтуву II стащить что-либо, украсть

пуӄтулуву скакать галопом

пуӄтуми вскачь (о животных)

пуӄтэву 1. вспарывать (рыбу, зверя);   
2. оперировать больного

пуӄтэӄту вспоротый, вскрытый

пуку(н) кишки, потроха

пукчиву обрабатывать пушнину

пукчэ-пукчэ би вздутый, пухлый

пукчэрэки (биву) вздувшись

пулиӄтэву ходить, бродить, похаживать

пулиӄтэǯуву прогуливаться

пулмэ пешком

пулмэву идти пешком

пулмэӄтэ колючкиу растения

пулмэкэ(н) пеший

пулмэнǯуми ǯиǯуву возвращаться пешком

пӯлнэсуву выпадать неоднократно

пулсуву ходить, путешествовать, ездить в гости

пулту(н) внутренняя сторона щеки

пӯлуву выпасть наружу, обвалиться

пӯлувэмбуву вывалить наружу

пулчуву греть(ся)

пулэ 1. излишек; 2. лишний

пулэдэлэ больше, чем надо

пулэǯи с излишком

пулэǯуву быть в излишке, оказаться лишним

пулэми с излишком, с избытком

пулэмчуву делать в излишке, в изобилии

пулэмэнэчуву разделиться, разъехаться

пулэ н’ӣни лишний, оставшийся человек (люди)

пӯмбуву пахнуть

пӯмди пильщик (*ср*. пӯри н’ӣ)

пумикэ(н) мышонок (полевка, полевая мышь)

пӯмсэ опилки

пунǯичуву дымить

пунǯэ поземка, метель

пунǯэву мести поземке

пунǯэнэву покрыться снегом от поземки

пӯнсуву нюхать

пунтулчэ еж

пӯнчу с запахом

пунэву окрасить новую сеть раствором из коры

пунэӄтэ зола, пепел

пунэлэ хэдуни южный ветер («юж-

няк»)

пуӈ грузило (камень, прикрепленный к одному из концов сети)

пуӈгу пескарь

пуӈгучуву коптить, дымить, разводить дымокур

пуӈгэливу катиться

пуӈгэликэ(н) шарик, комок

пуӈгэлимбуву катить

нуӈгэл-пуӈгэл би шаровидный, круглый

пуӈгэлуву кувыркаться

пуӈнэву гнать (сх. х̱асаву̇)

**порогдо** охотничья шапочка с украшениями *(вроде тюбетейки)*

**пор-пор би** злой, грубый, хмурый

**порпу̇(н)** веретено

**пос (ӈэнэву)** насквозь

**пос-пос** насквозь: **пос-пос сӣкпэм- буву** проткнуть

**пос тукуву** провалиться сквозь

**поси̇(н)** искра (*ср*. **пэтэ(н)**)

**поси̇аӄта** очажок (*об* *ожоге)*

**поси̇мбу̇ву̇** искриться (*об* *огне)*

**потаге(н)** (реже **пу̇таӈги̇)** керосин

**пӯ(н)** запах

**пӯву** дунуть, подуть

**пудэ** пуд (< рус.)

**пудэ(н)** луч, отражение света

**пудэмбуву** отсвечивать, блестеть, светить

**пудэчиву** *(устар.)* гнать злого духа (*о* *шамане)*

**пуǯи(н)** (*фолькл*.) красавица, красная девица

**пуǯикэ(н)** кукла нарядная

**пуǯинǯуэ** девушки, девочки (*ср*. **пуǯи(н)**)

**пуймул(и)** (*фолькл*.) дракон (*сх*. **симули)**

**пуйпувǯудэлэ** до перевертывания наизнанку

**пуйпуву I** кипятить

**пуйпуву II** вывернуть наизнанку

**пуйсиву** кипеть, пениться

**пуйсивэмбуву** кипятить, вскипятить

**пуйсидэлэ** до кипения, пока не закипит

**пуйуву I** сварить, вскипятить

**пуйуву II** освежевать, разделать тушу *(зверя, рыбы)*

**пуйуӄту** вареный, кипяченый

**пуйучуву** кипятить

**пуйэ I** источник, бьющий из почвы

**пуйэ II** рана: **пуйэ ги̇лчу̇ву̇** ныть ране

**пуйэ мӯни** ключевая вода, вода из источника

**пуйэмэсуву** разойтись, разъехаться в разные стороны (*ср*. **пэ̄лмэчиву)**

**пуйэчуву I** наносить раны

**пуйэчиву II** разделывать рыбу, зверя

**пукси(н)** буря, снежный вихрь

**пӯӄту** бородавка

**пуӄтуву I** 1. мчаться галопом; 2. ехать на собаках

**пуӄтуву II** стащить что-либо, украсть

**пуӄтулуву** скакать галопом

**пуӄтуми** вскачь (*о* *животных)*

**пуӄтэву** 1. вспарывать *(рыбу, зверя);*   
2. оперировать больного

**пуӄтэӄту** вспоротый, вскрытый

**пуку(н)** кишки, потроха

**пукчиву** обрабатывать пушнину

**пукчэ-пукчэ би** вздутый, пухлый

**пукчэрэки (биву)** вздувшись

**пулиӄтэву** ходить, бродить, похаживать

**пулиӄтэǯуву** прогуливаться

**пулмэ** пешком

**пулмэву** идти пешком

**пулмэӄтэ** колючки у растения

**пулмэкэ(н)** пеший

**пулмэнǯуми ǯиǯуву** возвращаться пешком

**пӯлнэсуву** выпадать неоднократно

**пулсуву** ходить, путешествовать, ездить в гости

**пулту(н)** внутренняя сторона щеки

**пӯлуву** выпасть наружу, обвалиться

**пӯлувэмбуву** вывалить наружу

**пулчуву** греть(ся)

**пулэ** 1. излишек; 2. лишний

**пулэдэлэ** больше, чем надо

**пулэǯи** с излишком

**пулэǯуву** быть в излишке, оказаться лишним

**пулэми** с излишком, с избытком

**пулэмчуву** делать в излишке, в изобилии

**пулэмэнэчуву** разделиться, разъехаться

**пулэ н’ӣни** лишний, оставшийся человек *(люди)*

**пӯмбуву** пахнуть

**пӯмди** пильщик (*ср*. **пӯри н’ӣ**)

**пумикэ(н)** мышонок (*полевка, полевая мышь)*

**пӯмсэ** опилки

**пунǯичуву** дымить

**пунǯэ** поземка, метель

**пунǯэву** мести поземке

**пунǯэнэву** покрыться снегом от поземки

**пӯнсуву** нюхать

**пунтулчэ** еж

**пӯнчу** с запахом

**пунэву** окрасить новую сеть раствором из коры

**пунэӄтэ** зола, пепел

**пунэлэ хэдуни** южный ветер *(«юж-*

*няк»)*

**пуӈ** грузило (*камень, прикрепленный к одному из концов сети)*

**пуӈгу** пескарь

**пуӈгучуву** коптить, дымить, разводить дымокур

**пуӈгэливу** катиться

**пуӈгэликэ(н)** шарик, комок

**пуӈгэлимбуву** катить

**нуӈгэл-пуӈгэл би** шаровидный, круглый

**пуӈгэлуву** кувыркаться

**пуӈнэву** гнать *(сх.* **х̱асаву̇)**

пуӈнэчуву выгонять, гонять

пӯ-пу (междом.) дуть, дунуть

пӯпу(н) пила

пӯпуӈдэву идти пилить

пӯпучуву пилить пилой

пупэлэ хэдуни назв. морского ветра (дует со стороны о. Сахалин, рус. «северняк»)

пӯри н’ӣ пильщик (ср. пӯмди)

пуриву производить на свет детенышей

пуримбуву нырнуть

пуринэсуву нырять (нырнуть и выйти на поверхность воды)

пурпумбуву набрать в рот воды

пурпучуву брызгать водой изо рта

пуруӄту I щепки, крошки (крупа, крошки хлеба и т. п.)

пуруӄту II измельченный (о табаке и т. п.)

пуруӄтунэву превратиться в щепки, крошки

пурул(и) дети, детеныши (*ед. ч*. пиӄтэ)

пурулкэ(н) детишки, ребятишки

пурулчуву иметь, рожать много детей

пурупу(н) матка (анат.) (см. и̇ма- ра(н), оми̇ра(н))

пуру-пуру (биву) сыпуче, мелко (как порошок)

пурэ(н) 1. глушь, глухое место в тайге; 2. луг вдали от села

пурэ(н) амбани̇ 1. леший, лесной дух; 2. тигр (*чаще* дӯсэ(н))

пурэмди 1. промысловик, охотник;   
2. компаньон на охоте, рыбалке

пурэмди н’ӣ напарник (на охоте, рыбалке)

пуску передняя стена дома

пуску наӄани̇ часть нар, примыкающая к очагу (см. пуску тава)

пуску тава очаг в доме (*то* же тэ̄му(н) тава)

**Пускэ хо̄ли̇** назв. залива в районе с. Монгол

пусу планка (*с* отверстием) на дне лодки для установки парусной мачты

пусэǯуву буйно, быстро расти

путу(н) подол одежды

путундэву набрать что-либо в подол

путхи вид бляшек (украшений) на женском халате

путэлмэ у̇та вид меховой обуви из нерпичьей шкуры

путэлуву разбить, расколоть, продырявить

путэндэлуву (шам.) хворать, болеть

пӯчуву дуть, раздувать

пучуву прыгнуть, перепрыгнуть

пучуǯуву выскочить, выпрыгнуть

пучуйсуву наскучить

пучуйули досадно, скучно

пучунэсуву скакать, подпрыгивать; идти вприпрыжку

пучэвлуву (шам.) не беспокоить, не тревожить

пучэǯэву распространяться (о болезни)

пучэӄтэ вид тальника (с красной корой)

пу̇̄ǯа (пу̇̄ǯа н'ӣни) (миф.) хозяин огня

пу̇йагдамбу̇ву̇ завещать, давать наставления

пу̇йагдамбу̇ву̇ хэсэ завещание

пу̇йаӈгу̇ младший (обращение к млад- тему); самый младший ребенок (сын, дочь)

пу̇йаӈгу̇ду̇ма тот, который моложе, младше

пу̇ӄа(н) шар, пузырь, мозоль, волдырь

пу̇ӄа (междом.) горячо

пу̇ӄанаву̇ намозолить, образоваться мозоли

пу̇ӄанаӄту̇ мозолистый

пу̇ӄау̇ли̇ горячий, жаркий

пу̇лаху̇ву кричать (сх. лэ̄пулэву, мораву̇)

пу̇ли̇ осина

пу̇лта одеяло

пу̇лталаву̇ приобрести одеяло; использовать в качестве одеяла

Пу̇наǯи̇ (Пу̇наǯи̇ӈӄа) назв. одного из ульчских родов орочекого происхождения, фамилия

пу̇ндаǯу̇ сестра

**пу̇ни̇нди̇нча(н)** территор. название группы ульчей

**пу̇н’али̇ли̇** вихрь

пу̇н’ам как вихрь, быстро: пу̇н’ам ӈэнэру быстро иди! (ср. пу̇ӈнар)

пу̇н’амбу̇ву̇ дымиться, клубиться, роиться

пу̇н’а-пу̇н’а (таву̇) дымя, поднимая дым, пыль

пу̇н’араки̇ дымный, с дымом, с паром, с туманом

пу̇ӈда I ольха

пу̇ӈда II плесень

пу̇ӈдаǯу̇ву̇ плесневеть, покрыться плесенью

пу̇ӈдаǯу̇ӄту̇ заплесневелый

пу̇ӈку̇ (поӈко) 1. платок; 2. полотенце

пу̇ӈку̇лу̇ву̇ надеть платок

пу̇ӈнар вихрем (ср. пу̇н’ам)

пу̇ӈта пыль

пу̇ӈтаву̇ пылить

пу̇ӈтапти̇ 1. покрытый пылью;   
2. пыльно

пу̇ӈтачу̇ пыльный, с пылью

пу̇ӈтачу̇ву̇ пылиться, покрыться пылью

пу̇̄па(н) свисток

пу̇̄палаву̇ свистнуть

пу̇̄пачу̇ву̇ гудеть, свистеть (*о* пароходе, машине и т. п.)

пу̇ру̇(н) палец

пу̇сар-пу̇сар (таву̇) выбрасывая искры

пу̇си̇ку̇ бритва

пу̇су̇ву̇ брить, стричь

пу̇̄та(н) кулёк из материи, мешок

пу̇таǯа(н) свет, блеск (от насекомого): пу̇таǯа(н) кола(н) светляк (насекомое)

пу̇таӈ-пу̇таӈ (таву̇) мигая, сверкая

пу̇та-пу̇та ярко блестя, светясь

пу̇та-пу̇та би блестящий, светящийся

пу̇тарак искрясь (об огне); сверкая   
(о глазах)

пу̇таре таву̇ лететь искрам

пу̇̄тача(н) мешочек, кулечек

пу̇тачу̇ву̇ 1. светиться, блестеть; 2. бить так, чтобы искры посыпались

пу̇ча петля для охоты на мелкого пушного зверя и птицу

пу̇чаку̇ бе̄ни̇ октябрь (букв. месяц петель)

пэ̄(н) стая, стадо, табун

пэвлэ(н) летний амбар для сушки рыбы и т. п.

пэгбэрэ(н) дуэни костяной наконечник из рога оленя на нижнем конце лыжной палки

пэдэм счастливо: пэдэм(и) дэрэǯуву счастливо оставаться (прощальное приветствие); пэдэм ӈэнэву счастливо уходить (прощание)

пэǯи низ, нижняя сторона

пэǯиǯи снизу

пэǯилэ внизу, низко

пэǯу ге̄(н) нижняя улица

пэǯу геа(н) нижняя челюсть

пэǯудумэ находящийся ниже; тот, который ниже

пэиӄтэ чистая поляна (на косогоре)

пэйǯэ кирпич

пэйǯэмэ кирпичный

пэйси вниз

пэйэ лоб

пэк прямо, непосредственно, где- либо: мӯду пэк прямо в воде; на̄ду̇ пэк прямо на земле; уйлэ пэк наверху же нэку жара, зной

пэкувли жаркий, жарко

пэкувли ба̄ I жаркая страна

пэкувли ба̄ II жаркая погода

пэкувлэву вспотеть от жары, от жара

пэкуву прыгать на четвереньках через вращаемую веревку (*детская* игра)

пэкчиǯэву свалиться, упасть

пэкчэ тукуву свалиться

пэкчэрэк навалом, наповал, все подряд

пэкэмбуву горько обидеться

пэкэ(н)-пэкэ(н) памбу̇ву̇ обидеться от всего сердца, от души

пэ̄лмэчуву разлучиться, расстаться, разойтись (*ср*. пуйэмэсуву)

пэ̄лмэчувэмбуву разлучить

пэм ӈэнэву распыляться, идти врассыпную

пэм тукуву осыпаться

пэму(н) губы

пэмурэǯуву 1. бубнить (*о* человеке);   
2. жужжать (*сх*. гуӈгун’иву, гэмуриву)

пэнэву заподозрить

пэн’э колено (*сх*. бэлǯэ)

пэн’э герамсани̇ коленная чашечка (*то же* тахи̇(н) II)

пэн’эмэндэву стать на колени

пэн’эмэчиву опираться коленями

пэӈ совсем, полностью: пэӈ гудэǯэву совсем порваться; пэӈ ӈэнэву отломиться; пэӈ ча̄лу̇ву̇ обрубить

пэӈ-пэӈ би разломанный, раздробленный

пэӈ-пэӈ ча̄сову̇ на куски резать

пэӈсэ (пэӈсэку) глиняная посуда (кувшин и т. п.)

**п**эӈтэ вид нерпы

пэӈтэкэ(н) игра в охоту на нерпу

пэӈтэкэчуву играть в охоту на нерпу

пэргэ(н) совет, совещание

пэргэву попробовать, испытать

пэргэксуву пробовать

пэргэлсуву советоваться, совещаться

пэргэлэву советовать(ся)

пэргэмэчиву обсуждать, советоваться

пэргэнǯи наугад, наобум

пэргэчуву 1. пробовать, щупать;  
2. совещаться, советоваться

пэрилэ с шумом, с топотом

пэрпэху флегматичный, безразличный

пэрпэчиву шагать медленно

пэру штаны (трусы, брюки, кальсоны)

пэрулэву надеть штаны

пэрумсуву пришить подошву

пэрумсэ подошва

пэруӈгу 1. нерпа большая (сивуч);   
2. кожа сивуча

пэрхи(н) запад

пэрхиксэ головки сапог

пэрхи(н) сэ̄пэ ценный соболь (вид соболя)

пэрэ(ҕ) I дно

пэрэ(ҕ) II край, другой берег (озера, леса и т. п): мо̄лчо пэрэӈни край леса (опушка); хэвэ(н) пэрэӈни противоположный от истока берег озера, залива

пэрэгбэни у̇му̇ву̇ выпить оставшееся на дне, допить

пэси(н) черенок ножа

пэсиву I сделать черенок для ножа

пэсиву II гладить одежду, утюжить

пэску утюг

пэскэву 1. удивляться, интересоваться, любопытствовать; 2. вглядываться, разглядывать

пэскэвэмбуву удивить

пэскэǯи с удивлением

пэскэлуву заинтересоваться

пэскэпси удивительный, интересный

пэскэпси н’ӣ любопытный, интересный человек

пэскэпсули удивительно, интересно (то же ан пэскэпсули)

пэтэ(н) искра, уголек из печки, костра ср. (поси̇(н))

С

са(н) вешала для вяления рыбы (на корм собакам)

са̄(н) (фолькл.) виселица: са̄мба ан- ǯу̇ха(н) виселицу построил

сабда(н) капéль

сабдаву̇ капать: мэ̄н сабди̇ǯи̇, ти̇ сабди̇ни̇ как капало само, так и капает

сабу̇ обувь матерчатая

са̄вамбу̇ву̇ предупредить, заставить известить

са̄вамди̇ вестник

са̄васи̇ неизвестно, незаметно

са̄васи̇ и’ӣ неизвестный человек

са̄васи̇ǯи̇ тайком, незаметно

са̄вачу̇ву̇ извещать, оповещать

савǯу̇ву̇шуметь воде (шум от волн течения)

савлǯу̇ву̇ оторопеть во сне

савӈаву̇ сопеть

саври̇ (сау̇ри̇) мелкие стружки из черемухи для мочалки, тряпки

савру̇ву̇ (сау̇ру̇ву̇) делать стружки из черемухи

сав-сав таву̇ шуметь, плескаться

саву̇ (сау̇) сиг

са̄ву̇ узнать

сагди̇ старый, древний

сагди̇ бе̄ни̇ декабрь (букв. старый месяц)

сагди̇ла би постарше

сагди̇наву̇ становиться старым

сагди̇нǯу̇ву̇ стареть, становиться дряхлым

сагду̇мди̇ старший в артели охотников, старший в роде

садарам (садарак) (биву) 1. дыбом, растрепанный (о волосах, шерсти); 2. раскинув, растопырив (о руках, ногах), сх. гадарам (биву) 2. садарам би растрепанный

саǯа(н) промежуток между смежными пальцами руки, ноги

са̄ǯу̇ву̇ 1. узнать, убедиться, вспомнить; 2. очнуться, придти в чувство

са̄ǯу̇лу̇ву̇ начинать узнавать, проясняться в памяти

са̄ǯу̇масу̇ву̇ ознакомиться, разузнать, разобраться

саи̇ву̇ отмечать, делать отметки

саи̇лку̇ орудие для метки, зарубки (нож, топор и т. п.)

сайса сито

сайсалаву̇ цедить, сеять, просеивать

сайча знак, отметка, зарубка

са̄йчаву̇ допытываться, узнавать

саӄа(н), (саӄана) таймень (то же ǯэли I)

саӄпаǯаву̇ развалиться

саӄпи̇(н) топор

сакса иней (см. мэиӄтэ)

саксалдасу̇ву̇ счищать иней

саксанаву̇ заиндеветь

сакси̇ I сорока

сакси̇ II торосы на реке, озере и т. п.

са̄ксу̇ву̇ узнавать

саӄта(н) циновка, плетенка

саӄтама плетеная корзинка (без ручек)

саӄтама у̇та вид старинной женской обуви (из нерпичьей шкуры) для невесты

салаǯу̇ву̇ замечать, наблюдать

салба-салба (таву̇) покачиваясь

салбу̇ палочки для еды («вилки»)

салбу̇лаву̇ брать еду палочками

салдакса вид старинной ткани

салǯа(н) промежность (анат.)

са̄леву̇ есть в пути

са̄леву̇ эру(н) обеденное время

салу̇ву̇ любить, уважать: салу̇ву̇н’ӣ любимый, уважаемый человек

сама(н) шаман, знахарь

Саманди̇н (Самаи̇л, Самаǯи̇н) назв.одного из ульчских родов нанайского происхождения (Самаги̇р, Самар — фамилия)

**самачи̇ву̇** шаманить

**са̄мбу̇ву̇** растянуть, вытянуть

**са̄м-да са̄раси̇** знать не знает

**са̄ми̇ таву̇** нарочно делать *(букв.* зная делать)

**самчу̇ву̇** бредить, бормотать во сне, бубнить

**санда** чеснок

**санǯаха(н)** (*устар*.) кольцо носовое *(украшение старинное)*

**санǯоӄа** рогатка деревянная для сетки — ангалки *(через нее проходят веревки)*

**са̄нǯу̇ву̇** растягивать(ся), вытягиваться)

**санси̇лавйо *(****шам.)* старший дух («дедушка» < *кит.)*

**сантавчу̇ву̇ *(****шам.)* растить, воспитывать (ср. **уǯичуву**)

**саӈакса** каменистая порода для изготовления красок *(добывалась на море)*

**саӈга** внешний облик (по *одежде, обуви и т.* п.)

**саӈгал(и̇)** дыра, отверстие

**саӈгалу̇ву̇** продырявить, проткнуть

**са̄ӈдасу̇ву̇** навещать, ходить узнавать

**саӈк таву̇** свободно вздохнуть

**саӈмакса** шуба из собачьих камусов

**саӈму̇чу̇ву̇** коптить что-либо (для *сохранности)*

**саӈна билэ** наверно, видимо так

**саӈн’а(н)** дым

**саӈн’авамбу̇ву̇** заставить дымить (*заставить кого-либо развести дымокур)*

**саӈн’аку̇** дымокур

**саӈн’ачу̇ву̇** 1. дымить, выкуривать;

*2.* коптить рыбу

**саӈса** ящик

**сапавли̇** 1. быстро, постоянно, проворно; 2. Надоедливо

**сапарǯи̇** ловко, быстро

**сап ǯапаву̇** сразу схватить, взять

**сапси̇: сап(си̇) керани̇** край берега

**сапси̇мбу̇ву̇** перевязать, упаковать *(вещи, груз* *и т. п.*)

**саптаӈги̇** ремень, веревка для перевязки груза

**сар (ӈэнэву)** врассыпную, в разные стороны, места

**сар би** мелкий, раздробленный

**саргадаву̇ (саргаву̇)** надоесть

**саргалу̇ву̇** надоедать кому-либо

**саргати̇** хариус

**сар опу̇вамбу̇ву̇** сделать рассыпным, рассыпчатым

**сарпа** шаль (< рус. *шарф)*

**сарпу̇(н)** игла (*деревянная, бамбу*

*ковая, проволочная)* для вязания сетей, невода *(«иглица»)*

**сар-рам таву̇** указывать пальцем*(сх.* **гайавчу̇ву̇**)

**са̄р-са̄р (таву̇)** *(звукоподр.)* звук падения воды, всплеск

**са̄р-са̄р би** рассыпающееся, мелкое

**сару̇(н)** сиденье для гребцов на лодке

**сару̇мта** брови

**сару̇мта ачи̇(н)** вид бляшек (украшении) на женском халате *(букв.* брови)

**саса** дробь*(ср.* **са̄р-са̄р би** рассыпающееся, мелкое)

**сасама меоти̇** дробовое ружье

**саса пу̇̄тани̇** мешочек для дроби

**сау̇ла** посуда для воды (*глиняная*)

**сау̇ли̇(н) (савли̇(н))** пир, угощение

**сау̇ли̇ву̇ (савли̇ву̇)** пировать

**сау̇ли̇-сау̇ли̇ (биву)** едва слышно, сквозь сон, сквозь дрему

**сахари̇(н)** черный

**сахари̇ӄта** зрачок (*анат.)*

**сахарнаву̇** потемнеть, почернеть

**се̄(н) I** ухо *(мочка уха)*

**се̄(н) II** пельмени

**се̄(н) III** китайская свеча (*тонкая)*

**се̄ва(н) I** поплавок

**се̄ва(н) II** таган деревянный у костра

**се̄вагда** вид тополя *(из его коры делали борберы* — *поплавки, ср.* **х̱аму̇гда**)

**се̄вамбу̇ву̇ I** нанизать поплавки

**се̄вамбу̇ву̇ II** накормить (*собаку*, *лошадь* и *т.* *п.*)

**се̄вǯаку̇** шипящий

**се̄вǯу̇ву̇** шуметьнудно

**севсалаву̇** шептать, разговаривать потихоньку

**севсаламбу̇ву̇** нашептывать, наговаривать

**се̄ву̇** жевать

**севу̇мбу̇ву̇** потерять сознание

**се̄вчу̇ву̇** кормить собак (*сх*. **далавчу̇ву̇**)

**седарсу̇ву̇** саднить, жечь (*о* *ране)*

**се̄ǯу̇ӄта** овод

**се̄лбу̇** раскаленный уголь(*ср*. **се̄нта (се̄лта)**)

**се̄лта** уголь древесный

**се̄лтанаву̇** обуглиться

**се̄мачу̇ву̇** драться, грызться (*о* *собаках)*

**сем би** тихий, спокойный

**сем биву** быть тишине *(только о природе)*

**семǯу̇ву̇** заставить быть тихим кого- либо

**сем опу̇ву̇** утихнуть; замолкнуть

сем-сем (биву) тихо-тихо, бесшумно

се̄насу̇(н) нож (носят у пояса)

се̄нта (се̄лта) уголь, угли (*ср*. се̄лбу̇)

се̄нту̇ кулак (то же н’у̇ǯаку̇ (н’у̇ǯа))

се̄нту̇лаву̇ ударить кулаком (*сх*. н’у̇ǯалаву̇)

се̄нту̇чу̇ву̇ бить кулаком (то же н’у̇ǯаку̇лаву̇)

се̄нчасу̇ву̇ вырываться, сопротивляться

се̄нчу̇ имеющий серьги, с серьгами: се̄нчу̇ хусэ н’ӣ мужчина с серьгами; се̄нчу̇ э̄ӄтэ н’ӣ женщина с серьгами

се̄ӈки̇ǯи̇(н) быстро, проворно

се̄ӈнаву̇ дарить

се̄ӈнаку̇ подарок (то же си̇ӈна(н))

сеӈу̇к-сеӈу̇к (таву̇) чавкая (при еде)

сеп (таву̇) хлестко

септак (таву̇) без промаха

септаӈги̇ палочки на нарте

се̄пту̇ла кушанье из рыбы, изжаренной и измельченной до порошка (сх. такса)

сер (ӈэнэву) чувствовать острую боль в суставах

сéр диву с шумом приходить

се̄ра (сара) старая мера (для крупы)

серу̇ чебак (рыба)

сесаӈги̇ жерди для балагана, шалаша

се̄си̇(н) звук

се̄си̇мбу̇ву̇ звучать, шуметь, греметь

се̄си̇нчу̇ву̇ звучать, раздаваться звуку

се̄та(н) сахар

се̄у̇ густой лес, чаща

се̄у̇-се̄у̇ би густой, дремучий

сехо(н) дверные или оконные петли

се̄ху̇ри̇ сказка с заимствованным сюжетом (< кит.)

си (син-) ты

сӣ(н) I ручка, черенок

сӣ(н) II прорубь, лунка во льду

сивлэ нэмдэ уловистая тонкая сеть

сӣву̇ I проходить, миновать

сӣву̇ II нанизывать, затыкать

сӣву̇ III охрипнуть

сӣвчуву объезжать, обходить

сӣвэмбуву пропустить кого-либо мимо себя

сӣвэмбучуву выжидать (когда пройдет, минует)

сигбуву 1. привязать поплавки;   
2. садить сетку

сигдуву чесать, расчесывать

сигдупу(н) расческа, гребень

сигдэ̄ позвоночник (анат.)

сигдэ(н) сорт юколы (второй пласт рыбы между ӈа̄лма и маку̇ри̇)

сиҕэ(н)серьга, серьги

сиҕэпту(н) ремешки с петлями для сережек

сидуву скоблить

сидучуву соскабливать

сидэ(н) жилы со спины оленя

сӣдэлэ I пока не пройдет, не минует

сӣдэлэ II до хрипоты

сиǯэр-сиǯэр (таву̇) дрожа, дергаясь

сиӄпучуву (сиуӄпэчуву) тяжело дышать, вздыхать

сиӄпэмбуву протыкать

сиксэ вечер

сиксэдэлэ до вечера, пока не наступит вечер

сиксэǯуву наступать вечеру, вечереть

сиксэпти вечерний

сӣӄтэ 1. ель; 2. хвоя

сӣӄтэву затыкать

сӣӄтэӄту хвойный

сикэ вид мужского халата, из материи (праздничная одежда)

силдэ(н) таӄту̇ (устар.) медвежий амбар (деревянное сооружение для хранения принадлежностей медвежьего праздника)

силдэ(н) ту̇чи̇ (устар.) нарта, на которой везут принадлежности медвежьего праздника

силǯу(н) (силǯуху(н), силǯупу(н)) шило

силǯуву переплести косу (ср. сэв- сэлǯуву)

силǯумбуву дрожать, трястись (от холода, страха и т. п.)

силǯундэлэ до дрожи, пока нс стал дрожать

силимбу солитер (ленточный глист)

силичуву сушить на солнце

силиӄтэ чага — березовый гриб (для чая, для трута)

силту подбрюшный ремень (на собачьей упряжке)

силтэ I желчь

силтэ II заноза

силтэку(н) трут

силтэку(н) ǯолони̇ кремень (букв. камень трута)

силтэкэлэву уколоться (сх. лоӄпаву̇) силтэлэву занозить

силуву заплести косу

силчуву мыть, мыться

силчувхэ(н) мӯ помои (вода, которой что-либо мыли)

силчуку умывальник, корыто, таз (то, в чем моют, стирают)

силчэ коса (прическа)

силэ юшка, бульон, жижа, пойло

силэǯуву высохнуть, просохнуть, высушиться

силэмбуву промокнуть (от дождя или росы, ср. сӣтэву)

силэмсэ роса

силэсу сухое место

силэу сухой

силэчиву готовить жидкую пищу

сим (биву) прямо, кучно

сӣми мимо, минуя, проходя

симпэчуву растапливать жир

симсэ жир, масло, сало

симсэлэву смазать жиром

симсэнэву впитать, всосать (*масло,* жир)

симсэчу с жиром, с маслом

симтумэ чан чугунный для варки жира

симули (фолькл.)питон, дракон (*сх*. пуймули)

симэчуву смазывать жиром

син твой (с притяж. суф. в определяемом)

синди зимородок (птица)

синǯуву выбирать

сини (устар.) меховая накидка (женский свадебный наряд)

сӣну отрезанный нос кеты (ели сырым)

синум опу̇ву̇ стать сытым (после жирной пищи)

синурсуву ощущать неприятный запах, вкус; брезговать

синэвлуву мучить

синэву драть кору, бересту

синэвчуву I издеваться, угнетать

синэвчуву II обдирать шкуру, кожу, кору

синэǯуву бедствовать, быть бедным

синэǯи н’ӣ бедный человек, бедняк: синэǯи опу̇ву̇ стать бедным

син’у язык (анат.)

син’унэву водить языком, лизать (*сх*. илэву)

син’эӄтэ черемуха

син’энчурэ черемуховое дерево, черемушник

сиӈбу кашель

сиӈбусуву кашлять

снӈги твое, что-л. принадлежащее тебе

сиӈги ана н’ӣ бесцельный, непутевый человек (*сх*. чуки ана н’ӣ)

сиӈгиву бедствовать

сиӈгу(н) замороженный

сиӈгуǯуву остыть, закоченеть

сиӈгуӄту мерзлый

сиӈгумбуву заморозить (рыбу, мясо, молоко)

сиӈгунчи на̄ мерзлая земля

сиӈгучуву замораживать

сиӈгэрэ 1. крыса; 2. мышь

сиӈгэрэчуву издеваться, угнетать, эксплуатировать

сиӈдисуву пахнуть паленым

сиӈнэчуву обрабатывать рыбу при резке на юколу

сипси I кузнечик, саранча

сипси II заездок (для зимнего лова рыбы)

сипси тэ̄ӈдэву рыбачить зимой на заездке

сиргэ релка, холмик, бугор, обрыв

сиргэлэву заваливать, делать завалинку

сиргэчэ(н) завалинка (у дома)

сири(н) тонкий шнур, прикрепляемый к верхней веревке ангалки (сети для подледного лова)

сӣри(н) сторожевая нить на самостреле

сириву исчезнуть, спрятаться

сиркэ(н) жадный (сх. белǯаку̇)

сиркэм (таву̇) наотмашь

сиркэчуву прятаться, скрываться; играть в прятки

сирпуву I зацепить за что-либо

сирпуву II плести из прутьев корзину

сирпуву III нанизывать на палку рыбу и т. п. (для сушки)

сирпэ(н) лыко (липовая кора, конопляное волокно)

сирпэмэ 1. лыковый; 2. конопляный

сирпэмэ аду̇ли̇ сеть конопляная

сиру I назв. мелкой рыбы

сиру II напильник

сиру(н) песок (сх. си̇йа(н) I)

сӣру(н) мотаус, шпагат

сируву I налить, разлить в посуду

сируву II наточить, обработать напильником

сирумэ песчаный

сиручуву точить (нож, топор и т. п.)

сирхэ(н) нитки, бечева, шнур, веревка

сирхэмэ веревочный

сирэӄтэ нитки для изготовления сети, невода

сиси лиственница

сисиӄтэ хвойный бор, лес из лиственниц

сисмэ(н) желудок рыбы

сӣтэву промокнуть от дождя (сх. силэмбуву)

сиу(н) (сиву(н)) солнце: сиу(н) аг- бу̇нди̇ни̇ солнце всходит; сиу(н) айаори̇ни̇ солнце отражается (на льду, море) перед непогодой, бурей, образует марево; сиу(н) ӣǯуйни (тукуǯини) солнце заходит

сиу(н) гарпиǯитини-да до восхода солнца

сиу(н) гэрэн(и) сияние, лучи солнца

сиудэчэ циновка, которой занавешивают окно

сиуӄтэ хвощ

сиунэву светить, греть (о солнце)

сиуси чечевица

сиу(н) токони̇ полдень (солнце в зените)

сихилбэлбэ схватившись (в борьбе, драке)

сӣчэ пробка, затычка

сӣчэку пыж

сӣчэчуву затыкать

сичэпулуву упереться ногами (о человеке)

сичэу(н) новый

сиэри остатки рыбы после изготовления юколы (корм для собак

сиэсуву чистить трубы

си̇а камень с отверстием (часть кузнечного горна)

си̇а(н) сушеная лепешка (из измельченных ягод черемухи)

си̇бараву̇ скоблить

си̇бару̇ву̇ засучивать (рукава и т.п.)

си̇би̇ клин из материи

си̇ва красноперка (рыба)

си̇ва(н) таган

си̇вагда вид березы (карликовая береза)

си̇вал(и̇) клин для колки дров

си̇вали̇ву̇ забить деревянный клин

си̇вари̇ стамеска

си̇дарси̇ колкий, колючий, жгучий

си̇дарсу̇ву̇ 1. ощущать острую боль;   
2. испытывать боль от колких справедливых слов (перен.

си̇до(н) деревянный шест, рейка для просушки сетей, одежды

си̇ǯелчу̇ву̇ проучить, наказать, замучить

си̇ǯу̇(н) болезнь, мука (сх. эну)

си̇йа(н) I песок (сх. сиру(н))

си̇йа(н) II песчаный берег, песчаная отмель

си̇йама песчаный, из песка

си̇йанчу̇ с песком

си̇йча кряква (утка)

си̇ла (таву̇) едва, еле-еле

си̇ла(н) цветок

си̇лаву̇ цвести

си̇лаӄта червь дождевой (сх. ку̇ла(н))

си̇ласа вершина горы, скалы, голая каменистая возвышенность

си̇ла-си̇ла (таву̇) насилу, едва-едва

си̇лба-си̇лба опу̇вамбу̇ву̇ сделать неряшливым, взъерошить

си̇лби̇ву̇ замокнуть

си̇лби̇-си̇лби̇ мокрым-мокро (сх. ти̇мби̇-ти̇мби̇)

си̇лби̇-си̇лби̇ опу̇ву̇ измокнуть

си̇лма вожжи

си̇лмагда невод для частиковой рыбы

си̇лми̇ кисть (часть руки)

си̇ло(н) шашлык (мясо, рыба, поджаренные на вертеле)

си̇лову̇ готовить шашлык

си̇лопу̇(н) заостренная палка для поджаривания рыбы, мяса на огне (вертел)

си̇лопу̇лаву̇ насадить на вертел, заостренную палку мясо, рыбу для поджаривания на огне

си̇лту̇ мешочек для огнива (то же силчу̇)

си̇лчи̇(н) кета летняя: си̇лчи̇(н) аргани̇ невод для летней кеты; си̇лчи̇(н) бе̄ни̇ август (букв. месяц летней кеты); си̇лчи̇(н) оӄту̇ли̇ни̇ первый ход летней кеты (ср. дава оӄту̇ли̇ни̇)

си̇лчу̇мешочек для трута (то же си̇лту̇)

си̇мана снегопад

си̇манаву̇ идти снегу

си̇мата снег

си̇матачу̇ со снегом, заснеженный

си̇мбоǯову̇ освободиться

си̇мболову̇ 1. отвязать (снять ошейник); 2. снять что-либо через голову

си̇насу̇ мужской нож (охотничий, рыбацкий)

си̇ндо старший рыбак (<япон.)

си̇ноно муравей

си̇ноно омони̇ муравейник, муравьиное гнездо

си̇н'аӄта шерсть, мех

си̇ӈгу̇лчак (луӈбэву) не разжевывая (проглотить быстро)

Си̇ӈки̇ан (Сеӈки̇ан) название одного из ульчских родов, фамилия

си̇̄ӈна(н) подарок (то же се̄ӈнаку̇)

си̇̄ӈнамбу̇ву̇ дарить

си̇раву̇ соединить

си̇раǯу̇ву̇ 1. присоединять, соединять; 2. жениться на вдове старшего брата; 3. продолжать род

си̇раӄту̇ веревка из многих отрезков, концов

си̇рача 1. соединение, приставка, подставка; 2. мундштук курительной трубки

си̇рачу̇ǯу̇ву̇ связывать, подвязывать, соединять

си̇роксома а̄пу̇(н) зимняя мужская шапка из шкуры оленя

**си̇рпаӄта I** 1. белый конский волос; 2. петля на самостреле *(из волоса)*

**си̇рпаӄта II** *назв. старинного музыкального инструмента*

**си̇ру̇** 1. указательный палец;2. пядь (*расстояние между большим* и *указательным пальцами)* (ср. **тавали̇**)

**си̇ру̇(н)** олень*(дикий)* **(ср. оро(н) II**)

**си̇ру̇ву̇** 1. доить; 2. сжимать, выжимать белье

**си̇ру̇кса** шкура дикого оленя

**си̇са(н)** японец

**си̇саву̇** соскабливать, счищать

**си̇сапу̇(н)** I инструмент для соскабливания (*кож и т. п.)*

**си̇сапу̇(н) II** (*шам*.) стружка ритуальная

**си̇си̇(н)** табун, стадо (сх. **мари̇(н), мару̇(н)**)

**си̇си̇нǯи̇** табуном, скопом (о *диких оленях и т. п.):* **си̇си̇нǯи̇ пулсити** табуном ходят (*сх*. **мари̇нǯи̇ пулсити**)

**си̇у̇ла** 1. удача; 2. удачливый: **си̇у̇ла н’ӣ** удачливый человек; **си̇у̇ла дӯсэ(н)***(устар.)* дух («хозяин») промысла (*букв.* удачливый тигр)

**со(н)** стропила крыши

**соаӄта (су̇ваӄта)** трава (*см*. **пайӄта)**

**со̄гǯо(н)** желтый

**со̄гǯо(н) су̇ли̇** рыжая лиса **(***вид лисицы)*

**со̄гǯоӄто** желтизна, желток

**со̄гǯонову** желтеть

**сои̇ I** часть собачьей упряжки

**сои̇ II** металлическая часть курительной трубки

**соксо** серая утка *(«серушка»)*

**соӄтову̇** опьянеть

**соӄтор опу̇ву̇** стать бодрым, оживиться

**соӄтоӄачу̇ву̇** пьянствовать

**соӄтоӄту̇** 1. пьяница; 2. пьяный

**Солаӈса** *ульчское назв. русского* с. *Солонцы*

**солау̇ǯу̇ву̇ (солавǯу̇ву̇)** оставлять

**солахи̇ бэйэ** *негидальское название ульчей* **(на̄н’и̇)**

**солǯи̇** 1. овощи, гарнир из овощей; 2. дикие растения, употребляемые в пищу

**солǯи̇мбу̇ву̇** *(шам.)* камлать*(с бормотанием, пением)*

**соли̇ I** кушанье из фасоли, гороха, ягод, кореньев*(винегрет)*

**соли̇ II** вверх по течению, против течения реки

**соли̇ву̇** смешивать

**соли̇ǯи̇** верхняя по течению сторона (ср. **хэйиǯи**)

**соли̇нча(н)** верховские *(все живущие вверх по реке)*

**солодо** *назв. группы нанайцев (живут возле Хабаровска на р. Тунгуске, нанайцы амурские называют их аӄан'и̇)*

**солоǯу̇ву̇** плыть, ехать против течения *(снова вторично)*

**солопти̇** вверх по течению, против течения

**Солу̇ Бу̇лаву̇** *назв. части* с. *Булáва (букв.* Верхняя Булáва)

**солу̇ву̇** плыть,ехать вверх по течению

**Солу̇ ги̇ри̇(н)** *назв. местности у выхода из озера Кади (букв.* Верховой фарватер)

**со̄м желто: со̄м опу̇ву̇** стать желтым

**со̄мди би** желтый, желтоватый

**сомǯу̇ву̇** закрывать *(дверь, окно* *и* *т. п.)*

**сому̇ву̇** закрыть что-л.

**соӈго(н)** плач

**соӈгову̇** плакать, рыдать

**соӈгоӄту̇** 1. плакса; 2. плаксивый

**соӈк-соӈк (таву̇)** всхлипывая, плача

**со̄ӈку̇** черпалка для вынимания рыбы из невода *(«зюзьга»)*

**соӈпом (биву)** прямо, напряженно

**соӈсоп (и̇ли̇ву̇)** сразу (*встать*)

**сопи̇лаву̇** идти большими шагами на лыжах

**сори̇(н)** ссора, драка, борьба

**сори̇ву̇ (сору̇ву̇)** ссориться, драться, бороться

**сори̇ӄту̇** 1. драчун; 2. драчливый

**сори̇-сори̇ (биву)** плохо пахнуть

**сормачи̇вамбу̇ву̇** поссорить, толкнуть на драку

**сормачу̇ву̇** драться, ссориться (*сх*. **ва̄ли̇ву̇)**

**соро** плетеная посуда

**сороди̇** приветствие *(здравствуй(те))*

**соромди̇су̇ву̇ (соромсу̇ву̇)** здороваться

**со̄рсу̇ву̇** ощущать дурной запах

**сосо** понос

**сосову̇** страдать, болеть поносом

**сосопу̇(н)** плавник

**соти̇** плавник рыбы

**соу̇йа** шуба на белой овчине

**су(н) I** перегородка в носу *(анат.)*

**су(н) II** амулет *(см.* **се̄(н) I)**

**сӯ** мимо чего-либо

**сӯ**, **суэ (сун-)** вы

**субэхэ** шелковая нитка

**сувэ(н)** верхушка дерева

**сувэруву** потеть (*о* *ногах)*

сувэтуву 1. метаться в постели, беспокойно спать; 2. быть лунатиком

сугбу(н) пар от воды

сугбуву 1. идти пару; 2. вариться

сугбэ(н) малое копье для сдирания коры

сугбэчуву добывать бересту, сдирать кору березы

сугди (устар.) кушанье, варево (его ставили перед идолом или в голове покойника)

сугдичуву (устар.) 1. приносить жертву медведю на медвежьем празднике; 2. кормить (угощать) идолов, бурханов

сугдуву (устар.) варить пищу для идола или покойника

сугдум (опову̇) паруя, с паром

сугдӯрэки (шам.) разогретое кушание

сугдэ (таву̇) часто, постоянно

Сугдэли наименование одного старинного рода ульчей

судули черемша: судули мо̄рончи̇ни̇

черемша огрубела

сӯи вихрь

суйлэву грести малым веслом на оморочке

суйлэпу(н) весло двухлопастное для оморочки

суйум врастяжку

суйум-суйум ӈэнэву растянуться

сӯӄту ветка дерева

сукчум (сукчумди) до краев (наполниться)

сукчумди бугристо, бугром

сукэчуву̇ отбрасывать, поддавать палкой, ногой

сулдэн-сулдэн резко (вырвать)

сулдэǯуву разорвать рот рыбы до самых жабр

сулдэптуву разорваться

суливу заострять ножом

сулу шутник, шалун

сулудэву шутить, заигрывать, приставать

сулчиӄтэ женская серьга

сумиву (сумнэсуву) плескаться, играть (о рыбе)

сумэчуву скрывать, таить, секретничать

сумэчуӄту скрытный

сун ваш (*с* притяж. суф. в определяемом)

суӈги (суӈгу) ваш; что-л. принадлежащее вам

суӈгуǯэ (биву) лежа, неподвижно

суӈгумди врастяжку

суӈгум очовамбу̇ву̇ заставить растянуться

суӈгурэм во всю длину, растянувшись

суӈкэ(н) I мездра пушного зверя

суӈкэ(н) II талисман

суӈнэ берестяная коробка

суӈпу(н) I кочка на болоте

суӈпу(н) II поводок (веревка) для протаскивания сетей подо льдом

суӈпучу кочковатый

суӈсу птица-рыболов (с белой

грудью)

суп все время, постоянно

суп би сплошной

супсиэмбуву привязывать груз к саням

сӯпу(н) черпалка (для вычерпывания воды из лодки)

сӯпучуву вычерпывать воду

сури-сури би 1. раскосый, косой (о глазах); 2. хитрый

суруву промокнуть до нитки

суруӄту промокающий

сурхэ(н) две поперечные жерди для сушки невода

сурэси непромокаемый

сусу(н) брошенное селение, брошенный очаг

сӯ-сӯ (ӈэнэву) мимо пройти

сусуву ехать, двигаться

сусумбуву съехать с горы (на санках, лыжах)

сусучуву I провожать

сусучуву II кататься на- санках, лыжах, коньках

сусучуку каток

сусэ 1. беспорядок (о вещах); 2. смута

сусэву мусорить, разбрасывать

сусэǯи беспорядочно, небрежно

сусэнэву становиться беспорядочным, нарушающим порядок

Сучу(н) назв. бывшего ульчского селения (в районе с. Мариинское)

сучуву шуровать, тыкать палкой (в дыру, в яму)

сучэпу(н) поперечные бруски (упоры) на дне лодки

суэсу обувь особого покроя (из рыбьей кожи)

суэксэ шнурки, завязки

су̇бадаву̇ 1. рыться, лезть куда не просят; 2. натворить что-либо

су̇ваӄта трава (ср. пайӄта)

су̇гбу̇ кожа рыбья

су̇гбу̇ву̇ мять, обрабатывать рыбью кожу

су̇гбу̇пу̇(н) нож для сдирания кожи с рыбы

су̇гдата рыба: су̇гдата бочи̇хани̇

рыбы много скопилось

су̇дали̇ (устар.) правила, обычаи (ср. поӄто Ш) ( < маньч. судури история, летопись)

су̇йлпу̇(н) мешало на длинной палке для приготовления в котле жареной измельченной рыбы (сх. су̇й- ли̇ку̇ 2.)

су̇йли̇ву̇ мешать, перемешивать

су̇йли̇ку̇ 1. кочерга; 2. поварешка деревянная с плоским набалдашником (сх. су̇йлпу̇(н))

суйраӄта бусина, бисер

су̇йраӄтама ан’а бусы стеклянные

су̇йхи̇(н) калужья кожа

су̇ӄам (опову̇) замертво, наповал

су̇лавǯу̇ву̇ сохранить, оставить

Су̇лаки̇ прежнее название одного из ульчских родов (ныне—фамилия Сулдакан)

су̇ли̇ лиса: су̇ли̇ва бэйчуву охотиться на лису; су̇ли̇ кори̇ни̇ сруб для выращивания лисят; су̇ли̇ нантани̇ шкура лисы

су̇ли̇кса лисья шкура

су̇ли̇кса эру шуба на лисьем меху

су̇ли̇ молǯи̇ни̇ тушка лисы

су̇ли̇ кочони̇ шуба лисья

су̇лта лыжи, подклеенные камусом

су̇мала(н) куль, мешок

су̇малаву̇ взять на плечо мешок

су̇мна 1. веревка для крепления лодки, парохода, плота; 2. кукан для рыбы

су̇мнаву̇ крепить на приколе

су̇мначу̇ву̇ держать на причале

су̇му̇л(и̇) жилы: су̇му̇лчу̇ н’ӣ жилистый человек

су̇на пояс шамана

су̇налаву̇ привязать (к чему-либо)

су̇ӈта глубокий

су̇ӈтаву̇ углублять

су̇птаӈги̇ ремень длинный для крепления груза на нарте

су̇ра блоха

су̇ргали̇ юкола из калуги

су̇рги̇ха(н) зеленая материя (ткань)

су̇ргуди̇ деревянный молоток (колотушка) для обработки рыбьей кожи

су̇сай пятьдесят

су̇саколаву̇ 1. прожигать дыры;   
2. чистить курительную трубку

су̇саку̇ 1. железный прибор для прожигания дыры; 2. прибор для чистки курительной трубки

су̇ча(н) клык

су̇чалаву̇ 1. поднимать, ударять клыками; 2. поднимать что-либо вагой

су̇чалачу̇ву̇ 1. бить клыками; 2. работать вагой («заваживать»)

су̇чапу̇(н) вага малая

сэ̄ возраст

сэ̄(н) I амулет (см. су(н) II)

сэ̄(н) II 1. небольшой узкий проток (из озера); 2. отверстие в кольце

сэбǯэн’и 1. веселье, радость; 2. весело, радостно

сэбǯэн’иву веселиться

сэбǯэн’иули весело

сэвкэчиву украшать волосы (лентами и т. п.)

сэвливу рулить, править рулевым веслом

сэвлэву 1. обыскивать; 2. копаться в вещах

сэври свежо, сыро, прохладно

сэврусуву чувствовать прохладу,

сырость, влажность

сэвсэлǯуву (шам.) заплетать волосы (ср. силǯуву)

сэву-сэв (биву) прохладно, свежо

сэвхи I лед, шуга

сэвхи II выветренное мясо, рыба

сэвэ(н) I (религ.) дух-покровитель шамана

сэвэ(н) II идол (изображение зверей или людей), бурхан

Сэвэ(н) III назв. местности около выхода из озера Кади (букв. идол, бурхан)

сэвэки кушанье из рыбы или овощей с ягодами (подобие винегрета)

сэвэкэ(н) маленький идол (нашейный)

сэвэнчуву молиться, преклоняться перед идолами

сэгбундэву (шам.) тревожить, беспокоить

сэгди подстилка (из сена и т. п.)

сэ̄гдэву 1. краснеть (о глазах); 2. краснеть (о мясе зверя в месте попадания пули)

сэ̄гǯэ(н) красный

сэ̄гǯэӄтэ краснота

сэ̄гǯэнэву становиться красным сэ̄гǯэн’и красный (советский) человек

сэ̄гǯэӈкурэ название дерева

сэ̄гǯэ(н) саӈакса красная жидкая краска (из камня)

сэдэвку покрывало, занавеска, ставня

сэдэву завесить, закрыть (окно, дверь)

сэдэвчуву занавешивать, закрывать ставнями

сэǯухэ(н) 1. ягоды (общее название); 2. ягоды голубики

сэǯэ(н) 1. колесо; 2. телега; 3. машина (перен.)

сэӄпу(н) орудие для обработки кожи (рыбы и зверя), кожемялка

сэӄпэмбуву 1. вцепиться зубами; 2. (шам.) напасть на злого духа

сэӄпэнчу мундштук (часть упряжи)

сэӄпэчуву щелкать, скрежетать зубами

сэ̄ксэ кровь

сэ̄ксэǯи эн’эву менструировать (букв. грешить кровью)

сэ̄ксэнэву кровоточить

сэӄти(н) I постель

сэӄти(н) II заслон (укрытие) от ветра из рыбьей кожи при зимнем лове рыбы (см. гуйптэӈги)

сэӄтуву подостлать, подстелить

сэӄтупу(н) (сэӄтуху(н)) подстилка из шкуры, матрац

сэ̄ли колики (в животе, сердце)

сэ̄ливу болеть коликами

сэ̄лимбуву болеть дизентерией

сэлчэ(н) серебряные пластинки в виде полумесяца на цепочке (нагрудное женское украшение)

сэлэ железо

сэлэки птица водяная

сэлэлэву взнуздать (лошадь)

сэлэм(э) йад (фолькл.) железное чудовище

сэлэмэ железный, из железа

сэлэсу кольчуга старинная (*ср*. ачи̇(н) II)

сэлэ тапчи̇н’и̇ кузнец, мастер по металлу

сэ̄м биву краснеть

сэ̄м би I красный, алый

сэ̄м би II изрешеченный

сэ̄м би бу̇су̇ марля, прозрачная ткань

сэ̄мбуву вдевать нитку в иголку

сэ̄мпурэ гусеница

сэм-сэм би прозрачный

сэмэ(н) сердцевина, стержень

сэндэ ӄарпи̇ (таву̇) покачивая головой сверху вниз

сэндэхэ(н) петли у обуви (для шнурков)

сэнми сваха, сват

сэ̄нчуву носить на шее амулет

сэнэву проснуться

сэн’э жабры

сэн’эм би «бородатый» (образно) (от сэн’э)

сэн’эмэ бури лук охотничий с обкладкой из китового уса

сэӈги кровные родственники

сэӈгитуву породниться (посредством женитьбы)

сэӈдэ пролив, протока (из озер в реку или наоборот)

сэӈдэ ба̄ча(н) отделившийся, образовавшийся остров (из-за наводнения и т. п.)

сэӈдэву оборвать(ся)

сэӈдэǯуву отрывать, обрывать(ся)

сэӈдэкэ(н) узкий пролив

сэӈдэлуву 1. сделать канал, пролив; 2. разъединить, разорвать; 3. отломить ушко иголки

сэӈкиву (шам.) болеть, страдать

Сэӈкинчэ назв. одного из ульчских родов (орочского происхождения)

сэ̄ӈкурэ багульник болотный

сэӈсэчуву всхлипывать, плакать

сэӈэ-сэӈэ (таву̇) глотая

сэптуву ржаветь

сэптуӄту ржавый

сэптучэ(н) ржавчина

сэптуэси нержавеющий

сэ̄пэ соболь: сэ̄пэ аду̇ли̇ни̇ сетка для охоты на соболя; сэ̄пэвэ бэйчуву охотиться на соболя

сэ̄пэ бэгдин ачи̇(н) вид бляшек (украшений) на женском халате (букв. ноги соболя)

сэ̄пэксэ соболья шкурка

сэпэриӄтэ I колючка, шип

сэпэриӄтэ II шиповник (всякое колючее растение)

сэпэри-сэпэри колко

сэпэриэ колючий (с шипами)

сэр би редкий

сэри(н) настил

сэруǯи бодрствовать, не спать

сэручуву будить, поднимать с постели

сэрэу жердь

сэсуву заказать что-либо сделать (сшить халат, платье и т. п.)

сэ̄сумэ несколько дней назад (см. че̄су̇ма)

сэсэхэ подбородок

сэу новорожденный (человека, зверя)

сэудэ(н) 1. циновка; 2. занавес на окне

сэудэку зонтик

сэул(и) руль, весло рулевое (ср. геу̇л(и̇))

сэурули 1. сквозняк; 2. прохладно

сэурэ шелк

сэусэлуву широко разложить, разбросать

сэхули чутко спящий

сэхуливу чутко спать

сэчэ(н) охотно, безоговорочно, безотказно

сэчэ н’ӣ отзывчивый, исполнительный человек

сэчэпу(н) костяной наконечник лыжной палки

**Т**

**та** так; уже, и (так)

**та̄** зацеп(*за* *корягу, камень на дне реки*)

**тава** огонь, очаг, костер

**та̄ва ачу̇ӄтаву̇** снимать зацепы *(на дне реки)*

**тавали̇** четверть *(мера длины)* (см. *также* **си̇ру̇**)

**таванасу̇ву̇** вспыхивать, загораться огнем

**таваӈчи̇** оттуда, с тех пор

**таваӈчи̇-да** с тех пор, в дальнейшем

**тавапту̇(н)** остов очага, печи

**таваси̇** туда: **таваси̇ ӈэнэпи**, **хасу̇лта биси?** туда уехав, сколько (*дней*) пробудешь?

**тавас(и̇)-тавас(и̇)** во все стороны

**тавас(и̇)-эвэс(и)** туда-сюда

**тавда(н)** 1. выплата; 2. ответ; 3. возврат долга

**тавдаǯу̇ву̇ (тау̇даǯу̇ву̇)** 1. ответить;

2. возвратить долг; 3. отомстить **тавдаǯу̇масу̇ву̇** требовать вернуть долг

**та̄вду̇ма** тот дальний, тот другой

**таву̇** делать, действовать: **би тиламби̇** я сделаю

**та̄ву̇ I** сесть на мель, зацепиться, задеть за что-либо, застрять

**та̄ву̇ II** тот (та, то), тот иной

**таву̇ву̇ I** зажечь

**таву̇ву̇ II** пришить что-л.

**тавчу̇ву̇ (тау̇чу̇ву̇)** 1. собирать, набирать, подбирать; 2. чинить сетку, невод

**тагдавамбу̇ву̇** разозлить, озлобить, вызвать гнев

**тагдаву̇** рассердиться, разозлиться (*сх*. **гэвхэдэву**)

**тагдансу̇ву̇** злиться, сердиться

**тагдаӈку̇** вспыльчивый

**таҕра** двустворчатая раковина

**тайбу̇** балка на потолке

**тайбу̇лаву̇** ставить балки на потолке

**тайи̇ву̇** жевать, грызть

**тайки̇ни̇** затем, следом, подальше

**тайла** там, на той (*стороне*)

**тайлани̇** после (э)того

**тайра** плоская ракушка

**тайрама ихэрэ** светильник жировой *(на ракушке)*

**тайси̇** туда(*по направлению от берега к середине реки, озера и т.п.***)**

**тайти̇н-эйтин** в ту сторону, в эту сторону, туда-сюда

**тайти̇н(и̇)** туда, в ту сторону (*ср*. **эйтин(и)**)

**тайу̇ву̇** обгладывать

**таӄ (ǯапаву̇)** ловко, проворно (схватить)

**таӄа(н)** 1. плес, илистый водоем; 2. место, где пасутся лоси и другие звери; 3. кормовое место для водоплавающей дичи

**та̄кову̇** узнать, признать, опознать

**такса** кушанье из вареной и затем прожаренной рыбы, без жировой подливки (*сх.***се̄пту̇ла**)

**таӄтавамбу̇ву̇** позволить *(дать)* наступить ногой

**таӄтавчу̇ву̇** наступать, мять, топтать ногами

**таӄтамбу̇ву̇** наступить, топнуть ногой

**таӄтараǯу̇ву̇** (*фолькл.)* бежать быстро, закидывая ноги и ударяя носками в лоб, а пятками по затылку

**таӄтачу̇ку̇**

ступенька

**таӄту̇** амбар

**таӄту̇ бэгдини** амбарные стойки (*букв.* ноги амбара; *см*. **вагди̇**)

**таӄту̇лаву̇** использовать как амбар, приспособить под амбар

**таӄту̇ пи̇лани̇** амбарная терраска

**таку̇ву̇** поправить, исправить, отремонтировать

**таку̇ǯу̇ву̇** переделывать, исправлять, перестраивать

**таку̇ла** дальше

**таку̇рав(у̇) н’ӣ** слуга, прислуга(*букв.* используемый человек)

**таку̇раву̇** 1. пользоваться; 2. носить одежду

**таку̇рами̇ айа** можно пользоваться(*исправный, пригодный для чего- либо*)

**тала** кушанье из сырой мелконарезанной рыбы или мяса

**талаву̇** резать для талы, готовить талу

**талǯи̇ (талǯа)** сторона вдали от берега реки, озера и т. п.

**талǯи̇ла** подальше от берега

**талǯу̇** полоса земли у воды

**талǯу̇ н'ӣ** обитатели, жители той стороны: **талǯу̇ н’ӣ-дэ кэвэ(н)** нигде ни души, никого нет

**тали̇-тали̇ би** гладкий, блестящий

**талу̇** береста: **талу̇ хукуптихэни** береста отделилась (*ср.* **хукпэчиву**)

**талу̇ва и̇вамбу̇ву̇** лучить рыбу острогой при свете горящей бересты(*букв*. зажечь бересту)

**талу̇ву̇** начать действовать, делать

**талу̇ма** берестяной, из бересты: **та- лу̇ма а̄пу̇(н)** берестяная шляпа; **талу̇ма дэӄтэу** берестяной ящик для инструментов

тама(н) цена, стоимость: тамани̇ маӈга цена большая, дорогой предмет

тамаву̇ оценить

таманчу̇ с ценой, ценный

тамата(н) такой, подобный такому (ср. эмэтэ(н))

тамачу̇ву̇ требовать возмещения за ущерб

тамба-тамба (ӈэнэву) ковыляя, вперевалку (о ребенке и т. п.)

тамбу̇ӄтаву̇ шлепать по воде

тамбу̇к-тамбу̇к (звукоподр.) шлеп- шлеп (по воде)

тамна туман

тамнаǯу̇ву̇ наступать туману

тамси̇ нары, топчан

тана белые пуговицы на женском платье (украшение)

таӈга неизвестно, непонятно, туманно

таӈгаǯавамбу̇ву̇ 1. удивить, поразить; 2. ввести в заблуждение

таӈгаǯаву̇ 1. удивляться, поражаться; 2. не знать, быть в замешательстве, в неведении

таӈгаǯапсу̇ли̇ удивительно, поразительно

таӈгаси̇ толстолоб (максун) (сх. тау̇)

таӈгу̇ сто, сотня

таӈгу̇ду̇ма сотый

таӈгу̇-таӈгу̇ по сотням, сотнями

таӈми̇су̇ву̇ вытягиваться, распрямляться

таӈму̇ву̇ распрямить, расправить

таӈтас (таву̇) подчистую, полностью, целиком

тапаву̇ подтягиваться на руках вверх по веревке из положения «сидя» (детская игра)

тапи̇ после, позже, затем

тап ӈэнэву насквозь проткнуть

тапо-тапо (таву̇, ӈэнэву) шлеп-шлеп (по воде)

тапсек-тапсек (таву̇) шлеп-шлеп (падение предмета в воду и всплеск воды)

тапси̇-гда 1. полный; 2. полно

тапчи̇мди̇ кузнец

тапчу̇ву̇ ковать

тарачу̇оха(н) стачанные разные куски материи (сх. хадачу̇оха)

тарачу̇оха(н) пу̇лта одеяло, сшитое из лоскутков (см. хадаоха(н) пу̇лта)

тарга морской котик

тарǯу̇ву̇ ощутить жгучую боль

тари̇ (тари̇ву̇) на̄ посевная земля

тари̇ (тари̇ву̇) усу(н) засеянный огород

тари̇ву̇ сажать, сеять

тарми̇ I кряква (вид уток)

тарми̇ II селезень

тарпи бедро (анат.)

тару̇мса щепка (сх. кочоӄто)

тасали мелкий, неглубокий (о воде)

тас-тас (таву̇) (звукоподр.) щелк- щелк

тас-тас би откровенный, честный

та̄су̇ споро, проворно, быстро, сразу

та̄су̇ би н'ӣ нервозный, непоседливый человек

та-та (междом.) вон-вон! (при отгоне собак)

татаву̇ крепить, укрепить

татамасу̇ву̇ удержать натиск, оказать сопротивление

та-таси̇ (таву̇) (звукоподр.) звук летящей стрелы

тататап насквозь, навылет, напролом

тату̇ву̇ привыкать, осваивать

тату̇чи̇ӄту̇ 1. привычка; 2. привычный, приученный

тату̇чу̇ву̇ учить, приучать, дрессировать

тау̇ максун (сх. таӈгаси̇)

тау̇(н) каждый, немногие

тау̇даву̇ (тавдаву̇) дать в долг

тау̇ӄта бурьян

тау̇мбу̇ву̇ 1. читать; 2. считать

тау̇нǯу̇ву̇ 1. перечитывать;   
2. пересчитывать

тау̇ н’ӣ считанные (немногие) люди

тау̇ӈ-тау̇ӈ (звукоподр.) удары по бубну

тау̇санǯу̇ву̇ собирать, сгребать (считая собираемое)

тау̇ха(н) кольцо металлическое для подвески украшений на серьгах

тахи̇(н) I полка

тахи̇(н) II коленная чашечка (сх. **пэн’э герамсани̇**)

**тачи̇(н)** олово

та̄чи̇ (<та-ач, тара-ачи̇) так сделав, подобно сделав

та̄чи̇ву̇ совокупляться

те̄ву̇ I взвести курок, насторожить (ловушку, капкан, самострел)

те̄ву̇ II развернуть

тейки̇н(и̇) за чем-либо, по задней стороне чего-либо: х̱агду̇(н) тей­ки̇н х̱агду̇(н) дом за домом, один дом за другим

тейлан(и̇) (те̄лан(и̇)) позади чего- либо, на обороте, на задней стороне

теӄанди̇ла расплескиваясь, пока не расплещется

те̄лǯу̇ву̇ отрыгнуть съеденную пищу (сх. хусэву, хэкэрэчуву)

тируву I жарить, печь, выпекать

тируву II остолбенеть во сне от испуга, страшного сновидения (сх. нэӈдэву, амбаӄачу̇ву̇)

тируку жаровня, сковородка

тирумэ жаркое

тирэву придавить, прижать (при борьбе и т. п.)

тирэку доска или камень (груз *для* прессовки рыбы, мяса, овощей и т. *п*.)

тирэпту(н) подушка

тирэпту(н) ва̄чи̇ни̇ игра «борьба малышей» в изображении одного человека (букв. подушки борются)

тирэптулэву использовать как подушку

тирэу(н) жерди, поддерживающие крышу

тирэчуву I давить, придавливать

тирэчуву II сидеть на яйцах (о птице)

тисэ вчера

тисэ те̄лани̇ позавчера

тисэӈку грабитель, хапуга

тисэӈкулэву присвоить, ограбить, похитить

тисэпти вчерашний

ти̇ тот (та, то)

ти̇(й) так, таким образом

ти̇-ачи̇ такой же

ти̇бани̇ туда, к тому, в том направлении

ти̇(й) би такой, так есть (*верно*)

ти̇ бирэ (билэ) наверно такой, наверно так

ти̇(й) бӣси не так, так не есть (*неверно*)

ти̇(й) бискэ а ведь это так

ти̇-гу̇ни̇ (ти̇-гу̇н) это так; так ведь; тот ведь

ти̇(й)-да так, вот так; именно так

ти̇ду̇ 1. там; 2. тогда

ти̇ǯи̇ с тем; от того

ти̇ ӄалта та сторона; та половина

ти̇ки̇ǯу̇ву̇ застрять

ти̇ки̇-эйки по тому и по этому (месту)

ти̇ла (ти̇ки̇) по тому (месту), за то

ти̇лти̇ вывих

ти̇лти̇ву̇ вывихнуться

ти̇лти̇ǯи̇вамбу̇ву̇ вывихнуть, сдвинуть, сместить сустав

ти̇лти̇ǯу̇ву̇ прикреплять, зацепить

ти̇лти̇лу̇ву̇ высвободить, снять

ти̇май (ти̇ми̇) 1. утро; 2. утром

ти̇май бала рано утром

ти̇майду̇ла пораньше, рановато, более рано

ти̇майǯу̇ву̇ 1. ждать наступления утра; 2. наступать утру

те̄лǯу̇ӄта несъедобная пища, вызывающая отрыжку

те̄лǯу̇мса остатки пищи (жвачка) животных

те̄му̇ дуга нарт

те̄ни̇ позади, сзади чего-либо (послелог)

те̄нча(н) I 1. изгиб реки; 2. высокий берег, мыс

Те̄нча(н) II назв. ульчского селения на Амуре, ныне с. Богородское

Те̄нча(н) хэвэни *Богородское озеро (по-русски оз. Кенжа)*

те̄ӈку̇ балалайка

те̄ӈку̇лаву̇ играть на балалайке

теӈ-теӈ туго, крепко

теӈ-теӈ би тугой, устойчивый, прочный, крепкий, твердый

теӈ-теӈ опу̇вамбу̇ву̇ сделать твердым, крепким

те́с широко, повсюду, необъятно, обильно, сплошь, битком, очень

те̄са(н) рубль

те́с би полный

те̄си̇ спиной, задом, затылком

те́с лэгбэву обожраться, налопаться

те̄чу̇ву̇ насторожить самострел

тигдуву идти пешком

тигдунǯи ӈэнэву шагать напористо, шумно, неосторожно (строевым шагом)

тигду н’ӣ идущий пешком человек, пешеход

тийэӈку доска для чистки рыбы

тикиву разместиться

тикивэмбуву поместить, разместить, расположить

тиӄтэ вошь

тикэ завалинка, фундамент

тилтиву спустить курок

тимур (таву̇) переливаясь через край

тимур (биву) густо, много (сх. тэӄтинǯи)

тимэчуву отнимать (друг у друга)

тинэпу(н) костыль, посох, палка

тинэпучиву опираться на посох, палку (при ходьбе)

тиӈи ан’анду̇ в прошлом году

тиӈ-тиӈ (таву̇) с топотом

типу конек (рыба)

типу(н) слюна, мокрота, плевок

типумбуву плюнуть

типур-иӈгур с топотом

типчуву плевать

типчуку плевательница

тирǯиву родиться второму или следующему ребенку

тирмэкэчиву бежать рядом, не будучи в состоянии обогнать друг друга (при состязании)

ти̇майпти̇ утренний

ти̇мана завтра

ти̇мана те̄лани̇ послезавтра

ти̇(й)-мат (ти̇-мач) точно так

ти̇(й)-мачи̇ла только так, именно так

ти̇мби̇-ти̇мби̇ мокро-мокро (*сх*. си̇лби̇-си̇лби̇)

ти̇мпа шомпол

ти̇ му̇чати̇ ти̇ ӈэнэву до той границы так идти

ти̇напу̇чу̇ву̇ втыкать

ти̇ндаву̇ выпустить, отпустить

ти̇ндаǯу̇ву̇ снова освободить, выпустить

ти̇ӈгай детеныш сивуча (двухгодовалый)

ти̇па жидкая земля, глина

ти̇палаву̇ обмазывать глиной стены

ти̇пу̇ри̇ сразу, моментально

ти̇ри̇ли̇ли̇ насильно

ти̇рпаву̇ обмазывать глиной, штукатурить, лепить

ти̇саву̇ отплыть от берега, выехать на рыбалку

ти̇̄сал(и̇) те (мн. ч.)

ти̇сау̇ву̇ 1. ставить на огонь;   
2. заваривать

ти̇(й) там-да однако, же, но, но все же, несмотря на

ти̇ тами̇ потому, поэтому, потому что

ти̇-тами̇-мат только после (э)того

ти̇ тара потом, затем («так сделав»)

ти̇ удэкини по тому месту

ти̇халаву̇ согласиться

ти̇халаӄту̇ покорный, послушный, уступчивый

ти̇халами̇ охотно, соглашаясь

ти̇хали̇дала до изъявления согласия, пока не согласится

то̄ лось, сохатый

тоакса белая глина, известь

тоак-тоак (звукоподр.) тук-тук

тоаму̇ у̇та обувь (из кожи)

тоансу̇ву̇ дергать, натягивать тетиву

то̄ву̇ взобраться, подняться, идти вверх

то̄гбу̇ву̇ 1. поднять на гору, втащить наверх; 2. поднять цену

тогди̇ӄта (тогди̇) сор, мусор

тогду̇ву̇ сорить

тоǯу̇чу̇ву̇ выравнивать

то̄и̇ (то̄й) берег, место причала

токо(н) середина

токонду̇ в середине, посередине

токонду̇лани̇ пополам, посередине

токон тас прямо по середине (его)

токо(н) пу̇ру̇(н) средний палец

токо(н) пу̇ру̇(н) нэуни безымянный палец

токо(н) чу̇му̇чу̇(н) средний палец

то̄ӄпачу̇ву̇ 1. охотиться вблизи дома; 2. лазать по деревьям; 3. подниматься на сопку

то̄ӄпу̇(н) лестница

то̄ӄпу̇лаву̇ приспособить что-либо под лестницу

то̄ксо шкура лося

тоӄтосу̇ву̇ беспокоиться, волноваться

тоӄтоу̇ву̇ постановить

тоӄтоу̇чу̇ву̇ устанавливать

тоӄточу̇ву̇ договариваться

то̄ку̇ву̇ 1. идти от берега к дому (обратно); 2. подняться снова в гору; 3. умереть, уйти к предкам (перен.)

толǯи̇ǯу̇ву̇ прижимать крепко, завинчивать

то̄лǯу̇вамбу̇ву̇ отсвечивать, отражать свет

то̄лǯу̇ву̇ светиться, сиять

толи̇ шаманский металлический круг

толи̇м очи̇ни̇ штиль наступил

толчи̇(н) сон, сновидение

тоӈги̇л-тоӈги̇л (таву̇) поблескивая, сверкая

тоӈголпу̇(н) часть лука

тоӈгу̇ли̇ петля на самостреле («сторожка»)

тоӈдо 1. прямой; 2. прямо

тоӈдоǯи̇ прямо, честно

тоӈдочу̇ву̇ выпрямлять, разгибать

тоӈку̇ву̇ ловить сетью «ангалкой» рыбу (зимой)

тоӈпо короткие нитки из крапивы или конопли

тоӈпоту̇(н) веревка к снасти

тоӈпову̇ прясть нитки

тоӈти̇ би гибкий, упругий

тоӈти-тоӈти извиваясь, изгибаясь

тоӈ-тоӈ (таву̇) звуки бубна

топ пятнышко, точка

топтоӈго 1. пестрый, пятнистый; 2. назв. одной из птиц

топ-топ би пятнистый, в крапинку

топ-топ и̇ргачу̇ имеющий узоры в крапинку

тори̇(н) калым, выкуп за невесту (сх. ту̇ри̇(н))

торо(н) штиль

торонǯу̇ву̇ утихнуть, прекратиться (о ветре, буре), наступить штилю

тору̇м отчетливо, четко

то́с (пати̇лаву̇, се̄нтолаву̇) резко, звучно (ударить, стукнуть)

то̄-ти̇ 1. вон там; 2. вон тот

то̄-ти̇ х̱айи̇? вон то что такое?

тохо(н) пуговица

тохову̇ отделывать, украшать пуговицами

тохолову̇ застегнуть

тохомба хэтулуву пуговицу оторвать

ту(н) флаг (ср. тунǯэ)

тӯву падать

тӯву(н) охапка

тӯвулэву I взять в охапку

тӯвулэву II подождать отставших

тӯвулэчиву носить на руках ребенка

тувэ(н) дети (обоего пола) двух сестер

тугбуву 1. уронить, повалить; 2. класть, нести яйца (ср. эвуву 2.)

тугдэ дождь

тугдэкуву предвещать дождь

тугдэсу дождевик (плащ, накидка)

тугǯулуӄпу (устар.) одежда нарядная

тугǯэ рысь

тугǯэми шуба из шкуры рыси

тугǯэмэ а̄пу̇(н) рысья шапка (вид женской свадебной одежды)

туǯэ (ритуальн.) священное место, где убит медведь или похоронены близнецы

туйӄтэ брусника

туйу угощение

туйуву угостить, угощать

тукичэву I идти шатаясь, чуть не падая

тукичэву II рыбачить ночью в узкой протоке маленькой сетью

туӄпэ(н) гвоздь

туӄпэмбуву вбивать, вколачивать гвозди

туӄтуруву стучать (палкой в дверь)

туку воронка для наливания жидкости

тукуву 1. упасть, выпасть, повалиться; 2. пасть морально, нравственно (перен.)

тукуǯуву 1. спускаться, заходить (о солнце); 2. понижаться (о воде) 3. упасть, пасть нравственно (перен.)

тукулсувупадать (часто)

тукуру бутылка

тулбуву достать до дна

тулбувэмбуву заставить измерять глубину

тулбучуву измерять глубину, доставать дно

тули 1. двор; 2. улица

тулэву установить (сеть, петлю, капкан и т. п.)

тулэчуву I устанавливать (сеть, петлю, капкан, самострел и т. п.)

тулэчуву II пришивать пуговицы, украшения (ачи̇(н))

тумуву свернуть в рулон, намотать клубок

тумуптиву свернуться трубкой, клубком

тумэ(н) миллион

тунǯэ флажок (ср. ту(н))

тунчуву I шевелиться

тунчуву II трогать, брать что-л.

тунчувэмбуву шевелить, заставить шевелиться

тунчулэ би проворный

туӈгэ(н) грудь

туӈдэ тальник

туӈдэ пӣтини тальниковый гриб

туӈсэ (устар.) посредник в судебном деле между враждующими родами

туӈсэрэву переводить с одного языка на другой

туӈсэрэǯи н’ӣ I (устар.) доверенное лицо на родовом суде («человек с копьем», передающий все, что ему поручают враждующие стороны)

туӈсэрэǯи н’ӣ II переводчик, толмач

тургу(н) причина: тургундулэни по причине этого, из-за этого.

тургэ(н) 1. быстрый; 2. быстро

тургэлэ побыстрее, поскорее

тургэнǯи быстро

тургэ(н)-тургэ(н) быстрее-быстрее (сх. бала-бала)

тургэтэ быстрее, скорее

тури 1. горох; 2. бобы

турсэ икра

туруву остановить, затормозить

турувэмбуву заставить кого-л. остановить, затормозить

туруку прицел на ружье

туручиву останавливать, тормозить

турхэву нацелиться

тӯрэ(н) (сх. бу̇лау̇ < рус. булава) шаманский посох

турэксэ голенище

тусэл(и) коса, мыс, песчаная отмель (на реке, озере, заливе)

тусэл(и) дуэни конец косы (на реке, озере, заливе)

тусэл(и) и̇ргани̇ берега косы́ (на реке)

туту вид кукушки (глухая кукушка) тутуву бегать

тутулуву побежать (ср. ту̇чаǯу̇ву̇)

тӯчиву сторожить, караулить

тучуву I попасться в ловушку, в сетку

тэǯэмэмбуву стараться, добиваться, стремиться

тэǯэмэну старайся! (ср. ӄа̄ 2.)

тэǯэпчуву утверждать, настаивать, требовать справедливости

тэйҕэ мевти̇(н) старинное кремневое ружье

тэксимбуву испаряться (о воде)

тэ̄ксэ седалище (малый таз)

тэксэдэк (биву) в беспорядке, не убрано

тэӄти(н) 1. густой, крутой; 2. сгусток, осадок в жидкости

тэӄтинǯи густо, много, переливаясь через край (сх. тимур)

тэлбэнсуву ненавидеть, презирать кого-либо

тэлбэн’и грязный, негодный: тэл- бэн’и н’ӣ неряшливый человек

тэлǯэчуву потрошить, разделывать (рыбу, зверя)

тэ̄л(и) тогда; давно

тэли вяленая частиковая рыба (разрезанная)

тэливу разрезать рыбу

тэ̄липти давнишний, прежний

тэлуву обрабатывать рыбу на корм собакам (*сх*. нэ̄луву)

тэ̄луӈгу предание, легенда

тэ̄луӈгучуву рассказывать предания, легенды

тэлэ поясок для поддерживания ноговиц — гамаш

тэлэву вставить решетку (для приготовления пампушек)

тэлэку решетка для котла (для приготовления пампушек на пару)

тэлэ суэксэни петли у гамаш, через которые продевается пояс

тэмбу чуть, едва (сх. ǯукэ(н)-ǯукэ(н), кэтэ-тэ)

тэмбук-тэмбук (таву̇) звук от всплеска воды

тэмбумди (ӈэнэву) не кривясь, прямо, не расплескивая

тэми (тэму) плот

тэмти вид ставной сети для подледного лова (на частика и осетров)

тэмтиву ловить рыбу сетью тэмти

тэмтику мешковидная плавная сеть

тэ̄му(н) (миф.) подводный мир

тэмули вид багра-остроги для ловли рыбы

тэмулэву приспособить бревна для езды по воде

тэ̄мунǯики по подводному миру

тэ̄му н’ӣни (миф.) человек подводного мира

тэмуруву щупать, осязать

тэмуру(чу)ми ощупью

тэмурчуву ощупывать в поисках чего-либо, идти наощупь (о слепом)

тэ̄му(н) тава очаг в старом доме (сх. пуску тава)

тэ̄му(н) эǯэни (миф.) хозяин воды, подводного мира

тэмэлуву начинать ходить (о ребенке)

тэндулуву продолжаться, распространяться (о болезни)

тэни конец, граница чего-либо

тэ̄ни основа чего-либо

тэнэ с самого начала; только что: тэнэ балди̇хани̇ только что родился

тэнэчуву I выявлять прошлое, выяснять родство

тэнэчуву II делать наметку на ткани (нитками)

тэӈ I только, совсем

тэӈ II прямо, действительно, только

тэӈ би правильный, точный, прямой

тэ̄ӈдэǯуву пойти снова сесть: тэ̄ӈдэǯу пойди сядь, пересядь

тэӈ и̇лан’и̇ только трое (точно трое)

тэ̄ӈку скамья

тэӈкучуву 1. наблюдать, допытываться, проявлять любопытство; 2. разбираться в запутанных делах, кляузах

тэӈкучуку наблюдательный, внимательный, любопытный

тэӈкэрэ струнный музыкальный инструмент (балалайка, гитара, мандолина и т. п.)

тэӈкэрэчуву играть на струнном музыкальном инструменте

тэӈтэку сходни, мостки

тэӈтэмбуву идти по сходням, по бревну через ручей, канаву

тэӈ-тэӈ (биву) прямо-прямо, ровно- ровно

тэӈтэсуву выравнивать

тэӈ у̇му̇(н) только один

тэп (ӈэнэву) насквозь (вертикально)

тэ̄пти сидя

тэптуву 1. повадиться; 2. углубляться, усовершенствоваться

тэп-тэп-тэп (таву̇) кап-кап-кап (о воде, жидкости)

тэпус таву̇ лопнуть

тэпутэву лопнуть (о мягком предмете)

тэпу-тэпу (таву̇) мягко вдавливаясь

тэпэм биву быть на месте

тэпэмди по-прежнему, как и прежде

тэпэмди би на месте (находится)

тэргэǯэву сомневаться, колебаться

тэргэǯэвэси не сомневаться

тэргэǯэӄту нерешительный

тэргэǯэпси нерешительный

тэргэмэ вид летней обуви тунгусского покроя (из ровдуги с низкими голенищами)

тэрǯуву трястись

тэру(н) ровесник, однолетка

тэс (ӈэнэву) вдребезги

тэсуву очищать, сортировать

тэ̄суву 1. сидеть; 2. находиться в заключении

тэ̄суку сидение (то, на чем сидят)

тэту одежда

тэтуву одеть(ся), надеть

тэтувэмбуву одеть кого-либо

тэтучиву одевать(ся), обувать(ся) (сх. баргаǯу̇ву̇)

тэ-тэ направо! (команда для собак) тэтэмбуву не мочь, не суметь

тэу(н) мерка для пороха

тэул (тэвэли) слой, ярус, этаж

тэ̄уӈку место, вырытое для костра тэути (тэвти) кулик

тэхэ 1. основание, основа; 2. корень, фундамент (сх. да̄ча(н), мугдэ(н))

тэхэлэву осесть, поселиться в определенном месте

тэчэву носить одежду

тэчэвуву износить одежду

У

ӯву верхний, находящийся наверху

ӯвудумэ верхний, тот, который наверху: ӯвудумэ холдоксо верхняя доска

ӯвуǯи 1. верхняя сторона; 2. сверху

угбэ(н) порог, перекат (на реке)

угдуву продрогнуть от холода, замерзнуть

Уди назв. одного из ульчских родов (ныне — фамилия Уды)

удинэву обветшать

удули нырило — длинная жердь с крюком на конце (для протаскивания веревки невода или сети подо льдом)

удэ(н) I область, местность

удэ(н) II повод, причина

удэ(н) III срок, промежуток времени

уǯи(н) домашнее животное, скот

уǯичуву 1. выращивать (животных); 2. воспитывать детей (ср. сантавчу̇ву̇)

уǯулуву украситься, нарядно одеться

уǯэ кабарга

уǯэ поӄтони̇ Млечный путь

уй (ӈуй) кто?: уй са̄ри̇ни̇ (у̇са) кто

знает? (неизвестно)

уйву привязать, завязать

уйгу(н) аист

уйҕэ деревянная длинная поварешка

уйǯуву послать, отправить

уйи(н) узкая протока, залив

уйӄтэву привязывать, завязывать, связывать

уйлэ наверху

уйлэ(н) отработка за что-либо

уйлэву работать

уйни над чем-либо, сверху чего- либо (послелог)

уйнэку привязь для собак; навес односкатный (для собак)

уйрпэ поверху

уйси к верху, вверх

уйси ӄас прямо ввысь

уйси-уйси выше и выше

уйсуву шуметь

уйу(н) живой

уйучини «живит» (о плохом ружье, которое при попадании в цель не убивает)

уйхуву обработать, размягчить кожу (сх. уӈмэву)

уйчэ 1. привязь (веревка, ремень); 2. узел на веревке, нитке

уйчэву привязывать, держать на привязи

уйчэку (уйчэу) низкий помост для кормления собак (в старом ульч- ском доме)

уйэ, уйҕэ кто такой (ср. уй, ӈуй) уйэчилэву завидовать

уксу(н) 1. сырость; 2. сырой

уксуву отсыреть, намокнуть

укуву обдирать бересту

укчу-укчу би мягкий, пушистый, пышный

улǯи(н) бурундук

уливу кормить детенышей

улсэ мясо: (шам.) улсэн(и) омдо хони̇ телом похудел (сх. ху̇мду̇ву̇)

улсэчу полный, имеющий тело (мясо)

ултэ (шам.) хорошо (ср. улэ(н))

ӯлусуву готовить жидкую пищу

улэ(н) хороший (ср. ултэ)

улэǯуву 1. помириться; 2. стать хорошим(и)

улэǯувэмбуву помирить, заставить помириться

улэнǯи хорошо

улэнтэ получше

улэсуву любить, считать хорошим, любоваться

умбу удочка

умбулэву использовать в качестве удочки

умбучуву удить

ӯнǯиву заходить, навещать (о шамане)

ӯнǯу хребет (цепь гор одинаковой высоты)

ӯнǯуву 1. таять (снегу, льду);   
2. плавиться (о металле)

ӯнǯувэмбуву растопить, растворить, расплавить

ӯнǯуӄту расплавленный, растворенный

ӯнǯучуву подтаивать

униӄтэ 1. яблоко; 2. яблоня дикая

униӄтэ х̱абдатани̇ листья яблони (для заварки чая)

унчэ(н) локоть

унчэлэву облокотиться

ӯнчэрэ посылка, подарок, гостинец

ӯнчэрэву 1. послать посылку, подарок, дарить; 2. подносить угощение

унэчуву сравнивать, примерять

ун’у (ун’уэ) кастрюля

ун’урэǯуву варить

ун’эву учуять, принюхаться

уӈгури чайка (с черной головой)

уӈгусуву греться (о людях)

уӈмэву размягчать кожу, мочить ее (сх. уйхуву)

уӈти I пятка

уӈти II каблук

уӈтуху(н) шаманский бубен

уӈтухучиву бить в бубен

упултэ (редко — уптэ) перья; пух

упултэмэ пуховый, сделанный из перьев, пуха

упултэчу пуховый, имеющий пух, перья

упэмди (упэм) (шам.) при обращении к духам-покровителям: упэм эн’эҕэмэ (мать-покровительница)

ургупсувли надоедливый, торчащий перед глазами

ургусуву надоедать

ургусувэмбуву позволить, заставлять надоедать

уриӄтэ гнутый

уримбуву 1. согнуть; 2. исправить (выпрямить)

урипту(н) изогнутый

уричиву загибать

урпичэ (устар.) вид длинного халата из ровдуги (свадебная одежда)

урпуву шить, зашивать

урпумэ сшитый

урпучуву вышивать

урэву (вы)расти

урэвчуву 1. выращивать; 2. воспитывать

урэӄтэ прут, хворостина

урэӄтэлэву бить хворостиной, прутом

уску баркас, большая лодка

усу(н) огород, пашня

усулэву получить, найти землю под огород

усумэкэчуву 1. вырывать, отнимать; 2. перетягивать канат (игра)

усэ семя

усэву размножаться семенами

усэлтэ зверь

усэнǯуву размножиться в изобилии

ӯтуву стирать

ӯтуку корыто, таз (для стирки)

утумтэ жимолость

утэсу женский халат (ватный)

Утэ у̇ни̇ни̇ назв. реки, протоки (рус. Утица)

утэчуву строчить, стегать

утэчэ шов, стежка

учэ дверь: учэвэ н’ӣру, ба̄ти̇ н’э̄ру дверь открой, на улицу выйди; учэвэ

хэрэ н’ӣру дверь немного приоткрой

учэ бэкэни дверной порог

учэ ǯапчакони̇ ручка дверная (то же учэ ту̇мпани̇)

У̇

у̇ату̇ самострел на крупного зверя

у̇бу̇ пай, часть

у̇бу̇лаву̇ наделить, выделить

у̇̄ву̇ садиться, влезать (в лодку, на сани и т. п.)

у̇гда лодка: у̇гдава анǯу̇ву̇ делать лодку

у̇гдалаву̇ приобрести лодку (или материал для лодки)

у̇да(н) первенец

у̇дамди̇ пиӄтэ первый ребенок (сын, дочь)

у̇ǯа(н) музыкальное бревно (для медвежьего праздника, см. у̇ǯаǯу̇пу̇(н))

у̇ǯа проушина на конце невода

у̇ǯа дуэни проушины плавной сети, невода

у̇ǯаǯу̇пу̇(н) обрубок ствола ели («музыкальный» ударный инструмент для медвежьего праздника, см. у̇ǯа(н))

Уǯал (Оǯал, Оǯа) назв. одного из ульчских родов нанайского происхождения (ныне — фамилия)

у̇ǯаǯу̇ву̇ бить палками по «музыкальному» бревну (во время медвежьего праздника)

у̇йа сазан (рыба)

у̇йа(н) нежный, мягкий (о вещах, предметах)

У̇йа бэвуни назв. водоема на Старом Амуре (рус. Сазаний водоем)

у̇йалу̇ву̇ придти, отправиться в гости: у̇йалха(н) н’ӣ гость (пришедший в гости человек)

у̇йамбу̇ву̇ закалять металл (сталь)

у̇йаху̇(н) горизонтальная доска на корме лодки

у̇ӄа(н) задние части «полозьев» (наружных продольных брусков) на лодке

у̇ӄай (религ.) назв. духа-сэвэна

у̇ксара(н) (оксара(н)) сова

У̇ӄто назв. ульчского села на Амуре (по-русски Ухта)

у̇ла(н) I кушанье из юколы или из мелконарезанного картофеля и рыбы

у̇ла(н) II полынья

у̇ланаву̇ образоваться полынье

у̇лǯи̇ра(н) (олǯи̇ра(н)) малина

у̇лча орок, ороки (народность)

у̇м (< у̇му̇(н)), (ом (< омо(н)) один: у̇м амду̇ла, у̇м эндулэ балди̇хати̇ от одного отца, от одной матери родились

у̇м аву̇нду̇ в течение одних суток

у̇маӄта (омаӄта) вид шиповника;ягоды шиповника

у̇мал(и̇) ремень, пояс, кушак

у̇малу̇ву̇ опоясаться

умалча(н) талия, поясница (сх. омолчо)

у̇м ан’ани̇ очохани̇ один год остался

у̇м гара у̇гда лодка с одной парой уключин (букв. лодка с одной уключиной)

у̇м гу̇̄нǯи̇ по одному направлению

у̇м ǯу̇ҕча живущие в одном доме

у̇м му̇да(н) однажды

у̇мнасу̇ву̇ I собирать в кучу; сделать стог, застоговать

у̇мнасу̇ву̇ II попивать, покуривать

у̇м пэргиду в один момент

у̇му̇(н) (омо(н)) один

у̇му̇ву̇ I складывать в кучу

у̇му̇ву̇ II пить, курить

у̇му̇й первый

у̇му̇ӄта (омоӄта) яйцо: у̇му̇ӄта ху̇раӄтани̇ яичная скорлупа; у̇му̇ӄта ча̄гǯаӄтани̇ яичный белок; у̇му̇ӄта со̄гǯоӄтони̇ яичный желток

у̇му̇ку̇(н) 1. одиночка; 2. единственный

у̇му̇ку̇(н) би единоличный

у̇му̇ку̇нǯи̇ в одиночку (сх. эмкэ 1.)

у̇му̇нду̇ма 1. один из нескольких; 2. первый

у̇му̇(н)-у̇му̇(н) по одному

у̇му̇су̇(н) I одинарный, однорядный, однозначный

у̇му̇су̇(н) II халат без подкладки

у̇му̇ту̇ (омоту̇) подобно, поровну, одинаково (см. омото)

у̇му̇ту̇ǯи̇ одинаково, поровну

у̇му̇ту̇ мапа-мат как старик, будто старик

у̇му̇чи̇ву̇ 1. накоплять; 2. копнить, стоговать

у̇м эрунду одновременно

у̇на(н) ключ, источник, родник, ручей (ср. у̇ни̇) у̇наӄа(н) ручеек

у̇ндар часто взмахивая

у̇ндар таву̇ взмахивать; подбирать веревку и т. п.

у̇ни̇ горная речка (ср. у̇на(н))

у̇ни̇ да̄ни̇ устье речки

у̇ни̇ дэрэни исток речки

у̇ни̇нча(н) житель реки, поречанин

у̇ӈки̇ малое весло (для оморочки)

у̇па(н) мука: у̇па мадахани̇ тесто (мука) поднялось (увеличилось)

у̇палаву̇ бросить в суп муку

у̇пама пе̄лта (пеалта) галушки

у̇панчу̇ дали̇(н) мешок с мукой: у̇панчу̇мба гупэлу вытряхни мешок из-под муки

у̇пу̇раву̇ упустить рыбу, зверя; потерять возможность, упустить благоприятный случай

у̇пу̇раку̇ неудачливый, упускающий случай (добыть зверя, рыбу и т. п.)

у̇рау̇(н) группа свойственников — жёны младших братьев мужчины и жёны его сыновей

у̇рахи̇(н) пемза

у̇ргу̇ма фазан (сх. олгоми̇)

у̇ру̇(н) (оро(н)) шуба из собачьей шкуры (мехом наружу)

у̇ру̇пту̇(н) фартук, нагрудник

у̇рчу̇лу̇мбу̇ву̇ (орчоломбу̇ву̇) разговаривать, беседовать

у̇рчу̇лу̇нǯу̇ву̇ заговорить, снова вступить в разговор, переговорить

у̇са (< уй са̄ри̇) кто знает? (мне, нам неизвестно)

у̇самбу̇ву̇ I разочароваться

у̇самбу̇ву̇ II внести суматоху, беспорядок

у̇санǯову̇ разочароваться

у̇су̇ ана (у̇са ана) 1. бестолковый, беспринципный; 2. хаос, беспорядок

у̇та обувь: у̇та ана пулиӄтини без обуви ходит (босиком)

у̇та палǯани̇ подошва обуви

у̇та турэксэни голенище

у̇та х̱ами̇ни̇ задники (задняя часть) обуви

у̇та ху̇рани̇ носок обуви

у̇талаву̇ обуться

у̇тапту̇(н) меховые чулки (сх. доӄто(н))

у̇тачу̇ с обувью, имеющий обувь

у̇ту̇лу̇васи̇ непонятно, у̇ту̇лу̇ву̇ понимать, уметь у̇ча лопатка (анат.) (ср. дӣрэ)

Ф

фэй (пэй) (междом.) сгинь, уйди, исчезни! (шаманское восклицание при камлании)

фэй-фэй! сгинь, исчезни! (восклицание при кошмарных сновидениях)

Х (Х̱)

х̱абдараӈги̇ распутная (о женщине)

х̱абдари̇ (устар.) злые духи

х̱абдари̇-мат хэрэлуву кружиться без толку, как злые духи

х̱абдата 1. лист растения; 2. лопасть весла

х̱абдата чолони̇ суп с листьями дудника

х̱абдатачу̇ мо̄ (мо̄сал) лиственное дерево (деревья)

х̱ава(н) I подмышка (анат.)

х̱ава(н) II развилка на реке; мыс на озере

х̱авал концы зубьев остроги

х̱авайа верхний толсто срезанный слой рыбы (сорт юколы из кеты)

х̱аванду̇ла до подмышки (ростом до подмышки и т. п.)

х̱аванчи̇ откуда, с какого места? (сх. х̱айǯи̇ǯи̇)

х̱аваси̇ куда? (в какое место?)

х̱аваси̇-гдал куда попало, куда-нибудь

х̱аваси̇-да никуда (в отриц. оборотах)

х̱аваси̇-ну̇ куда же? (куда-то)

х̱авасу̇ву̇ метаться во сне, неспокойно спать

х̱а̄вду̇ма (х̱а̄ву̇ду̇ма) какой, который (из нескольких)

х̱а̄вду̇ма н’ӣ? который, какой из прочих, человек?

х̱авǯу̇ву̇ снова вытереть

х̱а̄вйаву̇ тоня, рыбалка

х̱авле̄ (х̱аоли̇) как-нибудь, все-таки, все же, всеми силами (просить, стараться и т. п.)

х̱авлу̇ву̇ опухать, пухнуть

х̱авлу̇ча опухоль

х̱а̄ву̇ I какой, который?

х̱а̄ву̇ II причалить, пристать к берегу

х̱аву̇ву̇ вытереть

х̱а̄ву̇ву̇ приехать глубокой осенью на промысел

х̱а̄гбу̇ву̇ вытащить, извлечь (*из* воды на берег, из котла, из кастрюли и т. *п*.)

х̱а̄гбу̇ǯу̇ву̇ 1. вытаскивать (неоднократно); 2. поймать много рыбы и т. п.

х̱агди̇ голод

х̱агди̇ву̇ голодать

хагду̇(н) 1. дом, жилье: хагду̇лаву̇ приобрести дом, приспособить помещение для жилья (ср. ǯу̇̄ ǯу̇ҕ-); 2. медвежья берлога

х̱агду̇мба анǯу̇ǯу̇ву̇ перестроить дом

х̱адаву̇ продолжаться

х̱адамбу̇ву̇ уклониться, увернуться, отодвинуться, отгородиться

х̱адаоха(н) пу̇лта одеяло, сшитое из лоскутков (сх. тарачу̇оха(н) пу̇лта)

х̱адау̇ (миф.) создатель земли и людей

х̱адачу̇ву̇ защищаться

х̱адачу̇оха(н) пришитый (кусок однородной материи), стачанные куски материи (сх. тарачу̇оха)

х̱ади̇ I 1. голод; 2. скудный, пустынный

х̱ади̇ II пусть, пускай

х̱ади̇ву̇ 1. голодать; 2. скудеть, опустошаться

хадку̇чу̇ву̇ косить

х̱адку̇ коса (инструмент)

х̱аду̇ру̇ву̇ выгребать руками

х̱аǯа ножницы

х̱аǯачу̇ву̇ резать ножницами

х̱аǯу̇(н) вещи, предметы домашнего или охотничьего обихода

х̱аǯу̇(н) соу̇ли̇ни̇ шест с сучьями (вешало для собачьей упряжи)

х̱аǯу̇(н) хоргони̇ шкаф для хранения одежды

х̱аи̇ яма на у́лове реки (где жирует рыба)

х̱ай что?, что такое?: х̱ай н'ӣн(и) что за человек?

х̱ай-а что, что надо?

х̱ай али̇лаӄа удивительно, что за диво!

х̱айам опу̇ву̇ совсем растеряться, остаться в полном недоумении

х̱ай бун’урумбэ ба̄хаси̇? почему торопишься, зачем спешишь? (букв. что за спешку нашел?)

х̱айва таву̇ (х̱айри̇ву̇) что делать?

х̱айва ти̇си̇? что делаешь? (ср. х̱айри̇си̇)

х̱ай-да ана ничего нет, без ничего

х̱ай-да обдани̇ чтобы что-то стало, появилось, сделалось

х̱ай-да хум всякий, все подряд

х̱ай-да хум удэвэни по каждому поводу, по всякому случаю

х̱айду̇ где?

х̱айду̇-да хум повсюду, где попало

х̱айду̇-ну̇ где-то

х̱айǯи̇ 1. чем?; 2. откуда?

х̱айǯи̇-да ӈэ̄лэсини ничего не боится (храбрый)

х̱айǯи̇-да хум отовсюду

х̱айǯи̇ǯи̇ откуда?, с какой стороны?(сх. хаванчи̇)

х̱айǯу̇йзачем, для чего?

х̱айӄпу̇чу̇ву̇ дергать, вырывать

х̱айла (хайла-да) для чего; докуда?

х̱айми̇ (хаймари̇) почему?

х̱айми̇-ну̇ почему-то

х̱айм(и̇)-ӄа (хаймар-ӄа) почему же?

х̱ай му̇да что за штука, что это такое?

х̱ай-ну̇ (хай-ну̇, хай-ну̇) что-то, что-то такое

х̱айӈдами̇ зачем пришел, пошел? х̱айри̇ни̇ что делает?

х̱айриси что делаешь? (ср. хайва ти̇си̇)

х̱айс(и̇) все еще, опять, снова

х̱айхани̇ I что сделал?

х̱айхани̇ II куда делся, где находится?

х̱ай чуки что плохое?

х̱акоа(н) кукла (игрушка у девочек)

х̱акоачу̇ву̇ играть в куклы

х̱аӄпалу̇ву̇ сломать сухостойное дерево

х̱а̄ӄпачу̇ву̇ причаливать, приставать к берегу (несколько раз, неоднократно)

х̱аӄпу̇(н) перегородка

х̱аӄпу̇л(и̇) I верхняя часть живота

х̱аӄпу̇л(и̇) II 1. перегородка в доме; 2. порок сердца, заболевание (перен.)

х̱аӄпу̇лу̇ву̇ перегораживать, делать перегородку

х̱аӄпу̇ча 1. перекладина на собачьей упряжке; 2. матерчатая лямка, которой опоясывают собаку

х̱аӄпу̇чаву̇ опоясывать живот поясом (при заболевании)

х̱аку̇(н) клюв

х̱а̄ку̇ву̇ причалить к берегу

х̱а̄ку̇ǯу̇ву̇ пристать к берегу (снова, повторно)

х̱ала I род, фамилия

х̱ала II 1. хомут (упряжь); 2. ремень ружья

х̱алада (устар.) старшина

х̱алани̇ х̱ай его род (фамилия) что? (как его фамилия?)

х̱алачу̇ву̇ ждать (ср. эврэчуву)

х̱алба мелко (о воде): х̱албаду̇ та̄ву̇ сесть на мель, зацепиться на мели

х̱албанаву̇ 1. (об)мелеть; 2. отупеть (о человеке, перен.)

х̱алду̇ву̇ тесать, обтесать: х̱алду̇ву̇ха(н) мо̄ обтесанное дерево, обтесанная доска

х̱алду̇ку̇ тесло, плотничий топор

х̱а̄ли̇ когда?

х̱али̇ву̇ запрягать (лошадей или собак)

х̱а̄ли̇-да хум всегда, в любое время

х̱а̄ли̇-ну̇ когда-то

х̱а̄ли̇пти̇ когда случившийся («ког- дашний»)

х̱а̄ли̇-хал когда же? (недоумевая)

х̱а̄ли̇-ха̄ли̇ когда-то, когда-нибудь

х̱алку̇ (устар.) (рус. халка?) парусное судно

х̱алти̇с (таву̇) резко дернув, перебросив что-либо

х̱алти̇су̇ву̇ перебрасывать, перекладывать

х̱ал-хал (опову̇) растерянно, недоуменно

х̱алчи̇на у̇гда старинная большая лодка, баркас

х̱амали̇ ключ, протекающий между отлогими берегами

х̱амар (биву) 1. с опозданием, опаздывая; 2. мимо

х̱амара(н) послед (при рождении) х̱амару̇ву̇ (х̱аму̇ру̇ву̇) опоздать

х̱амаси̇ назад, обратно

х̱амаси̇лаву̇ делать наоборот (в обратном направлении)

х̱амата(н) какой?

х̱амата иӈгэл кэвэ(н) чего только нет

х̱амата му̇дан-да кэвэ(н) и чего только нет (все есть)

х̱амата-ну̇ какой-то

х̱ами̇ 1. задняя часть тела; 2. задняя сторона (сх. х̱ами̇ǯи̇)

х̱ами̇ǯи̇ задняя сторона

х̱ами̇ǯи̇ки̇ по задней стороне, сзади

х̱ами̇ки̇ позади

х̱ами̇ки̇ни̇ сзади него (сх. х̱ами̇лани̇) х̱ами̇ла позади, сзади

х̱ами̇лани̇ сзади него, после него (сх. х̱ами̇ки̇ни̇)

х̱ами̇ни̇ позади чего-либо, после чего-либо

х̱аму̇гда вид тополя (из коры его делали болберы; ср. севагда) х̱аму̇ду̇ма тот, кто последний; задний

х̱аму̇ру̇ последний, задний

х̱аму̇ру̇ си̇ла(н) бе̄ни̇ июнь (букв. месяц поздних цветов)

х̱аналаву̇ одуреть от чрезмерного курения или неумеренного употребления водки

х̱анду̇-бэлэ рис

х̱ан’а-х̱ан’а (таву̇) поворачивая голову

х̱ан’у̇ри̇ тихо! (просьба соблюдать тишину)

х̱ан’у̇ру̇ли̇ шумно

х̱аӈга отличный от иных; дородный, жирный, крупный

х̱аӈга ги̇рамсани̇ ключица

х̱аӈганчу̇ра вид тальника

х̱аӈги̇ла (хаӈги̇ǯи̇ла) на другой стороне, на другом месте

х̱аӈги̇си̇ по-иному, иначе: х̱аӈги̇си̇ ӈэнэв иди в другую сторону!

х̱аӈги̇си̇ би особенный, необычный, отклоняющийся от нормы

х̱аӈги̇си̇ла би несколько отличающийся, несколько иной

х̱а̄ӈгоа таежный тростник, листья которого используются для приготовления жидкой каши

х̱аӈгу̇ карась

х̱аӈгу̇ха (кит.) тыква

х̱а̄ӈдаву̇ поехать на лодке на охоту или рыбалку глубокой осенью (чтобы остаться там до зимы, до ледостава)

х̱а̄ӈку̇ пристань, причал

х̱аӈмаву̇ высохнуть, завянуть

х̱аӈна рыба, повешенная для сушки

х̱аӈнача спайка

х̱аӈначу̇ву̇ паять

х̱аӈпамбу̇ву̇ догнать

х̱аӈпанǯу̇ву̇ обогнать, превзойти

х̱аӈу̇с (ӈэнэву) впасть в дремоту (заснуть и проснуться)

х̱аолаӈку̇ водянка

х̱апа(н) корень лекарственного растения

х̱а̄па(н) рыбий пузырь

х̱апси̇(н) жалоба

х̱апсу̇ву̇ жаловаться

х̱а̄пту̇ла тряпка, мочалка

х̱а̄пту̇лаву̇ вытереть тряпкой

х̱апу̇(н) (религ.) бурхан, который «лечит» боль живота

х̱апу̇на оса (насекомое)

х̱аралу̇ву̇ вырвать, оторвать

х̱аралу̇нту̇ оторванный

х̱ари̇ву̇ заболеть желтухой

х̱ари̇ку̇ больной желтухой

х̱а̄ри̇ча (ха̄рча) цветная обшивка, каемка на подоле

х̱арпу̇(н) веник, метелка

х̱арпу̇ву̇ (харпу̇лаву̇) подмести

х̱арпу̇ма у̇та вид зимней обуви особого вида и покроя

х̱арпу̇мбу̇ву̇ распороть, разрезать

х̱а̄ру̇ву̇ печь лепешки

х̱а̄ру̇ку̇ приспособление для изготовления (выпечки) лепешек

х̱а̄ру̇се (таву̇) ходко, проворно, безостановочно

х̱архи̇лаву̇ махнуть

х̱арху̇ву̇ махать, качать

х̱асаву̇ преследовать (сх. пуӈнэву)

х̱асал(и̇) крыло, крылья

х̱асалчу̇ имеющий крылья, крылатый

х̱асапали̇ один за другим (идти, рождаться и т. п.)

х̱асапу̇ву̇ догонять, преследовать

х̱асапу̇лаву̇ пуститься вдогонку

х̱асасу̇ву̇ 1. преследовать, гнать зверя; 2. догонять

х̱асачу̇мачу̇ву̇ догонять друг друга

х̱аси̇(н) ельник

х̱аста елка, ель

х̱астама еловый

х̱астанǯу̇а(н) елочки, ельник

х̱асу̇(н) сколько?

х̱асу̇лта сколько дней?

хасу̇-ну̇ несколько, сколько-то

х̱асу̇н'и̇ (хасу̇(н) н’ӣ) сколько человек?

х̱асу̇р (таву̇) шелестя

х̱асу̇ру̇ву̇ 1. двигаться с шумом, с шелестом; 2. соскальзывать в сторону (о санях, лыжах) на поворотах, виражах

х̱асу̇-х̱асу̇ (биву) тонко

х̱асчу̇ву̇ сплавлять ночью сеть (без грузил)

х̱асчу̇ку̇ сплавная сетка (для ночного сплава)

х̱ата(н) горький, крепкий, горячий: х̱атанǯи̇ дэӈсини горячо работает

х̱ата(н) н’ӣ горячий человек, смелый человек

х̱атачу̇ву закалять сталь

Х̱атхи̇л назв. одного из ульчских родов (негидальского происхождения), фамилия

х̱ау̇(н) (религ.) дух, причиняющий сумасшествие

х̱ау̇ӄта назв. растения (цветок желтый — аир)

х̱ау̇ли̇ мутэхэни кое-как смог, одолел

х̱ау̇ли̇-х̱ау̇ли̇ кое-как, едва, насилу х̱ау̇лу̇ву̇ (хавлу̇ву̇) пухнуть

х̱ау̇мба баӄаву̇ сойти с ума (сх. амбамба баӄаву̇)

х̱ау̇мбу̇ву̇ терять сознание

х̱ау̇ндараву̇ шаманить (без бубна)

х̱ау̇нчак ӈэнэву терять сознание

х̱ау̇нчак таву̇ внезапно что-либо сделать

х̱ау̇ру̇ву̇ (хавру̇ву̇) вытирать, чистить

х̱ау̇сал(и̇) бумага

х̱аху̇ (устар.) танец с песнями

х̱аху̇раӄта маленький колокольчик (на собачьей упряжке)

х̱ачи̇(н) I рябчик-каменушка

х̱ачи̇(н) II разный, различный (сорт)

х̱ачоа(н) железный котел с широким дном (невысокий)

х̱ачу̇ву̇ жалить, кусать (о змее, пчеле, осе, переносно и о человеке)

х̱ач(и̇)-х̱ач(и̇) разные

хо медный кувшин

хоамбу̇ву̇ (ху̇амбу̇ву̇) 1. шуметь, хулиганить; 2. развратничать

Хоаӈги̇н имя собств. (мужск.)

хоболову̇ оклеить (окна, стены)

ховал I узкий залив на озере

ховал II поплавок

хо̄ву̇ рубить топором (дерево, кость и т. п.)

хо̄ву̇ǯу̇ву̇ заживать (о ране)

хогди̇ӄта кожура картофеля, овощей

ходаву̇ (шам.) читать

ходи̇ зять (ходу̇сал(и̇) зятья)

ходи̇лани̇ до сих пор (сх. дувэлэни)

ходу̇ву̇ кончать, закончить

хоǯовамбу̇ву̇ сделать кривым

хоǯоǯу̇ву̇ 1. сделаться кривым (о человеке); 2. накрениться (о лодке и т. п.)

хоǯоко, хоǯоло би кривоватый

хоǯом на бок

хоǯом очи̇ни̇ криво стало

хоǯоро(н) копоть, нагар, смола (в курительной трубке)

хоǯоромасу̇ву̇ чистить курительную трубку

хоǯосо криво

хоǯо-хоǯо (таву̇) с боку на бок

хои̇(н) разум, рассудок

хойлалаву̇ (шам.) смотреть украдкой, взглянуть (< маньч.)

хойлаӈга гаса (шам.) фантастическая жар-птица

хойлимбу̇ву̇ забавлять(ся)

хойоӈго назв. части самострела

хойпу̇(н) часть серьги

хойса пена

хойсачу̇ пенистый, имеющий пену хоӄти низкий уровень воды

хо̄лди̇ни̇ отдается эхо

холдо(н) 1. бок; 2. боковая часть обуви

холдоксо доска

холдонду̇ни̇ около, сбоку (кого-либо, чего-либо)

холдонǯи̇ авлачу̇ву̇ лежать на боку, спать на боку

холдонти̇ боком, на боку

хо̄лду̇ву̇ обходить что-либо стороной

холǯи̇вамбу̇ву̇ дать высохнуть

холǯи̇ǯу̇ву̇ высушить

холǯи̇ӄта тростник

холǯи̇чу̇ву̇ сушить

холǯо(н) 1. сухой; 2. сухо

холǯову̇ сохнуть

холǯоку̇ (религ.) изображение бурхана (для исцеления чахоточного больного)

холǯохо(н) арку̇ сушеная корюшка

холǯохо(н) турсэ сушеная икра

хо̄лǯу̇ву̇ объехать что-либо

холǯу̇ку̇ вешала для сушки невода

хо̄лǯу̇чи̇ву̇ объезжать

хо̄ли̇ I 1. дымоход; 2. канал ружейного ствола

хо̄ли̇ II особый залив (общее название залива с мысом)

Хо̄ли̇ би̇рани̇ назв. одного из протоков, соединяющего Малый Амур с Большим Амуром (букв. дымоходная протока)

хо̄ли̇ва (то же ӄани̇ва) анǯову̇ построить печь

холову̇ испачкаться

холовчу̇ву̇ (вы)пачкаться, (вымазаться

холокпи̇(н) испачканный

холопти̇ву̇ пачкаться

холто(н) 1. уха; 2. вареная рыба

холтову̇ варить рыбу

хо̄лу̇вас(и̇) необъезжаемый

хо̄лу̇ву̇ объехать, обойти

хол-хол би н’ӣ беспомощный, беспокойный человек (ср. ху̇лу̇н)

хо̄лчи̇ дымоход (в старом доме)

хома(н) (ху̇ма(н)) 1. костный мозг; 2. сердцевина растения

хомборсу̇ву̇ 1. скользить, испытывать скольжение; 2. проявлять неуверенность

хомбору̇ли̇ 1. скользкий; 2. скользко

хоми̇ра(н) I балаган из бересты (маленький закрытый шалаш)

хоми̇ра(н) II морская утка-каменушка

хому̇нду̇ла натощак

хомчу̇ву̇ голодать: хомчи̇ н’ӣ голодающий человек, голодный человек

хон-ачи̇-ӄа что поделаешь?

хон биси как живешь?

хон-да таваси̇ никак не сделаешь, ничего не поделаешь

хон-да хум как попало

хондори̇ узкая циновка, прикрывающая нижнюю часть стены

хоне-ӄа бичи-ну сколько (времени) прошло?

хо̄нǯи̇ петля для ловли куропаток

хони̇ (хон) как, каким образом?

хоноӄто пучок: пӣӄтэ хоноӄтован дэгбэлуву вырвать пучок крапивы

хон тами̇ каким образом, почему так?

хонти̇ как поступать, делать?

хонти̇раву̇ храпеть

хонти̇раку̇ тот, кто храпит

хон ти̇̄си̇ как поступаешь?

хон’а(н) (ху̇н’а(н)) ложка

хон’аӄа(н) (ху̇н’аӄа(н)) кольцо, перстень

хон’аӄалаву̇ надеть кольцо

хон’алаву̇ зачерпнуть ложкой, брать ложкой

хон’и(н) овца

хон’ончу̇ра дуб

хоӈги̇ӄта кровеносный сосуд

хоӈги̇ра амбар на сваях

хо̄ӈго сугроб

хоӈӄа̄н-да как-нибудь

хоӈко I нос лодки, носовая часть лодки

хоӈко II высокий утес

хоӈкомди̇ лучший охотник, стоящий на носу лодки во время промысла

хоӈкочи̇ву̇ сидеть (о стрелке на носу морской лодки)

хоӈму̇(н) летяга

хоӈну̇ колодка для выгибания полозьев (для саней)

хоӈну̇ аватани̇ су̇ли̇ серебристая лиса

хоӈса голень

хор с шумом: хор дэгдэлуву взмыть; взмыв, полететь

хора(н) (ху̇ра(н)) 1. морда животного (о человеке оскорбит.); 2. лицо

хоравчи̇ву̇ промахнуться, не попасть

хоралсу̇ву̇ (ху̇ралсу̇ву̇) ревновать

хорамби̇ монǯи̇чи̇ни̇ хон-да хум гримасничает («морду свою мнет по- разному»)

хораос (ху̇равс) (таву̇) мимо

хора(н) тэ̄ни переносица (букв. основание лица)

хорго шкаф

хорголаву̇ сделать шкаф

хорǯаву̇ черпать лед (сачком)

хорǯачу̇ву̇ выбрасывать лед из проруби (сачком)

хорǯу̇ву̇ скопляться, шуметь (о детях, мошках, птицах)

хори̇(н) I двадцать

хори̇(н) II вторая жена, молодая жена

хорко веревка

хоро(н) (миф.) злой дух, заклятый дух

хоромдаку̇ палочка для чистки ушей, «ухочистка» (металлическая или деревянная)

хоромдасу̇ву̇ чистить уши

хоромсо сера в ушах

хорончу̇ (миф.) человек, в которого вселился злой дух

хорончу̇ ба̄ место со злыми духами («заколдованное место»)

хорпу̇(н) вид ножа

хорпу̇чи̇ву̇ (религ.) камлать после болезни шамана (для подъема его тонуса)

хору̇ пригоршня, горсть

хору̇ву̇ выручить, спасти

хо̄ру̇ву̇ подгореть (о молоке)

хору̇лаву̇ брать в горсть

хору̇мса сброшенная кожа змеи

хору̇чи̇ву̇ оказывать помощь, спасать

хорхи̇ копоть, шлак

хорхи̇ву̇ (ху̇рхалаву̇) воровать, присваивать

хорхи̇даву̇ обвинять в чем-либо без оснований (см. корхи̇даву̇)

хорхои̇ вид утки

хосачу̇ву̇ царапать, чесаться

хоси̇(н) (устар.) юбка мужская из нерпичьей шкуры или из рыбьей кожи (вид зимней охотничьей одежды)

хоси̇ву̇ скрести

Хоси̇мбу̇ имя собств. (мужск.)

хо̄соли̇ I 1. шкура с лап зверя (сохатого и др.) для обивки ка- мусовых лыж; 2. шуба из кусков разных шкур

хо̄соли̇ II самострел на выдру

хоспу̇(н) вид скребка для обработки шкур

хоста (ху̇ста) I ноготь, коготь

хоста (ху̇ста) II звезда

хото плешивый, лысый: хото н’ӣ плешивый, лысый человек

хото(н) город (ср. биру)

хоту̇рку̇ чесотка (болезнь)

хоту̇рсу̇ву̇ испытывать зуд, чесаться

хохорпо(н) назв. породы уток

хо̄чеку̇ кол, стойка для привязывания собачьей упряжи (сх. хочу̇ку̇)

хочи̇вамбу̇ву̇ запутать (зверя, рыбу и т. п.)

хочи̇ву̇ спутать, связать

хочи̇ди̇су̇ву̇ распутать

хочи̇лду̇су̇ву̇ распутывать

хочи̇раӄту̇ 1. сетка или нитки, легко путающиеся; 2. запутанный клубок, леска у удочки и т. п.

хочом вкось

хочо-хочо (таву̇) покачиваясь

хочу̇(н) I кривой, кривун (о протоках)

хочу̇(н) II перекошенный, зигзагообразный, кривой, изогнутый

хочу̇ку̇ 1. столб для привязи собачьей упряжи; 2. место привязи собак

хочу̇пу̇ столб для привязывания собак (то же хочу̇ку̇)

хӯ(н) назв. птицы (рус. подорлик?)

хӯ(н) бе̄ни̇ апрель (букв. месяц подорлика?)

хугди широкий

худэ(н) доска для кройки (одежды, обуви и т. п.)

хуǯу I хвост

хуǯу II мочевой пузырь

хуǯу III сумка для шкур

хуǯули сказочное существо (похожее на медведя)

хуǯэ тяжело

хуǯэлсуву чувствовать тяжесть, ощущать значительный вес (ср. хэн’умулсуву)

хуǯэлэн(и) тяжесть (его), вес

хуǯэсуву почувствовать тяжесть, ощутить вес

хуǯэули тяжелый

хуǯэулэ би потяжелее, тяжеловатый

хуйсэ запас продуктов в дорогу

хуйсэлэву взять запас продуктов (в дорогу)

хуйу(н) девять

хуйуй девятый

хуйунǯу девяносто

хуйэ рог

хуйэлэву бодать, колоть рогами

хуйэмэ роговой, сделанный из рога

хуйэмэ бури лук охотничий с обкладкой из китового уса

хуйэчу рогатый, имеющий рога

хуӄпэчуву отдирать бересту, кору деревьев (ср. талу̇ хукуптихэни)

хуӄту I вид халата из грубой шерсти

хуӄту II гнида (сх. н’илэӄтэ)

хукуву отодрать бересту, кору от ствола дерева

хукулуву завернуть, обернуть

хукчуву напасть, наброситься хукчупэчуву нападать

хулбу вид амбара (для хранения продуктов — рыбы, мяса и т. п.)

хулбэмсиву перевалиться

хулду теплый

хулдуву погреть, нагреть

хӯлǯуву 1. перелить; 2. пересыпать

хули (устар.) шаманская лестница (во время камлания)

хули(н) 1. тетива у лука; 2. часть нарты (щепы для крепления копыльев)

хулмэ(н) 1. берестяной ящичек (для хранения кухонных принадлежностей); 2. шкатулка, ящичек (для всякой мелочи)

хӯлсуву I поливать, обливать

хӯлсуву II метать икру (о рыбе)

хӯлуву вылить, налить, облить; (на)сыпать

хулчи перекладина с отверстием для установки парусной мачты на лодке

хулчэ(н) бревно в амбаре

хулэву копать

хулэǯуву перекапывать, копать снова

хулэӄтэ корень травянистого растения (съедобный)

хулэту корень съедобного растения (рус. Марьин корень)

хумбурпу(н) брусок на самостреле (часть ловушки)

хумбуру(н) скользящий, ходкий (хорошо скользящие сани, лыжи, лодка и т. п.)

хумбуру н’ӣ скользкий человек, ненадежный, беспринципный

хумбэксэнэву (шам.) появиться

хумсуву опрокинуться

хумтэк (таву̇) опрокинувшись, перевернувшись

хуму(н) могила, могилы (кладбище)

хумуву закопать, похоронить, засыпать могилу

хумулǯуву укутаться, захорониться, спрятаться

хумэси ничком, вниз животом

хунчэ моток, клубок, узелок (на конце нитки)

хун’у пупок, пуповина

хун’уву заболеть от виденного, но не съеденного лакомства, еды

хуӈгули червь (в гниющем мясе, рыбе)

хуӈгулуву заводиться червям, червиветь (о мясе, рыбе)

хупуву играть, заигрывать, ухаживать

хупуку (хупулку) игрушка

хупэ(н) нитки для шитья

хурǯуву гудеть, трещать (при горении)

хуркуву раздувать огонь, чем-нибудь махая (ср. пихундэву)

хурми короткий

хурмилэву укоротить

хӯрр с шумом, со свистом

хуруву 1. поспеть (об овощах, ягодах и т. п.); 2. свариться (о пище)

хӯруку колодка для выгибания лыж

хурэ(н) гора, сопка

хӯрэ(н) сумка из рыбьей шкуры (для хранения швейных принадлежностей).

хусэ самец, мужской пол

хусэ(н) блевотина

хусэву вырвать, наблевать (сх. те̄лǯу̇ву̇)

хусэгди 1. герой сказок; 2. мужчина, хозяин дома, кормилец, муж, отец (см. хусэ н’ӣ) хусэдэм(и) по-мужски, как мужчина

хусэкси (устар.) передняя часть туши медведя (на медвежьем празднике ели только мужчины)

хусэмди (фолькл.) мужчина (см. хусэ н’ӣ)

хусэмсуву тошнить

хусэ н’ӣ (хусэн’и) мужчина (ср. хусэгди, хусэмди)

хусэ ӈэ̄лэ волк (самец)

хусэ пиӄтэрэ(н) пасынок

хӯтэ гнилое дерево, гнилушка

хӯтэву гнить (*о* дереве)

ху-ху (звукоподр.) ух-ух (крик филина)

хучэ(н) брюшко рыбы

хӯчэ(н) сумка

хуэ I край нар

хуэ II скребок для обработки шкур зверей

хуэву обрабатывать шкуру зверя (скребком)

хуэпту(н) скребок для обработки шкур зверей (ср. хуэ II)

хуэсэмсэ (хвусэмсэ) ремни из сыромятной кожи

ху̇ал(и̇) дополнительные деревянные поплавки на рыболовных сетях (сх. коӄто)

ху̇да 1. торговля; 2. торговый: ху̇да н’ӣ торговец

ху̇дасу̇ву̇ торговать, продавать

ху̇ǯаву̇ следить

ху̇ǯасу̇ву̇ выслеживать

ху̇лу̇ белка

ху̇лу̇ бэгдини вид бляшек (украшений) на женском халате (букв. ноги белки)

ху̇лу̇ксу̇ беличья шкурка

ху̇лу̇мбу̇ву̇ 1. разгружать, выгружать; 2. вылезать, выходить (из лодки, парохода и т. и.)

ху̇лу̇н человек, который ничего не делает как следует (см. хол-хол би н’ӣ)

ху̇мду̇ву̇ худеть (ср. улсэн(и) омдохони̇)

ху̇навлу̇ву̇ дразнить, насмехаться

ху̇нху̇ǯа бандит, разбойник (< кит.)

ху̇н’апту̇(н) наперсток

ху̇н’апту̇лаву̇ надеть наперсток

ху̇ӈда(н) заморозки

ху̇ӈдасу̇ву̇ преследовать, гнать по насту (лося, оленя и т. п.)

хуӈн’а бини туманно, покрыто дымкой, маревом

ху̇па(н) (хопа(н)) группа, компания

ху̇палаву̇ группироваться, собраться, компанией

ху̇раву̇ (хораву̇) I родить

ху̇раву̇ II спасти, спастись

ху̇раǯу̇вамбу̇ву̇ оживить

ху̇раǯу̇ву̇ (хораǯу̇ву̇) ожить, очнуться

ху̇раӄта 1. древесная кора; 2. кожура; 3. скорлупа

ху̇раӄтачу̇ву̇ обдирать кору

ху̇ралку̇ ревнивый

ху̇рау̇с-ху̇рау̇с (ӈэнэву) мимо да мимо

ху̇рǯа черпалка для льда, сачок

ху̇рху̇ву̇ (хорху̇ву̇) чистить дымовые трубы или печи

ху̇саӄалаву̇ (вы)царапать

ху̇саӄта (хосаӄта) моло́ки

ху̇стаӄа вор (пренебр.)

хэ(ҕ) ремень из кожи (лося, нерпы и т. п.)

хэвйэгдэ наклонно

хэвйэгǯэ одиноко

хэвйэруву показываться, отражаться (в воде, в тумане)

хэвтэ̄ легкие (анат.)

хэвйэсэ в дымке, мареве

хэвэ(н) озеро большое (соединенное с рекой протокой)

хэвэ(н) да̄ни̇ устье озера

хэгдэву привязать веревкой из кожи хэду(н) ветер: хэду(н) пунǯини метет поземка

хэдумбуву дуть ветру

хэду-мэт би н’ӣ ветреный человек (букв. человек, подобный ветру)

хэдунчу инэӈи ветреный день

хэдэвчуву временно укрываться от непогоды, пережидать непогоду

хэдэри 1. дрожащий; 2. престарелый

хэǯи север (северный ветер)

хэǯилэ в нижнем течении реки

хэǯу ги̇ри̇(н) низовой фарватер

хэ̄ǯуӄтэ дикий лук

хэ̄ǯуӄтэӈдэву ехать за диким луком

хэ̄ни ступка (сх. мо̄солоку̇)

хэнинэкэлэву петь песни с припевом

хэнинэ-рэнинэ (хани̇на-рани̇на) припев ульчских песен

хэн’у (хэн’уму) легко

хэн’умули 1. легкий; 2. легко

хэн’умулсуву чувствовать легкость, ощущать легкий вес (ср. хуǯэлсуву)

хэн’э тупая сторона ножа

хэӈги поясница (сх. дарама)

Хэӈгун *назв. реки* (*рус*. Амгунь) хэӈгунчэ(н) *ульчское название неги- дальцев* (*букв.* амгунцы, жители р. Амгунь)

хэӈгэли 1. свободно; 2. дальний родственник, дальнее родство

хэп (биву) сплошь, кругом (закрыто)

хэпу-хэпу таву̇ разрушать, разбивать

хэпэр-хэпэр звук от взмахов крыльев летящей птицы: хэпэр-хэпэр дэгдэву лететь легко, вспорхнуть

хэ̄риӈдэǯуву пойти снова позвать

хэркэ I пробор на голове (прическа)

хэркэ II кушанье, приготовленное из шкуры рыбы (любой)

хэркэ(н) узел

хэркэву I обматывать

хэркэву II сделать пробор на голове

хэркэчэ(н) скребок для снятия чешуи с рыбы

хэрпу(н) 1. деревянная лопатка; 2. широкая верхняя часть лыжной палки

хэрпулэву работать лопаткой

хэрсуву раздавать

хэ̄рсуву 1. звать; 2. ржать (иносказ.)

хэрчуву 1. сбрасывать снег, сгребать снег; 2. транжирить (перен.)

хэ̄рчуву (по)звать, вызвать

хэ̄рчуǯуву вновь позвать, отозвать

хэрэ (хэрэкэ) лягушка

хэрэ немного: хэрэ бимди немного погодя

хэрэву снимать чешую (с сухой рыбьей кожи)

хэрэ̄-дэ немного, несколько

хэрэӄтэ кожа человека

хэрэлǯуву 1. идти кругом, вокруг, окружать (сх. ӄамалǯуву); 2. обернуться

хэрэливу 1. вертеться, крутиться; 2. бродить (болтаться без толку); 3. летать (о птице)

хэрэли н’ӣ 1. праздно шатающийся человек; 2. человек, переезжающий с одного места на другое; 3. путешественник

хэǯэӄту распоротый

хэǯэливу распороть шов

хэǯэлǯуву распороть уже сшитое

Хэǯэр Ходже́р (Хо́джер) назв. одного из ульчских родов нанайского происхождения (фамилия)

хэйǯэн'ӣ (хэǯи н’ӣ) низовые люди, люди нижнего течения реки (нанайское наименование ульчей)

хэйи вниз по течению

хэйиǯи 1. нижняя по течению сторона; 2. с низовья (ср. соли̇ǯи̇)

хэйинчэ(н) низовские (живущие в нижнем течении реки)

хэйэ(н) течение

хэйэву течь, плыть по течению (ср. пау̇ри̇ву̇)

хэйэлуву вытекать, начинать течь

хэйэмбуву плавать (о вещи); плыть по течению; сплавлять

хэйэсу часть заездка (для летнего лова лососевых пород рыб)

хэӄпэǯэнэсуву ломаться льду

хэӄпэлуву 1. обкопать и выдернуть (дерн, пень и т. п.); 2. сдвинуть с места вагой

хэӄпэчуву обламывать, откусывать

хэӄпэчуӄту отломанный, откушенный

хэкэрэчуву отрыгивать (сх. те̄лǯу̇ву̇, хусэву)

хэкэчиву 1. напутствовать, пожелать самого хорошего; 2. опекать, заботиться

хэлбэву (шам.) раздуться

хэлдэгǯэ су̇ли̇ серебристая лиса (вид лисицы, рус. сиводушка)

хэлэ(н) летучая мышь

хэ̄лэву прикрепить кожаный ремень к чему-либо (см. хэ(ҕ))

хэм (хум) все (сх. чу̇пал(и̇))

хэмдэ живот, брюхо

хэмдэ до̄ти̇н ги̇далаву̇ за пазуху положить (букв. в живот воткнуть)

хэмдэлэву набить брюхо, наесться досыта (пренебр.)

хэмдэ элэдэлэ живот наполнить, наесться досыта

хэмнэǯукэ (шам.) кое-как хватит, будет достаточно

хэмтунэсэ все до одного

хэмэ I самовольно, молчком, без спроса (что-либо сделать)

хэмэ II тихо: хэмэ бису тихо будь, замолчи; хэмэ очу̇ксу̇ замолчите

хэмэ-хэмэ би н’ӣ молчаливый человек

хэндинэву стать сутулым, ссутулиться (*о пожилых людях или о несущих на спине тяжесть)*

хэндинэ очи̇ни̇ стал наклонно, косо

хэрэлпэчуву вращаться, кружиться

хэрэлум(и) бродя кругом, поворачивая обратно

хэрэл-хэрэл кругом, вокруг чего- либо

хэрэмбуву перевернуть (лодку и т. п.); перевертываться

хэрэмбуǯуву переворачивать

хэрэпту(н) I (устар.) кольцо с шипами, надеваемое на большой палец при драке или стрельбе из лука

хэрэпту(н) II (устар.) тетива старинного охотничьего лука

хэрэсуву рычать (см. хэрэчини)

хэрэ-хэрэ немного, чуть-чуть, мало- помалу (ср. оти̇таӄа(н), н’аӈǯа): хэрэ-хэрэ апи̇ǯи̇су̇ немного отдохнем(те)

хэрэчини скалит зубы, рычит (ср. хэрэсуву)

хэси(н) веревочка, служащая подборкой у сети (ангалки и т. п.)

хэсу-хэсу (биву) очень сухой, легкий

хэсэ 1. слово; 2. речь, язык

хэсэ бэгдини сплетник, болтун (букв. ноги языка)

хэсэвэ досоǯову̇ слушать внушение, выговор, речь, слово

хэсэдэку сплетник (ср. хэсэ бэгдини)

хэсэлбэлбэ подняв лук со стрелой

хэсэм распустив, расправив, растянув: хэсэм тахани̇ растянул

хэсэрги вид металлических бляшек (украшений) на женском халате

хэсэри вытянув руки

хэтиǯэву оборваться, оторваться

хэту (хэтуӄту) рваный, оборванный

хэтуву разрываться

хэтулуву порвать (веревку, нить и т. п.)

хэтуэ обшивка халата

хэтэ (устар.) вид мужского халата из рыбьей кожи (для охоты)

хэтэву превозмочь, суметь

хэул(и) гроб

хэунди поперек

хэунди би па̄ча(н) берестяная посуда (для рыбы, ягод и т. п.)

хэунтилэ ребро, ребра (анат.)

хэхэ петля на одежде

хэхэли (хэхэрэ) нёбо (анат.)

хэчуву навестить, заехать в гости; причалить

хэчучуву бороться со сном, дремать («клевать носом»)

**Ч**

ча̄ 1. отрезанный; 2. резок

чаваӄта когти птицы

чаваӄталаву̇ вцепиться когтями (о птице)

чава-чавара (таву̇) перебирая, цепляясь руками

ча̄в таву̇ зашуметь, закричать (ср. ча̄у̇, ча̄у̇галу̇ву̇)

**чагбу̇(н)** якорь

**ча̄гǯа(н)** белый

ча̄гǯаӄта 1. белок, белизна; 2. с белыми крапинками, с пятнами

ча̄гǯала би беловатый

ча̄гǯанǯу̇ву̇ белеть, седеть

ча̄гǯанчу̇ра заяц-беляк

Ча̄гǯа(н) си̇йа(н) *назв. острова на Амуре против с. Богородское* (*букв*. Белый песок)

ча̄гǯа(н) эӈгэрэгдэ вид мужской рубашки (из белой ткани)

чаҕли ложе самострела (см. чайлӄа)

чаи̇ (чайи̇) чай (рус.)

чаи̇ оӄтони̇ заварка чая (букв. чайное лекарство)

ча̄и̇-ча̄и̇ (биву) шумно (сх. ча̄йк)

ча̄йк 1. шум, слух; 2. сплетни

чайлаву̇ пить чай

чайлӄа ложе самострела (см. чаҕли̇)

чайха чайник

чаки̇ 1. косой; 2. имеющий бельмона глазу

чаки̇раǯу̇ву̇ плохо видеть

чаӄпа(н) мяч, сделанный из травы (для игры)

чаӄпаӄачи̇ву̇ ловить деревянными развилками травяной мячик (игра)

чакси̇ (чакчи̇) трясогузка белая

чаӄта игра в травяной мяч (с помощью деревянных развилок)

чакча̄хар 1. наскочив, наткнувшись; 2. неожиданно встретить преграду, упереться

ча̄ла би беловатый

ча̄ли̇мбу̇ву̇ побелеть

ча̄лу̇ву̇ 1. резать, отрезать, отрубать, отделять (ср. ча̄); 2. пересекать (дорогу)

ча̄лу̇ӄту̇ отрезанный

ча̄лу̇мачи̇ву̇ делать что-либо, разрезая на части (мясо и т. п.)

ча̄лу̇пти̇ 1. напрямик (срезая путь);2. наперекор (поступать)

ча̄лу̇чу̇ву̇ нарезать

ча̄м (биву) белея, пенясь (о воде, волнах)

ча̄мди̇ белея, становясь белым

ча̄ми̇ чашка (глиняная или фарфоровая)

ча̄м опу̇ву̇ 1. побелеть; 2. замерзнуть

чамтан’и̇ (н’ӣ) очень приветливый, задушевный человек

ча̄м-ча̄м (биву) белым-бело

ча̄нти̇ (устар.) место побоища, сражения

чаоǯаву̇ 1. попасть в грязь;   
2. провалиться сквозь лед; 3. тонуть, утопать

ча̄раǯа замаячило, показалось вдали, забелело

чараку̇ босой

чарамали̇ босоногий

чарам-чарам (чи̇рам) пулсуву ходить босиком

чарау̇(н) (чи̇рау̇(н)) 1. босиком;   
2. босой

ча̄роӄта белок глаза, скле́ра (анат.)

час ярко, ослепительно (о солнце)

час би ясный (о небе, погоде), яркий, ослепительный

час бини наотрез, резко (отказать, не согласиться)

ча̄су̇ву̇ резать

ча̄су̇ма крюк для ловли калуги или осетра

ча̄су̇малу̇ву̇ взять на крюк

час-час (таву̇) ударяя железом о камень

ча̄у̇ (ча̄в) шумно, громко

ча̄у̇галу̇ву̇ шуметь

чау̇лу̇(н) неоперившийся птенец

чау̇ха (чавха) 1. война (сх. ва̄ли̇);   
2. войско

чау̇ха н’ӣ воин, военный человек

чау̇хараву̇ воевать, сражаться

чау̇хари̇ воюющий, воинственный

чачу̇ гречиха (крупа)

чачу̇лу̇ву̇ мешать, надоедать, донимать, приставать

че̄вк-че̄вк (опову̇) мокрым-мокро

чевс аӄпамбу̇ву̇ сразу уснуть (глубоким сном)

чевс би бестолковый

чевс опу̇ву̇ впасть в забытье

чевс таву̇ делать бестолково, необдуманно

чеку̇ра треножник

че̄мада налим

че̄на наледь

че̄наву̇ обледенеть, образоваться наледи

че̄ӈк (таву̇) с усилием, затруднительно

чеӈки̇(н) очень, весьма

че̄ӈку̇ра гусь белошеий

чеӈк-чеӈк чи̇ргу̇лда чирикание птиц (в сказках)

чеӈ-чеӈ (биву) 1. битком, полно; 2. накрепко

чер(и̇)-чер(и̇) ти̇ни̇ колет, как иголками (при затекшей ноге, руке)

че̄су̇ма несколько дней назад (см. сэ̄сумэ)

чес-чес (таву̇) звук при высекании огни с помощью огнива

чӣ старинная мера длины (около аршина)

чӣвул часть малого таза (анат.)

чивули высокая гора со снежной вершиной

чивэндэчиву добывать огонь с помощью огнива

чикириӄту боящийся щекотки

чикирсуву бояться щекотки

чикирувли щекотно

чикирчи(н) щекотка

чикирчиву щекотать

чик-чик хэ̄рсини пищит (мышь, крыса, птица и т. п.)

чилуву отлакировать (дерево, металл)

чилум гладко

чилум би гладкий

чилу-чилу би 1. гладкий; 2. протоптанный (о тропе)

чилэчу лак

чилэчуву лакировать

чилэчуӄту лакированный (шкатулка, рамка и т. п.)

чимчиӄтэ почка (растений)

чимчуву обсасывать, обгладывать кость

чимэву просочиться, промокнуть (о сапогах, плаще и т. п.)

чӣндэ птица

чиӈгир-чиӈгир (таву̇) о звуке металла

чиӈгируву бренчать, лязгать (о металле)

чиӈгурэм (ӈэнэву) совсем, окончательно

чиргэву долбить (долотом, стамеской *и* т. п.)

чиргэӄту долото, стамеска

чиргэчи(н) пыж для патрона

чиргэчиву заряжать патроны («пы- жевать»)

чӣриӄтэ бронза

чӣриӄтэмэ бронзовый, из бронзы

чӣрсуву считать надоедливым, презирать

чӣрувли 1. неприятно, надоедливо; 2. неприятный, надоедливый

чирэки вид утки (рус. чирок)

чиу(н) (чиву(н)) (устар.) кремень; родовое огниво

чиу(н) ǯолони̇ кремень для добывания огня

чиумбуву высекать огонь (кресалом)

чичу носик чайника

чичу(н) мужской половой член: а̄н

чичуни отца член (ругательство)

чӣэвэ клин деревянный (сх. ǯэлэмэ)

чиэмэ сок древесный

чиэмэчу с древесным соком, сочный (о растениях)

чиэӈ-чиэӈ (звукоподр.) чик-чирик

чи̇ва нитки из сухожилий лося

чи̇гǯаву̇ 1. заряжать патрон, забивать пыж в патрон; 2. уплотнять что-либо

чи̇гǯаку̇ драко́пола («забивалка» для зарядки патронов)

чи̇гǯачи̇ву̇ 1. зажимать плотно; 2. набивать патроны

чи̇ду̇ву̇ бежать аллюром (рысью) (о лошади и т. п.)

чи̇ǯа(н) ставная сеть (из тонкой нитки)

чи̇ǯапа(н) и́кры ног (анат.)

чи̇ӄа(н) бесформенная масса

чи̇ӄамбу̇ву̇ смять, запутать (о нитках, веревке и т. п.)

чи̇ӄам-чи̇ӄам опу̇вамбу̇ву̇ измять, запутать

чи̇ӄпа(н) мокрый, сырой

чи̇ӄпавчу̇ву̇ (на)мочить, сделать мокрым

чи̇ӄпала би влажный, сыроватый

чи̇кча-чи̇кча (биву) скомкано, смято

чи̇̄лаву̇ не мочь, быть не в состоянии, не одолеть

чи̇лаӈи̇ хэдуни назв. северного ветра (*дует* правее о̄ти̇)

чи̇лча(н) 1. подъем уровня воды в реке (при ледоходе); 2. грязь, беспорядок

чи̇лчамбу̇ву̇ 1. плескаться, выливаться через край; 2. учинить беспорядок; 3. разлить, полить, залить

чи̇мчак-чи̇мчак таву̇ мигать, моргать

чи̇мчам 1. тихо, без звука, без шума;

2. примолкнув, затихнув

чи̇мчам опу̇ву̇ примолкнуть, заглохнуть

чи̇нǯау̇ перец

чи̇нохо (устар.) отделка из меха выдры

чи̇ӈаву̇ 1. скулить (о собаке); 2. хныкать (о человеке)

чи̇ӈараву̇ кишеть (о насекомых в воде)

чи̇ӈараки̇ кишмя; кишащие

чи̇ӈа-чи̇ӈа (таву̇) извиваясь (о змее и т. п.)

чи̇почу̇ву̇ подбирать пальцами остатки пищи

чи̇пта(н) грязь (сх. ли̇па)

чи̇пчаку̇ неряха, неопрятный, грязнуля

чи̇пчасу̇ву̇ 1. брезговать; 2. устранять беспорядок

чи̇ха пусть, пускай, ладно

чи̇ча(н) I игрушка

чи̇ча(н) II цветок

чи̇чаӄа(н) цветочек

чи̇чачи̇ву̇ играть (сх. хупуву)

чи̇чо(н) трясогузка

чо̄би̇ (фолькл.) деревянное блюдо для обряда жертвоприношения

чо̄во (чоо) вор

чо̄волову̇ (чо̄вову̇) украсть

чо̄волоӄту̇ склонный к воровству

чо̄вочу̇ву̇ воровать (сх. ӈа̄лачу̇ву̇)

чои̇ вид берлоги медведя (под кучей хвороста)

чойӄта ракушка

чойоӄто улитка

чок I быстро (о бегуне, о лошади)

чок II дымно (о печке, о костре); туманно

чоки̇ I клюв

чоки̇ II пестрый (о животных) чоки̇ву̇ 1. долбить; 2. клевать; 3. колоть

чоки̇пу̇(н) I клюв

чоки̇пу̇(н) II (чоки̇чеку̇) долото

чоки̇чу̇ву̇ 1. тыкать клювом (клевать); 2. долбить

Чоко собачья кличка («Пестрая»)

чоко̄ (опову̇) 1. густо, сплошь; 2. дымно, туманно

чоӄпову̇ вырвать

чо̄ӄто мошка

чоӄто̄ 1. имеющий бельмо; 2. выдавленный (о глазе)

чоку̇ву̇ клевать, выклевывать

чокчоǯо на корточках

чокчоǯову̇ сесть на корточки

чокчоӈо козодой (птица)

чолкоǯу̇ву̇ плескаться, полоскаться

чолмо (таву̇) подскакивая

чоло 1. посуда с отбитым краем; 2. человек с каким-нибудь изъяном (перен.)

чо̄ло(н) суп из трав

чо̄лову̇ (с)варить суп (из трав)

чолоǯу̇ву̇ отбить кусок чего-л.

чоло̄ром (таву̇) совсем отбито, вырвано

чолчи̇ поползень (птица)

чо̄лчи̇ хорек, колонок (сх. ваку̇ли̇)

чолчи̇ву̇ щебетать (о птице)

чо̄лчи̇кса шкурка колонка, хорька

чо̄лчи̇ксама шуба из меха колонка

чолчи̇ку̇ щебетунья

чомборǯи̇ву̇ звучать струясь (о струе воды, роднике)

чомборрр (таву̇) падение струи (жидкости)

чон’ом(и̇) ӈэнэву настежь открыться (о двери, окне и т. п.)

чон’ороми̇ открываясь настежь

чоӈгор-чоӈгор с грохотом

чоӈдо(н) яма, углубление в реке, где зимой скапливается рыба

чоӈдолову̇ I делать яму, канаву

чоӈдолову̇ II сверлить, долбить

чоӈдом-чоӈдом (биву) все в ямах, изрыто («ямисто»)

чоӈко отдушина, отверстие в стене дома («форточка»)

Чоӈко би̇рани̇ назв. залива (в районе   
с. Монгол)

чоӈкоǯи̇ боковая стена дома (со стороны «форточки»)

чоӈкоǯи̇ ту̇рани̇ один из четырех столбов, поддерживающих крышу в старом ульчском доме

чопок-чопок (таву̇) плеск рыбы, зверя в воде; от ходьбы человека в воде

чор мимо

чорǯу̇ву̇ струиться

чороǯо (чоросо) лежа на спине

чороӄто пояс шаманский

чором упасть на спину

чоропти̇ на спине

чорочу̇ӄту̇ лежебока, бездельник

чорочу̇ву̇ лежать, валяться

чорочу̇ми̇ улэси н’ӣ любитель полежать, поваляться

Чору̇л(и̇) назв. одного из ульчских родов, фамилия — Черуль

чо̄р-чо̄р (таву̇) сразу оборвать (о ткани); звук разрыва ткани

чочку̇ чӣндэ синица длиннохвостая

чочоко коса на затылке (прическа)

чочоколову̇ заплести волосы в одну косу на затылке

чу уксус

чӯ очень, самый: чӯ ǯулуǯи 1. впервые; 2. впереди идущий, самый передний

чуйэхэ клык моржа

чуки(н) негодный, плохой, подлый: чуки(н) ана н’ӣ вредный человек, никудышный (ср. сиӈги ана н’ӣ)

чукинǯи плохо, по-плохому

чуксэ сок ягодный

чуӄтулуву вырезать (орнамент, узор)

чуӄтулуку ножик для вырезания орнамента, узоров

чукур-чукур (ӈэнэву) скрип от лыж (на снегу)

чулбэ-мэлбэ основа, самые корни, досконально: чулбэ-мэлбэ алду̇(н) все новости

чулчуӄтэ твердый нарост на коже

чумтиву исчезнуть, испариться

чуӈну все, весь, совсем (сх. чу̇пал(и̇))

чуӈнэ I берестяной ящик

чуӈнэ II без дела, без труда: чуӈнэ н’ӣ человек, живущий на всем готовом

чуптуǯиву освободиться, вырваться

чӯр совсем, навсегда, прямо: чӯр ӈэнэву прямо идти

чурку картошка (< рус.)

чурку талани̇ кушанье из недоваренной, мелконарезанной картошки и соленой кеты

чурэ(н) тупой иож для выдавливания контуров орнамента (сх. колу̇(н))

чӯ та̄вду̇ма 1. самый дальний;   
2. совсем другой

чу̇лу̇ӈку̇ приоткрыто, неплотно закрыто (дверь, окно и т. п.)

чу̇му̇чу̇(н) палец

чу̇п совсем, навсегда, надолго

чу̇п айа н’ӣ совсем здоровый человек, совсем хороший человек

чу̇пал(и̇) все без исключения, весь, совсем, полностью, целиком (сх. хум, хэм, чуӈну)

чу̇рпа(н) звериная тропа

чэ̄(н) моча

чэвучуву (устар.) приносить еду в жертву духам

чэй-чэй (междом.) налево! (команда для собак в упряжке (*ср*. ӄай-ӄай (кэй-кэй))

чэӄтэруву брызгать, кропить водкой (прося помощи у духов) (перен. пьянствовать)

чэк-чэк наготове, начеку: чэк-чэк бису будь готов!

чэкэ бархат

чэкэли I куличок (птица)

чэкэли II стекло (малоупотр.)

чэкэмэ бархатный

чэм-чэм острым-остро

чэм-чэм би острый, заостренный

чэ̄н'и рак (речной)

чэӈгэǯэ (биву) 1. маячит, виднеется;   
2. с поднятой кверху головой; 3. болтается, качается

чэӈгэлэ клубок мотауса, шпагата

чэ̄ӈкэву самовольничать

чэӈкэми (ритуальн.) размахивая еловыми ветками

чэ̄пу(н) мочевой пузырь (анат.)

чэ̄у (чэ̄ву) лопата

чэ̄учуву копать лопатой

чэ̄чиӄту страдающий недержанием мочи

чэ̄чуву мочиться

**Э**

э̄ (см. эгэ)

эбэ 1. немой, глухой; 2. глупый

эбэлэ н’ӣ дурак; неповоротливый, физически и духовно неполноценный, немощный (сх. и̇доко н’ӣ, логдо)

эбэриву пожадничать, поскупиться

эбэсу жадный, алчный, скупой

э̄вдумэ тот, который ближе; ближний

эвкэ жена брата, тетка, невестка (см. эвэ)

э̄ву этот ближний

эвруву поднять

эврэчуву дожидаться, ждать (сх.

х̱алачу̇ву̇) эвуву спускаться

э̄вуву 1. таскать по направлению к берегу; 2. спускать что-либо вниз (сх. тугбуву 2.)

эвхэхи (эухэхи) дудник (съедобное растение)

э̄вчуву заставить спуститься к берегу

эвэ жена старшего брата (см. эвкэ) эвэнчи 1. отсюда, с этого места; 2. с этих пор

эвэнчиǯи 1. отсюда; 2. с этого времени

эвэнчи таваси̇ в дальнейшем, впоследствии (букв. отсюда туда)

эвэс(и) сюда

эвэс(и)-тавас(и̇) сюда-туда (ср. тавас(и̇)-эвэс(и))

эгди много (сх. гэрэ(н)): эгди н’ӣ

множество людей

эгдидумэ то, что больше (количественно)

эгдиǯири во множестве, в большом количестве

эгдиӄтэ большинство

эгдилэ многовато

эгдилэни количество чего-либо

эгдинэву увеличиться, умножиться, прибавиться

эгдинэвэмбуву увеличить, прибавить, умножить

эгдириву увеличить, умножить

эгди-эгди все больше и больше, помногу

эгэ, эйэ (мн. ч. эйэсэл(и)) группа родственников или свойственников — сестры, младшие сестры (моего) отца, дочери младших сестер отца (старше меня)

эди муж, супруг

эдилэву выйти замуж

эдичу замужем; замужняя, имеющая мужа: эдичу э̄ӄтэ замужняя женщина

эдтунǯуэ муж с женой

эду черный мех

эдэ(н) дурак, глупый, умственно отсталый (сх. лэӈǯэву)

эдэкэ(н) 1. тесть; 2. родственники моей матери

эдэкэл дяди (мн. ч.)

эдэнэву 1. поглупеть; 2. захиреть, увянуть

эдэнэдулэ до одурения

эǯи не, нельзя (отрицат. частица):

эǯи ӈэнэ не уходи!; эǯи аксара не обижайся!

эǯэ(н) I хозяин, начальник, владыка, царь

эǯэ(н) II большая косатка — кит (сх. наму̇ эǯэни)

эǯэвдудэлэ пока не запомнится (до выучки наизусть)

эǯэву запомнить

эǯэвэмбуву приручить (животное)

эǯэӄту (эǯэмэй) памятливый

эǯэлмэчуву считать хозяином

эǯэлэву стать хозяином, начальником

эǯэмэрэсиву 1. ласкаться (о животных); 2. заискивать (о людях)

эǯэнэ (междом.) погоди, подожди

эǯэнэсуву выжидать

эǯэӈги 1. хозяйский; 2. казенный, государственный

эǯэпуву привыкать

эǯэхэ(н) I (устар.) металлический идол (божок, который носили на груди)

эǯэхэ(н) II (устар.) обряд моления идолам

эǯэхэмбэ уйлэву I (устар.) обряд жертвоприношения небу перед, промыслом

эǯэхэмбэ уйлэву II (устар.) исполнение родовых обрядов (без шамана)

эǯэчуву помнить

эй этот (эта, это)

эйҕэ сестра (вообще): син эйҕэси **ӈуйҕэ?** кто твоя сестра? **нэвдумэ эйҕэни** младшая сестра его; **да̄йду̇ма** **эйҕэни** старшая сестра его

эйду (не̄ду̇, йэду) здесь, тут

эйду-ти̇ду̇ там и сям, с разных сторон

эйǯикэ̄-дэ разве только этим?

эйǯилэ-тайǯи̇ла по разным сторонам, с этой и той стороны

эйкэ старшая сестра, тетя (ср. эгэ)

эйкэ̄(н) этот, только это (см. йэкэ̄(н))

эйлэ здесь, на этой (стороне)

эй-мэт (эй-мэч(и)) вот так, подобно этому

эйнэӈи сегодня

эйтин(и) сюда, в эту сторону (ср. тайти̇н(и̇))

эйхи яма

эйэ старшая сестра (см. эйкэ, эгэ) эйэ(н) углубление

эйэву I ловить рыбу сетью в ночное время в тихой заводи

эйэву II кружить (ходить по кругу в погоне за зверем)

эйэдумэ старшая сестра (из других сестер)

эйэ-йэӈгэӈгэ таву̇ звенеть шаманскими принадлежностями

э̄йэӈдэву идти ловить рыбу сетью

э̄йэӈку короткая плавная сеть для ловли рыбы

эйэчи би (эй-кэчи) такой (по размеру)

эксу (эксу(н)) очертание, силуэт (в темноте, в тумане)

эксэмбуву тревожиться, остерегаться, беспокоиться

эксэпси (эксэпсули) 1. опасный;   
2. опасно

эксэчилуву (за)волноваться от долгого ожидания

э̄ӄтэ (мн. ч. экэсэл(и), редко э̄ктэсэл) женщина, самка (о людях и четвероногих животных)

э̄ӄтэкси (ритуальн.) задняя часть туши медведя (ели только женщины)

э̄ӄтэкэ(н) девочка

э̄ӄтэӈги женское, принадлежащее только женщине

э̄ӄтэ ӈэ̄лэ волчица

э̄ӄтэ пиӄтэ девочка

э̄ӄтэ пиӄтэрэ(н) падчерица

экулэ поближе

экэл (экэсэл) женщины

экэл(и) (эйэсэл(и)) 1. женщины;   
2. жены (моих) братьев старших и младших

экэнэǯэ (фолькл.) мать (обращение к женщине)

экэрэǯэ (фолькл.) обращение к старшей (ср. эгэ)

экэчи(н) ветхий, ненадежный (о вещах, инструментах и т. п.)

экэ чӣрум очень надоело

элбэмэ у̇та обувь с голенищами из парусины, холста

элбэнэ 1. холст, парусина, мешковина; 2. парус; 3. покрывало для рыбы, мяса

элбэсуву купаться

элбэсувэмбуву купать, заставить купаться

э̄лдулэн до этого предела, по этой форме, по этому трафарету

элдэ(н) фокус, способ

элдэлэву 1. проделать фокус;   
2. мудрить, хитрить

элдэӈгэ 1. фокус, способ;   
2. мастерство; 3. интересный, интересно

элдэӈгэсуву интересоваться

элǯу большой приемник (крюк) для доставания рыбы из снасти

элǯэву вести больного, слепого

элми передок, переда (обуви)

элу лук (раст.)

элулэву заправить луком (пищу)

элу(н) чавлу̇ 1. недоносок;   
2. неоперившийся птенец

элчу (фолькл.) раб, слуга

элчуву махать рукой, платком (приветствовать)

элэ 1. почти, вот-вот, скоро, довольно, достаточно, хватит; 2. конец, всё

э̄лэ пола одежды, подол

элэву 1. наесться, насытиться, поесть чего-либо вдоволь; 2. надоесть

элэ-дэ уже, наконец

элэдэлэ вдосталь, досыта (сх. элэмлэ)

элэӄпэл внезапно, вдруг

элэмлэ вдосталь, досыта (сх. элэдэлэ)

элэӈгуǯи изо всех сил (сх. элэӈгу кусунǯи)

элэӈгу кусунǯи изо всех сил (сх. элэӈгуǯи)

элэси н’ӣ ненасытный человек

элэхэ н’ӣ сытый, наевшийся человек элэ-элэ вот-вот, совсем: элэ-элэ агди̇ри̇ни̇ вот-вот гром загремит

эмдэ однажды, один раз

эмдэк одновременно, сразу

эмдэ-эмдэ изредка, редко

эмкэ 1. в одиночку; 2. единственный (сх. у̇му̇ку̇нǯи̇)

эмпэнчурэ можжевельник (раст.) эмсуву качать люльку

эмуэ (эмӯ) детская люлька

эмэ(н) 1. подветренная сторона, затишье; 2. тень (при солнце), прохлада

эмэǯимэчуву дружно, в согласии жить, работать

эмэǯуву дружить, быть заодно, жить душа в душу

эмэтэ (эмэтэ(н)) этакий, подобный этому (ср. тамата(н))

эн сынок, дочка (ласковое обращение женщины к любому другому моложе себя; ср. ам)

э̄ндури бог

э̄ндэву 1. ошибиться; 2. согрешить

э̄ндэми нечаянно, ошибочно

э̄ндэчэ ошибка

энǯуву (фолькл.) уничтожить

энǯэ щипцы-кусачки, клещи, тиски энǯэлэву взять клещами, зажать в тиски

энǯэхэ сам по себе: (мэ̄н) энǯэхэнǯи бии живу сам по себе, самостоятельно, независимо

энǯэчуву держать клещами, держать в тисках

эни сиӈги(н) очень плохо, бедно: эни сиӈгин лу̇даӄа очень бедное рванье

эннэ самка животных (рыб, зверей, птиц)

эннэксэ кожа с икряной рыбы — самки

энсуву хворать, болеть (долго) (ср.

и̇сади̇ биву)

энсуӄту болезненный

энтинэ (энтил) матери

эну болезнь, недуг, хворь, мука (сх. си̇ǯу̇(н))

энувдэлэ (энсидэлэ) до болезни; до того, как заболеть

энувли больно

энулуву начать болеть, заболеть

энэк-энэк, энэх-энэх (междом.) ох- ох, ой-ой (больно-пребольно)

энэ-нэ̄ (междом.) ой-ой (больно!)

эн’уэ (ун'уэ) котел, котелок

эн’уэрэǯуву (ун’урэǯуву) варить что-либо

эн’уэрэмди повар, кашевар

эн’э (эн-, энин-) мать, мама: эн’эй (форма обращения, пренебр.)

эн’эву I 1. грех; 2. грешно

эн’эву II грешить

эн’эҕэ мать (пренебр.)

эн’экэ(н) теща, мачеха («мамаша»)

эн’энэ матери (при обращении)

эн’эӈэсэ мать-покойница

эн'эпу(н) большая прорубь во льду («майна») для выбирания невода

эн’эсуву считать грешным что-либо

Эӈгин назв. одного из ульчских родов (рус. Ангин), фамилия

эӈгэрэгдэ мужская нижняя рубаха (из ткани)

эӈдэ не (отриц. частица):

эӈдэ ӈэнэ тау̇ха(н) не поехал

эӈнэ одиночка; одинокий, бессемейный

эӈпэǯи в одиночку

эпэ(н) 1. пресная лепешка (из муки);   
2. хлеб (ср. лепу̇)

эпэрэмсуву чувствовать голод, испытывать недоедание, нужду

эпэрэмуӄту нуждающийся в чем-либо

эрги(н) 1. изобилие; 2. обильный, урожайный, богатый

эргимбуву жить в достатке, быть зажиточным, богатеть

эргэ(н) I дыхание

эргэ(н) II существование, жизнь, бытие, судьба

эргэ(н) энуни легочное заболевание (туберкулез)

эре̄ (междом.) ох, ой

эри (фолькл.) крик, исходящий от человеческого черепа (мертвеца)

эрикпэчиву вздыхать, задыхаться

эрку I в полночь, к утру

эрку II назв. созвездия из семи звезд (Большая Медведица)

эркэ медленно, тихо, едва, еле-еле

эркэдэву медлить, действовать замедленно, не спеша

эркэǯи медленно, потихоньку

эркэлэ замедленно

эркэ-эркэ медленно, чуть заметно, едва-едва

э̄рпуву 1. дышать; 2. жить кое-как (сх. э̄рсуву)

э̄рсуву дышать (сх. э̄рпуву)

эру(н) время, пора, период, отрезок времени

эрули спускаясь быстро вниз с горы, мелькая

эрулэву I питаться в свое время (завтракать, обедать, ужинать)

эрулэву II мучить, притеснять; ругать, отчитывать

эрул-эрул мелькая

эрул-эрул таву̇ мелькать

эрумсэк метнувшись, промелькнув

эрундулэ во время

эсби (эс би) теперешний, современный эсвэндэ (< эсивэндэ ~ эсувэндэ ~ эси вэндэ) недавно (< эси вэмбуву сейчас сказать)

эс(и) сейчас, теперь, нынче

эс(и)-дэ (эсдэ) до сих пор, и теперь

эсипти нынешний, теперешний

эс(и)-пэки немедленно, сейчас же, тотчас

эс(и)-эс(и) только что

эсмук(и) (эс’муки) именно сейчас, совсем недавно

эстули до сих пор, до сего времени

эсэлчуву убирать, приводить в порядок

эсэлэ(н) ящерица

этисуву испытывать неприязнь, не симпатизировать

этэвмэчи н’ӣ караульщик, сторож

этэвмэчуву 1. караулить; 2. проявлять осторожность, бдительность

этэвмэчуӄтэ осторожный

этэвмэчуми осторожно, остерегаясь

этэвуву караулить, сторожить, оберегать, охранять

этэумди (этэвумди) сторож

этэумэчилэ осторожный

этэхиву 1. нянчить; 2. хранить

этэхимди нянька

э̄уву спускать вниз (к реке, с горы)

эуǯуву спуститься обратно, вернуться из тайги

эукэ группа женщин — жёны моих ага (старших братьев)

эуруву (эвруву) поднять вверх что- либо

эчэ̄лду заранее, раньше времени, пока не поздно (заблаговременно)

эчэли 1. не (отриц. частица); 2. еще нет, еще не готово